

第 16 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年四月十七日，星期三



Número 16

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 17 de Abril de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第57/2019號行政長官批示，委任存款保障基金諮詢委員會成員，以代替原成員。..... 5898

第58/2019號行政長官批示，委任一名人士代表澳門特別行政區兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事及董事會主席。..... 5898

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2019, que nomeia o membro do Conselho Consultivo do Fundo de Garantia de Depósitos, em substituição do outro membro do mesmo Conselho. 5898

Despacho do Chefe do Executivo n.º 58/2019, que nomeia um indivíduo para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador e presidente do Conselho de Administração da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação da Região Administrativa Especial de Macau. 5898

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第59/2019號行政長官批示，委任一名人士代表工商業發展基金兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事。.....	5899	Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2019, que nomeia um indivíduo para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização.	5899
第60/2019號行政長官批示，委任一名人士代表科學技術發展基金兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事。.....	5899	Despacho do Chefe do Executivo n.º 60/2019, que nomeia um indivíduo para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.	5899
第20/2019號行政長官公告，命令公佈《澳門都市更新股份有限公司章程》。.....	5900	Aviso do Chefe do Executivo n.º 20/2019, que manda publicar os Estatutos da Macau Renovação Urbana, S.A.	5900
批示摘錄一份。.....	5912	Extracto de despacho.	5912
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第40/2019號保安司司長批示，將若干權力轉授予金融情報辦公室主任，作為代表澳門特別行政區與哈薩克斯坦共和國財政部金融監測委員會簽署關於打擊清洗黑錢和恐怖活動融資情報交換諒解備忘錄的簽署人。.....	5912	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 40/2019, que subdelega poderes na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, para representar a Região Administrativa Especial de Macau na celebração do memorando de entendimento para a troca de informação relativa ao combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo, com a Comissão de Acompanhamento Financeiro do Ministério das Finanças da República do Cazaquistão.	5912
第41/2019號保安司司長批示，批准於公共地方（關閘廣場地下巴士總站）安裝及使用十九台錄像監視系統攝影機。.....	5913	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 41/2019, que autoriza a instalação e utilização de 19 câmaras de videovigilância nos espaços públicos (Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco). ...	5913
第42/2019號保安司司長批示，批准於治安警察局交通廳港珠澳大橋分站安裝及使用十二台錄像監視系統攝影機。.....	5915	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 42/2019, que autoriza a instalação e utilização de 12 câmaras de videovigilância no Posto da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau do Departamento de Trânsito do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	5915
第44/2019號保安司司長批示，批准於治安警察局出入境管制廳陸路管制處港珠澳大橋出入境事務站安裝及使用五台錄像監視系統攝影機。...	5915	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 44/2019, que autoriza a instalação e utilização de 5 câmaras de videovigilância no Posto de Migração da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau da Divisão de Controlo Fronteiriço Terrestre do Departamento de Controlo Fronteiriço do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	5915
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第43/2019號社會文化司司長批示，委任旅遊發展委員會一名成員及兩名候補成員，以替代一名原成員及兩名候補成員，以及委任該委員會一名成員。.....	5916	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2019, que designa um membro e dois membros suplentes do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, em substituição de um membro e dois membros suplentes, e designa um membro do mesmo Conselho.	5916
第46/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——E12健康科學學院三樓研究實驗室、生物影像室及細胞培養室建造工程合同的簽署人。.....	5917	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 46/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo às obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de bioimagem e da sala de cultura celular, localizados no 3.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.	5917
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第10/2019號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予海事及水務局局長，作為簽署關於海上事故安全調查的合作協議的簽署人。.....	5917	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2019, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, como outorgante, na assinatura do Acordo de Cooperação em matéria de investigação de segurança dos acidentes marítimos.	5917

廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
批示摘錄數份。.....	5918	Extractos de despachos.	5918
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄一份。.....	5918	Extracto de despacho.	5918
立法會：		Assembleia Legislativa:	
聲明書一份。.....	5919	Declaração.	5919
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	5920	Extractos de despachos.	5920
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄一份。.....	5920	Extracto de despacho.	5920
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
聲明書一份。.....	5921	Declaração.	5921
政策研究和區域發展局：		Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:	
批示摘錄一份。.....	5921	Extracto de despacho.	5921
禮賓公關外事辦公室：		Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:	
批示摘錄數份。.....	5921	Extractos de despachos.	5921
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	5923	Extractos de despachos.	5923
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	5924	Extractos de despachos.	5924
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
決議摘錄一份。.....	5925	Extracto de deliberação.	5925
法律及司法培訓中心：		Centro de Formação Jurídica e Judiciária:	
聲明書一份。.....	5925	Declaração.	5925
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	5926	Extractos de despachos.	5926
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	5929	Extractos de despachos.	5929
聲明書數份。.....	5931	Declarações.	5931
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
聲明書一份。.....	5943	Declaração.	5943
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	5943	Extractos de despachos.	5943

澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄一份。.....	5943	Extracto de despacho.	5943
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	5944	Extractos de despachos.	5944
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	5944	Extractos de despachos.	5944
消防局：		Corpo de Bombeiros:	
批示摘錄一份。.....	5946	Extracto de despacho.	5946
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	5947	Extractos de despachos.	5947
聲明書一份。.....	5951	Declaração.	5951
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	5953	Extractos de despachos.	5953
聲明書一份。.....	5954	Declaração.	5954
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	5954	Extractos de despachos.	5954
聲明書一份。.....	5955	Declaração.	5955
高等教育局：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
批示摘錄一份。.....	5956	Extracto de despacho.	5956
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
決議摘錄一份。.....	5956	Extracto de deliberação.	5956
批示摘錄一份。.....	5956	Extracto de despacho.	5956
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	5956	Extractos de despachos.	5956
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
批示摘錄數份。.....	5957	Extractos de despachos.	5957
聲明書數份。.....	5959	Declarações.	5959
房屋局：		Instituto de Habitação:	
聲明書一份。.....	5960	Declaração.	5960
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄一份。.....	5960	Extracto de despacho.	5960
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄數份。.....	5961	Extractos de despachos.	5961
聲明書一份。.....	5962	Declaração.	5962

政府機關通告及公告**社會文化司司長辦公室佈告：**

二零一九年第一季度的資助名單。..... 5963

警察總局佈告：

公告一則，關於張貼為填補雜役範疇勤雜人員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 5963

海關佈告：

公告一則，關於為取得「無線電通訊設備」進行公開招標。..... 5964

檢察長辦公室佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（資訊範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 5964

新聞局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員一缺的統一管理對外開考之職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單。..... 5970

存款保障基金佈告：

通告一則，關於存款保障基金二零一八年度活動報告及管理帳目。..... 5971

行政公職局佈告：

通告一則，關於為填補公共行政管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考之專業能力評估程序甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 5974

市政署佈告：

公告一則，關於“紅街市外圍小販區改善工程”的公開招標競投。..... 5975

公告一則，關於為市政署購買污水泵設備進行公開招標。..... 5977

公告一則，關於柏林街藝園及周邊位置重整工程的公開招標。..... 5978

公告一則，關於取消“龍環葡韻環湖步行徑建造工程”的公開招標。..... 5979

公告一則，關於《亞馬喇前地燈光系統維修及改善工程》的公開招標。..... 5980

Avisos e anúncios oficiais**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Lista do apoio financeiro referente ao 1.º trimestre de 2019. 5963

Serviços de Polícia Unitários:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. 5963

Serviços de Alfândega:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações». 5964

Gabinete do Procurador:

Aviso referente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 5964

Gabinete de Comunicação Social:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 5970

Fundo de Garantia de Depósitos:

Aviso sobre o relatório de actividades e contas de gerência do exercício de 2018 do Fundo de Garantia de Depósitos. 5971

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. 5974

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Obra de remodelação da zona de vendilhões no Mercado Municipal Almirante Lacerda (Mercado Vermelho)». 5975

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias». 5977

Anúncio referente ao concurso público da obra de reordenamento do Jardim das Artes na Rua de Berlim e da zona periférica. 5978

Anúncio sobre a anulação do concurso público da obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa. 5979

Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Obra de reparação e beneficiação do sistema de iluminação da Praça Ferreira Amaral». 5980

告示一則，關於該署食品安全廳食品檢驗檢疫處一名已故勤雜人員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	5981	Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido auxiliar da Divisão de Inspeção Alimentar do Departamento de Segurança Alimentar deste Instituto.	5981
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
為填補法律範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考之專業能力評估程序的准考人最後成績名單。.....	5982	Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	5982
告示一則，關於司法警察局一名已故以定期委任方式擔任處長之首席顧問高級技術員的遺屬申領撫卹金的資格。.....	5983	Édito respeitante à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência deixada por uma falecida técnica superior assessora principal, exercendo, em comissão de serviço, o cargo de chefe de divisão, da Polícia Judiciária.	5983
告示一則，關於衛生局一名已故首席高級衛生技術員的遺屬申領撫卹金的資格。.....	5983	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido técnico superior de saúde principal dos Serviços de Saúde. ...	5983
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
二零一九年一月三十一日的資產負債分析表。...	5984	Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Janeiro de 2019.	5984
二零一九年二月二十八日的資產負債分析表。...	5986	Sinopse dos valores activos e passivos referente a 28 de Fevereiro de 2019.	5986
汽車及航海保障基金佈告：		Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo:	
二零一八年度管理帳目及報告。.....	5988	Relatório e contas de gerência referentes ao exercício de 2018.	5988
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
公告一則，關於為取得「吊臂車及貨車」進行公開招標。.....	6006	Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Guindaste e automóvel de mercadorias».	6006
公告一則，關於為取得「無線電通訊設備」進行公開招標。.....	6007	Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações».	6007
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（機電工程範疇）兩缺及二等高級技術員（電機工程範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。.....	6008	Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electrotécnica, e duas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	6008
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）三十三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	6009	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três vagas de auxiliar, área de servente.	6009
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補二等督察十缺而通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單。.....	6010	Lista de classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de dez vagas de inspector de 2.ª classe.	6010
懲教管理局佈告：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
公告一則，關於張貼為填補中學教育一級教師（學科領域：英文，教學語文：英文）一缺對外開考的知識考試（筆試）成績名單。.....	6010	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: inglês, em língua veicular inglês.	6010

衛生局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	6011
公告一則，關於張貼為填補特級衛生督察九缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	6011
公告一則，關於張貼為填補一等衛生督察四缺的晉級開考通告。.....	6012
公告一則，關於張貼為填補醫務管理範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	6012
公告一則，關於張貼為填補全科職務範疇（全科專科）主任醫生四缺晉級開考的投考人確定名單。.....	6013
公告一則，關於張貼為填補高級專科護士二十六缺晉級開考的投考人專業面試成績名單。.....	6013
公告一則，關於張貼為錄取十一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）十一缺對外開考的投考人臨時名單。.....	6013
公告一則，關於張貼為錄取六名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）六缺對外開考的投考人臨時名單。.....	6014
公告一則，關於張貼為錄取四名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）四缺對外開考的投考人臨時名單。.....	6014
公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（廚師職務範疇）六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	6015
通告一則，關於核准中藥房專門出售之中藥材名單。.....	6015
通告一則，關於私人醫務活動牌照技術委員會的組成。.....	6032
通告一則，關於為填補特級衛生督察九缺晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	6032

Serviços de Saúde:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde principal, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	6011
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de nove vagas de inspector sanitário especialista.	6011
Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de inspector sanitário de 1.ª classe.	6012
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão em saúde.	6012
Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de chefe de serviço, área funcional de medicina geral (clínica geral).	6013
Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de vinte e seis vagas de enfermeiro-especialista graduado.	6013
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de onze estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de onze vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	6013
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de seis estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala.	6014
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de quatro estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial.	6014
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, área de cozinheiro.	6015
Aviso sobre a aprovação da lista de ingredientes medicinais de venda exclusiva nas farmácias chinesas.	6015
Aviso sobre a composição da Comissão Técnica de Licenciamento de Actividades Privadas.	6032
Aviso sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de nove vagas de inspector sanitário especialista.	6032

通告一則，關於為填補技術工人（油漆工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	6032	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de pintura.	6032
通告一則，關於為填補技術工人（水喉工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	6038	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de canalizador.	6038
通告一則，關於為填補技術工人（鐵器工範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	6043	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área de ferreiro.	6043
通告一則，關於為填補技術工人（泥水工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	6049	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de pedreiro.	6049
通告一則，關於為填補技術工人（木工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	6054	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de carpintaria.	6054
通告一則，關於為填補技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	6060	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas.	6060
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
為填補考古範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度對外開考之專業能力評估程序的准考人最後成績名單。.....	6066	Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de arqueologia.	6066
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
將若干權限轉授予監察處處長。.....	6067	Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Inspeção.	6067
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
二零一八年第四季度的資助名單。.....	6068	Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018.	6068
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
為錄取六名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）的實習，以填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺對外開考的准考人最後成績名單。.....	6137	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de seis lugares de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	6137
通告一則，關於為填補英語傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	6139	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa.	6139
通告一則，關於為填補重型車輛司機三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。...	6139	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de pesados.	6139
通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。.....	6145	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área de servente.	6145

高等教育局佈告：

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學——藥學學士學位課程。..... 6150

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學——應用經濟學學士學位課程。..... 6150

澳門理工學院佈告：

將若干職權轉授予“一國兩制”研究中心主任。 6151

文化產業基金佈告：

二零一九年第一季度的資助名單。..... 6152

通告一則，關於修正若干資助事宜。..... 6153

土地工務運輸局佈告：

公告一則，關於提供“西灣大橋2019年10月至2021年9月的管理及保養”服務的公開招標。 6153

郵電局佈告：

通告一則，關於為填補平面設計範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的知識考試（設計軟件應用考試）舉行日期、時間和地點。..... 6156

地球物理暨氣象局佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（資訊範疇）四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 6156

房屋局佈告：

為填補設施管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考之專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 6162

公告一則，關於張貼為填補土木工程範疇二等高級技術員四缺及機電工程範疇二等高級技術員五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考者確定名單。..... 6163

通告一則，關於為填補公共財政管理範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 6164

建設發展辦公室佈告：

通告一則，關於為填補建築範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 6171

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Farmácia da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. 6150

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Economia Aplicada da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau. 6150

Instituto Politécnico de Macau:

Subdelegação de competências na coordenadora do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas». 6151

Fundo das Indústrias Culturais:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2019. 6152

Aviso sobre a rectificação dos montantes de apoio financeiro. 6153

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Anúncio referente ao concurso público para adjudicação da prestação de serviços de «Gestão e manutenção da Ponte de Sai Van no período entre Outubro de 2019 e Setembro de 2021». 6153

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Aviso sobre a data, hora e de local de realização da prova de conhecimentos (aplicação de *softwares* de *design*) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de *design* gráfico. 6156

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 6156

Instituto de Habitação:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de instalações. 6162

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil, e cinco de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 6163

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão financeira pública. 6164

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura. 6171

環境保護局佈告：

通告一則，關於為填補（中葡文）二等翻譯員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 6177

環保與節能基金佈告：

二零一九年第一季度的資助名單。..... 6182

交通事務局佈告：

公告一則，關於馬交石炮台馬路交通事務局辦事處之保安服務的公開招標。..... 6183

公告一則，關於關閘綜合體育場館停車場之管理及經營的公開招標。..... 6185

公證署公告及其他公告

澳門海釣會——章程。..... 6189

澳門手工皂協會——章程。..... 6190

澳門樂韻星悅文化協會——章程。..... 6191

澳門貴港商會——章程。..... 6191

澳門滙星國際標準舞蹈協會——章程。..... 6192

澳門通訊發展學會——章程。..... 6193

粵港澳大灣區黃埔同學後代親友聯誼會——章程。..... 6194

壹玖零飛鏢推廣協會——章程。..... 6195

澳門二龍喉詩友會——章程。..... 6196

廣州協和澳門校友會——章程。..... 6198

聞歌起舞音樂文化協會——章程。..... 6198

澳門關懷生命文化協會——章程。..... 6199

澳門科學技術工作者創新創業協會——章程。..... 6200

澳門企業社會責任大中華學會——章程。..... 6201

葫蘆文化促進會——章程。..... 6201

Associação Amigos da Tasquinha Portuguesa——章程。..... 6202

澳門土木及結構工程師學會——修改章程。..... 6204

澳門微電子協會——修改章程。..... 6205

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). 6177

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:

Lista dos apoios financeiros referente ao 1.º trimestre de 2019. 6182

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de segurança no Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego. 6183

Anúncio referente ao concurso público para a Gestão e Exploração do Auto-Silo do Campo dos Operários. 6185

Anúncios notariais e outros

Macau Sea Fishing Club. — Estatutos. 6189

Associação de Sabonete Artesanal de Macau. — Estatutos. 6190

澳門樂韻星悅文化協會. — Estatutos. 6191

Associação Comercial de Guigang de Macau. — Estatutos. 6191

Starry International Ballroom Dance Association (Macau). — Estatutos. 6192

Associação de Desenvolvimento de Comunicações de Macau. — Estatutos. 6193

粵港澳大灣區黃埔同學後代親友聯誼會. — Estatutos. 6194

壹玖零飛鏢推廣協會. — Estatutos. 6195

澳門二龍喉詩友會. — Estatutos. 6196

Associação dos Antigos Alunos de Hip Wo de Cantão em Macau. — Estatutos. 6198

聞歌起舞音樂文化協會. — Estatutos. 6198

Associação da Cultura da Cuido da Vida de Macau. — Estatutos. 6199

Associação de Inovação e Empreendedorismo dos Trabalhadores de Ciência e Tecnologia de Macau. — Estatutos. 6200

Instituto para a Responsabilidade Social das Organizações na Grande China em Macau. — Estatutos. 6201

Associação de Promoção da Cultura Hulu. — Estatutos. 6201

Associação Amigos da Tasquinha Portuguesa. — Estatutos. 6202

Associação de Estudo de Engenheiros Civil e Estrutural de Macau. — Alteração dos estatutos. 6204

Associação de Microeletrônica de Macau. — Alteração dos estatutos. 6205

澳門江門同鄉會——修改章程。.....	6206	Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau. — Alteração dos estatutos.	6206
思路智庫——修改章程。.....	6208	Grand Thought Think Tank. — Alteração dos estatutos.	6208
廣東發展銀行股份有限公司——試算表於二零一九年三月三十一日。.....	6209	China Guangfa Bank Co., Ltd. Macau Branch. — Balançete do razão em 31 de Março de 2019.	6209
澳門基本電視頻道股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	6210	Canais de Televisão Básios de Macau, S. A. — Relatório das contas do exercício de 2018.	6210

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 57/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第24/2012號行政法規《存款保障基金》第二十一條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2012 (Fundo de Garantia de Depósitos), o Chefe do Executivo manda:

一、委任澳門銀行公會陳錦聯為存款保障基金諮詢委員會成員，以代替鄭永輝。

1. É nomeado como membro do Conselho Consultivo do Fundo de Garantia de Depósitos Chan Kam Lun, da Associação de Bancos de Macau, em substituição de Cheng Wing Fai.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年四月八日

8 de Abril de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 58/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 58/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第九條第五款結合三月二日第13/92/M號法令第二條第一款之規定，以及第15/2019號行政長官公告公佈之《澳門輕軌股份有限公司章程》第十六條第二款及第三款之規定作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas do n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 16.º dos Estatutos da «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», publicados pelo Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、委任何蔣祺代表澳門特別行政區兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事及董事會主席。

1. É nomeado Ho Cheong Kei para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador e presidente do Conselho de Administração da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação da Região Administrativa Especial de Macau.

二、確認代表澳門特別行政區擔任“澳門輕軌股份有限公司”董事及董事會主席存在公共利益。

2. É reconhecido o interesse público do exercício do cargo de administrador e presidente do Conselho de Administração da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação da Região Administrativa Especial de Macau.

三、執行該職務不收取任何報酬直至運輸基建辦公室被撤銷之日，由該日開始，有關報酬由該公司的股東會訂定。

3. O exercício desse cargo não é remunerado até à data da extinção do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, sendo a partir daquela data a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

四、本批示自公司設立之日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos na data do acto constitutivo da mesma sociedade.

二零一九年四月四日

4 de Abril de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 59/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第九條第五款結合三月二日第13/92/M號法令第二條第一款之規定，以及第15/2019號行政長官公告公佈之《澳門輕軌股份有限公司章程》第十六條第二款之規定作出本批示。

一、委任戴建業代表工商業發展基金兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事。

二、確認代表工商業發展基金擔任“澳門輕軌股份有限公司”董事存在公共利益。

三、執行職務的報酬由公司股東會按章程訂定。

四、本批示自公司設立之日起產生效力。

二零一九年四月四日

行政長官 崔世安

第 60/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第九條第五款結合三月二日第13/92/M號法令第二條第一款之規定，以及第15/2019號行政長官公告公佈之《澳門輕軌股份有限公司章程》第十六條第二款之規定作出本批示。

一、委任馬志毅代表科學技術發展基金兼任“澳門輕軌股份有限公司”的董事。

二、確認代表科學技術發展基金擔任“澳門輕軌股份有限公司”董事存在公共利益。

三、執行職務的報酬由公司股東會按章程訂定。

四、本批示自公司設立之日起產生效力。

二零一九年四月四日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas do n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», publicados pelo Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2019, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Tai Kin Ip para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização.

2. É reconhecido o interesse público do exercício do cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização.

3. A remuneração dessa função é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

4. O presente despacho produz efeitos na data do acto constitutivo da mesma sociedade.

4 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 60/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas do n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», publicados pelo Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2019, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Ma Chi Ngai para exercer, em regime de acumulação, o cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

2. É reconhecido o interesse público do exercício do cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», em representação do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

3. A remuneração dessa função é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

4. O presente despacho produz efeitos na data do acto constitutivo da mesma sociedade.

4 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 20/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第12/2019號行政法規《設立澳門都市更新股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈《澳門都市更新股份有限公司章程》。

二零一九年四月四日發佈。

行政長官 崔世安

澳門都市更新股份有限公司章程

第一章

種類、商業名稱、住所、存續期及所營事業

第一條

種類及商業名稱

公司為股份有限公司，採用的中文商業名稱為“澳門都市更新股份有限公司”，葡文為“Macau Renovação Urbana, S.A.”，英文為“Macau Urban Renewal Limited”。

第二條

住所

一、公司住所設於澳門馬交石炮台馬路三十三號。

二、經董事會議決，公司住所可遷往澳門特別行政區的其他地點，又或可在澳門特別行政區的其他地點或外地設立代表處或其他形式的公司代表機構。

第三條

存續期

公司無確定存續期。

第四條

公司所營事業

一、為優化澳門特別行政區的居住質素及環境，並促進經濟、社會及旅遊的發展，公司所營事業為：

(一) 協調和推動一切與都市更新有關的活動，尤其是進行界定屬規劃範圍內的公共空間、基礎建設、集體設施及建築物的活化和重整工作；

Aviso do Chefe do Executivo n.º 20/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2019 (Constituição da Macau Renovação Urbana, S.A.), os Estatutos da Macau Renovação Urbana, S.A.

Promulgado em 4 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Estatutos da Macau Renovação Urbana, S.A.

CAPÍTULO I

Tipo, firma, sede, duração e objecto

Artigo 1.º

Tipo e firma

A Sociedade adopta a forma de sociedade anónima e a firma em chinês «澳門都市更新股份有限公司», em português «Macau Renovação Urbana, S.A.», e em inglês «Macau Urban Renewal Limited».

Artigo 2.º

Sede

1. A Sociedade tem sede em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33.

2. Por deliberação do Conselho de Administração, a Sociedade pode deslocar a sede social para outro local na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, ou estabelecer delegações ou quaisquer outras formas de representação social noutros locais na RAEM, ou no exterior.

Artigo 3.º

Duração

A duração da Sociedade é por tempo indeterminado.

Artigo 4.º

Objecto social

1. A Sociedade, no intuito de melhorar a qualidade e o ambiente habitacional e de promover o desenvolvimento económico, social e turístico da RAEM, tem como objecto social:

1) Coordenar e promover todas as acções associadas à renovação urbana, designadamente a realização de operações de reabilitação e requalificação do espaço público, das infra-estruturas, dos equipamentos colectivos e dos edifícios, nas áreas de intervenção delimitadas;

(二) 推動預防現存建築物老化以及衛生、美觀及安全條件惡化；

(三) 推動復修空間的創新城市功能的發展。

二、公司尚可開展其他與都市更新有關的工商業或提供服務的活動，但須經為此召開的股東會議決和明示許可。

三、為推行公司所營事業，公司可與公共或私人實體開展和訂立合作協議，以及對其他公司、財團或其他方式的組合出資。

第二章 公司資本及股份

第五條 公司資本

一、公司資本為澳門幣一億元，分為一萬股普通股，每股面值澳門幣一萬元，獲悉數以現金認購。

二、經為此召開的股東會議決，公司資本可減少或增加。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有認購新股優先權；但股東會另有決議者除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住所載於登記簿冊的股東，以便股東於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

第六條 股份

一、股票可分為一股、十股、五十股、一百股、一千股及五千股；如接獲要求，且董事會認為適宜時，可發出任何股數的證明書。

二、股票分拆或合併，費用由相關股東支付。

三、股票須由一名董事和公司秘書簽署，加蓋公司印鑑，以資認證；簽署得以機械方式為之。

2) Promover a prevenção do envelhecimento e da degradação das condições de salubridade, de estética e de segurança dos edifícios existentes;

3) Promover o desenvolvimento de funções urbanas inovadoras em espaços recuperados.

2. A Sociedade pode ainda prosseguir quaisquer outras actividades, industriais, comerciais ou de prestação de serviços, relacionadas com a renovação urbana, desde que tal seja deliberado e expressamente autorizado em Assembleia Geral convocada para o efeito.

3. Na prossecução do seu objecto social, a Sociedade pode desenvolver e estabelecer acordos de cooperação com entidades públicas ou privadas, bem como participar no capital de sociedades, em consórcios ou outras formas de associação.

CAPÍTULO II Capital social e acções

Artigo 5.º

Capital social

1. O capital social é de 100 000 000 patacas, dividido e representado por dez mil acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, inteiramente subscritas e realizadas em dinheiro.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de 15 dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

Artigo 6.º

Acções

1. Podem existir títulos representativos de uma, dez, cinquenta, cem, mil e cinco mil acções, podendo o Conselho de Administração emitir, se o achar adequado e quando solicitado para o efeito, certificados representativos de qualquer número de acções.

2. Os custos incorridos com a divisão ou agregação de títulos de acções correm por conta do respectivo accionista.

3. Os títulos representativos de acções são sempre assinados por um administrador e pelo Secretário da Sociedade e autenticados com o selo da mesma, podendo, contudo, as assinaturas ser apostas através de meios mecânicos.

第七條
股份移轉

一、股東之間可自由移轉股份。

二、將股份移轉予第三人時，公司有第一優先權，股東有第二優先權。

三、為適用上款的規定：

(一) 擬將股份移轉予第三人的股東，應以書面方式通知董事會；董事會發出收據，載明移轉的股份數量及取得人；屬有償移轉的情況，尚應載明調整後價格及其他出售條件；

(二) 在不影響《商法典》第四百二十七條規定的適用下，董事會於十日內議決公司是否作優先認購；如不行使優先權，以掛號信通知股東，以便股東自收到通知之日起計二十日內以掛號信聲明是否行使優先權，不表達意願者視為不行使該權利；

(三) 公司或股東行使優先認購權，股份價格按股東會通過的最新資產負債表的金額訂定；如在(一)項所指通知日期有經董事會最新通過且預先取得監事會的贊同意見的管理資產負債表，則根據後者訂定股份價格；

(四) 如有多於一名股東聲明擬行使優先權，股份按其在公司持股比例分配；如有剩餘股份，則分配予持股最多的股東；

(五) 如公司按上述數項的規定取得股份，根據《商法典》第四百二十七條所指的決議支付有關價格；如由一名或多名股東行使優先權取得股份，應自轉讓日起計一個月內支付；

(六) 屬無行使優先權的情況，擬定的移轉得以實行，但董事會應為此向出讓股份的股東發出聲明書，證明並無行使優先權；

(七) 股份的移轉經將股票附註於有關登記簿冊，方對公司產生效力，效力自附註日起計。

四、不遵守上述數款的規定而將股份移轉予第三人，不對公司產生效力，取得人亦無權要求作出相關附註。

Artigo 7.º

Transmissão de acções

1. É livre a transmissão de acções entre os accionistas.

2. Na transmissão de acções a terceiros têm direito de preferência a Sociedade e os accionistas, pela ordem indicada.

3. Para efeitos do disposto no número anterior:

1) O accionista que pretenda transmitir as suas acções a terceiros, deve comunicar por escrito essa intenção ao Conselho de Administração, que passa o correspondente recibo, indicando o número de acções a transmitir e o adquirente e, tratando-se de transmissão a título oneroso, o preço ajustado e as demais condições de venda;

2) Sem prejuízo do disposto no artigo 427.º do Código Comercial, o Conselho de Administração delibera, no prazo de 10 dias, se prefere ou não na aquisição, e, não querendo usar do direito de preferência, avisa, por carta registada, os accionistas para, no prazo de 20 dias a contar da data de recepção do aviso, declararem, também por carta registada, se querem ou não usar desse direito, concluindo-se pela negativa relativamente aos que nada disserem;

3) Usando a Sociedade ou os accionistas do direito de preferência na aquisição, o preço das acções é determinado pelos valores do último balanço aprovado pela Assembleia Geral ou, havendo-o mais recente à data da comunicação referida na alínea 1), do último balanço de gestão aprovado pelo Conselho de Administração, precedendo parecer favorável do Conselho Fiscal;

4) Quando mais de um accionista declarar que deseja exercer o seu direito de preferência, as acções são atribuídas na proporção que os preferentes possuem na Sociedade, sendo as acções remanescentes, caso as haja, atribuídas ao accionista possuidor do maior número de acções;

5) O pagamento do preço das acções adquiridas pela Sociedade, nos termos das alíneas anteriores, efectua-se nos termos da deliberação referida no artigo 427.º do Código Comercial, e caso as acções sejam adquiridas por um ou mais accionistas no uso de direito de preferência, o pagamento do correspondente preço deve ser feito no prazo de um mês a contar da data da alienação;

6) Não sendo exercido o direito de preferência, pode a projectada transmissão ser efectuada, devendo o Conselho de Administração emitir, para o efeito, declaração, a entregar ao accionista vendedor, comprovativa de não ter sido exercido o direito de preferência;

7) A transmissão de acções só produz efeitos em relação à Sociedade pelo averbamento dos títulos no respectivo livro de registo e desde a data desse averbamento.

4. A transmissão de acções a terceiro que não cumprir o disposto nos números anteriores não produz efeitos relativamente à Sociedade, nem o adquirente tem direito ao respectivo averbamento.

**第三章
公司機關**

**第八條
公司機關**

公司設有下列機關：

- (一) 股東會；
- (二) 董事會；
- (三) 公司秘書；
- (四) 監事會。

**第一節
股東會**

**第九條
組成**

股東會由全體股東組成。

**第十條
職權**

除法律特別規定屬股東會職權的事宜外，股東會尚具下列職權：

- (一) 議決年度帳目或營業年度帳目；
- (二) 議決董事會的營業年度報告；
- (三) 議決營業年度盈餘運用的建議；
- (四) 一般性審議公司的管理和監察事宜；
- (五) 議決修改公司的章程；
- (六) 議決減少或增加公司資本；
- (七) 分別根據第十六條第一款及第二十四條第一款的規定，議決董事會及監事會的組成的成員人數；
- (八) 選出股東會主席團主席及董事會成員，但根據三月二日第13/92/M號法令的規定委任者除外，以及選出監事會成員；
- (九) 議決釐定股東會主席團主席、由股東會選出的董事會成員、監事會成員、執行委員會成員及公司秘書的報酬；

**CAPÍTULO III
Órgãos sociais**

**Artigo 8.º
Órgãos sociais**

São órgãos da Sociedade:

- 1) A Assembleia Geral;
- 2) O Conselho de Administração;
- 3) O Secretário da Sociedade;
- 4) O Conselho Fiscal.

**SECÇÃO I
Assembleia Geral**

**Artigo 9.º
Composição**

A Assembleia Geral é constituída por todos os accionistas.

**Artigo 10.º
Competências**

Além das matérias que lhe são especialmente atribuídas por lei, compete à Assembleia Geral:

- 1) Deliberar sobre as contas anuais ou de exercício;
- 2) Deliberar sobre o relatório do Conselho de Administração referente ao exercício;
- 3) Deliberar sobre a proposta de aplicação dos resultados do exercício;
- 4) Proceder à apreciação geral da administração e fiscalização da Sociedade;
- 5) Deliberar sobre as alterações aos estatutos da Sociedade;
- 6) Deliberar sobre a redução ou aumento do capital social;
- 7) Deliberar sobre o número de membros que compõem o Conselho de Administração e o Conselho Fiscal, nos termos, respectivamente, do n.º 1 do artigo 16.º e do n.º 1 do artigo 24.º;
- 8) Eleger o presidente da Mesa da Assembleia Geral, os membros do Conselho de Administração, com exclusão dos nomeados nos termos do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e os membros do Conselho Fiscal;
- 9) Deliberar sobre a fixação das remunerações do presidente da Mesa da Assembleia Geral, dos membros do Conselho de Administração por ela eleitos, dos membros do Conselho Fiscal, dos membros da Comissão Executiva e do Secretário da Sociedade;

(十) 議決公司的合併、分立、組織變更和解散；

(十一) 議決引致召開股東會的任何事項。

第十一條
股東會主席團

一、股東會由主席團領導；主席團由一名主席及一名秘書組成。

二、主席由股東會在股東或其他人之中選出。

三、主席團秘書的職務，由公司秘書擔任。

第十二條
召集

一、股東會會議須於舉行日期前至少十五日召集，並須於澳門特別行政區一份中文報章及一份葡文報章刊登召集通告。

二、在會議舉行日期前至少十五日，得以向各股東郵寄掛號信的方式，代替上款所指的刊登召集通告。

第十三條
法定人數

一、如法律無另行規定者，則股東會平常會議或特別會議第一次召集時，出席的股東或代表須至少佔公司資本三分之一，會議方視為有效組成和具備議決條件。

二、根據適用法例進行的第二次召集，不論出席的股東或代表所佔的公司資本為何，股東會視為有效組成和運作。

第十四條
決議

一、任何決議均須取得出席的股東或代表的多數票方獲通過；但法律另有規定者除外。

二、關於修改章程、公司合併、分立、組織變更和解散的決議，不論屬第一次或第二次召集，均須取得出席的股東或代表的三分之二特定多數票方獲通過，且第一次召集時出席股東或代表須持有相當於公司資本三分之一的股份。

10) Deliberar sobre a fusão, cisão, transformação e dissolução da Sociedade;

11) Deliberar sobre qualquer outro assunto para que tenha sido convocada.

Artigo 11.º

Mesa da Assembleia Geral

1. A Assembleia Geral é dirigida por uma Mesa, composta por um presidente e um secretário.

2. O presidente é eleito pela Assembleia Geral, de entre os accionistas ou outras pessoas.

3. As funções de secretário da Mesa são desempenhadas pelo Secretário da Sociedade.

Artigo 12.º

Convocatórias

1. As reuniões da Assembleia Geral são convocadas com a antecedência mínima de 15 dias em relação à data da reunião, mediante a publicação de aviso convocatório em dois jornais da RAEM, sendo um de língua chinesa e outro de língua portuguesa.

2. A publicação referida no número anterior pode ser substituída mediante o envio de cartas registadas, dirigidas a cada um dos accionistas, com a antecedência mínima de 15 dias em relação à data da reunião.

Artigo 13.º

Quorum

1. Quando a lei não disponha de outra forma, as reuniões ordinárias ou extraordinárias da Assembleia Geral consideram-se validamente constituídas e em condições de deliberar, em primeira convocação, se estiver presente ou representado pelo menos um terço do capital social.

2. Em segunda convocação, efectuada de acordo com a legislação aplicável, a Assembleia Geral considera-se constituída e a funcionar validamente, qualquer que seja o capital social presente ou representado.

Artigo 14.º

Deliberações

1. Quaisquer deliberações são aprovadas pela maioria dos votos presentes ou representados, salvo estipulação em contrário da lei.

2. As deliberações sobre alteração dos estatutos, fusão, cisão, transformação e dissolução da Sociedade são aprovadas por uma maioria qualificada de dois terços dos votos presentes ou representados, seja em primeira ou em segunda convocação, desde que, em primeira convocatória, estejam presentes ou representados accionistas que possuam acções correspondentes a um terço do capital social.

第十五條
會議

Artigo 15.º
Reuniões

一、股東會應於每一營業年度結束後緊接的三個月內舉行平常會議，以便：

(一) 議決上一營業年度的資產負債表、損益表、董事會報告書及監事會意見書；

(二) 議決盈餘的運用；

(三) 如有需要，選出公司機關成員；

(四) 議決引致召集會議的其他事項。

二、股東會特別會議經主席團主席主動召集，又或應董事會、監事會或至少代表公司資本百分之十的股東要求而召集舉行。

三、股東可由其他股東代表出席股東會，委託人僅須簽署一封致股東會主席團主席的信函作為意定代理文書，並載明有關代表的身份資料。

四、公司機關成員應在股東會主席團主席召集時出席股東會會議。

第二節
董事會

第十六條
組成

一、經股東會議決，董事會由最多七名公司股東或非公司股東的奇數成員組成，但不影響三月二日第13/92/M號法令第三條第二款規定的適用。

二、最多三名董事根據前款所指法規委任；其餘董事由股東會選出，該等董事可為公司以外的人。

三、董事會主席在根據第一款所指法規委任的董事中，以行政長官批示指定一人擔任。

四、董事會可在其成員中選出最多三名副主席，以便主席不在或因故不能視事時代任主席，為此須指明各副主席的代任次序。

1. A Assembleia Geral deve reunir ordinariamente nos três meses imediatos ao termo de cada exercício, para:

1) Deliberar sobre o balanço, a conta de ganhos e perdas, o relatório do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal referentes ao exercício anterior;

2) Deliberar sobre a aplicação de resultados;

3) Proceder à eleição dos membros dos órgãos sociais, quando a tal haja lugar;

4) Deliberar sobre quaisquer outros assuntos para que tenha sido convocada.

2. Assembleia Geral reúne extraordinariamente sempre que convocada, por iniciativa do presidente da Mesa ou a requerimento do Conselho de Administração ou do Conselho Fiscal, ou de accionistas que representem, pelo menos, 10 por cento do capital social.

3. Os accionistas podem fazer-se representar nas assembleias gerais por qualquer outro accionista, bastando, como instrumento de representação voluntária, uma carta assinada pelo mandante, dirigida ao presidente da Mesa da Assembleia Geral, que identifique o representante.

4. Os membros dos órgãos sociais devem comparecer às reuniões da Assembleia Geral, quando convocados pelo presidente da Mesa da Assembleia Geral.

SECÇÃO II

Conselho de Administração

Artigo 16.º

Composição

1. Sem prejuízo do disposto no n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Conselho de Administração, é composto por um número ímpar de membros até ao máximo de sete, que podem ser ou não accionistas da Sociedade, conforme for deliberado pela Assembleia Geral.

2. Até três administradores são nomeados nos termos do diploma referido no número anterior, sendo os demais administradores eleitos pela Assembleia Geral, podendo ser pessoas estranhas à Sociedade.

3. O presidente do Conselho de Administração é designado, por despacho do Chefe do Executivo, de entre os administradores nomeados nos termos do diploma referido no n.º 1.

4. O Conselho de Administração pode eleger, de entre os seus membros, um máximo de três vice-presidentes, os quais substituem o presidente nas suas faltas ou impedimentos, sendo necessário para o efeito indicar a ordem da substituição de cada um destes.

第十七條

職權

一、除法定職權外，董事會尚具職權負責管理公司事務，並獲授最廣泛的權力，尤其是：

(一) 核准公司的年度及跨年度的經濟財務活動計劃、發展計劃以及翌年的營運及投資預算；

(二) 議決公司業務的重大擴張或縮減；

(三) 議決公司合併、分立和組織變更的計劃；

(四) 議決執行委員會的職權，並按本章程的規定訂定其運作方式；

(五) 管理公司事務和作出與公司所營事業有關的一切行為，但不影響其他公司機關的本身職權；

(六) 向股東會建議減少或增加公司資本；

(七) 執行並督促執行股東會決議；

(八) 接受贊助、捐贈及其他資助；

(九) 簽署、接受、開立、背書和接收支票、匯票、本票或其他商業票據；

(十) 議決流動資金的用途，以及組成法定公積金的有價物的用途；

(十一) 錄用和聘請公司工作人員及合作人，終止相關合同，訂定其薪俸或服務費，以及核准人員通則；

(十二) 訂定公司部門的組織，核准相關規章，並訂定和落實公司的內部組織架構；為行使本條規定的職權，可設立專責組織單位或委員會；

(十三) 指定公司秘書，但不影響《商法典》第二百三十七條第二款規定的適用；

(十四) 取得和轉讓任何動產、不動產或相關權利，又或對之設定負擔；

(十五) 在澳門特別行政區或外地組成或合組任何公司、認購或取得其他公司的股額、股份或任何出資，以及加入團體、聯合會或與其他實體合組財團或其他方式的組合；

(十六) 行使司法訴訟權，尤其可和解、自認或放棄，以及訂定仲裁協定；

Artigo 17.º

Competências

1. Para além das competências previstas na lei, compete ao Conselho de Administração assegurar a gestão dos negócios sociais, sendo-lhe atribuídos os mais amplos poderes, nomeadamente os de:

1) Aprovar os planos de actividade económica e financeira, anuais e plurianuais, os planos de desenvolvimento da Sociedade e o orçamento de exploração e de investimento para o ano seguinte;

2) Deliberar sobre extensões ou reduções importantes da actividade da Sociedade;

3) Deliberar sobre projectos de fusão, cisão e de transformação da Sociedade;

4) Deliberar sobre as competências da Comissão Executiva, definindo, neste caso, o seu modo de funcionamento, nos termos estabelecidos nos presentes estatutos;

5) Gerir os negócios sociais e praticar todos os actos relativos ao objecto social, sem prejuízo das competências próprias dos outros órgãos sociais;

6) Propor à Assembleia Geral a redução ou o aumento do capital social;

7) Executar e fazer cumprir as deliberações da Assembleia Geral;

8) Aceitar patrocínios, donativos e outros apoios;

9) Assinar, aceitar, sacar, endossar e receber cheques, letras, livranças ou quaisquer outros títulos mercantis;

10) Deliberar sobre o destino a dar aos fundos disponíveis, bem como à aplicação dos valores que constituem a reserva legal;

11) Admitir e contratar trabalhadores e colaboradores da Sociedade, cessar os respectivos contratos, determinar os seus vencimentos ou honorários, e aprovar o estatuto do pessoal;

12) Estabelecer a organização dos serviços da Sociedade, aprovando os respectivos regulamentos e definir e implementar o organograma interno da Sociedade, podendo, para efeito de exercício das competências previstas no presente artigo, criar unidades orgânicas ou comissões especializadas;

13) Designar o Secretário da Sociedade, sem prejuízo do disposto no n.º 2 do artigo 237.º do Código Comercial;

14) Adquirir, alienar ou onerar quaisquer bens, móveis ou imóveis, e quaisquer direitos com aqueles conexos;

15) Constituir ou concorrer para a constituição de qualquer sociedade, na RAEM ou no exterior, subscrever ou adquirir quotas, acções ou quaisquer participações em outras sociedades e entrar em associações, sindicatos ou consórcios ou outras formas de associação com outras entidades;

16) Exercer o direito à acção judicial, podendo, nomeadamente transigir, confessar ou desistir e estabelecer compromissos arbitrais;

(十七) 根據適當的規定設定受權人及受託人；

(十八) 行使法律及本章程規定的非賦予其他公司機關的其他權力，以及作出法律及本章程規定的非賦予其他公司機關的行為。

二、上款(一)至(四)項所指的職權不得授予他人。

三、董事會應每季將公司現金帳目，以及將公司所擁有或公司接受作擔保物、保管物或其他用途的任何種類的擔保或有價物的清單送交監事會，以便監事會查核和發表倘有的意見。

四、為適用上款的規定，監事會可要求董事會提供任何所需的資料。

第十八條 主席的職權

董事會主席具下列職權：

(一) 召集和主持董事會會議，協調董事會工作，並負責執行相關決議；

(二) 確保公司正常運作；

(三) 於澳門特別行政區或外地在法庭內外代表公司；

(四) 有需要時，召集董事會與監事會的聯席會議；

(五) 行使本章程及內部規章賦予的其他職權。

第十九條 會議及決議

一、董事會每月舉行一次平常會議。

二、特別會議由董事會主席或其代任人主動召集，或應任何一名或兩名成員要求而召集舉行，視乎成員數目等於或少於五名，又或超過五名而定。

三、經向董事會主席提交指明會議日期及時間的信函作為意定代理文書，董事會成員可由其他董事代表出席會議；會議紀錄須提及該信函，並將之存檔。

四、決議在董事會多數成員出席會議或根據上款的規定由代表出席會議，方為有效。

17) Constituir procuradores e mandatários nos termos que julgue adequados;

18) Exercer os demais poderes e praticar os actos previstos na lei e nos presentes estatutos, que não estejam atribuídos a outros órgãos sociais.

2. As competências referidas nas alíneas 1) a 4) do número anterior são indelegáveis.

3. O Conselho de Administração deve enviar trimestralmente ao Conselho Fiscal a extensão da caixa e a relação de garantias ou valores de qualquer tipo pertencentes à Sociedade ou por ela recebidos em garantia, depósitos ou a outro título, para efeitos de avaliação e eventuais pareceres.

4. Para efeitos do número anterior, o Conselho Fiscal pode solicitar ao Conselho de Administração que sejam disponibilizadas quaisquer informações necessárias.

Artigo 18.º

Competências do presidente

Compete ao presidente do Conselho de Administração:

1) Convocar e presidir às reuniões do Conselho de Administração, coordenar a sua actividade e assegurar o cumprimento das respectivas deliberações;

2) Assegurar o regular funcionamento da Sociedade;

3) Representar a Sociedade em juízo e fora dele, na RAEM e no exterior;

4) Convocar reuniões conjuntas do Conselho de Administração e do Conselho Fiscal, sempre que o julgue necessário;

5) Exercer as demais competências que lhe são cometidas pelos presentes estatutos e pelos regulamentos internos.

Artigo 19.º

Reuniões e deliberações

1. O Conselho de Administração reúne ordinariamente uma vez por mês.

2. O Conselho de Administração reúne extraordinariamente sempre que convocado pelo respectivo presidente ou por quem o substitua, por sua iniciativa ou a pedido de qualquer membro, ou por quaisquer dois membros, consoante o número seja igual ou inferior a cinco ou superior a cinco.

3. Os membros do Conselho de Administração podem fazer-se representar nas reuniões por outro administrador, bastando, como instrumento de representação voluntária, uma carta dirigida ao respectivo presidente, com indicação do dia e hora da reunião a que se destina, a qual deve ser mencionada na acta e arquivada.

4. As deliberações só são válidas quando se encontrar presente ou representada, nos termos do número anterior, a maioria dos membros do Conselho de Administração.

五、董事會決議須以多數票作出，主席或其代任人員決定性一票。

六、董事會會議後應撰寫會議紀錄並載於簿冊，列明所有出席成員或代表，由主席及公司秘書或其代任人簽署，並存放公司住所。

七、董事會主席認為適宜時，監事會成員可參加董事會會議，但無投票權。

八、定期在預先訂定的地點、日期及時間舉行的會議，以及上一次會議在所有董事會成員出席或知悉，並指明地點、日期及時間的情況下議決召集的會議，均視為有效召集的會議。

第二十條 約束

一、公司對下列的簽署承擔責任：

(一) 董事會主席的簽署；

(二) 兩名董事的聯署；

(三) 執行委員會成員在獲授權範圍的簽署；

(四) 一名或多名依法委託的受權人根據規定及在相關權力範圍的簽署。

二、一般文書僅須執行委員會其中一名成員或為此委託的受權人簽署即可；但屬簽訂、修改和解除合同，以及任何涉及簽署支票、匯票、本票及其他涉及債務承擔的文件的情況除外。

第二十一條 執行委員會

一、董事會可根據決議所訂條件及限制，將管理公司日常事務的職權授予執行委員會。

二、執行委員會由董事會奇數成員組成，並由董事會委任和解任。

三、執行委員會主席由根據三月二日第13/92/M號法令的規定委任的董事中為此而指定的一人擔任，並由其負責召集會議。

5. As deliberações do Conselho de Administração são tomadas por maioria, tendo o presidente, ou quem o substitua, voto de qualidade.

6. Das reuniões do Conselho de Administração devem ser lavradas actas, que constam do respectivo livro a guardar na sede da Sociedade, as quais devem incluir a menção de todos os membros presentes ou representados e serem assinadas pelo presidente e pelo Secretário da Sociedade, ou por quem os substituir.

7. Às reuniões do Conselho de Administração podem assistir, sem direito a voto, membros do Conselho Fiscal, sempre que o presidente do Conselho de Administração o considere adequado.

8. Consideram-se como validamente convocadas as reuniões que se realizem periodicamente em local, dias e horas pré-estabelecidos, bem como as reuniões cuja realização tenha sido deliberada em reunião anterior, na presença ou com o conhecimento de todos os membros do Conselho de Administração, com a indicação do local, do dia e da hora.

Artigo 20.º

Vinculação

1. A Sociedade obriga-se pela assinatura:

1) Do presidente do Conselho de Administração;

2) De dois administradores;

3) Dos membros da Comissão Executiva, no âmbito das competências que lhe forem delegadas;

4) De um ou mais procuradores legalmente constituídos, nos termos e no âmbito dos respectivos poderes.

2. Em actos de mero expediente é suficiente a assinatura de um dos membros da Comissão Executiva ou de procuradores para o efeito constituídos, não se considerando, no entanto, como tais, a celebração, alteração e rescisão de contratos e a intervenção, a qualquer título, em cheques, letras e livranças e quaisquer outros documentos que importem a assunção de dívida.

Artigo 21.º

Comissão Executiva

1. O Conselho de Administração pode delegar as suas competências de gestão corrente da Sociedade numa Comissão Executiva, nos termos e limites a definir em deliberação.

2. A Comissão Executiva é composta por um número ímpar de membros do Conselho de Administração, a nomear e a destituir por este.

3. O presidente da Comissão Executiva é um dos administradores nomeados nos termos do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, para o efeito designado, competindo-lhe a convocação das reuniões.

四、執行委員會成員的任期不得超越董事任期。

五、執行委員會的運作，由董事會核准的內部規程訂定。

六、執行委員會主席不在或因故不能視事時，由董事會主席指定執行委員會另一名成員代之。

七、執行委員會內票數相同時，主席的投票具決定性。

4. O mandato de um membro da Comissão Executiva não pode exceder o de administrador.

5. O funcionamento da Comissão Executiva é definido em regimento interno, aprovado pelo Conselho de Administração.

6. Em caso de falta ou impedimento do presidente da Comissão Executiva, este é substituído por outro membro da Comissão, a designar pelo presidente do Conselho de Administração.

7. Em caso de empate de votos na Comissão Executiva, o respectivo presidente tem voto de qualidade.

第三節 公司秘書

第二十二條 指定

一、公司秘書經董事會議決指定和解任。

二、公司秘書應為董事會成員、公司工作人員或公司為此而聘請的律師。

三、公司秘書不在或因故不能視事時，董事會應在董事或公司工作人員中指定一人代任秘書。

第二十三條 職權

公司秘書具下列職權：

(一) 在股東會、董事會及倘有的執行委員會的會議上擔任秘書，並簽署有關會議紀錄；

(二) 證實法律要求的譯本的譯者所作的譯文是忠於原文的聲明；

(三) 有需要或必要時，證實在有關文件上的簽名是股東或董事本人在其面前簽署；

(四) 確保股東會及董事會會議出席名單的填寫和簽署；

(五) 促進登記須登記的行為和公佈須公佈的行為；

(六) 證實摘自公司簿冊的副本或轉錄本為真實、完整及適時；

(七) 申請公司簿冊認證，以及保存、更新和整理有關簿冊；

SECÇÃO III

Secretário da Sociedade

Artigo 22.º

Designação

1. O Secretário da Sociedade é designado e destituído mediante deliberação do Conselho de Administração.

2. O Secretário da Sociedade deve ser membro do Conselho de Administração, trabalhador da Sociedade ou advogado para o efeito contratado pela Sociedade.

3. Em caso de falta ou impedimento do Secretário da Sociedade, o Conselho de Administração deve designar uma pessoa, de entre os administradores ou trabalhadores da Sociedade, para o substituir.

Artigo 23.º

Competências

Compete ao Secretário da Sociedade:

1) Secretariar as reuniões da Assembleia Geral, do Conselho de Administração e da Comissão Executiva, quando exista, e assinar as respectivas actas;

2) Certificar a declaração do autor de traduções legalmente exigidas de que os respectivos textos foram fielmente traduzidos;

3) Certificar, sempre que devido ou necessário, que as assinaturas dos accionistas ou dos administradores foram apostas nos documentos pelos próprios e na sua presença;

4) Assegurar o preenchimento e assinatura da lista de presenças das reuniões da Assembleia Geral e do Conselho de Administração;

5) Promover o registo e a publicação dos actos àqueles sujeitos;

6) Certificar que todas as cópias ou transcrições extraídas dos livros da Sociedade são verdadeiras, completas e actuais;

7) Requerer a legalização e zelar pela conservação, actualidade e ordem dos livros da Sociedade;

(八) 確保供股東或第三人查閱的簿冊在每一工作日辦公時間內至少有兩小時放於登記所指的保存地點供查閱；

(九) 確保在八日內將章程、公司決議、行政管理機關決議，以及關於負擔、費用及擔保的登記簿冊中的有效紀錄的更新副本，送交或寄發予有權獲得並已申請有關副本者。

第四節 監事會

第二十四條 組成

- 一、監事會由股東會選出的最多五名的奇數成員組成。
- 二、股東會在監事會成員中指定主席。
- 三、監事會至少一名成員應為核數師或核數師合夥。
- 四、除核數師合夥外，不得委任法人為監事會成員。

第二十五條 職權

除法定職權外，監事會尚具職權監察公司，尤其是：

- (一) 監察公司的管理；
- (二) 監管對法律及章程的遵守情況；
- (三) 查核簿冊、會計紀錄及有關依據文件是否符合規定；
- (四) 至少每季查核現金帳目，以及公司所擁有或公司接受作擔保物、保管物或其他用途的任何種類的擔保或有價物；
- (五) 證實董事會每年提交的資產負債表及損益表的準確性及正確性，並就資產負債表、損益表、董事會的年度報告及帳目發表意見；
- (六) 查核公司財產是否經妥善評估；
- (七) 對董事會提交監事會審查的關於經濟財務管理的任何事項發表意見；
- (八) 在股東會主席團有責任召集會議但無召集時，召開股東會。

8) Assegurar que todos os livros que devam ser patentes para consulta dos accionistas ou de terceiros, o sejam pelo menos durante duas horas em cada dia útil, às horas de serviço e no local de conservação destes, indicado no registo;

9) Assegurar que sejam entregues ou enviadas, no prazo máximo de oito dias, a quem tendo direito as tenha requerido, cópias actualizadas dos estatutos, das deliberações sociais e da administração, bem como dos lançamentos em vigor no livro de registo de ónus, encargos e garantias.

SECÇÃO IV Conselho Fiscal

Artigo 24.º

Composição

1. O Conselho Fiscal é composto por um número ímpar de membros, até ao máximo de cinco, eleitos em Assembleia Geral.
2. A Assembleia Geral designa o presidente, de entre os membros do Conselho Fiscal.
3. Pelo menos, um dos membros do Conselho Fiscal deve ser auditor de contas ou sociedade de auditores de contas.
4. Excepto no caso de sociedade de auditores de contas, nenhuma pessoa colectiva pode ser nomeada para o Conselho Fiscal.

Artigo 25.º

Competências

Para além das competências previstas na lei, compete ao Conselho Fiscal a fiscalização da Sociedade e em especial:

- 1) Fiscalizar a administração da Sociedade;
- 2) Zelar pela observância da lei e dos estatutos;
- 3) Verificar a regularidade dos livros, registos contabilísticos e documentos que lhe servem de suporte;
- 4) Avaliar, pelo menos trimestralmente, a extensão da caixa, garantias ou valores de qualquer tipo pertencentes à Sociedade ou por ela recebidos em garantia, depósitos ou a outro título;
- 5) Certificar da exactidão e correcção do balanço e da conta de ganhos e perdas a apresentar anualmente pelo Conselho de Administração e emitir parecer sobre os mesmos, bem como sobre o relatório e contas anuais do Conselho de Administração;
- 6) Verificar se o património social está devidamente avaliado;
- 7) Pronunciar-se sobre qualquer outro assunto em matéria de gestão económica e financeira que seja submetido à sua consideração pelo Conselho de Administração;
- 8) Convocar a Assembleia Geral, quando a respectiva Mesa, embora a tanto vinculada, o não faça.

第二十六條
會議及決議

一、監事會每兩個月舉行一次平常會議；主席可主動召集，又或應監事會任一成員要求，由主席召集舉行特別會議。

二、監事會僅在多數成員出席下方可舉行會議，且成員投多數票作出的決議方為有效。

三、監事會會議後應撰寫會議紀錄，並由全體出席成員適當簽署。

第四章
公司營業年度、帳目及資產負債表

第二十七條
公司營業年度

公司營業年度與曆年相同，帳目及資產負債表的結算日定於每年十二月三十一日。

第二十八條
盈利分配

盈利按股東會決議及適用的法例分配和運用。

第五章
公司的解散和清算

第二十九條
解散和清算

一、公司按法定情況及規定解散。

二、公司根據法律規定及本章程的規定，以及股東會的決議進行清算。

三、清算由董事會指定的清算委員會進行；但股東會另有決議者除外。

四、清算委員會由奇數成員組成，其中一名成員必須為代表澳門特別行政區的董事，並由其擔任主席。

Artigo 26.º

Reuniões e deliberações

1. O Conselho Fiscal reúne ordinariamente de dois em dois meses e, extraordinariamente, sempre que convocado pelo seu presidente, por sua iniciativa ou a pedido de um dos seus membros.

2. O Conselho Fiscal apenas reúne com a maioria dos seus membros, só podendo deliberar validamente por idêntica maioria dos mesmos.

3. Das reuniões do Conselho Fiscal devem ser lavradas actas, devidamente assinadas por todos os membros presentes.

CAPÍTULO IV

Exercícios sociais, contas e balanços

Artigo 27.º

Exercício social

O exercício social coincide com o ano civil, sendo as contas e o balanço encerrados com referência a 31 de Dezembro de cada ano.

Artigo 28.º

Distribuição de lucros

Os lucros são distribuídos e aplicados conforme deliberação da Assembleia Geral, e em respeito pela legislação aplicável.

CAPÍTULO V

Dissolução e liquidação da Sociedade

Artigo 29.º

Dissolução e liquidação

1. A Sociedade dissolve-se nos casos e termos legais.

2. A liquidação da Sociedade rege-se pelas disposições da lei e dos presentes estatutos e pelas deliberações da Assembleia Geral.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, a liquidação é efectuada por uma Comissão Liquidatária, designada pelo Conselho de Administração.

4. A Comissão Liquidatária é composta por um número ímpar de membros, dela devendo obrigatoriamente fazer parte um administrador por parte da RAEM, que assume a presidência.

第六章 最後規定

第三十條 一般規定

一、公司機關據位人擔任職務直至與任期相應的營業年度帳目獲通過，又或直至股東會另行議決。

二、股東會須選出公司機關成員，並訂定有關任期；如無任何關於任期的決議，則認為三年，可續任。

三、公司機關可根據《民法典》第一百四十八條的規定舉行同步會議，其方式及條件由相關機關訂定。

批 示 摘 錄

透過行政長官於二零一九年四月二日作出的批示：

批准修改澳門工業園區發展有限公司與佳景集團企業管理有限公司於二零一一年六月一日在高利亞 (Adelino Correia) 私人公證員第131冊第106頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區D5地塊通過轉租將批給權轉移公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示而批給予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零一九年四月八日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

保 安 司 司 長 辦 公 室

第 40/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第71/2019號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

CAPÍTULO VI

Disposições finais

Artigo 30.º

Disposições gerais

1. Os titulares dos órgãos sociais mantêm-se nos cargos até à aprovação das contas dos exercícios correspondentes aos mandatos para que foram eleitos, ou até que de outra forma seja deliberado pela Assembleia Geral.

2. A Assembleia Geral que proceda à eleição dos membros dos órgãos sociais indica a duração dos respectivos mandatos, entendendo-se que este é de três anos, renováveis, caso nada seja deliberado a esse respeito.

3. Os órgãos sociais podem realizar reuniões em simultâneo, nos termos do artigo 148.º do Código Civil, nos termos e condições a definir pelo respectivo órgão.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 2 de Abril de 2019:

É autorizada a alteração da cláusula 3.^a, n.º 1, da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 1 de Junho de 2011 e lavrada a fls. 106 e seguintes do livro n.º 131, no Cartório do Notário Privado Dr. Adelino Correia, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Companhia de Administração de Empresa FB Grupo Limitada, referente à Parcela D5 da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situada na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13/2005, II Série, de 30 de Março, e parcialmente alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23/2006, II Série, de 7 de Junho.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 8 de Abril de 2019. —
A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 40/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 71/2019, o Secretário para a Segurança manda:

轉授一切所需權力予金融情報辦公室主任朱婉儀，代表澳門特別行政區與哈薩克斯坦共和國財政部金融監測委員會簽署關於打擊清洗黑錢和恐怖活動融資情報交換諒解備忘錄。

二零一九年四月九日

保安司司長 黃少澤

第 41/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見，現作出本批示。

一、批准於下列公共地方（附表）安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共19台。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間與第138/2018號保安司司長批示所指之屆滿日一致，可續期。為此，須提出維持許可的理由。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一九年四月九日

保安司司長 黃少澤

São subdelegados na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, Chu Un I, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau na celebração do memorando de entendimento para a troca de informação relativa ao combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo, com a Comissão de Acompanhamento Financeiro do Ministério das Finanças da República do Cazaquistão.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 41/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º, dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 19 câmaras de videovigilância nos espaços públicos mencionados em Anexo.

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização coincide com o prazo referido no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 138/2018, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

附表：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1	T054A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
2	T055A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
3	T056A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
4	T057A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
5	T058A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
6	T059A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
7	T060A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
8	T061A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
9	T062A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
10	T063A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
11	T064A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
12	T065A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
13	T066A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
14	T067A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
15	T068A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
16	T069A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
17	T070A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
18	T071A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站
19	T072A	關閘廣場地下巴士總站	關閘廣場地下巴士總站

Anexo:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1	T054A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
2	T055A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
3	T056A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
4	T057A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
5	T058A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
6	T059A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
7	T060A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
8	T061A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
9	T062A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
10	T063A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
11	T064A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
12	T065A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
13	T066A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
14	T067A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
15	T068A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
16	T069A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
17	T070A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
18	T071A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco
19	T072A	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco	Terminal subterrâneo de autocarros da Praça das Portas do Cerco

第 42/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見，現作出本批示。

一、批准於交通廳港珠澳大橋分站安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共12台。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間為兩年，可續期。為此，須提出維持許可的理由。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一九年四月九日

保安司司長 黃少澤

第 44/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條以及第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、批准於治安警察局出入境管制廳陸路管制處港珠澳大橋出入境事務站安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共5台。

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 42/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 12 câmaras de videovigilância no Posto da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau do Departamento de Trânsito.

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 44/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. A autorização de instalação e utilização de 5 câmaras de videovigilância no Posto de Migração da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau da Divisão de Controlo Fronteiriço Terrestre do Departamento de Controlo Fronteiriço do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示的許可期間為兩年。可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示自公佈翌日起生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一九年四月十一日

保安司司長 黃少澤

二零一九年四月十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. A autorização a que se refere o presente despacho produz efeitos pelo período de dois anos, renovável, mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

11 de Abril de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 11 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 43/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2019號行政法規修改的第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》第四條第一款、第五條第一款及第二款的规定，作出本批示。

一、委任文化局代表陳繼春為旅遊發展委員會成員，以替代原代表楊子健，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、委任澳門公共汽車股份有限公司代表方立群為旅遊發展委員會候補成員，以替代原代表潘榮標，直至被替代者的任期屆滿為止。

三、委任粵通船務有限公司代表邱桂峰為旅遊發展委員會候補成員，以替代原代表朱彤，直至被替代者的任期屆滿為止。

四、委任馬寶明為旅遊發展委員會成員，任期為兩年。

五、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年四月九日

社會文化司司長 譚俊榮

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 4.º e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2019, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Chan Kai Chon, representante do Instituto Cultural, em substituição de Ieong Chi Kin, até ao termo do respectivo mandato.

2. É designado como membro suplente do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Fang Liqun, representante da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L., em substituição de Pun Weng Pio, até ao termo do respectivo mandato.

3. É designado como membro suplente do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Qiu Guifeng, representante da Agência de Transporte de Passageiros Yuet Tung, Limitada, em substituição de Zhu Tong, até ao termo do respectivo mandato.

4. É designada como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Ma Po Ming Maggie, com mandato de dois anos.

5. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 46/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣東南粵集團建設有限公司”簽訂澳門大學——E12健康科學學院三樓研究實驗室、生物影像室及細胞培養室建造工程的合同。

二零一九年四月十日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年四月十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

運輸工務司司長辦公室**第 10/2019 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第77/2019號行政命令獨一條第二款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予海事及水務局局長黃穗文或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與廣東海事局簽署關於海上事故安全調查的合作協議。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年四月九日

運輸工務司司長 羅立文

二零一九年四月九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 46/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção Guang Dong Nam Yue, Limitada», relativo às obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de bioimagem e da sala de cultura celular, localizados no 3.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.

10 de Abril de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 11 de Abril de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS**Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo único da Ordem Executiva n.º 77/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na assinatura do Acordo de Cooperação em matéria de investigação de segurança dos acidentes marítimos, a celebrar com a Administração de Segurança Marítima da Província de Guangdong.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Abril de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 9 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零一九年四月九日批示如下：

戴美寶——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

黃翠瑜——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一九年七月一日起，以定期委任方式續任為第一職階首席翻譯員，為期一年。

二零一九年四月十一日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

海 關**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年四月二日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十八條的規定，Paula Cristina Antunes Mendonça，專業技術人員（法律範疇）編號160010，薪俸點為650，其個人勞動合同獲續期一年，自二零一九年四月二十五日起生效。

二零一九年四月十一日於海關

代副關長 黃文忠

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 9 de Abril de 2019:

Tai Mei Po — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.^o, n.º 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.^o e 7.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Vong Choi U — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora principal, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, e 32.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Julho de 2019.

Comissariado contra a Corrupção, aos 11 de Abril de 2019.
— O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2019:

Paula Cristina Antunes Mendonça — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica profissional n.º 160 010, índice 650, área jurídica, nos termos do artigo 18.^o da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 25 de Abril de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 11 de Abril de 2019. — O Subdirector-geral, substituto, *Vong Man Chong*.

立法會
ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
71800100		立法會 Assembleia Legislativa		
		行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		90,000.00
	1-01-4	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	90,000.00	
	1-01-4	設施及設備 Instalações e equipamentos	320,000.00	
	1-01-4	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	
	1-01-4	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	10,000.00	
	1-01-4	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	300,000.00	
	1-01-4	備用撥款 Dotação provisional		980,000.00
	1-01-4	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	250,000.00	
			總額 Total	1,070,000.00

核准依據:

27/03/2019之立法會執行委員會批示

Despacho da Mesa da Assembleia Legislativa, de 27/03/2019

Referente à autorização:

二零一九年四月九日於立法會輔助部門——秘書長 楊瑞茹

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 9 de Abril de 2019. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年四月四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階首席翻譯員程弘、劉方聞、潘小珩、王博智及王樺婷的個人勞動合同獲更改為第二職階，薪俸點565，自二零一九年四月三日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第二十七條第四款的規定，本辦公室第二職階首席翻譯員程弘、劉方聞、潘小珩、王博智及王樺婷的個人勞動合同以附註形式修改該合同，晉級為第一職階主任翻譯員，薪俸點600。

二零一九年四月十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一九年三月二十八日的批示：

戴杰成——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機之行政任用合同，自二零一九年五月十三日起續期一年。

二零一九年四月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 4 de Abril de 2019:

Cheng Hong, Liu Fangwen, Pan Xiaoheng, Wang Bozhi e Wang Huating, intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão, contratados em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 3 de Abril de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 10 de Abril de 2019:

Cheng Hong, Liu Fangwen, Pan Xiaoheng, Wang Bozhi e Wang Huating, intérpretes-tradutores principais, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — alterada, por averbamento, os contratos ascendendo a intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 28 de Março de 2019:

Tai Kit Seng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Maio de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Abril de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室**聲明**

茲聲明本辦公室第一職階二等行政技術助理員黃趣芳及冼家俊，其個人勞動合同於二零一九年四月八日屆滿。

二零一九年四月九日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que os contratos individuais de trabalho de Wong Choi Fong e de Sin Ka Chon, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, terminam no dia 8 de Abril de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 9 de Abril de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

政策研究和區域發展局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年三月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第十八條第四款的規定，下列人員於本局擔任職務的個人勞動合同續期一年：

張小丹，第一職階一等高級技術員，自二零一九年六月五日起生效；

王鑫，第一職階二等高級技術員，自二零一九年六月五日起生效。

二零一九年四月十一日於政策研究和區域發展局

局長 米健

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 11 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 18.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Zhang Xiaodan, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2019;

Wang Xin, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

禮賓公關外事辦公室**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一八年十二月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以行政任用合同方式聘用劉嘉偉擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零一九年二月二十一日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年二月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Dezembro de 2018:

Lao Ka Wai — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 21 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 22 de Fevereiro de 2019:

Tang Hoi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos do

三款的规定，以附註方式修改鄧海星的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470點，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以附註方式修改黃泳欣的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零一九年二月二十四日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年二月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款(四)項的规定，以下人員的行政任用合同獲准以相同職級及職階續期一年，自下述日期起生效：

羅俊強，第一職階一等技術員，自二零一九年四月十日起生效；

羅佩君及黃泳瑜，第一職階二等技術員，自二零一九年四月三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年二月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改馮嘉豪的行政任用合同第二條款，以相同職級及職階，自二零一九年一月二十九日起轉為不具期限。

摘錄自本件簽署人於二零一九年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款(四)項的规定，劉郁佳擔任第二職階重型車輛司機的行政任用合同獲准以相同職級及職階續期一年，自二零一九年四月三十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以附註方式修改古夢思的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470點，自二零一九年三月十日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以附註方式修改陸漢傑的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零一九年三月十三日起生效。

artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Wong Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 25 de Fevereiro de 2019:

O seguinte pessoal — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir das datas a seguir indicadas:

Lo Chon Keong, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2019;

Lo Pui Kuan e Wong Weng U, técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2019:

Fong Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento passando o mesmo a contrato administrativo de provimento sem termo, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Janeiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 8 de Março de 2019:

Lao Lok Kai, motorista de pesados, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir de 30 de Abril de 2019.

Ku Mong Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2019.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, substituta, de 12 de Março de 2019:

Lok Hon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Março de 2019.

摘錄自行政長官於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改楊雅菁的行政任用合同第二條款，以相同職級及職階，自二零一九年三月二日起轉為不具期限。

摘錄自本件簽署人於二零一九年三月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款（四）項的規定，鄧榮臻及王佩嫻擔任第一職階二等技術員的行政任用合同獲准以相同職級及職階續期一年，分別自二零一九年五月十八日及五月二十二日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年四月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃泳瑜的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改羅俊強的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年四月十一日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Março de 2019:

Yeong Nga Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento passando o mesmo a contrato administrativo de provimento sem termo, com a mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2019.

Por despachos da signatária, de 29 de Março de 2019:

Tang Weng Chon e Wong Pui Han, técnicos de 2.^a classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir de 18 e 22 de Maio de 2019, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 3 de Abril de 2019:

Wong Weng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Por despacho da signatária, de 10 de Abril de 2019:

Lo Chon Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 11 de Abril de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一九年一月十四日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用何嘉杰在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Janeiro de 2019:

Ho Ka Kit — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática (infraestruturas de redes), nestes Serviços,

建設)範疇之職務,薪俸點430,試用期六個月,自二零一九年四月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定,以行政任用合同制度任用黃文文在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇之職務,薪俸點430,試用期六個月,自二零一九年四月一日起生效。

按局長於二零一九年四月九日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改鄧少芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第一職階特級公關督導員職務,薪俸點400點,自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年四月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

印 務 局

批 示 摘 錄

按照本人於二零一九年四月二日的批示:

本局第五職階技術工人吳志偉,屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定,以附註形式修改合同第三條款,轉為第六職階技術工人,薪俸點220點,自二零一九年五月十二日起生效。

按照本人於二零一九年四月四日的批示:

本局編制內第二職階一等高級技術員劉志斐——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定,確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員,薪俸點為540點。

本局編制內第二職階一等技術輔導員周嘉茵——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條

nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Wong Man Man — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do director, de 9 de Abril de 2019:

Tang Sio Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 2 de Abril de 2019:

Ung Chi Wai, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 12 de Maio de 2019.

Por despachos do signatário, de 4 de Abril de 2019:

Lau Chi Fei, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal, desta Imprensa — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Imprensa, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Chao Ka Ian, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal, desta Imprensa — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Imprensa, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8,

的規定，確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

二零一九年四月四日於印務局

代局長 陳日鴻

市政署

決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零一九年三月二十九日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准職級調整，皆自公佈日起生效：

Filomeno Querobino Vás——市政建設廳第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸345點；

何佩玲——技術輔助廳第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點。

二零一九年四月四日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

法律及司法培訓中心

聲明

根據第30/2004號行政法規第十四條第二款（一）項的規定，及刊登於二零一九年四月三日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》的第四屆“為法院及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單，自二零一九年四月四日起：

終止關貴添、柳秉婁、吳子維及蘇嘉達的定期委任；

終止歐陽祺、陳勇、鍾政、劉爾華及岑希彤的行政任用合同。

二零一九年四月九日於法律及司法培訓中心

中心主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Imprensa Oficial, aos 4 de Abril de 2019. — O Administrador, substituto, *Chan Iat Hong*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 29 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alteradas as categorias, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, todos a partir da data da sua publicação:

Filomeno Querobino Vás, para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, no DEM;

Ho Pui Leng, para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, no DAT.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 4 de Abril de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, a partir de 4 de Abril de 2019, nos termos do artigo 14.º, n.º 2, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, bem como da lista de classificação final dos formandos do quarto curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril:

Kwan Kuai Tim, Lao Peng Lao, Ng Chi Wai e Sou Ka Tat, cessaram as suas comissões de serviço;

Ao Ieong Kei, Chan Iong, Chong Cheng, Lao I Wa e Sam Hei Tong, cessaram os seus contratos administrativos de provimento.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 9 de Abril de 2019. — O Director do Centro, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年四月四日作出的批示：

(一) 衛生局第四職階高級護士梁玉玲，退休及撫卹制度會員編號172863，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十九年工作年數作計算，由二零一九年三月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任處長之土地工務運輸局第四職階首席顧問高級技術員呂常新，退休及撫卹制度會員編號99503，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零一九年三月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的560點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第三職階顧問醫生李丹，退休及撫卹制度會員編號151572，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a)項及第二百六十二條第一款b)項之規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零一九年三月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2019:

1. Leong Iok Leng, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 172863 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 19 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Loi Seong San, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 99503 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 560 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Tan, médica consultora, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 151572 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com os artigos 107.º, n.º 1, alínea a), e 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

Fixação das taxas de reversão

按照行政法務司司長於二零一九年三月二十九日作出的批示：

市政署重型車輛司機李英強，供款人編號6071315，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

治安警察局警員董文軒，供款人編號6166855，根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一九年一月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第三款之規定，訂定其無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年四月四日作出的批示：

衛生局專科培訓的實習醫生羅志驍，供款人編號6011355，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

財政局勤雜人員杜婉玲，供款人編號6014583，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員梁妙平，供款人編號6035866，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Março de 2019:

Lei Ieng Keong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6071315, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tong Man Hin, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6166855, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do disposto no artigo 14.º, n.º 3, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2019:

Law Chi Yiu Felix, interno do internato complementar dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6011355, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Tou Iun Leng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6014583, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Mio Peng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6035866, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito

條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局技術工人伍碧雲，供款人編號6040479，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員黃少英，供款人編號6046850，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署市政機構監督吳容洪，供款人編號6056138，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人曾三發，供款人編號6063193，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年三月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

廉政公署調查員岑顯揚，供款人編號6063894，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Pek Wan, operária qualificada da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6040479, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Sio Ieng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6046850, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Iong Hong, fiscal das Câmaras Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056138, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chang Sam Fat, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6063193, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sam Hin Ieong, investigador do Comissariado contra a Corrupção, com o número de contribuinte 6063894, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

高等教育局技術員黃百美，供款人編號6121550，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局一級護士伍翠貞，供款人編號6132241，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

登記及公證機關繕錄員李兆玲，供款人編號6239151，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局主治醫生洪曉濤，供款人編號6239682，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一九年四月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

財政局

批示摘錄

按照行政長官於二零一九年三月七日之批示：

黎淑清——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同

Wong Pak Mei, técnica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, com o número de contribuinte 6121550, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ng Choi Cheng, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6132241, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Sio Leng, escriturária dos Serviços dos Registos e do Notariado, com o número de contribuinte 6239151, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hong Xiaotao, médico assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6239682, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 11 de Abril de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Março de 2019:

Lai Sok Cheng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes

方式任用在本局擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點 430，試用期六個月，自二零一九年三月七日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一九年三月八日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，朱奕聰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任其他稅務處處長的定期委任自二零一九年四月十九日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一九年三月十一日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，Maria João Rebelo da Silva Couto在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月二十五日起生效。

按本簽署人於二零一九年三月二十八日之批示：

李結雯——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560。

應本局編制首席特級技術輔導員周麗瓊的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，由二零一九年五月七日起其職務予以解除。

按本簽署人於二零一九年三月二十九日之批示：

李國華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 7 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Março de 2019:

Chu Iek Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão dos Outros Impostos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 19 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Março de 2019:

Maria João Rebelo da Silva Couto — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 28 de Março de 2019:

Lee Kit Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Chao Lai Keng de Souza — exonerado, a seu pedido, do cargo de adjunto-técnico especialista principal, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2019.

Por despacho do signatário, de 29 de Março de 2019:

Li Kuok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-2	05002041	41-01-04-02-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 碼頭 Terminais marítimos	869,500.00	869,500.00
	8-05-2	05002071	41-01-04-02-00			
總額 Total					869,500.00	869,500.00
核准依據: Referente à autorização :						
19/03/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/03/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	11027007	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	440,705.00	440,705.00
	8-05-1	11027014	41-01-04-01-00			
總額 Total					440,705.00	440,705.00
核准依據: Referente à autorização:						
21/03/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/03/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60120200				財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		
	8-11-0	17063002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	174,317.80	1,773,356.30
	8-11-0	17063004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,599,038.50	
	8-11-0	17063007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,773,356.30	
總額 Total					1,773,356.30	1,773,356.30

核准依據:

Referente à autorização:

28/03/2019之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 28/03/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-7	14020004	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,392,990.67	4,392,990.67
	8-05-1	17072002	41-01-04-01-00			
總額 Total					4,392,990.67	4,392,990.67
核准依據: Referente à autorização : 20/03/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/03/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170200				社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5-02-0	14031006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	676,581.62	
	5-02-0	14031007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	258,000.00	
	5-02-0	14034002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		934,581.62
總額 Total					934,581.62	934,581.62

核准依據:

Referente à autorização:

18/03/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 18/03/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170200	5-02-0	14034002	41-01-03-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5-02-0	16063002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	746,000.00	746,000.00
總額 Total					746,000.00	746,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

20/03/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 20/03/2019

摘要
Extrato

地圖繪製暨地籍局——部門預算
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20600100	7-05-0	32-02-01-02-00	地圖繪製暨地籍局——部門預算 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro - Orçamento do Serviço	670,000.00	
	7-05-0	32-02-99-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática 其他——勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		670,000.00
總額 Total				670,000.00	670,000.00
核准依據: Referente à autorização : 08/04/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/04/2019					

摘要
Extrato

新聞局——部門預算

Gabinete de Comunicação Social — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100	7-06-0	32-02-02-00-00	新聞局一部門預算 Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço		
	7-06-0	32-02-19-00-00	電費 Energia eléctrica 研究及顧問 Estudos e consultadoria 其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços 賠償 Compensação	30,000.00 470,000.00	30,000.00 470,000.00
	7-06-0	32-02-99-00-00		30,000.00	
	7-06-0	32-05-02-00-00		500,000.00	500,000.00
			總額 Total	500,000.00	500,000.00
核准依據: Referente à autorização : 08/04/2019之財政局局長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/04/2019					

摘要
Extrato

禮賓公關外事辦公室——部門預算
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30900100	1-01-1	31-01-01-03-00	禮賓公關外事辦公室——部門預算 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos - Orçamento do Serviço		670,000.00
	1-01-1	31-02-02-03-01	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	30,000.00	
	1-01-1	31-02-02-03-02	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	640,000.00	
	1-01-1	32-02-20-01-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		10,000.00
	1-01-1	32-02-20-02-00	人員 Pessoal		
			動產及不動產 Bens móveis e imóveis	10,000.00	
總額 Total				680,000.00	680,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/04/2019之財政局局長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/04/2019					

摘要
Extrato

共用開支——行政長官選舉管理委員會
Despesas Comuns – Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
			備用撥款 Dotação provisional		32,453,200.00
61200300	1-01-3	31-01-05-02-00	共用開支—行政長官選舉管理委員會 Despesas Comuns - Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo		
			委員會成員 Membros de conselhos	2,216,800.00	
			出席費 Senhas de presença	72,200.00	
			導師報酬 Remunerações para formação	181,900.00	
			日津貼 Ajudas de custo diárias	5,000.00	
			其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	6,196,000.00	
			辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,521,600.00	
			食品及飲品 Alimentos e bebidas	128,200.00	
			服裝 Vestuário	150,000.00	
			宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	1,730,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	1-01-3	清潔用品 Material de limpeza	7,000.00	
	1-01-3	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	152,000.00	
	1-01-3	設施及設備 Instalações e equipamentos	6,878,000.00	
	1-01-3	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,050,000.00	
	1-01-3	電費 Energia eléctrica	60,000.00	
	1-01-3	衛生及清潔 Higiene e limpeza	100,000.00	
	1-01-3	管理費及保安 Condomínio e segurança	98,100.00	
	1-01-3	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	1,245,000.00	
	1-01-3	動產 Bens móveis	3,839,500.00	
	1-01-3	公幹交通費 Passagens para missão oficial	5,000.00	
	1-01-3	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	53,000.00	
	1-01-3	招待費 Representação	20,000.00	
	1-01-3	廣告費用 Encargos com anúncios	2,290,000.00	
	1-01-3	宣傳活動 Actividades de propaganda	106,000.00	
	1-01-3	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	5,000.00	
	1-01-3	其他—保險 Outros - Seguros	35,000.00	
	1-01-3	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	2,979,900.00	
	1-01-3	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,000,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papeliarias	78,000.00	
1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	250,000.00	
總額 Total			32,453,200.00	32,453,200.00
核准依據: Referente à autorização : 04/04/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 04/04/2019				

二零一九年四月十一日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局**聲明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局編制內第一職階一等普查暨調查員卓美娜，自二零一九年四月一日起，即在博彩監察協調局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零一九年四月三日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳素心、張卓珊、張敬良、朱愛英、侯榮富、姚碧蘭、關儲碩、黎永泰、林發枝、梁結貞、練慧春、麥明添、溫靜、黃俏群及黃文政在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一九年三月二十日起生效。

Maria de Fátima de Aguiar Monteiro——其在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員職務的個人勞動合同，獲續期一年，自二零一九年五月二十八日起生效。

二零一九年四月八日於勞工事務局

局長 黃志雄

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年一月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第七職階

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Cheok Mei Na, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2019, data em que iniciou funções na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 22 de Março de 2019:

Chan Sou Sam, Cheong Cheok San, Cheong Keng Leong, Chu Oi Ieng, Hao Weng Fu, Io Pek Lan, Kuan Chu Shek, Lai Weng Tai, Lam Fat Chi, Leong Kit Cheng, Lin Wai Chon, Mak Meng Tim, Wan Cheng, Wong Chio Kuan e Wong Man Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2019.

Maria de Fátima de Aguiar Monteiro — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 28 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Abril de 2019. — O Director, *Wong Chi Hong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 9 de Janeiro de 2019:

Cheong Mei Lai, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços

勤雜人員張美麗因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零一九年四月八日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

二零一九年四月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

— caducou o contrato administrativo de provimento sem termo, por ter atingido o limite de idade, desde 8 de Abril de 2019, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Abril de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年三月二十八日作出的第 36/2019 號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局警司編號 117011 李振東之長期無薪假，自二零一九年四月二十四日起，為期九年。同時根據第 14/2018 號法律第十三條及第十六條、第 34/2018 號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條 d) 項及第一百條之規定，由“編制內”狀況轉為“附於編制”狀況。

摘錄自治安警察局局長於二零一九年三月二十九日之批示：

應警員編號 123161 陳沛鋒之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一九年四月一日起免除工作，正式脫離治安警察局。

二零一九年四月八日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 36/2019, de 28 de Março de 2019:

Lee Chun Tung, comissário n.º 117 011, do CPSP — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, a contar de 24 de Abril de 2019, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente, e passa à situação de «no quadro» para a situação do «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 98.º, alínea d), e 100.º do EMFSM, vigente.

Por despacho do comandante do CPSP, de 29 de Março de 2019:

Chan Pui Fong, guarda n.º 123 161 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 8 de Abril de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一九年一月十一日作出的批示：

曾慧妍，以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第二職階特級行政技術助理員。應其要求，自二零一九年三月十一日起終止其在本局之職務。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 11 de Janeiro de 2019:

Chang Wai In, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 11 de Março de 2019.

摘錄自本人於二零一九年一月二十二日作出的批示：

趙靜，本局人員編制內確定委任之第一職階一等行政技術助理員。應其要求，自二零一九年三月十一日起終止其在本局之職務。

摘錄自本人於二零一九年一月二十五日作出的批示：

龐尚棟，本局人員編制內確定委任之第二職階一等行政技術助理員。應其要求，自二零一九年三月十一日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第一款及第七條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用陳碧琪、梁淑賢及曾健豪擔任本局第一職階一等行政技術助理員之職務，薪俸點為230點，試用期六個月，自二零一九年三月十一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第五職階技術工人黃鑑湘之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月十四日起生效。

摘錄自本人於二零一九年二月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，謝凱怡在本局擔任第一職階技術工人職務的行政任用合同，自二零一九年四月四日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第三款之規定，謝美華與本局簽訂的個人勞動合同自二零一九年四月十五日起續期一年，職級更改為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(三)項、第十二-E條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第

Por despacho do signatário, de 22 de Janeiro de 2019:

Chio Cheng, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despacho do signatário, de 25 de Janeiro de 2019:

Pong Seong Tong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Fevereiro de 2019:

Chan Pek Kei, Leong Sok In e Chang Kin Hou — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nesta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 1, e 7.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2019:

Wong Kam Seong, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 19 de Fevereiro de 2019:

Che Hoi I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operária qualificada, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 4 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Fevereiro de 2019:

Che Mei Wa — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, e alterado para a categoria de adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nesta Polícia, nos termos da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 25.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir de 15 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Março de 2019:

Che Peng Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação Tecnológica desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 3), 12.º-E, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Adminis-

第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局技術偵查處處長謝炳權因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年四月二十四日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十七條第二款（三）項、第二十條、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局社區警務及公共關係處處長鄭寶湘因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年四月二十四日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款（二）項、第十三-B條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術支援處處長潘惠英因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年五月四日起，續期一年。

二零一九年四月八日於司法警察局

局長 薛仲明

消防局

批示摘錄

按照二零一九年三月二十日第34/2019號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，消防局消防員編號447121，歐展鵬，由二零一九年二月三日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一九年四月四日於消防局

局長 梁毓森消防總監

trativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 24 de Abril de 2019.

Cheang Pou Seong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Ligação entre Polícia e Comunidade e Relações Públicas desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 17.º, n.º 2, alínea 3), 20.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 24 de Abril de 2019.

Pun Wai Yeng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea 2), 13.º-B, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2019.

Polícia Judiciária, aos 8 de Abril de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 34/2019, de 20 de Março de 2019:

Ao Chin Pang, bombeiro n.º 447 121, do CB — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 96.º, alínea a), 97.º e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 3 de Fevereiro de 2019.

Corpo de Bombeiros, aos 4 de Abril de 2019. — O Comandante, *Leong Lok Sam*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年一月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第四職階一級護士譚依敏，自二零一九年二月二十四日起生效；

第三職階一級護士周煥好及莊嘉麗，自二零一九年二月二十四日起生效；

第三職階一級護士夏靜文及李荔榕，自二零一九年三月一日起生效；

第二職階二等診療技術員梁穎欣，自二零一九年三月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張文輝、吳清溪及陳文輝在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一九年三月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃銘希在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一九年三月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，郭惠平、孫潞昕及蔣康達在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年三月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，劉芷其在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零一九年三月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔡奮榮及何強在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級技術員，以附註形式

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Tam I Man, como enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2019;

Chow Wun Hou e Chong Ka Lai, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2019;

Ha Cheng Man e Li Lirong, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019;

Leong Weng Ian, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Fevereiro de 2019:

Cheong Man Fai, Ng Cheng Kai e Chan Man Fai, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Março de 2019.

Wong Meng Hei, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Março de 2019.

Kuok Wai Peng, Sun Lou Ian e Cheong Hong Tat, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 9 de Março de 2019.

Lau Jacqueline, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Fevereiro de 2019:

Choi Fan San e Ho Keong, técnicos superiores principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico

修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張少愉在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳惠賢、尤何軻脚、郭穎倫、李碧芬、潘燕霞、黃碧琪及黃裕明在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，高梓傑、鄧一萍及吳美霞在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，劉韻詩在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一九年二月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階一等技術員李灝敏的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年三月九日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階一級護士謝偉新的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳佩思、張海茵、葉燕娜、施明援及蘇日強在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄭妙雲在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一九年二月二十四日起生效。

superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Cheong Sio U, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Chan Wai In, Iao Ho Kuok Heng, Kok Weng Lon, Lei Pek Fan, Pun In Ha, Wong Pek Kei e Wong U Meng, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Kou Chi Kit, Tang Iat Peng e Ng Mei Ha, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Lao Wan Si, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2019:

Lei Hou Man, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Março de 2019.

Che Wai San, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Chan Pui Sze, Cheong Hoi Ian, Ip In Na, Si Meng Wun e Sou Iat Keong, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

Cheang Mio Wan, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第三款及第四款之規定，在二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行對外開考，以填補衛生局編制內護士職程第一職階一級護士三十五缺的最後成績名單中，排名第九名之合格投考人賀美慧，以臨時委任方式委任為本局人員編制內護士職程第一職階一級護士，薪俸點430點，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款，第7/2010號法律第九條第四款及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款的規定，在二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）六缺的最後成績名單唯一合格投考人鄭筱明，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員。

按照二零一九年四月二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

蔡子健、歐玉娟——應其要求，分別中止第E-2580、E-2645號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

鄧銘恩——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3059。

(是項刊登費用為 \$306.00)

分別取消方健彪第M-1146號、張仲媽第M-1913號、陳曉彤第M-2290號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

林業欣——恢復第W-0232號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零一九年四月四日本局一般衛生護理代副局長的批示：

Susana da Cruz Cheong——應其要求，中止第D-0189號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Ho Mei Wai, classificado em 9.º lugar, no concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, índice 430, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2019:

Cheang Sio Meng, único classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2019, II Série, de 20 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 9.º, n.º 4, da Lei n.º 7/2010, e 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 2 de Abril de 2019:

Choi Chi Kin e Ao Iok Kun — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2580 e E-2645.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Tang Meng Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3059.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Stanley Willys, Cheong Chong In e Chan Hio Tong — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-1146, M-1913 e M-2290.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Lam Ip Ian — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0232.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 4 de Abril de 2019:

Susana da Cruz Cheong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0189.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

勞依汶——應其要求，中止第T-0512號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零一九年四月八日本局一般衛生護理副局長的批示：

李敏瑩、歐陽智健——應其要求，分別中止第W-0467、W-0639號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

劉海穎——應其要求，中止第T-0568號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

按照二零一九年四月十日本局一般衛生護理代副局長的批示：

工聯康復中心（B區）——應其要求，取消第AL-0215號准照之許可。

（是項刊登費用為 \$329.00）

取消黃家慧第E-2359號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

Lo I Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0512.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Abril de 2019:

Lee Man Ieng e Ao Ieong Chi Kin — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0467 e W-0639.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Liu HaiYing — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0568.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 10 de Abril de 2019:

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício do alvará de Centro de Recuperação da Associação Geral dos Operários de Macau (Zona B), alvará n.º AL-0215.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Wong Ka Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2359.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
70100100			衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		3,300,000.00
	4-01-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos	4,200,000.00	
	4-01-0	31-01-05-04-00	醫務人員 Pessoal médico		2,400,000.00
	4-01-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	3,500,000.00	
	4-01-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		2,000,000.00
	4-02-0	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	20,000,000.00	
	4-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	500,000.00	
	4-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	1,500,000.00	
	4-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		800,000.00
	4-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	5,530,000.00	
	4-01-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	100,000.00	
	4-01-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	200,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
	經濟 Económica			
4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		42,030,000.00
4-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		4,000,000.00
4-01-0	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	4,000,000.00	
4-01-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	15,000,000.00	
		總額 Total	54,530,000.00	54,530,000.00
核准依據: Referente à autorização : 27/3/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27/3/2019				

二零一九年四月十一日於衛生局——行政管理委員會主席 鄭成業

Serviços de Saúde, aos 11 de Abril de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Cheang Seng Ip*.

二零一九年四月八日於衛生局——局長 李展潤

Serviços de Saúde, aos 8 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年二月二十六日批示：

陳耀銘——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（設施管理範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年四月一日起生效。

李家豪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（設施管理範疇），薪俸點為430，為期三年，試用期六個月，自二零一九年四月一日起生效。

摘錄自行政長官二零一九年三月十八日批示：

勞佩儀——根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第四十八條至第五十條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條至第六條的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，試用期六個月，自二零一九年四月八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年三月十八日批示：

鄭錦波——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款，以及十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條的規定，其在本局擔任第一職階二等高級技術員（教育行政範疇）的長期行政任用合同轉換為不具期限的行政任用合同，試用期六個月，自二零一九年二月十一日起生效。

摘錄自本人二零一九年三月二十六日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Chan Io Meng João — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, área de gestão de instalações, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Abril de 2019.

Lei Ka Hou — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelos períodos de três anos e experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, área de gestão de instalações, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Março de 2019:

Lo Pui Yi — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica especialista, 2.^o escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos dos artigos 48.^o a 50.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

Cheang Kam Po, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de administração de educação, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — convertido em contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 126.^o do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 26 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Ser-

度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

高奧美，第二職階一高等級技術員，薪俸點為510，自二零一九年五月五日起生效；

顏蘊莉及黃焯鵬，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年五月十七日起生效；

梁祺健，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零一九年五月二十二日起生效；

關卿好及譚靄茹，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零一九年五月二十二日起生效；

葉英俊，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一九年五月十二日起生效。

viços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kou Ou Mei, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 5 de Maio de 2019;

Ngan Wan Lei e Wong Cheok Pang, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 17 de Maio de 2019;

Leung Kei Kin, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 22 de Maio de 2019;

Kuan Heng Hou e Tam Oi U, como operárias qualificadas, 1.º escalão, índice 150, a partir de 22 de Maio de 2019;

Ip Ieng Chon, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 12 de Maio de 2019.

聲明

為著應有之效力，根據第15/2009號法律第十六條第二款，連同第26/2009號行政法規第十三條第一款之規定，茲聲明勞佩儀在本局擔任社會暨教育輔助處行政輔助科科長之定期委任，應其要求，自二零一九年四月八日起終止。

二零一九年四月十一日於教育暨青年局

局長 老柏生

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lo Pui Yi, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe da Secção de Apoio Administrativo da Divisão de Apoios Sócio-Educativos destes Serviços, a partir de 8 de Abril de 2019, nos termos do artigo 16.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十九日作出的批示：

胡顯良，本局第一職階一等技術輔導員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一九年一月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改黃碧霞在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Março de 2019:

Wu Hin Leong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 29 de Março de 2019:

Vong Pek Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, índice 480, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos

《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零一九年一月二十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立長期行政任用合同，自下指日期起生效：

梁永豪——第一職階特級技術員，自二零一九年二月八日起生效；

陳聰——第二職階首席高級技術員，自二零一九年二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月四日起生效：

梁敏枝及胡少泉——第二職階一等高級技術員；

陳鵬之及黃寶穎——第二職階一等技術員；

林玉——第一職階一等技術員；

鄧永南——第一職階二等技術員；

鄭嘉瑜、梁根娣及黃武星——第二職階一等技術輔導員。

摘錄自本局代局長於二零一九年四月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改潘俊文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局長期行政任用合同第一職階特級攝影師及視聽器材操作員謝自福，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零一九年五月四日起終止職務。

二零一九年四月十一日於文化局

局長 穆欣欣

retroactivos a partir de 21 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I) e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Leong Weng Hou, como técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2019;

Chan Chong, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2019:

Leong Man Chi e Wu Sio Chun, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão;

Chan Inaciso Pang Chi e Vong Po Wing, como técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão;

Lam Iok, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Tang Weng Nam, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão;

Cheng Ka U, Leong Kan Tai e Wong Mou Seng, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão.

Por despacho do presidente, substituto, deste Instituto, de 2 de Abril de 2019:

Pun Chon Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Che Chi Fok, fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2019.

Instituto Cultural, aos 11 de Abril de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

高 等 教 育 局**批 示 摘 錄**

按照本局局長於二零一九年三月四日作出之批示：

鍾志華，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員，應其要求自二零一九年三月二十九日起免職。

二零一九年四月九日於高等教育局

代局長 曾冠雄

文 化 產 業 基 金**決 議 摘 錄**

摘錄自行政委員會於二零一九年三月二十二日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，黃耀基在本基金擔任第二職階一等高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年五月十五日起生效。

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第二十四條第三款（一）項的規定，黃藹苓在本基金擔任第一職階一等技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一九年一月十七日起生效，為期三年。

二零一九年四月九日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

土 地 工 務 運 輸 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第二職階顧問高級技術員蘇藝明、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR**Extracto de despacho**

Por despacho do director destes Serviços, de 4 de Março de 2019:

Chong Chi Wa — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, a partir de 29 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 9 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 22 de Março de 2019:

Wong Io Kei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Maio de 2019.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2019:

Wong Oi Leng, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Fundo — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 9 de Abril de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 22 de Março de 2019:

Sou Ngai Meng, técnico superior assessor, 2.º escalão, Ng Keng Kai, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, e Wong Kai In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços —

第一職階一等技術輔導員吳璟佳及第二職階二等技術輔導員汪繼賢之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年三月八日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳連慶在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席顧問高級技術員，自二零一九年三月二十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任下列主管人員，為期一年，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年三月三十日起：

盧貴芳——行政處處長。

自二零一九年四月一日起：

黎永亮——城市建設廳廳長；

黎燕儀——城市建設廳文書處理暨檔案科科長。

自二零一九年五月三日起：

李大友——人力資源科科長。

二零一九年四月十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Março de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 22 de Março de 2019:

Chan Lin Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Março de 2019:

O seguinte pessoal de chefia — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir das datas seguintes:

A partir de 30 de Março de 2019:

Lou Kuai Fong, como chefe da Divisão Administrativa.

A partir de 1 de Abril de 2019:

Lai Weng Leong, como chefe do Departamento de Urbanização;

Lai In I, como chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Urbanização.

A partir de 3 de Maio de 2019:

Américo Galdino Dias, como chefe da Secção de Recursos Humanos.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年二月十九日作出的批示：

袁成業——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款，第十二條第一款及第三款，以及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Fevereiro de 2019:

Un Seng Ip — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零一九年四月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

馮艷如——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款，第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為資訊範疇第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年四月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第七職階技術工人李天娜，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年六月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第一職階首席技術員陸嘉俊，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年六月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，資訊範疇第一職階二等技術輔導員李俊濠，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年六月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，資訊範疇第一職階二等高級技術員潘志偉，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年六月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年四月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黎炳權在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級無線電通訊輔導技術員，薪俸點為430點，自二零一九年四月十二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）至（二）項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第

260, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Fevereiro de 2019:

Fong Im U — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1 e 3, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Abril de 2019.

Por despacho da signatária, de 8 de Março de 2019:

Albertina Correia de Lemos — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operária qualificada, 7.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019.

Por despacho da signatária, de 12 de Março de 2019:

Lok Ka Chon — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Junho de 2019.

Por despacho da signatária, de 20 de Março de 2019:

Lei Chon Hou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Junho de 2019.

Por despacho da signatária, de 21 de Março de 2019:

Pun Chi Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Junho de 2019.

Por despachos da signatária, de 3 de Abril de 2019:

Lai Peng Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Abril de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alíneas I)

二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

溫滿康，自二零一九年四月五日起轉為第三職階郵差，薪俸點為190點；

周志文、梁文軒、黃家財、許志豪及王琦琪，第一位至第三位自二零一九年四月五日，其餘自二零一九年四月二十七日起轉為第二職階郵差，薪俸點為180點；

林嘉明，自二零一九年四月十日起轉為第四職階技術工人，薪俸點為180點。

摘錄自簽署人於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第二十二條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改何淑軍在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席郵務輔導技術員，薪俸點為350點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

許懿行，職級變更為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點；

朱艷棠，職級變更為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

梁逸豪，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

江淑芳，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

張迪奇，職級變更為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點。

e 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Wan Mun Hong, como distribuidor postal, 3.º escalão, índice 190, a partir de 5 de Abril de 2019;

Chau Chi Man, Leong Man Hin, Vong Ka Choi, Hoi Chi Hou e Wang Qiqi, como distribuidores postais, 2.º escalão, índice 180, a partir de 5 de Abril de 2019 para o primeiro a terceiro e 27 de Abril de 2019 para os restantes;

Lam Ka Meng, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 10 de Abril de 2019.

Por despachos da signatária, de 10 de Abril de 2019:

Ho Sok Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, para a categoria de técnico-adjunto postal principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 22.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Hui I Hang, muda para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Chu Im Tong, muda para a categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Leong Iat Hou, muda para a categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Kong Sok Fong, muda para a categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Cheong Tek Kei, muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305.

聲明

應楊才雄的請求，其在郵電局擔任第四職階勤雜人員的行政任用合同，自二零一九年三月二十五日予以解除。

Declarações

Ieong Choi Hong, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 25 de Março de 2019.

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第三職階特級郵務文員盛福華，因自願退休而離職，自二零一九年四月一日起生效。

茲聲明譚海容，因獲定期委任為本局營業處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以長期行政任用合同擔任本局第三職階特級技術輔導員的職務，自二零一九年四月二日起自動終止。

二零一九年四月十二日於郵電局

局長 劉惠明

— Para os devidos efeitos se declara que Shing Fuk Wa, oficial de exploração postal especialista, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Abril de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Tam Hoi Iong, cessou automaticamente as funções de adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, a partir de 2 de Abril de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Exploração destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Abril de 2019. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

聲明

應陳潔玲之請求，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同，自二零一九年四月一日起予以解除。

二零一九年四月二日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Hamid Chan Kit Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Abril de 2019.

Instituto de Habitação, aos 2 de Abril de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一九年三月二十五日作出的批示：

Pedro Afonso Fong——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零一九年三月二十八日起生效。

二零一九年四月四日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 25 de Março de 2019:

Pedro Afonso Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Março de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 4 de Abril de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一九年二月二十五日作出的批示：

鄭德新——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年五月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用高家銘在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期一年，自二零一九年四月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

曾浩然——轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零一九年三月二十一日起生效；

叶柏喜——轉為第二職階一等技術員，薪俸點420點，自二零一九年三月二十七日起生效；

區嘉莉、鄭紫薇、周少芬、何佩兒、凌韻芝及羅奕嬋——轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一九年三月二十一日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年三月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，謝詠樺於本局擔任第一職階一等技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一九年一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，劉社婷、李慧珊、李少華、譚寶恩、黃曉容及黃瑞玲在本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年三月二十三日生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 25 de Fevereiro de 2019:

Cheang Tak San — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019:

Kou Ka Meng — provido por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Chang Hou In, com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 21 de Março de 2019;

Ip Pak Hei, com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 27 de Março de 2019;

Ao Gracinda Ka Lei, Cheang Chi Mei, Chow Sio Fan, Ho Pui I, Leng Van Chi e Lo Iek Sim, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 21 de Março de 2019.

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 19 de Março de 2019:

Che Weng Wa, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Março de 2019:

Lao Chi Teng, Lee Wai San, Lei Sio Wa, Tam Pou Ian, Wong Hio Ieong e Wong Soi Leng — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de fiscal técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Março de 2019.

摘錄自局長於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

叶柏喜，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

區嘉莉、鄭紫薇、周少芬、何佩兒、凌韻芝及羅奕嬋，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

聲 明

應陳靜之請求，其於本局擔任第一職階一等技術輔導員之行政任用合同自二零一九年四月三日起予以解除。

二零一九年四月十一日於環境保護局

局長 譚偉文

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Ip Pak Hei, com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Ao Gracinda Ka Lei, Cheang Chi Mei, Chow Sio Fan, Ho Pui I, Leng Van Chi e Lo Iek Sim, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400.

Declaração

Chan Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，社會文化司司長辦公室現公佈二零一九年第一季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura publicar a lista do apoio concedido no 1.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
Sociedade de Artes e Letras	21/3/2019	\$700,000.00	舉辦第八屆《雋文不朽》文學節。 Realização da 8.ª edição do Festival Literário Rota das Letras.

二零一九年四月四日於社會文化司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura,
aos 4 de Abril de 2019.

辦公室主任 葉炳權

O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

公告

Anúncio

茲公佈，警察總局以行政任用合同制度填補本局雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺。經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.spu.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.os 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento dos SPU, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

二零一九年四月十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

Serviços de Polícia Unitários, aos 11 de Abril de 2019.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

海 關

公 告

第02/2019/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年三月一日作出的批示，為取得「無線電通訊設備」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一九年五月八日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣肆萬捌仟元整（\$48,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一九年五月九日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一九年四月九日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

檢 察 長 辦 公 室

通 告

按照二零一九年三月十二日及二零一九年四月八日檢察長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Concurso Público n.º 02/2019/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas, do dia 8 de Maio de 2019.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de quarenta e oito mil patacas (\$48 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, entrega (em nome dos Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou entrega, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 9 de Maio de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Abril de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

GABINETE DO PROCURADOR

Aviso

Faz-se público que, por despachos do procurador, de 12 de Março de 2019 e de 8 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento,

規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，檢察長辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補檢察長辦公室編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任資訊範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦公室同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行資訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；從事各種資訊系統的開發和維護；網絡系統、數據庫及其相關設備的管理及規劃等工作。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年五月七日）具有資訊或相關範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de informática.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática, tendo em vista fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; desenvolvimento e manutenção dos sistemas informáticos; gestão e planeamento dos sistemas de internet, bases de dados e respectivos equipamentos.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em informática ou afins, que satisfaçam os demais

位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第一款規定，於第14/2009號法律生效之日屬資訊技術員特別職程的人員，只要於本開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，亦可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年四月十八日至五月七日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioria, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 7 de Maio de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

Podem ainda candidatar-se à área de informática, em conformidade com o n.º 1 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores dos serviços públicos integrados, à data da entrada em vigor da referida Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática, desde que, à data da abertura do presente concurso, detenham três anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019).

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário (Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais) aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais, assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas), no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 16.º andar, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel — Acesso comum aos serviços públicos da RAEM), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行：

第一階段——筆試，三小時，具淘汰性質；

第二階段——實踐考試，兩小時；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) Nota Curricular para Concurso, em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidaturas.

7.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, nomeadamente a Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais e a Nota Curricular para Concurso, podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases:

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de 3 horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase — Prova prática, com a duração de 2 horas;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄上述第a)項任一階段或第b)項甄選方法，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=60%（筆試佔知識考試的50%，實踐考試佔知識考試的50%）；

甄選面試=30%；

履歷分析=10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及檢察院網頁<http://www.mp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer fase referida na alínea a) ou do método de selecção referido na alínea b) é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60% (Prova escrita: 50% da prova de conhecimentos; Prova prática: 50% da prova de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva serão afixadas no Gabinete do Procurador, sito no Edifício Hotline, 16.º andar, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 335-341, NAPE, Macau, e disponibilizadas para consulta na página electrónica do SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Ministério Público, em <http://www.mp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da realização dos métodos de selecção serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados no Gabinete do

廈十六樓檢察長辦公室，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及檢察院網頁<http://www.mp.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及檢察院網頁<http://www.mp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及檢察院網頁<http://www.mp.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》；

14.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 程式設計及開發的專業知識，包括Microsoft .NET、Java等開發知識；

14.5 伺服器系統、作業系統、應用軟件（包括Windows Server、Linux、SharePoint及VMware ESXi等）的專業知識、系統的設計、規劃、效能調校、權限管理及保安；

14.6 網頁系統設計、規劃及開發的專業知識，包括Angular、ASP.NET WebForm/MVC、C#、HTML5、CSS、JavaScript、XML、Web API、Web Service等相關技術；

14.7 Oracle及MS SQL Server數據庫的設計及開發、結構化查詢語言（SQL）專業知識；

14.8 交換機、路由器、防火牆等網絡硬件設備的規劃與設計、資訊保安及風險管理的專業知識；

14.9 大數據技術及應用；

14.10 資訊項目規劃及管理的專業知識。

筆試階段時，投考人僅可參閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人

Procurador, sito no Edifício Hotline, 16.º andar, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, NAPE, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Ministério Público, em <http://www.mp.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias serão afixadas no Gabinete do Procurador, sito no Edifício Hotline, 16.º andar, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, NAPE, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Ministério Público, em <http://www.mp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Ministério Público, em <http://www.mp.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 38/2011;

14.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

14.4 Conhecimentos profissionais sobre a programação e desenvolvimento de aplicações, incluindo Microsoft .NET, Java, etc.;

14.5 Conhecimentos profissionais sobre os sistemas de servidor e de operação, software de aplicação (incluindo Windows Server, Linux, SharePoint e VMware ESXi, etc.), concepção de sistemas, planeamento, ajuste de eficiência, gestão de competências e segurança;

14.6 Conhecimentos profissionais sobre a concepção, planeamento e desenvolvimento do sistema de página electrónica, assim como o uso de Angular, ASP.NET WebForm/MVC, C#, HTML5, CSS, JavaScript, XML, Web API, Web Service;

14.7 Conhecimentos profissionais sobre a concepção e desenvolvimento das bases de dados de Oracle e de MS SQL, bem como a Linguagem de Consulta Estruturada (SQL);

14.8 Conhecimentos profissionais sobre o planeamento e concepção de equipamentos de hardware de rede, tais como comutadores, routers, firewall, assim como a segurança informática e gestão de riscos;

14.9 Tecnologia e aplicação de megadados;

14.10 Conhecimentos profissionais no planeamento e gestão de projectos informáticos.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem

亦不得使用計算機或以任何方式(包括使用電子產品)查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：辦公室副主任 胡潔如

正選委員：資訊處處長 鄭桂垣

首席顧問高級技術員 鄭覺良

候補委員：顧問高級技術員 許錦泉

首席高級技術員 魏立文

二零一九年四月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$14,259.00)

qualquer nota ou registo pessoal), não podendo utilizar o computador ou consultar, de qualquer forma (incluindo a utilização de produtos electrónicos), outros livros ou informações de referência.

15. Legislação aplicável

A presente etapa rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com a Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

17. Composição do júri

Presidente: Wu Kit I, chefe-adjunta.

Vogais efectivos: Cheang Kuai Wun, chefe da Divisão de Informática; e

Cheang Koc Leong, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Hoi Kam Chun, técnico superior assessor; e

Ngai Lap Man, técnico superior principal.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Abril de 2019.

O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

(Custo desta publicação \$ 14 259,00)

新聞局

公告

茲公佈，在為填補新聞局編制內的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將新聞局職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂(查閱時間：週一至週四上午九時至下

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais, a realizar pelo Gabinete de Comunicação Social, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, 15.º andar, Macau, (horário de consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gcs.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, na categoria de adjunto-técnico

午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於
 本局網頁（<http://www.gcs.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年四月十一日於新聞局

局長 陳致平

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Abril de 2019.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

（Custo desta publicação \$ 1 541,00）

存款保障基金

通告

二零一八年度報告書

目錄

1. 2018年度活動報告
2. 2018年度管理帳目
3. 監察委員會的意見

存款保障基金

二零一八年度報告書

1. 2018年度活動報告

存款保障制度（“存保制度”）按照七月九日第9/2012號法律（“《存保法律》”）及十月八日第23/2012號行政法規之規定，為每名存款人存放於同一參加機構的存款提供50萬澳門元之保障。所有獲許可在澳門經營的銀行及郵政儲金局，均須加入成為存保制度的參加機構。存保制度的行政及運作由存款保障基金（“存保基金”）負責，澳門金融管理局對存保基金提供技術和行政輔助。

年內，透過3月12日第4/2018號法律的頒佈實施，存保制度改用了“總額補償方法”，即在計算補償金額時，將不扣除存款人對有關參加機構的尚有債務，以簡化補償金額的計算、縮減參加機構處理資料所需的時間，從而提升存保基金計算及發放補償的效率，有助落實澳門金融穩定政策。

與此同時，存保基金按照《存保法律》之相關規定，如期向全體參加機構徵收年度供款，並繼續根據既定的資金管理政策

FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS

Aviso

Relatório anual do exercício de 2018

Índice

1. Relatório de actividades de 2018
2. Contas de gerência de 2018
3. Parecer da Comissão de Fiscalização

FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS

Relatório anual do exercício de 2018

1. Relatório de Actividades de 2018

Ao abrigo do disposto na Lei n.º 9/2012, de 9 de Julho (Lei que estabelece o «Regime de Garantia de Depósitos») e no Regulamento Administrativo n.º 23/2012, de 8 de Outubro, o Regime de Garantia de Depósitos («RGD») estabelece que o valor máximo de 500 000,00 patacas de compensação por depositante, com referência a cada entidade participante. Todos os bancos autorizados a exercer a sua actividade em Macau e a Caixa Económica Postal são obrigados a participar no RGD, tornando-se as referidas entidades participantes. Como é consabido, a gestão e funcionamento do RGD são assegurados pelo Fundo de Garantia de Depósitos («FGD»), sendo este apoiado técnica e administrativamente pela Autoridade Monetária de Macau («AMCM»).

No decorrer do ano, com a publicação da Lei n.º 4/2018, de 12 de Março, o RGD passou a consagrar o «método da compensação por valor total», que consiste na não dedução das eventuais dívidas do depositante para com a entidade participante, para efeitos de cálculo do valor da compensação, por forma a elevar a eficácia desse cálculo e da concessão da compensação, por parte do FGD, através da simplificação do cálculo do valor da compensação e da redução do tempo necessário para o tratamento dos dados pelas entidades participantes, permitindo a concretização mais eficaz das políticas sobre a estabilidade financeira de Macau.

Ao mesmo tempo, nos termos da Lei que estabelece o «Regime de Garantia de Depósitos», o FGD arrecadará, atempadamente, as contribuições anuais das entidades participantes e

對其財務資源進行審慎管理。根據全體參加機構所提供的受保障存款資訊，存保基金透過年度調查檢視存保制度的保障覆蓋水平。截至2018年10月底的數據顯示，存戶覆蓋比率為93.6%，符合有關國際組織提倡的相關建議，反映現行50萬澳門元之補償限額繼續為存款人提供了適足的保障。

存保基金將一如既往繼續依法履行相關職責，為存款人提供保障，有效地發揮其金融安全網的功能，促進澳門特別行政區金融體系的持續穩健發展。

2. 2018年度管理帳目

根據二零一三年三月十九日第50/2013號行政長官批示，許可存保基金採用權責發生制會計制度，而存保基金2018年度的收益與費用預算則透過第15/2015號法律而獲核准。

就第9/2012號法律第十二條規定由參與機構向存保基金繳納的年度供款，並按照十一月十八日第340/2013號行政長官批示所頒布的0.05%供款比率及一萬澳門元之最低供款額，其有關年度供款總金額合共為7.72億澳門元，已於2018年1月底透過清償帳戶進行結算。

存保基金於2018年度的主要經濟活動僅限於利用由澳門特別行政區政府於2013年5月發放之1.50億澳門元的初始撥款以及上述由參與機構繳納的年度供款進行適當的投放以及支付其日常運作的固有開支（主要包括宣傳及推廣費用），截至2018年12月31日，年度累計盈餘錄得86,288,822.98澳門元，全數將撥予存保基金“59——累計損益”帳目。

截至2018年12月31日，存保基金的財政狀況概述於下表。

表1. 損益計算表

截至2018年12月31日止年度	(仟澳門元計)		(10 ³ Patacas)		
	2018	2017	2018	2017	
收入	86,402	75,769	PROVEITOS	86.402	75.769
年度供款	77,193	71,343	Contribuições anuais	77.193	71.343
存款利益	9,209	4,426	Juros de depósitos	9.209	4.426
其他收入	-	-	Outros proveitos	-	-

continuará a assegurar uma gestão prudente dos seus recursos financeiros, de acordo com as políticas de gestão financeira anteriormente estabelecidas. Segundo as informações mais recentes acerca dos depósitos garantidos, prestadas por todas as entidades participantes, através de uma pesquisa anual, o FGD procedeu a um estudo sobre o nível da cobertura do RGD. Assim, dos dados reportados a finais de Outubro de 2018, demonstram que a taxa de cobertura dos depositantes é de 93,6%, cumprindo-se, assim as recomendações sugeridas pelas respectivas organizações internacionais, o que reflecte que o actual limite de compensação de 500 000,00 patacas, continua a constituir uma garantia suficiente e apropriada para os depositantes de Macau.

Tal como sucedeu no passado, o FGD continuará a cumprir as suas atribuições, em conformidade com as disposições legais, no sentido de proporcionar garantias aos depositantes e desempenhar de forma efectiva as suas funções de elemento essencial para a rede de segurança financeira, promovendo o desenvolvimento estável e contínuo do sistema financeiro da RAEM.

2. Contas de Gerência de 2018

De acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 50/2013, de 19 de Março de 2013, o Fundo de Garantia de Depósitos foi autorizado a adoptar o regime contabilístico de acréscimo, e pela Lei n.º 15/2015 foi aprovado o «Orçamento de rendimentos e gastos para 2018 do Fundo de Garantia de Depósitos».

Em conformidade com o disposto do artigo 12.º da Lei n.º 9/2012, as entidades participantes devem pagar ao FGD uma contribuição anual, e de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 340/2013, de 18 de Novembro, foi fixada em 0,05% a percentagem para o cálculo da contribuição anual e em MOP 10 000,00 (dez mil patacas) o montante da contribuição mínima de cada entidade participante. Em Janeiro de 2018, através da conta de depósitos de liquidez foi efectuado o pagamento das contribuições anuais no montante total de 77.2 milhões de patacas.

No ano de 2018, a actividade financeira principal do FGD, limitou-se à utilização da dotação inicial do Governo da RAEM realizada em Maio do ano 2013, de MOP 150,00 milhões e das contribuições acima mencionadas para o investimento e ao pagamento das despesas inerentes (incluindo despesas de publicidade e promocionais) do FGD. Em 31 de Dezembro de 2018, o resultado do exercício registou o montante de MOP 86 288 822,98, o qual será incorporado na conta do FGD, na conta «n.º 59 — Resultados acumulados».

A situação financeira do Fundo de Garantia de Depósitos em 31 de Dezembro de 2018 está reflectida nos quadros 1 e 2.

Quadro 1. Demonstração de Resultados do Exercício

截至2018年12月31日止年度	(仟澳門元計)		(10 ³ Patacas)		
	2018	2017	2018	2017	
開支	113	89	CUSTO	113	89
第三者服務	113	89	Serviços de terceiros	113	89
本期盈餘淨值	86,289	75,680	RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO	86.289	75.680

表2. 資產負債表

2018年12月31日	(仟澳門元計)		(10 ³ Patacas)		
	2018	2017	2018	2017	
資產	499,050	412,732	ACTIVO	499.050	412.732
銀行結存	497,996	412,346	Depósitos e contas correntes	497.996	412.346
應收收益	1,054	386	Proveitos a receber	1,054	386
負債	29	-	PASSIVO	29	-
調整帳	29	-	Diversos a regularizar	29	-
資產淨值	499,021	412,732	SITUAÇÃO LÍQUIDA	499.021	412.732
存款保障基金結餘	499,021	412,732	SALDO DO FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS	499.021	412.732
累計盈餘	412,732	337,052	Resultados acumulados	412.732	337,052
本期盈餘	86,289	75,680	Resultado do exercício	86.289	75.680

二零一九年三月二十二日於澳門

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：伍文湘

李可欣

黃善文

存款保障基金監察委員會關於2018年度活動報告及管理帳目的意見

根據第24/2012號行政法規（存款保障基金）第二十六條，以及第9/2012號法律（存款保障制度）第二十四條的規定，存款保障基金（簡稱存保基金）於2012年10月7日正式成立。另外，根據第24/2012號行政法規第二條的規定，存保基金為具有行政、財政及財產自治權的公法人。

在2018年財政年度期間，監察委員會對存保基金開展的業務管理工作進行監察，有關的監察工作主要是透過澳門金融管理局送交的年度帳目和存保基金行政管理委員會應要求給予的合作而進行的。

Quadro 2. Balanço

	(10 ³ Patacas)	
	2018	2017
ACTIVO	499.050	412.732
Depósitos e contas correntes	497.996	412.346
Proveitos a receber	1,054	386
PASSIVO	29	-
Diversos a regularizar	29	-
SITUAÇÃO LÍQUIDA	499.021	412.732
SALDO DO FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS	499.021	412.732
Resultados acumulados	412.732	337,052
Resultado do exercício	86.289	75.680

Macau, aos 22 de Março de 2019.

O Conselho Administrativo:

Chan Sau San, presidente.

Ng Man Seong, administradora;

Lei Ho Ian, Esther, administradora; e

Vong Sin Man, administrador.

Parecer da Comissão de Fiscalização do Fundo de Garantia de Depósitos sobre o Relatório de Actividades e Contas de Gerência de 2018 dessa Entidade

O Fundo de Garantia de Depósitos (FGD) foi criado formalmente no dia 7 de Outubro de 2012, face ao previsto no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2012 (Fundo de Garantia de Depósitos) conjugado com o disposto no artigo 24.º da Lei n.º 9/2012 (Regime de garantia de depósitos). A entidade, ao abrigo do estabelecido no artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2012, é uma pessoa colectiva de direito público e está dotada de autonomia administrativa, financeira e patrimonial.

Relativamente ao exercício económico de 2018, a Comissão de Fiscalização do FGD acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão desta entidade, preferencialmente, através das contas anuais remetidas pela AMCM, tendo-se obtido do Conselho Administrativo do FGD todos os esclarecimentos que lhe foram solicitados.

經分析2018年12月31日的資產負債表和損益計算表的帳目資料後，得出以下結論：

- 在存保基金的資產中，銀行結存項目(497,995,567.75澳門元)幾乎佔項目的整體(佔99.8%)，至於餘下金額(1,054,149.72澳門元)屬應收收益，例如：銀行存款利息；及

- 負債金額屬調整帳(28,858.00澳門元)，因此，資產淨值(499,020,859.47澳門元)是來自累計盈餘(412,732,036.49澳門元)以及收入總計(86,402,173.98澳門元)和開支(113,351.00澳門元)的差額。

從存保基金2018年度活動報告可見，存保基金過去展開的活動是以推廣存款保障制度為主要目標，監察委員會認為這是合適的。

基於以上所述，存款保障基金監察委員會行使經第24/2012號行政法規第十九條第四項賦予的職權，於2019年3月18日舉行的會議上發表以下意見：

1、存款保障基金能適當及如期地提交帳目資料和所需的解釋說明；

2、認同上述資料能清楚闡明存款保障基金的資產及財務狀況；及

3、鑒於存款保障基金2018年度的活動報告及管理帳目與現實相符，故對此發表贊同意見。

二零一九年三月十八日於澳門

主席：歐安利

委員：林品莊

郭忠漢

(是項刊登費用為 \$8,823.00)

Da análise efectuada aos elementos contabilísticos, designadamente ao Balanço e à Demonstração dos Resultados do Exercício, reportados à data de 31 de Dezembro de 2018, evidencia-se o seguinte:

- No activo do FGD, a rubrica de depósitos e contas correntes (MOP 497 995 567,75) constitui a sua quase totalidade (99,8%), com o remanescente, de valor residual (MOP 1 054 149,72), a pertencer aos proveitos a receber, i.e., juros de depósitos bancários; e

- No passivo o valor (MOP 28 858,00) pertence a diversos a regularizar, pelo que, a situação líquida (MOP 499 020 859,47) foi determinada pelo montante dos resultados acumulados (MOP 412 732 036,49) e pela diferença entre o total dos proveitos (MOP 86 402 173,98) e os custos (MOP 113 351,00).

No que concerne ao relatório de actividades do FGD em 2018, constata-se que as acções foram desenvolvidas com o objectivo primordial de divulgar o regime de garantia de depósitos, o que se considera adequado.

Tendo em atenção o mencionado anteriormente, a Comissão de Fiscalização do FGD, reunida no dia 18 de Março de 2019, emite o seguinte parecer, no exercício da competência que lhe está conferida pelo disposto na alínea 4) do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2012:

1.º Registrar a forma eficiente e oportuna com que, no âmbito do FGD, foram disponibilizados os elementos contabilísticos e os esclarecimentos solicitados;

2.º Considerar clara e elucidativa a situação patrimonial e financeira do FGD; e

3.º Em conformidade, considerar que o relatório de actividades e as contas de gerência do FGD, referentes ao ano de 2018, merecem o seu parecer favorável.

Macau, aos 18 de Março de 2019.

Presidente: Leonel Alberto Alves.

Vogais: Lam Bun Jong; e

Kuok Chong Hon.

(Custo desta publicação \$ 8 823,00)

行政公職局

通告

茲公佈，在為填補行政公職局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二高等級技術員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二高等級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de

月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一九年四月二十九日為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試。每名准考人的甄選面試時間不多於三十分鐘,考試地點為澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓十二樓。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料,及與投考人有關的其他重要資訊,將於二零一九年四月十七日張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一九年四月九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção terá lugar em 29 de Abril de 2019, com uma duração não superior a 30 minutos para cada candidato, e será realizada no 12.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Abril de 2019, no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito no r/c do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

市政署

公告

公開招標競投

“紅街市外圍小販區改善工程”

1. 招標方式: 公開招標。
2. 施工地點: 罽些喇提督市東街及北街。
3. 承攬工程目的: 紅街市外圍小販區改善工程。
4. 標書的有效期: 標書的有效期為九十日, 由公開開標日起計, 可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型: 以系列價金承攬。
6. 臨時擔保: 澳門幣捌萬元正(\$80,000.00), 以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso público da empreitada de

«Obra de remodelação da zona de vendilhões no Mercado Municipal Almirante Lacerda (Mercado Vermelho)»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Rua Leste do Mercado Almirante Lacerda e Rua Norte do Mercado Almirante Lacerda.
3. Objecto da empreitada: obra de remodelação da zona de vendilhões no Mercado Municipal Almirante Lacerda (Mercado Vermelho).
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$80 000 (oitenta mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年五月十四日下午五時正。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一九年五月十五日，上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年五月三日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過120日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價	70%；
——合理工期.....	10%；
——施工方案.....	5%；
——對類似工程之經驗	10%；
——材料質量	5%。

15. 附加的說明文件：

由二零一九年五月六日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, até às 17,00 horas do dia 14 de Maio de 2019.

11. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 15 de Maio de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 3 de Maio de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$1 000 (mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 120 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários	70%;
— Prazo de execução razoável	10%;
— Plano de trabalhos.....	5%;
— Experiência em obras semelhantes.....	10%;
— Material.....	5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 6 de Maio de 2019, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一九年三月二十九日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$3,930.00)

第03/DEM/2019號公開招標

購買污水泵設備 (採購編號34/2019/DEM)

按二零一九年三月二十二日市政管理委員會決議，現為市政署購買污水泵設備進行公開招標。

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定，有興趣者亦可於二零一九年五月十日下午五時前取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹佰元 (\$100.00)。

有關公開招標文件可登入市政署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標人從市政署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從市政署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年五月二十一日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交市政署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣伍萬捌仟元正 (\$58,000.00)。臨時保證金可以現金或銀行擔保書，於澳門亞美打利底盧大馬路 (新馬路) 163號地下市政署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年五月二十二日上午十時，於市政署培訓及資料儲存處 (澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓) 舉行。根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

由二零一九年五月十日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 29 de Março de 2019.

O Administrador do CA para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 930,00)

Concurso Público n.º 03/DEM/2019

Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias (Aquisição n.º 34/2019/DEM)

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada na sessão de 22 de Março de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias».

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso. As cópias do processo do concurso poderão ser solicitadas ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, até às 17,00 horas do dia 10 de Maio de 2019, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 21 de Maio de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de cinquenta e oito mil patacas (\$58 000,00). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro ou garantia bancária.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Maio de 2019. Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir do dia 10 de Maio de 2019, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一九年四月八日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$2,527.00)

公開招標競投

柏林街藝園及周邊位置重整工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：柏林街藝園及周邊位置。
3. 承攬工程目的：柏林街藝園及周邊位置重整工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣拾陸萬元 (\$160,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年五月十五日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零一九年五月十六日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 8 de Abril de 2019.

O Administrador do CA para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 527,00)

Concurso público da obra de reordenamento do Jardim das Artes na Rua de Berlim e da zona periférica

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Jardim das Artes na Rua de Berlim e da zona periférica.
3. Objecto da empreitada: obra de reordenamento do Jardim das Artes na Rua de Berlim e da zona periférica.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: cento e sessenta mil patacas (\$160 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 15 de Maio de 2019, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 16 de Maio de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年五月八日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣伍佰元正（\$500.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過120天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%

——合理工期——5%

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%

——對類似工程之經驗——5%

——材料質量——10%

——安全計劃——5%

15. 附加的說明文件：由二零一九年五月八日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年四月八日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$4,339.00）

取消公開招標

按照行政法務司司長於二零一九年三月十一日作出的批示，取消刊登於二零一八年九月十九日第三十八期的《澳門特別行政

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 8 de Maio de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$500,00 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 120 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 65%;

— Prazo de execução razoável — 5%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%;

— Experiência em obras semelhantes — 5%;

— Qualidade do material — 10%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 8 de Maio de 2019 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 8 de Abril de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 339,00)

Anulação do concurso público

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Março de 2019, foi anulado o concurso público da obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa, publicado no *Boletim Oficial da*

區公報》第二組之“龍環葡韻環湖步行徑建造工程”公開招標，並於日後將重新啟動公開招標程序。

二零一九年四月八日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$828.00)

公開招標競投

“亞馬喇前地燈光系統維修及改善工程”

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：澳門亞馬喇前地迴旋處。
3. 承攬工程目的：亞馬喇前地燈光系統維修及改善工程。
4. 標書的有效期限：標書的有效期限為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣玖萬元正 (\$90,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年五月二十二日下午五時正。
11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一九年五月二十三日，上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公

RAEM n.º 38/2018, II Série, de 19 de Setembro. O reinício do procedimento de abertura do concurso será posteriormente anunciado.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 8 de Abril de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, Mak Kim Meng.

(Custo desta publicação \$ 828,00)

Concurso público da empreitada da «Obra de reparação e beneficiação do sistema de iluminação da Praça Ferreira Amaral»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Praça Ferreira Amaral.
3. Objecto da empreitada: obra de reparação e beneficiação do sistema de iluminação da Praça Ferreira Amaral.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$ 90 000 (noventa mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, até às 17,00 horas do dia 22 de Maio de 2019.
11. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 23 de Maio de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos DEM do IAM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517,

告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年五月十日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣伍佰元正（\$500）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過90日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價.....	65%；
——合理工期.....	10%；
——施工計劃及方案.....	5%；
——對類似工程之經驗.....	10%；
——材料質量.....	10%；

15. 附加的說明文件：

由二零一九年五月十日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年四月十日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$3,660.00)

三十日告示

茲公佈，黃俊明申請其父親黃華元之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署食品安全廳食品檢驗檢疫處第八職階勤雜人員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年四月十一日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

(是項刊登費用為 \$986.00)

Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 10 de Maio de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$500 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 90 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço global da empreitada	65%;
– Prazo de execução razoável	10%;
– Programa e plano de trabalhos.....	5%;
– Experiência em obras semelhantes.....	10%;
– Qualidade do material.....	10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 10 de Maio de 2019, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Abril de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 660,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Chon Meng requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai, Wong Wa Un, auxiliar, 8.º escalão, da Divisão de Inspeção Alimentar do Departamento de Segurança Alimentar, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 11 de Abril de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

名單

Lista

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
退休基金會法律範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências
profissionais, do Fundo de Pensões, para técnico superior
de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica

茲公佈·在為填補退休基金會編制內法律範疇高級技術員
職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範
疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統
一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第
四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中·按照刊登於二零
一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組
副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺·參加本
會專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de
avaliação de competências profissionais do Fundo de Pensões,
do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de
provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região
Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Ou-
tubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no qua-
dro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste
Fundo, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão,
da carreira de técnico superior, área jurídica, indicado no aviso
onde constam os Serviços interessados no preenchimento do
lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região
Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento,
de 27 de Setembro de 2017:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	194	黎敏儀	1225XXXX.....76.20
2.º	247	梁鳳霞	1285XXXX.....75.80
3.º	279	雷國立	1335XXXX.....72.50
4.º	216	劉添樂	5152XXXX.....72.00
5.º	163	姚欣	5160XXXX.....71.80
6.º	65	謝錦康	5101XXXX.....71.30
7.º	294	盧慧詩	5163XXXX.....70.80
8.º	189	鄭君慧	5192XXXX.....70.40
9.º	5	歐陽妙弟	1364XXXX.....67.10
10.º	326	司徒偉東	5121XXXX.....67.00
11.º	261	梁子健	5214XXXX.....66.00
12.º	235	李妙轉	7400XXXX.....64.30
13.º	361	湯國讚	7444XXXX.....61.60

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	194	Lai, Man I	1225XXXX.....76,20
2.º	247	Leong, Fong Ha	1285XXXX.....75,80
3.º	279	Loi, Kuok Lap	1335XXXX.....72,50
4.º	216	Lao, Tim Lok	5152XXXX.....72,00
5.º	163	Io, Ian	5160XXXX.....71,80
6.º	65	Che, Cam Hong	5101XXXX.....71,30
7.º	294	Lou, Wai Si	5163XXXX.....70,80
8.º	189	Kuong, Kuan Wai	5192XXXX.....70,40
9.º	5	Ao Ieong, Mio Tai	1364XXXX.....67,10
10.º	326	Si Tou, Wai Tong	5121XXXX.....67,00
11.º	261	Leong, Paulo	5214XXXX.....66,00
12.º	235	Lei, Mio Chun	7400XXXX.....64,30
13.º	361	Tong, Kuok Chan	7444XXXX.....61,60

被除名的投考人:

Candidatos excluídos:

准考人 編號	姓名	備註
20	陳凱盈	1271XXXX (a)
71	鄭敏雅	5193XXXX (a)
167	葉兆敏	5183XXXX (a)
274	廖喜迎	1301XXXX (a)
317	吳惠芳	5161XXXX (a)
397	王莉莉	5131XXXX (a)

N.º do cand.	Nome	Notas
20	Chan, Hoi Ying Becky	1271XXXX (a)
71	Cheang, Man Nga	5193XXXX (a)
167	Ip, Sio Man	5183XXXX (a)
274	Lio, Hei Ieng	1301XXXX (a)
317	Ng, Wai Fong	5161XXXX (a)
397	Wong, Lei Lei	5131XXXX (a)

備註:

Observação:

(a) 缺席甄選面試。

(a) Ter faltado à entrevista de selecção.

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年三月二十八日的批示認可)

二零一九年三月八日於退休基金會

典試委員會：

主席：行政管理委員會副主席 高舒婷

委員：處長 李偉雄

法務局顧問高級技術員 林強俊

(是項刊登費用為 \$3,352.00)

三十日告示

茲公佈，司法警察局已故以定期委任方式擔任處長之第二職階首席顧問高級技術員梁潔蘭之鰥夫林偉明、兒子林煥鏗及女兒林芷諺現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年四月九日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$906.00)

茲公佈，衛生局已故首席高級衛生技術員帥敬鏞之遺孀Ana Maria Catela Antunes現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年四月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$793.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Março de 2019).

Fundo de Pensões, aos 8 de Março de 2019.

O Júri:

Presidente: Diana Maria Vital Costa, vice-presidente do Conselho de Administração.

Vogais: Lei Wai Hong, chefe de divisão; e

Lam Keong Chon, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 3 352,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que Lam Wai Ming, Lam Marcus Wunsan, Lam Calista Chi In, viúvo, filho e filha de Leong Kit Lan, que foi técnica superior assessora principal, 2.º escalão, exercendo, em comissão de serviço, o cargo de chefe de divisão da Polícia Judiciária, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgarem com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 9 de Abril de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

Faz-se público que Ana Maria Catela Antunes, viúva de Soi Keng Piu, que foi técnico superior de saúde principal, dos Serviços de Saúde, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgarem com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 11 de Abril de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 793,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一九年一月三十一日

Em 31 de Janeiro de 2019

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO		澳門幣 (Patacas)
外匯儲備	Reservas cambiais	164,258,187,813.22	澳門幣負債	
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款	26,275,524,744.94
銀行結存	Depósitos e contas correntes	98,593,590,456.54	特區政府存款	54,496,267,230.00
海外債券	Títulos de crédito	46,197,568,210.17	負債證明書	18,768,588,390.32
外判投資	Investimentos sub-contratados *	19,438,675,389.19	金融票據	29,567,500,000.00
其他	Outras	28,353,757.32	其他	103,065,377,274.75
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	103,224,585,557.76	外幣負債	122,149.76
流通硬幣	Moeda metálica de troco	240,471,900.00	對本地居民或機構	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	3,360,256.45	對外地居民或機構	122,149.76
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債	382,179,446.20
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	133,169.52	暫記帳項	382,179,446.20
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	115,710,763.72	其他帳項	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	102,859,053,467.67	資本儲備	35,920,056,098.71
其他資產	Outros valores activos	992,841,963.70	資本滾存	29,684,378,864.12
			一般風險準備金	0.00
			Provisões para riscos gerais	

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	268,475,615,334.68		268,475,615,334.68

* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

伍文湘

Ng Man Seong

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

黃立峰

Vong Lap Fong

黃善文

Vong Sin Man

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一九年二月二十八日

Em 28 de Fevereiro de 2019

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
		166,835,489,641.48	198,945,468,402.79
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
		0.00	27,261,546,141.49
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
		100,455,742,294.54	54,496,267,230.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
		46,898,849,423.20	19,304,982,830.65
外判投資	Investimentos sub-contratados *	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
		19,451,295,538.26	29,890,500,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
		29,602,385.48	67,992,172,200.65
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
		67,982,967,195.77	29,797.90
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
		238,835,400.00	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
		3,321,981.35	29,797.90
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
		5,856,000.40	382,509,516.90
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
		132,687.84	382,509,516.90
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
		139,964,611.30	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
		67,594,856,514.88	36,359,146,348.30
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
		868,697,228.64	29,684,378,864.12
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門幣

(Patacas)

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	235,687,154,065.89	一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
			5,329,032,077.99
			1,345,735,406.19
			235,687,154,065.89

* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

伍文湘

Ng Man Seong

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

黃立峰

Vong Lap Fong

黃善文

Vong Sin Man

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

汽車及航海保障基金

FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO

二零一八年度管理帳目及報告

Relatório e Contas de Gerência
referentes ao Exercício de 2018

目錄

ÍNDICE

1. 性質及宗旨
2. 二零一八年度開展的活動
3. 管理帳目
 - 3.1. 資產負債表分析
 - 3.2. 損益表分析
 - 3.3. 預算執行情況
 - 3.4. 損益運用建議
4. 二零一八年度帳目的闡釋
5. 監察委員會意見書

1. Natureza e fins
2. Actividades desenvolvidas em 2018
3. Contas de gerência
 - 3.1. Análise do Balanço
 - 3.2. Análise da Conta de Demonstração de Resultados
 - 3.3. Execução orçamental
 - 3.4. Proposta de aplicação de resultados
4. Notas explicativas às contas respeitantes ao exercício de 2018
5. Parecer da Comissão de Fiscalização

Relatório e Contas de Gerência referentes
ao Exercício de 2018

1. Natureza e fins

O Fundo de Garantia Automóvel foi institucionalizado pelo disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, competindo-lhe satisfazer as indemnizações por morte ou lesões corporais consequentes de acidentes originados por veículos sujeitos ao seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, quando:

- a) O responsável seja desconhecido ou não beneficie de seguro válido ou eficaz; ou
- b) For declarada a falência da seguradora.

De acordo com o estabelecido no n.º 1 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro — diploma a estabelecer o seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio — o Fundo passou a denominar-se Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM), alargando o seu âmbito para situações idênticas às descritas anteriormente causadas, agora, pelas referidas embarcações.

2. Actividade desenvolvida em 2018

Tendo em atenção, por um lado, a natureza do FGAM e, por outro, o facto de em 1995 se terem tomado as medidas administrativas consideradas indispensáveis à sua institucionalização como pessoa colectiva de direito público dotada de autonomia administrativa, financeira e patrimonial, a actividade do FGAM em 2018 incidiu fundamentalmente: na recepção de participações de sinistros, na contratação de advogados para assegurar o patrocínio judiciário, no âmbito das acções intentadas contra o FGAM, com pedidos de indemnizações decorrentes de acidentes de viação, no pagamento de indemnizações legais às vítimas, no desenvolvimento de acções judiciais para o exercício do direito de regresso do FGAM contra os causadores destes acidentes de viação e na gestão das referidas acções judiciais, em articulação directa com os advogados contratados.

二零一八年度管理帳目及報告

1. 性質及宗旨

十一月二十八日第57/94/M號法令第二十三條第一款訂立了汽車保障基金的制度，規定在下列情況下，汽車保障基金有權限對受汽車民事責任強制保險約束的車輛造成事故而引致受害人死亡或身體侵害，作損害賠償：

- a) 不知悉責任人或責任人不受有效或產生效力的保險保障；或
- b) 保險人被宣告破產。

根據訂定遊艇民事責任強制保險的十二月十三日第104/99/M號法令第二十條第一款規定，本基金改稱為汽車及航海保障基金（葡文縮寫FGAM），其範圍現已擴大至由遊艇造成的上述類似情況。

2. 二零一八年度開展的活動

考慮到本基金的性質，同時基於一九九五年對其制度方面採取的一系列必要的行政措施，本基金為一個擁有行政、財政及財產自治權的公法人。於二零一八年，本基金的主要工作為：接收賠償通知，委派律師對因交通事故而被起訴之賠償個案進行訴訟，向受害人作出法定賠償，及期後對該事故之相關肇事人進行司法訴訟以追討有關賠償，同時與被委派的律師對有關訴訟情況直接進行管理。

行政管理委員會於二零一八年期間共召開了20次會議，而諮詢委員會則召開了2次會議；每月帳日均呈交監察委員會以作知悉，並按照澳門特別行政區新公共財政管理制度所指定之特定機構須按照權責發生制會計制度之規定，每月結束後呈交“收益及費用預算執行控制表”予財政局。

同時，本基金亦遵照審計署十一月六日第2/2012號審計長批示的要求，編制了二零一七年度的帳目並寄予審計署以作審閱。

Em 2018, o Conselho Administrativo efectuou 20 reuniões e o Conselho Consultivo reuniu duas vezes; as contas mensais foram remetidas à Comissão de Fiscalização e, após o final de cada mês, enviados os mapas de controlo orçamental (de despesas e proveitos) à Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos do estabelecido no novo regime de administração financeira pública, pelo qual se determina a aplicação da contabilidade em regime de acréscimo aos organismos especiais.

Adicionalmente, deu-se cumprimento ao Despacho n.º 2/2012, de 6 de Novembro, do Comissariado de Auditoria, tendo-se preparado e enviado a essa entidade as contas referentes ao exercício de 2017, de acordo com as normas estabelecidas nesse instrumento legal.

3. 管理帳目

3.1. 資產負債表分析

(單位：仟澳門元)

項目	31.12.2017	31.12.2018	變動情況	
			變動值	百分比 (%)
資產				
——活期存款	4,609.2	5,022.1	412.9	9.0
——定期存款	94,729.5	102,470.9	7,741.4	8.2
——債務人	3,005.0	3,152.1	147.1	4.9
——應收利息	473.1	856.8	383.7	81.1
——總計	102,816.8	111,501.9	8,685.1	8.4
負債				
——債權人	20.0	1,045.0	1,025.0	5,125.0
——賠償準備金	7,968.6	8,736.6	768.0	9.6
——財務準備金	2,491.7	2,875.6	383.9	15.4
——小計	10,480.3	12,657.2	2,176.9	20.8
資本淨值				
——一般儲備	84,714.7	92,336.5	7,621.8	9.0
——淨盈餘	7,621.8	6,508.2	(1,113.6)	(14.6)
——小計	92,336.5	98,844.7	6,508.2	7.0
——總計	102,816.8	111,501.9	8,685.1	8.4

3. Contas de gerência

3.1. Análise do Balanço

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	31.12.17	31.12.18	Variação	
			Valor	%
ACTIVO				
— Depósitos à ordem	4.609,2	5.022,1	412,9	9,0
— Depósitos a prazo	94.729,5	102.470,9	7.741,4	8,2
— Devedores	3.005,0	3.152,1	147,1	4,9

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	31.12.17	31.12.18	Variação	
			Valor	%
— Juros a receber	473,1	856,8	383,7	81,1
— Total	102.816,8	111.501,9	8.685,1	8,4
PASSIVO				
— Credores	20,0	1.045,0	1.025,0	5.125,0
— Provisões para sinistros	7.968,6	8.736,6	768,0	9,6
— Provisões financeiras	2.491,7	2.875,6	383,9	15,4
— Sub-total	10.480,3	12.657,2	2.176,9	20,8
SITUAÇÃO LÍQUIDA				
— Reserva geral	84.714,7	92.336,5	7.621,8	9,0
— Resultado líquido	7.621,8	6.508,2	(1.113,6)	(14,6)
— Sub-total	92.336,5	98.844,7	6.508,2	7,0
— Total	102.816,8	111.501,9	8.685,1	8,4

截至二零一八年年底，本基金的資產負債表情況概括如下：

3.1.1. 本基金資產總值增至1.12億澳門元，較去年年底增加了約868.51萬澳門元（增幅8.4%），主要體現在“定期存款”、“活期存款”及“應收利息”之增加，分別錄得8.2%、9.0%及81.1%之升幅。

3.1.2. 在負債方面，主要包括“債權人”、“賠償準備金”及“財務準備金”。本基金總負債較上年度增加了2.2佰萬澳門元（升幅20.8%），主要是於2018年底，本基金就1宗已被法院裁定須對交通事故受害人作出賠償之個案而須支付1佰萬澳門元賠償金，由於相關金額於2019年才支付，故此“債權人”按年大幅增加了1佰萬澳門元（升幅5,125%）。另外，基金於2018年間共接收了2宗因交通事故所引起之被起訴程序，相關之賠償準備金因而增加，較去年上升9.6%。

3.1.3. 在資本淨值方面，2018年度的淨盈餘為6.5佰萬澳門元，較上年度減少了14.6%，而一般儲備則增加了9.0%，相等於2017年度淨盈餘全數撥入的款項。

3.2. 損益表分析

(單位：仟澳門元)

項目	2017	2018	變動情況	
			變動值	百分比 (%)
收入				
——保費從價收入	7,032.2	6,856.2	(176.0)	(2.5)

No final de 2018, a situação do balanço do FGAM podia ser sintetizada da seguinte forma:

3.1.1. O activo total do FGAM elevava-se a 112 milhões de patacas, apresentando, em relação ao final do ano precedente, um acréscimo cerca de 8.685,1 mil patacas, ou seja, 8,4% como taxa de crescimento, sendo reflexo fundamentalmente da conjugação dos valores registados nas rubricas de «depósitos a prazo» (+8,2%), «depósitos à ordem» (+9,0%) e «Juros a receber» (+81,1%).

3.1.2. Quanto ao passivo total, sendo aquele constituído essencialmente pelas rubricas «credores», «provisões para sinistros» e «provisões financeiras», quando comparado com o ano anterior, registou-se um aumento de 2,2 milhões de patacas (+20,8%), que se verificou, principalmente, no final de 2018, o FGAM pagou uma indemnização de 1 milhão de patacas determinada pelo tribunal para compensar as vítimas de acidentes de trânsito. Considerando que o respectivo montante foi pago em 2019, a rubrica «credor» registou um acréscimo de 1 milhão de patacas (+5,125%) comparativamente com o ano anterior. Por outro lado, o FGAM foi demandado em 2 pedidos de indemnização emergentes de acidentes de trânsito em 2018, pelo que aumentou as respectivas provisões para sinistros, registando um acréscimo de 9,6%, comparativamente com o ano anterior.

3.1.3. Relativamente à situação líquida, o «resultado líquido» de 2018, no valor de 6,5 milhões de patacas, registou uma redução de 14,6%, enquanto que, na «reserva geral» se verificou um aumento de 9,0%, devido à incorporação integral do lucro obtido em 2017 nessa rubrica.

(單位：仟澳門元)

項目	2017	2018	變動情況	
			變動值	百分比 (%)
—償還收入	372.3	148.2	(224.1)	(60.2)
—定期存款利息	1,329.0	1,790.8	461.8	34.7
—前期收益	852.5	0.0	(852.5)	(100.0)
——總計 (1)	9,586.0	8,795.2	(790.8)	(8.2)
支出				
—賠償準備金	1,765.9	1,768.0	2.1	0.1
—第三者提供服務及供應	198.1	134.8	(63.3)	(32.0)
—銀行費用	0.2	0.4	0.2	100.0
—呆帳準備金	0.0	383.8	383.8	N/A
——總計 (2)	1,964.2	2,287.0	322.8	16.4
淨盈餘				
(1) - (2)	(3)			
	7,621.8	6,508.2	(1,113.6)	(14.6)

3.2. Análise da Conta de Demonstração de Resultados

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	2017	2018	Variação	
			Valor	%
PROVEITOS				
— Adicional sobre prémios	7.032,2	6.856,2	(176,0)	(2,5)
— Reembolsos	372,3	148,2	(224,1)	(60,2)
— Juros de depósitos	1.329,0	1.790,8	461,8	34,7
— Rendimentos rel. a exercícios anteriores	852,5	0,0	(852,5)	(100,0)
— Total (1)	9.586,0	8.795,2	(790,8)	(8,2)
CUSTOS				
— Provisões para sinistros	1.765,9	1.768,0	2,1	0,1
— Fornecimentos e serviços de terceiros	198,1	134,8	(63,3)	(32,0)
— Despesas e encargos bancários	0,2	0,4	0,2	100,0
— Prov. p/ créditos de cobrança duvidosa	0,0	383,8	383,8	N/A
— Total (2)	1.964,2	2.287,0	322,8	16,4
RESULTADO LÍQUIDO				
(1) - (2)	(3)			
	7.621,8	6.508,2	(1.113,6)	(14,6)

從上述損益表的數據顯示：

3.2.1. 收益方面較上年度下跌了8.2%，主要是由於2018年期間並沒有任何因賠償訴訟個案完結而需撤銷前年度所設立之準備金（即“前期收益”）的個案，而“償還收入”較上年度也減少了60.2%，主要是由於2018年期間被法院判決執行之訴訟所

Da leitura do mapa supramencionado, é de salientar:

3.2.1. Quanto aos proveitos, registou-se, em relação ao ano anterior, uma descida de 8,2%; o que se deveu, principalmente, à não existência da conclusão do julgamento de acções de indemnização, o que conduziu à anulação da verba destinada às provisões, transferida do exercício do ano anterior (ou seja, «rendimentos relativos a exercícios anteriores»), no ano 2018, enquanto que o item «Reembolsos» teve uma redução, na or-

產生的收入金額較2017年為少。另外，定期存款利息則增加了34.7%，主要是由於基金於2018年期間增加了存款金額及延長了存放期，導致利息收入有所增加。

3.2.2. 支出方面較上年度增加了16.4%，主要由“呆帳準備金”的增加所致，於2018年基金根據代理律師之意見，就2宗執行之訴訟中因被執行人償還款項之可能性較低，而額外設立了呆帳準備金，金額為38.4萬澳門元。

3.2.3. 綜上所述，二零一八年度錄得淨盈餘為6.5佰萬澳門元，較上年度減少了14.6%。

3.3. 預算執行情況

(單位：仟澳門元)

項目	預算			結算	差額	
	最初	修改	最終		數值	百分比
收入						
——保費從價收入	6,780.0	0.0	6,780.0	6,856.2	76.2	1.1
——償還收入	800.0	0.0	800.0	148.2	(651.8)	(81.5)
——定期存款利息	1,068.0	0.0	1,068.0	1,790.8	722.8	67.7
——前期收益	791.0	0.0	791.0	0.0	(791.0)	(100.0)
——總計 (1)	9,439.0	0.0	9,439.0	8,795.2	(643.8)	(6.8)
支出						
——賠償準備金	7,000.0	0.0	7,000.0	1,768.0	(5,232.0)	(74.7)
——第三者提供服務及供應	459.0	0.0	459.0	134.7	(324.3)	(70.7)
——銀行費用	5.0	0.0	5.0	0.5	(4.5)	(90.0)
——呆帳準備金	800.0	0.0	800.0	383.8	(416.2)	(52.0)
——前期虧損	20.0	0.0	20.0	0.0	(20.0)	(100.0)
——總計 (2)	8,284.0	0.0	8,284.0	2,287.0	(5,997.0)	(72.4)
淨盈餘						
(1) - (2)	(3)					
	1,155.0	0.0	1,155.0	6,508.2	5,353.2	463.5

3.3. Execução orçamental

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	Orçamento			Realização	Desvios	
	Inicial	Supl.	Final		Valor	%
PROVEITOS						
— Adicional sobre prémios	6.780,0	0,0	6.780,0	6.856,2	76,2	1,1
— Reembolsos	800,0	0,0	800,0	148,2	(651,8)	(81,5)

dem dos 60,2%, quando comparado com o ano anterior, pelo facto de o valor dos proveitos das acções executivas intentadas, em 2018, e as correspondentes sentenças judiciais ser inferior ao do ano de 2017. Aliás o valor da rubrica «Juros de depósitos» aumentou 34,7%, principalmente devido ao aumento dos depósitos e ao prolongamento dos prazos dos depósitos do FGAM durante 2018, o que resultou num aumento das taxas de juros dos depósitos.

3.2.2. No que se refere aos custos, em relação ao ano anterior, registou-se uma aumento de 16,4%, o que se deveu principalmente ao aumento das «Provisões p/créditos de cobrança duvidosa». Em 2018, de acordo com o parecer do advogado contratado para efeito, o FGAM teve de constituir, adicionalmente, «Provisões p/créditos de cobrança duvidosa», relativas a duas acções executivas, devido à diminuição da possibilidade de reembolso do executado, no montante de 384 mil patacas.

3.2.3. Da conjugação do exposto, em 2018, o «resultado líquido» do exercício do FGAM foi de 6,5 milhões de patacas, traduzindo uma redução de 14,6%, em relação ao ano anterior.

(Unidade: 10³ patacas)

Rubricas	Orçamento			Realização	Desvios	
	Inicial	Supl.	Final		Valor	%
– Juros de depósitos (a prazo)	1.068,0	0,0	1.068,0	1.790,8	722,8	67,7
– Rendimentos rel. a exercícios anteriores	791,0	0,0	791,0	0,0	(791,0)	(100,0)
– Total (1)	9.439,0	0,0	9.439,0	8.795,2	(643,8)	(6,8)
<u>CUSTOS</u>						
– Provisões para sinistros	7.000,0	0,0	7.000,0	1.768,0	(5.232,0)	(74,7)
– Fornecimentos e serviços de terceiros	459,0	0,0	459,0	134,7	(324,3)	(70,7)
– Despesas e encargos bancários	5,0	0,0	5,0	0,5	(4,5)	(90,0)
– Prov. p/créditos de cobrança duvidosa	800,0	0,0	800,0	383,8	(416,2)	(52,0)
– Perdas rel. a exercícios anteriores	20,0	0,0	20,0	0,0	(20,0)	(100,0)
– Total (2)	8.284,0	0,0	8.284,0	2.287,0	(5.997,0)	(72,4)
<u>RESULTADO LÍQUIDO</u>						
(1) - (2)	(3)					
	1.155,0	0,0	1.155,0	6.508,2	5.353,2	463,5

本基金2018年度之本身預算乃經由2017年12月13日第16/2017號法律有關2018年財政年度預算案所通過的，並刊登於2017年12月29日第52期第一組副刊之澳門特別行政區公報內。基金於2018年間沒有進行預算修改。

上述預算執行情況表的數據顯示：

3.3.1. 收入方面，僅“保費從價收入”錄得與預算值較接近之數字，其餘“償還收入”、“定期存款利息”以及“前期收益”之實現率則分別錄得較大之偏差，其中“前期收益”變化最大，原因是於2018年期間基金並沒有為任何因賠償訴訟個案完結而需撤銷前年度所設立之準備金的個案。“償還收入”較預算低81.5%，主要是由於2018年期間被法院判決執行之訴的金額較2017年為少。

總括而言，本基金於2018年度之總收入較預算低64.4萬澳門元，或6.8%之負偏差。

3.3.2. 支出方面，“賠償準備金”、“第三者提供服務及供應”及“呆帳準備金”的實際結算金額與其預算金額偏差較大，其中“賠償準備金”金額出現最大差異，錄得74.7%（即較預算低5.2倍萬澳門元）之負偏差，主要是由於賠償訴訟個案索償金額較預算為少，而且有1宗於2018年新增的賠償訴訟個案已於

Para o exercício de 2018 o orçamento privativo do FGAM foi aprovado pela Lei n.º 16/2017 (Lei do Orçamento de 2018), de 13 de Dezembro de 2017, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 52 (I Série, Suplemento), de 29 de Dezembro de 2017. O FGAM não procedeu a qualquer alteração orçamental no decorrer de 2018.

Da leitura do mapa de execução orçamental, é de salientar:

3.3.1. No que respeita aos proveitos, apenas a rubrica «adicional sobre prémios» ficou próxima do valor previsto, enquanto que as restantes componentes, como «reembolsos», «Juros de depósitos (a prazo)» e «Rendimentos relativos a exercícios anteriores» se traduziram em grandes desvios na taxa de execução; de entre as mesmas, a mudança da rubrica «Rendimentos relativos a exercícios anteriores» foi a maior, devido à não conclusão do julgamento de acções de indemnização, que conduziu à anulação da verba destinada às provisões, transferida no ano do exercício anterior, enquanto que o item «Reembolsos» também registou um desvio negativo de 81,5%, em relação ao valor orçamentado, pelo facto de o valor das acções executivas intentadas, em 2018, e as sentenças dos tribunais ser inferior ao do ano de 2017.

De um modo geral, verificou-se uma subida do total dos proveitos registados em 2018, em comparação com o valor orçamentado, na ordem dos 644 mil patacas, correspondente a um desvio negativo de 6,8%.

3.3.2. No que se refere aos custos, o valor realizado nas rubricas «provisões para sinistros», «fornecimentos e serviços de terceiros» e «provisões p/ créditos de cobrança duvidosa» registaram um desvio bastante acentuado, em comparação com o valor orçamentado para o efeito; de entre estas, verificou-se um desvio maior na rubrica «provisões para sinistros», com desvio negativo na ordem dos 74,7% (ou seja, foi registada uma redução de MOP5,2 milhões, em comparação com o valor orçamentado), na medida em que o valor pago para as acções judiciais, com pedidos de indemnizações foi inferior ao valor orçamentado, por outro lado, houve, em 2018, um caso novo in-

同年完結並撤銷所設立之賠償準備金。另一方面，基金於2018年間只有2宗執行之訴訟需設立呆帳撥備，金額較預期少，錄得52.0%（即較預算低41.6萬澳門元）之負偏差。另一方面，本基金於2018年沒有任何因賠償訴訟個案完結而產生之前期虧損。

3.3.3. 綜上所述，本基金於2018年度淨盈餘錄得463.5%之正偏差，較最終預算淨盈餘金額高出5.4倍萬澳門元。

3.4. 損益運用建議

考慮到本基金的性質，行政管理委員會建議將2018年度之淨盈餘金額6,508,230.67澳門元全數撥入一般儲備帳目中，使儲備總額達至98,844,728.20澳門元。

於澳門，2019年3月22日。

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：伍文湘

李可欣

黃善文

4. 二零一八年度有關帳目的闡釋

a) 簡介

根據十一月二十八日第57/94/M號法令第二十三條第一款的規定，在汽車民事責任強制保險領域中，汽車及航海保障基金為一個擁有行政、財政及財產自治權的公法人，及根據十二月十三日第104/99/M號法令第二十條第一款的規定，其範圍現已擴大至遊艇民事責任強制保險領域。

b) 會計帳目說明

汽車及航海保障基金所採用的會計制度，是根據一月四日第2/2017號批示所核准的專有會計帳目而進行的，並於二零一八年一月一日開始生效，具體說明如下：

• 保費從價收入

乃汽車及航海保障基金的資金來源（上述法令第二十六條第一款a項），相當於上一年完成的汽車及遊艇保險直接毛保費

tentado contra FGAM, em que as provisões constituídas para os mesmos foram anuladas como consequência da conclusão das correspondentes acções judiciais, com pedidos de indemnizações. Por um lado, em 2018, o FGAM procedeu à constituição de «provisões p/ crédito de cobrança duvidosa», apenas para duas acções executivas, nas quais os valores recebidos foi inferior ao estimado, registando-se um desvio negativo de 52,0% (ou seja, uma redução de 416 mil patacas, em comparação com o valor orçamentado). Por outro lado, em 2018, não se verificou a conclusão de nenhum julgamento relativo a acções de indemnização, o que conduziu perdas relativas a exercícios anteriores.

3.3.3. Face ao exposto, constata-se que, no ano de 2018, o resultado líquido do exercício teve um desvio positivo de 463,5%, o qual, em relação ao valor orçamentado final do resultado líquido, representa um acréscimo de 5,4 milhões de patacas, em comparação com o valor orçamentado.

3.4. Proposta de aplicação de resultados

Tendo em atenção a natureza da instituição que é o FGAM, o Conselho Administrativo propõe que o resultado líquido do exercício de 2018, de MOP6.508.230,67 (seis milhões, quinhentas e oito mil, duzentas e trinta patacas e sessenta e sete avos) seja incorporado, na íntegra, na conta da reserva geral, passando esta para MOP98.844.728,20 (noventa e oito milhões, oitocentas e quarenta e quatro mil, setecentas e vinte e oito patacas e vinte avos).

Macau, aos 22 de Março de 2019.

O Conselho Administrativo.

Presidente: Chan Sau San.

Vogais: Ng Man Seong;

Lei Ho Ian; e

Vong Sin Man.

4. Notas explicativas às contas respeitantes ao exercício de 2018

a) Introdução

O FGAM é, de acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, uma pessoa colectiva de direito público dotada de autonomia administrativa, financeira e patrimonial, instituída no âmbito do seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, com os seus fins a serem alargados ao seguro obrigatório de responsabilidade civil para as embarcações de recreio (n.º 1 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro).

b) Resumo das práticas contabilísticas

A contabilização das operações do FGAM foi efectuada em conformidade com o plano de contas privativo, aprovado pelo Despacho n.º 2/2017, de 4 de Janeiro, o qual entrou em vigor a partir de 1 de Janeiro de 2018, sendo de referir especificamente:

• Adicional sobre os prémios

Constituem recursos do FGAM [alínea a) do n.º 1 do artigo 26.º do diploma mencionado anteriormente] a percentagem de 2,5% (fixada, respectivamente, pela Portaria n.º 248/94/M,

中在扣除退保及減保後所餘淨額的2.5%（分別由十一月二十八日第248/94/M號訓令及十二月十三日第104/99/M號法令訂定）。

- 賠償準備金

其設立之目的是為了對每一宗因交通事故而引起之被起訴程序可能承擔的賠償風險作出保障。汽車及航海保障基金於2017年修訂了有關支付賠償之會計入帳方式，對已完成訴訟程序之損害賠償個案所產生之法定賠償以及相關“訴訟費和公證費”之支付活動以直接沖銷“賠償準備金”項目之方式入帳，故於2017年起不再使用“已付賠償”及“準備金之使用”帳項。

- 財務準備金

其設立之目的為了對應收款項可能面對之呆壞帳風險作出保障，這裡所指的主要是涉及本基金因行使求償權而須徵收之款項。

- 附件

I. 銀行存款的演算

II. 資產負債表

III. 損益計算表

IV. 現金流量表

V. 賠償準備金變動表

VI. 資本儲備變動狀況

VII. 實際收支與預算收支比較表

de 28 de Novembro, e pelo Decreto-Lei n.º 104/99/M, de 13 de Dezembro) sobre os prémios simples do seguro directo do ramo automóvel e das embarcações de recreio processados no ano anterior, líquidos de estornos e anulações.

- Provisões para sinistros

Destinam-se a garantir, relativamente a cada um dos sinistros participados, a responsabilidade dos riscos daí decorrentes, no âmbito de acções judiciais a que possa haver lugar. Aliás, em 2017, o FGAM efectuou a alteração à forma de contabilização relativamente às operações relacionadas com os pagamentos das indemnizações, pelo que tais operações relacionadas com indemnizações legais dos casos de pedidos que finalizaram o processo judicial e dos demais custos com a rubrica «contencioso e notariado» passaram a ser compensadas directamente na rubrica «Provisões para sinistros», como contrapartida desta verba. Assim, a partir de 2017, as rubricas «indemnizações pagas» e «utilização de provisões» deixaram de ser utilizadas.

- Provisões financeiras

Destinam-se a registar as provisões para fazer face aos riscos de cobrança duvidosa de terceiros, nomeadamente dos processos de reembolso intentados pelo FGAM, no uso de seu direito de regresso.

- Anexos

I. Determinação dos depósitos bancários

II. Balanço

III. Demonstração de resultados

IV. Demonstração de fluxos de caixa

V. Mapa das provisões para sinistros

VI. Situação da reserva geral

VII. Mapa comparativo das receitas (orçamentadas e arrecadadas) e das despesas (orçamentadas e pagas)

附件一
銀行存款的演算

	<u>2017</u>	<u>2018</u>
		(單位：澳門元)
- 期初結餘	92,500,099.00	99,338,746.92
- 增加 (收入)：		
· 債務人 - 其他債務人	1,450.00	-
· 債權人 - 其他債權人	-	25,000.00
· 保費從價收入	7,032,221.00	6,856,198.00
· 定期存款利息	1,329,057.75	1,790,838.37
· 償還收入	372,260.23	148,228.95
	8,734,988.98	8,820,265.32
	<u>101,235,087.98</u>	<u>108,159,012.24</u>
- 減少 (支出)：		
· 應收利息之變動	(355,371.21)	(383,645.49)
· 債務人 - 其他實體	(363,500.23)	(147,128.95)
· 債權人 - 其他債權人	(55.00)	-
· 已付賠償金	(982,072.62)	-
· 強制性公佈	(45,475.00)	(43,848.00)
· 特別服務	(39,000.00)	(85,900.00)
· 訴訟費和公證費 (已付)	(110,652.00)	(5,000.00)
· 銀行費用	(215.00)	(440.00)
- 期末結餘	(1,896,341.06)	(665,962.44)
	<u>99,338,746.92</u>	<u>107,493,049.80</u>

	<u>31/12/2017</u>	<u>31/12/2018</u>
銀行存款		
· 活期存款	4,609,224.05	-
· 定期存款	94,729,522.87	-
	<u>99,338,746.92</u>	<u>107,493,049.80</u>

ANEXO I

Determinação dos Depósitos Bancários

	<u>2017</u>	<u>2018</u>
	<i>(Unidade: MOP)</i>	
- Saldo no início do exercício	92,500,099.00	99,338,746.92
- <i>A aditar (receitas):</i>		
. Devedores - Outras devedores	1,450.00	-
. Credores - Outros credores	-	25,000.00
. Adicional sobre os prémios	7,032,221.00	6,856,198.00
. Juros de depósitos a prazo	1,329,057.75	1,790,838.37
. Reembolsos (valores recebidos)	372,260.23	148,228.95
	<u>8,734,988.98</u>	<u>8,820,265.32</u>
	101,235,087.98	108,159,012.24
- <i>A deduzir (despesas):</i>		
. Variação nos juros a receber	(355,371.21)	(383,645.49)
. Devedores - Outras entidades	(363,500.23)	(147,128.95)
. Credores - Outros credores	(55.00)	-
. Indemnizações pagas	(982,072.62)	-
. Comunicações	-	-
. Publicidade obrigatória	(45,475.00)	(43,848.00)
. Trabalhos especializados	(39,000.00)	(85,900.00)
. Contencioso e notariado (valores pagas)	(110,652.00)	(5,000.00)
. Despesas e encargos bancários	(215.00)	(440.00)
	<u>(1,896,341.06)</u>	<u>(665,962.44)</u>
- Saldo no final do exercício	<u>99,338,746.92</u>	<u>107,493,049.80</u>

<u>31/12/2017</u>	DESDOBRAMENTO DOS DEPÓSITOS BANCÁRIOS	<u>31/12/2018</u>
4,609,224.05	Depósitos à ordem	5,022,132.95
94,729,522.87	Depósitos a prazo	102,470,916.85
<u>99,338,746.92</u>		<u>107,493,049.80</u>

附件二

ANEXO II

資產負債表

於二零一八年十二月三十一日

BALANÇO

Em 31 de Dezembro de 2018

澳門元
Patacas

資產 ACTIVO

活期存款 Depósitos a ordem	5,022,132.95
定期存款 Depósitos a prazo	102,470,916.85
債務人 - 保險公司 Devedores - Seguradoras	0.00
債務人 - 其他實體 Devedores - Outras entidades	3,152,088.44
應收利息 Juros a receber	856,733.09
	<hr/>
總資產 TOTAL DO ACTIVO	111,501,871.33

負債 PASSIVO

債權人 - 受益人 Credores - Beneficiários	1,000,000.00
債權人 - 其他債權人 Credores - Outros credores	45,000.00
賠償準備金 Provisões para sinistros	8,736,569.22
呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	2,875,573.91
	<hr/>
總負債 TOTAL DOS PASSIVOS	12,657,143.13

資產淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA

98,844,728.20

汽車及航海保障基金結餘

SALDO DO FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO

一般儲備 Reserva geral	92,336,497.53
本期盈餘 Resultado do exercício	6,508,230.67
	<hr/>

汽車及航海保障基金結餘

SALDO DO FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO

98,844,728.20

附件三
ANEXO III

損益計算表

於二零一八年十二月三十一日

DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS DO EXERCÍCIO
Em 31 de Dezembro de 2018澳門元
Patacas

收入 PROVEITOS

保費從價收入 Adicional sobre prémios	6,856,198.00
償還收入 Reembolsos	148,228.95
存款利息 Juros de depósitos a prazo	1,790,838.37
前期收益 Ganhos relativos a exercícios anteriores	0.00

收入總計 TOTAL DOS PROVEITOS

8,795,265.32

開支 CUSTO

賠償準備金 Provisões para sinistros	(1,768,010.00)
呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	(383,836.65)
第三者供應 Fornecimentos de terceiros	0.00
第三者服務 Serviços de terceiros	(134,748.00)
銀行費用 Despesas e encargos bancários	(440.00)
前期損失 Perdas relativos a exercícios anteriores	0.00

開支總計 TOTAL DOS CUSTOS

(2,287,034.65)

本期盈餘淨值 RESULTADO DO EXERCÍCIO

6,508,230.67

附件四

現金流量表

截至二零一八年十二月三十一日

(單位：澳門元)

	2018	2017	
經營活動			
本期營業結餘淨值	6,508,230.67	7,621,742.86	
- 投資收益	(1,790,838.37)	(1,329,057.75)	
- 債務人的增加	(147,128.95)	(362,050.23)	
- 債權人的增加/(減少)	1,025,000.00	(55.00)	
- 賠償準備金的增加/(減少)	768,010.00	(68,595.78)	
- 呆帳準備金的增加	383,836.65	2,977.28	
來自經營活動的現金流量淨額 (1)	6,747,110.00	5,864,961.38	
投資活動			
- 定期存款的增加	(7,741,393.98)	(73,807,337.89)	
- 收到利息	1,407,192.88	973,686.54	
來自投資活動的現金流量淨額 (2)	(6,334,201.10)	(72,833,651.35)	
現金和現金等價物之淨變動額 (1)+(2) = (3)	412,908.90	(66,968,689.97)	
1月1日之現金和現金等價物 (4)	4,609,224.05	71,577,914.02	
12月31日之現金和現金等價物 (3)+(4) = (5)	5,022,132.95	4,609,224.05	

ANEXO IV

Demonstração de fluxos de caixa
Para o exercício de 2018, à data de 31 de Dezembro

(Unidade: MOP)

	2018	2017	
Actividades operacionais			
Resultado líquido do exercício	6,508,230.67	7,621,742.86	
- Juros processados	(1,790,838.37)	(1,329,057.75)	
- Aumento em devedores	(147,128.95)	(362,050.23)	
- Aumento / (Diminuição) em credores	1,025,000.00	(55.00)	
- Aumento / (Diminuição) nas provisões para sinistros	768,010.00	(68,595.78)	
- Aumento nas provisões p/ créditos de cobrança duvidosa	383,836.65	2,977.28	
Fluxos de caixa de actividades operacionais (1)	6,747,110.00	5,864,961.38	
Aplicações de fundos			
- Aumento nos depósitos a prazo	(7,741,393.98)	(73,807,337.89)	
- Juros recebidos	1,407,192.88	973,686.54	
Fluxos de caixa de aplicações de fundos (2)	(6,334,201.10)	(72,833,651.35)	
Varição líquida em caixa e seus equivalentes (1)+(2) = (3)	412,908.90	(66,968,689.97)	
Caixa e seus equivalentes no dia de 01 de Janeiro (4)	4,609,224.05	71,577,914.02	
Caixa e seus equivalentes no dia de 31 de Dezembro (3)+(4) = (5)	5,022,132.95	4,609,224.05	

附件五

二零一八年十二月三十一日之賠償準備金變動表

		(單位：澳門元)
期初結餘	(1)	7,968,559.22
增加	(2)	1,768,010.00
減少	(3)	(1,000,000.00)
於2018年12月31日之結餘	(1)+(2)-(3)	<u>8,736,569.22</u>

ANEXO V

Mapa das provisões para sinistros
Situação em 31/12/2018

		(Unidade: MOP)
— Saldo no início do exercício	(1)	7,968,559.22
— Aumento	(2)	1,768,010.00
— Diminuição	(3)	(1,000,000.00)
— Saldo final em 31/12/2018	(1)+(2)-(3)	<u>8,736,569.22</u>

附件六

截至二零一八年十二月三十一日止之資本儲備變動狀況

		(單位：澳門元)	
		<u>2018</u>	<u>2017</u>
期初結餘	(1)	92,336,497.53	84,714,754.67
包含營業淨結餘	(2)	<u>6,508,230.67</u>	<u>7,621,742.86</u>
期末結餘	(1)+(2)=(3)	<u>98,844,728.20</u>	<u>92,336,497.53</u>

ANEXO VI

Situação da reserva geral
à data de 31 de Dezembro do exercício 2018 e 2017

		(Unidade: MOP)	
		<u>2018</u>	<u>2017</u>
— Saldo no início do exercício	(1)	92,336,497.53	84,714,754.67
— Incorporação do resultado líquido	(2)	<u>6,508,230.67</u>	<u>7,621,742.86</u>
— Saldo no final do exercício	(1)+(2)=(3)	<u>98,844,728.20</u>	<u>92,336,497.53</u>

附件七

ANEXO VII

二零一八年度一月份至十二月份實際收支與預算收支比較表

Mapas comparativos da Receita (Orçamentada e Arrecadada) e da Despesa (Orçamentada e Paga)
Relativa de Jan a Dez de 2018澳門元
MOP

帳目編號 Código das contas	統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	項目 Rubricas	最終預算金額 Orçamento inscrito	實際完成金額 Valor actual	差額 Diferentes	完成百分比 %
			(1)	(2)	= (1) - (2)	= (2) / (1)
		收入 Proveitos				
	11-00	法定收入及特區預算轉移收入 Receitas legais e transferencias do OR				
71	11-01	行政收益 Receitas administrativas	6,780,000.00	6,856,198.00	(76,198.00)	101.1%
		保費從價收入 Adicional sobre prémios	6,780,000.00	6,856,198.00	(76,198.00)	101.1%
	13-00	財務及投資收益 Rendimentos de aplicacoes financeiras e de investimentos				
763	13-01	利息收入 Juros credores	1,068,000.00	1,790,838.37	(722,838.37)	167.7%
		定期存款利息 Juros de depósitos a prazo	1,068,000.00	1,790,838.37	(722,838.37)	167.7%
	14-00	其他收入 Outros rendimentos				
74	14-10	雜項收入 Rendimentos diversos	1,591,000.00	148,228.95	1,442,771.05	9.3%
741		償還收入 Reembolsos	800,000.00	148,228.95	651,771.05	18.5%
742		賠償金 Indemnizações	206,000.00	147,128.95	58,871.05	71.4%
743		費用及負擔 Despesas e encargos	30,000.00	1,100.00	28,900.00	3.7%
83		法定利息 Juros legais	564,000.00	-	564,000.00	0.0%
831		前期損益 Resultados rel. a exercícios anteriores	791,000.00	-	791,000.00	0.0%
		前期收益 Ganhos rel. a exercícios anteriores	791,000.00	-	791,000.00	0.0%
		總收益 Total Proveitos	9,439,000.00	8,795,265.32	643,734.68	93.2%

帳目編號 Código das contas	統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	項目 Rubricas	最終預算金額 Orçamento inscrito	實際完成金額 Valor actual	差額 Diferentes	完成百分比 %
			(1)	(2)	= (1) - (2)	= (2) / (1)
		支出 Custos				
	24-00	財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros				
	24-10	其他財務費用 Outros gastos financeiros	5,000.00	440.00	4,560.00	8.8%
639		銀行費用 Despesas e encargos bancários	5,000.00	440.00	4,560.00	8.8%
	26-00	第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros	459,000.00	134,748.00	324,252.00	29.4%
	26-01	水、電、燃料、郵遞及通訊費 Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicacoes	20,000.00	-	20,000.00	0.0%
6221		通訊 Comunicações	20,000.00	-	20,000.00	0.0%
	26-04	辦公室用品及其他非耐用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros	50,000.00	-	50,000.00	0.0%
621		第三者供應 Fornecimentos de terceiros	50,000.00	-	50,000.00	0.0%
6211		辦公室用品 Material de escritório	25,000.00	-	25,000.00	0.0%
6219		其他供應 Outros fornecimentos	25,000.00	-	25,000.00	0.0%
	26-07	廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	60,000.00	43,848.00	16,152.00	73.1%
6222		廣告 Publicidade	60,000.00	43,848.00	16,152.00	73.1%
62221		強制性公佈 Publicidade obrigatória	60,000.00	43,848.00	16,152.00	73.1%
	26-09	佣金、顧問、研究、技術協助及 專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	302,000.00	90,900.00	211,100.00	30.1%
6223		特別服務 Trabalhos especializados	52,000.00	85,900.00	(33,900.00)	165.2%

帳目編號 Código das contas	統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	項目 Rubricas	最終預算金額 Orçamento inscrito	實際完成金額 Valor actual	差額 Diferentes	完成百分比 %
			(1)	(2)	= (1) - (2)	= (2) / (1)
6225		訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	250,000.00	5,000.00	245,000.00	2.0%
	26-10	雜項支出 Encargos diversos	27,000.00	-	27,000.00	0.0%
6229		其他服務 Outros serviços	27,000.00	-	27,000.00	0.0%
	28-00	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos	7,800,000.00	2,151,846.65	5,648,153.35	27.6%
	28-01	呆帳及信貸風險準備 Provisões para créditos e cobranças duvidosas	800,000.00	383,836.65	416,163.35	48.0%
691		呆帳準備金 Provisões para créditos e cobrança duvidosa	800,000.00	383,836.65	416,163.35	48.0%
	28-10	其他損失風險準備 Provisões para outros riscos	7,000,000.00	1,768,010.00	5,231,990.00	25.3%
611		賠償準備金 Provisões para sinistros	7,000,000.00	1,768,010.00	5,231,990.00	25.3%
	29-00	其他費用及損失 Outros gastos e perdas	20,000.00	-	20,000.00	0.0%
	29-10	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos	20,000.00	-	20,000.00	0.0%
832		前期虧損 Perdas relativos a exercícios anteriores	20,000.00	-	20,000.00	0.0%
		總費用 Total Custos	8,284,000.00	2,287,034.65	5,996,965.35	27.6%
89		本年度預計盈餘 Resultado do exercício 本期營業結餘淨值 Resultado líquido do exercício	1,155,000.00	6,508,230.67	(5,353,230.67)	563.5%

澳門金融管理局監察委員會

關於汽車及航海保障基金二零一八年度帳目及報告
意見書

澳門金融管理局監察委員會行使三月十一日第14/96/M號法令第十八條第六款e)項賦予的權限，對汽車及航海保障基金於2018年的管理活動進展作出跟進。

有關跟進工作首先透過對由行政管理委員會提交的每月帳目進行審核，並已就所有要求事宜得到清楚解釋。

Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o
relatório e contas
do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
referente ao exercício de 2018

No exercício da competência prevista na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a Comissão de Fiscalização da AMCM acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, ao longo do exercício de 2018.

Esse acompanhamento processou-se, preferencialmente, através da apreciação das contas mensais, as quais foram, atempadamente, remetidas pelo Conselho Administrativo, tendo esta Comissão obtido todos os esclarecimentos que solicitou.

經分析截至2018年12月31日的資產負債表及損益表後，特別注意到以下幾點：

一. 下表顯示主要會計帳目的數據及演變情況（單位：仟澳門元）：

項目	2018年 12月31日	2017年 12月31日	增長(減少)率 (%)
資產總值	111,501.9	102,816.8	8.4
負債總值	12,657.2	10,480.3	20.8
一般儲備總值	92,336.5	84,714.7	9.0
收益總值	8,795.2	9,586.0	(8.2)
支出總值	2,287.0	1,964.2	16.4
年度淨盈餘	6,508.2	7,621.8	(14.6)

二. 資產方面，截至2018年末資產總值達1.12億澳門元，對比上年度錄得8.4%之增幅，基本上可從各資產項目（包括“定期存款”、“活期存款”、“債務人”及“應收利息”）反映出來。

三. 負債方面，主要包括“債權人”、“賠償準備金”及“財務準備金”。負債總額對比上年度增加了20.8%，主要是汽車及航海保障基金於2018年間共接收了2宗因交通事故所引起之被起訴程序，相關之賠償準備金因而增加，較去年上升9.6%；另外，本基金就1宗已被法院裁定須對交通事故受害人作出賠償之個案而須支付1佰萬澳門元賠償金，由於相關金額於2019年才支付，故此“債權人”按年大幅增加了1佰萬澳門元。

四.“一般儲備”較去年增加9.0%，相等於2017年度淨盈餘全數撥入的款項。

五. 收益方面較上年度下跌了8.2%，主要是由於2018年期間並沒有任何因賠償訴訟個案完結而需撤銷前年度所設立之準備金（即“前期收益”）的個案。此外，償還收入也因2018年期間被法院判決執行之訴訟所產生的收入下降而有所減少。

六. 總支出較去年增加了16.4%，主要由於汽車及航海保障基金於2018年期間為一宗追討賠償個案而設立“呆帳準備金”，相關金額較上年度增加了38.4萬澳門元。

七. 至2018年底，汽車及航海保障基金資產負債比率達到

Da análise efectuada, designadamente ao balanço e à demonstração dos resultados do exercício, reportados à data de 31 de Dezembro de 2018, evidencia-se o seguinte:

1. Os principais agregados contabilísticos apresentaram os valores e evolução seguintes (em milhares de patacas):

Descrição	31.12.2018	31.12.2017	TAXA DE CRESC. (%)
Total dos Activos Líquidos	111,501,9	102,816,8	8,4
Total do Passivo	12,657,2	10,480,3	20,8
Reserva Geral	92,336,5	84,714,7	9,0
Total dos Proveitos	8,795,2	9,586,0	(8,2)
Total dos Custos	2,287,0	1,964,2	16,4
Resultado Líquido do Exercício	6,508,2	7,621,8	(14,6)

2. No final de 2018, o total dos activos alcançou o montante de MOP112 milhões, traduzindo um acréscimo de 8,4%, quando comparado com o ano anterior, estando esse aumento reflectido nas rubricas de activos (nelas se incluindo «depósitos a prazo», «depósitos à ordem», «devedores» e «juros a receber».

3. No que se refere ao passivo, constituído principalmente por «credores», «provisões para sinistros» e «provisões financeiras», em relação ao ano transacto, o total do passivo registou um aumento de 20,8%. Na realidade, esse aumento foi devido, principalmente, ao facto de o valor das responsabilidades das indemnizações decorrentes de 2 acções judiciais, intentadas contra o FGAM, em 2018, na sequência de dois acidentes de viação, ter subido 9,6%, quando comparado com o ano anterior. Por outro lado, atendendo a que o Fundo foi condenado ao pagamento de uma indemnização no valor de MOP 1 milhão à vítima de um acidente de viação, o qual será processado, apenas, em 2019, a rubrica de «credores» registou uma subida acentuada na ordem de MOP 1 milhão, quando comparado com o ano transacto.

4. A «reserva geral», em relação ao ano anterior, registou um acréscimo de 9,0%, devido à incorporação integral dos lucros obtidos em 2017 nessa rubrica.

5. No capítulo dos proveitos, foi registada uma redução de 8,2%, quando comparado com o ano anterior, o que se deveu principalmente à não verificação, em 2018, de qualquer anulação da verba destinada às provisões, transferida do exercício do ano anterior (ou seja, «resultados relativos a exercícios anteriores»), decorrente do final do julgamento da referida acção judicial, bem como à redução da rubrica «reembolsos».

6. No que concerne ao total dos custos, em relação ao ano transacto, verificou-se um aumento de 16,4%, o que se deveu principalmente à constituição das «provisões para créditos de cobrança duvidosa» para um caso de recuperação de indemnização, em 2018, traduzindo um acréscimo na ordem dos MOP384 mil, quando comparado com o ano anterior.

7. A estrutura financeira do FGAM foi caracterizada por uma crescente solidez, com capacidade suficiente para solver as

8.8:1，而去年則為9.8:1，可見基金的財務結構穩健，對可能出現的賠償責任具備充足償付能力。

綜上所述，監察委員會行使三月十一日第14/96/M號法令第十八條第六款e項所賦予的權限，於2019年3月22日舉行的會議上議決：

a) 有關汽車及航海保障基金的財產及財務狀況，截至2018年12月31日的資產負債表，損益計算表，現金流量表，賠償準備金變動表及資本儲備變動狀況表的會計資料清晰無誤；

b) 鑒於汽車及航海保障基金2018財政年度的管理帳目與現實相符，故特予通過。

二零一九年三月二十二日於澳門

主席：歐安利

委員：林品莊

鄭志強

(是項刊登費用為 \$44,640.00)

eventuais responsabilidades, face à evolução que estas têm tido no passado recente, constatando-se que o «ratio» entre activo e passivo atingiu, no final de 2018, 8,8:1, enquanto que, no ano anterior, esse ratio foi de 9,8:1.

Tendo em atenção o atrás mencionado, a Comissão de Fiscalização, no uso da competência prevista na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, reunida em 22 de Março de 2019, delibera o seguinte:

a) Considerar claros e elucidativos, quanto à situação patrimonial e financeira do FGAM, os elementos contabilísticos constantes do Balanço, Demonstração de Resultados, Demonstração de Fluxos de Caixa, Mapa das Provisões para Sinistros e situação da Reserva Geral em 31.12.2018; e

b) Consequentemente, considerar que as contas de gerência relativas ao exercício económico de 2018 do FGAM, estão em condições de merecer a adequada aprovação.

Macau, aos 22 de Março de 2019.

Leonel Alberto Alves, presidente.

Lam Bun Jong, vogal.

Cheang Chi Keong, vogal.

(Custo desta publicação \$ 44 640,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第16/2019/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一九年四月三日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「吊臂車及貨車」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Concurso Público n.º 16/2019/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Abril de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Guindaste e automóvel de mercadorias».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

標書必須於二零一九年五月二十八日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$165,000.00（澳門幣壹拾陸萬伍仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月二十九日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年五月二日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年四月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,833.00）

第17/2019/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一九年四月三日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「無線電通訊設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 28 de Maio de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$165 000,00 (cento e sessenta e cinco mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 29 de Maio de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 2 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 833,00)

Concurso Público n.º 17/2019/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Abril de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou nave-

標書必須於二零一九年五月二十七日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$422,000.00（澳門幣肆拾貳萬貳仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月二十八日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月三十日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年四月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,606.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電機工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並

gando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 27 de Maio de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$422 000,00 (quatrocentas e vinte e duas mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 28 de Maio de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 30 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electrotécnica, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo

上載於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年四月八日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,175.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三十三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月第三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年四月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 175,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

司法警察局

名單

按照刊登於二零一六年二月二十四日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等督察十缺，現公佈通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
1.º 陳楚民.....	80.51
2.º 李家和.....	79.38
3.º 梁景恆.....	78.17
4.º 譚桂靈.....	77.43
5.º 鄭寶湘.....	77.30
6.º 蘇兆強.....	76.69
7.º 唐鏡波.....	75.79
8.º 謝志生.....	75.61
9.º 何振南.....	75.28
10.º 黃坤雄.....	75.22

備註：

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一九年四月一日批示認可)

二零一九年三月二十八日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de dez lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016:

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Chan Cho Man	80,51
2.º Lei Ka Wo	79,38
3.º Leong Keng Hang	78,17
4.º Tam Kuai Leng	77,43
5.º Cheang Pou Seong	77,30
6.º Sou Sio Keong.....	76,69
7.º Tong Keang Po.....	75,79
8.º Che Chi Sang	75,61
9.º Ho Chan Nam.....	75,28
10.º Vong Kuan Hung.....	75,22

Observação:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Abril de 2019).

Polícia Judiciária, aos 28 de Março de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

懲教管理局

公告

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：英文，教學語文：英文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (Horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feiras das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: inglês, em língua veicular inglês, do quadro do pessoal da Direcção dos

時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）。

根據現行第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，被除名及被淘汰的投考者可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

二零一九年四月九日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte a data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Abril de 2019.

A Presidente do júri, *Yu Pui Lam Ada*.

（Custo desta publicação \$ 1 541,00）

衛生局

公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，經二零一八年十二月二十七日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年四月九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階特級衛生督察九缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 1 099,00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares de inspector sanitário especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年四月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察四缺，現根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年四月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

(開考編號：00819/02-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補醫務管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de quatro lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

(Ref. do Concurso n.º 00819/02-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão em saúde, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

二零一九年四月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

為填補衛生局人員編制內醫生職程全科職務範疇(全科專科)第一職階主任醫生四缺,經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定,投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及已上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一九年四月十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$827.00)

為填補衛生局編制內護士職程第一職階高級專科護士二十六缺,經二零一八年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及專業面試方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款規定公佈,投考人專業面試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處,並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

二零一九年四月十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$827.00)

(開考編號: 00319/02-TSS)

為錄取十一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程(康復職務範疇——物理治療)所必需的實習;以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)十一個職缺。經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional de medicina geral (clínica geral), do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 11 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de acesso, documental e entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de vinte e seis vagas de enfermeiro-especialista graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 11 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

(Ref. do Concurso n.º 00319/02-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de onze estagiários ao estágio necessário para ingresso na car-

第二十六條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

（開考編號：01019/02-TSS）

為錄取六名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習；以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）六缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

（開考編號：03319/03-TSS）

為錄取四名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）四個職缺。經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院

reira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de onze lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º 01019/02-TSS)

Nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de seis estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

(Ref. do Concurso n.º 03319/03-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de quatro estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, em

內)·並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 和行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)·以供查閱。

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

(開考編號: 02419/02-AUX)

茲公佈·衛生局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第四職階勤雜人員(廚師職務範疇)六個職缺·以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺·經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定·將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)·並上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

通告

第5/SS/2019號批示

衛生局局長行使十一月十四日第53/94/M號法令第十三條第五款及第十八條第三款所賦予的職權·作出本批示。

一、為維護消費者權利及保障公眾健康·並聽取中藥事務技術委員會意見·現核准中藥房專門出售之中藥材名單·該名單載於作為本批示組成部分的附件《澳門特區所用中藥材表》內。

二、本批示對《澳門特區所用中藥材表》的修訂是為了加強中藥材售賣的管理及用藥安全·規範表內中藥材的使用及對含有該等成分產品的分類。

regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º 02419/02-AUX)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAF — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, seis lugares vagos de auxiliar, 4.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

Avisos

Despacho n.º 5/SS/2019

Usando da faculdade conferida pelo n.º 5 do artigo 13.º e o n.º 3 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro, o director dos Serviços de Saúde manda:

1. Para salvaguardar os direitos dos consumidores e proteger a saúde do público, após audição das opiniões da Comissão Técnica para os Assuntos da Farmácia Tradicional Chinesa, é aprovada agora a lista de ingredientes medicinais de venda exclusiva nas farmácias chinesas constante da lista de ingredientes medicinais chineses usados na R.A.E.M, anexo do presente despacho, a qual é uma parte integrante do despacho.

2. A revisão da «Lista de ingredientes medicinais chineses usados na R.A.E.M.» visa reforçar a gestão da venda dos ingredientes medicinais chineses e a segurança de uso de medicamentos, regulamentar o uso dos ingredientes constantes da lista e proceder à classificação dos produtos que contenham os ingredientes em causa.

三、《澳門特區所用中藥材表》由以下三部份組成：

- (1) 表一 毒性中藥材表(中藥房專門出售)；
- (2) 表二 普通中藥材表(中藥房專門出售)；
- (3) 表三 食藥兼用中藥材表(非中藥房專門出售)。

四、“表一”及“表二——處方藥材”的品種僅得憑中醫生/師處方調配。

五、廢止二零零四年十一月十七日《澳門特別行政區公報》第四十六期第二組所公佈之澳門特區所用中藥材表的第7/SS/2004號批示。

六、本批示自公佈起九十日後生效。

二零一九年四月一日於衛生局

局長 李展潤

3. A lista de ingredientes medicinais chineses usados na R.A.E.M. é composta por três sublistas (parte I, II e III).

(1) Parte I — Ingredientes medicinais chineses tóxicos — venda exclusiva em farmácias chinesas.

(2) Parte II — Ingredientes medicinais chineses de terapêutica comum — venda exclusiva em farmácias chinesas.

(3) Parte III — Ingredientes medicinais chineses utilizados também como alimentos — venda não exclusiva das farmácias chinesas.

4. Os ingredientes chineses constantes da Parte I e Parte II — Ingredientes medicinais chineses sujeitos a prescrição médica, podem ser aviados somente por médicos/mestres de medicina tradicional chinesa.

5. É revogado o Despacho n.º 7/SS/2004, do qual consta a «Lista de ingredientes medicinais chineses usados na R.A.E.M.», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2004.

6. Este despacho entrará em vigor três meses após a data da sua publicação.

Serviços de Saúde, 1 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

附件

Anexo

澳門特區所用中藥材表

Lista de ingredientes medicinais chineses usados
na R.A.E.M.

表一 毒性中藥材表

Parte I - Ingredientes medicinais chineses tóxicos

1. 植物類

1. Plantas

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
雪上一枝蒿	Aconiti Brachypodi Radix
生草烏	Aconiti Kusnezoffii Radix
生附子	Aconiti Lateralis Radix
生川烏	Aconiti Radix
生天南星	Arisaematis Rhizoma
巴豆	Crotonis Fructus
洋金花	Daturae Flos
狼毒	Euphorbiae Ebracteolatae Radix
京大戟	Euphorbiae Pekinensis Radix
千金子	Euphorbiae Semen
藤黃	Garcinia Resina
芫花	Genkwa Flos
天仙子	Hyoscyami Semen
甘遂	Kansui Radix
生半夏	Pinelliae Rhizoma
鬧羊花	Rhododendri Mollis Flos
馬錢子	Strychni Semen
生白附子	Typhonii Rhizoma

2. 動物類

2. Animais

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
蟾酥	Bufois Venenum

品種名稱

拉丁名

Designação comercial	Nome em latim
紅娘子	Huechys Sanguinea, Huechys Philaemata
青娘子	Lytta Caraganae
斑蝥	Mylabris

3. 礦物類

3. Minerais

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
砒石	Arsenolium
砒霜	Arsenolium Sublimatum
輕粉	Calomelas
朱砂/靈砂	Cinnabaris / Cinnabaris Artificialis
紅粉/紅升丹	Hydrargyri Oxydum Rubrum
水銀	Hydrargyrum
白降丹	Hydrargyrum Chloratum Compositum
雌黃	Orpimentum
雄黃	Realgar

表二 普通中藥材表

Parte II - Ingredientes medicinas chineses gerais

處方藥材

Ingredientes medicinais chineses sujeitos
a prescrição médica

1. 植物類

1. Plantas

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
相思子	Abri Semen
黑草烏	Aconiti Balfourii Radix, Aconiti Szechenyiani Radix
生關白附	Aconiti Coreani Radix
製關白附	Aconiti Coreani Radix Praeparata
草烏葉	Aconiti Kusnezoffii Folium

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim	品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
製草烏	Aconiti Kusnezoffii Radix Cocta	丁公藤	Erycibes Caulis
製附子	Aconiti Lateralis Radix Praeparata	製京大戟	Euphorbiae Pekinensis Radix Preparata
榜嘎	Aconiti Navicularis Herba, Aconiti Tangutici Herba	千金子霜	Euphorbiae Semen Pulveratum
製川烏	Aconiti Radix Cocta	阿魏	Ferulae Resina
黑草烏葉	Aconiti Szechenyiani Folium	鈎吻	Gelsemii Radix
八角楓	Alangii Radix	豬牙皂	Gleditsiae Fructus Abnormalis
春根藤	Alyxiae Caulis	大皂角	Gleditsiae Sinensis Fructus
兩頭尖	Anemones Raddeanae Rhizoma	萱草根	Hemerocallis Radix
製天南星	Arisaematis Rhizoma Preparatum	大風子	Hydnocarpi Semen
馬兜鈴	Aristolochiae Fructus	急性子	Impatientis Semen
天仙藤	Aristolochiae Herba	製甘遂	Kansui Radix Preparata
尋骨風	Aristolochiae Mollissimae Herba	紅大戟	Knoxiae Radix
朱砂蓮	Aristolochiae Tuberosae Radix	苦楝皮	Meliae Cortex
細辛	Asari Radix Et Rhizoma	木鱉子	Momordicae Semen
苦楝子	Azedarach Fructus	夾竹桃	Nerii Folium
顛茄草	Belladonnae Herba	黑種草子	Nigellae Semen
鴉膽子	Bruceae Fructus	罌粟殼	Papaveris Pericarpium
膜葉槌果藤	Capparis Membraceae Radix	重樓	Paridis Rhizoma
南鶴虱	Carotae Fructus	香加皮	Periplocae Cortex
鶴虱	Carpesii Fructus	牽牛子	Pharbitidis Semen
青葙子	Celosiae Semen	華山參	Physochlainae Radix
山慈菇	Cremastrae Pseudobulbus, Pleiones Pseudobulbus	商陸	Phytolaccae Radix
巴豆霜	Crotonis Semen Pulveratum	製半夏	Pinelliae Rhizoma Praeparata
九龍川	Crotonis Tiglii Caulis Et Radix	法半夏	Pinelliae Rhizoma Praeparatum
莪朮	Curcuma Rhizoma	清半夏	Pinelliae Rhizoma Praeparatum Cum Alumine
牛耳楓	Daphniphylli Caulis Et Folium	薑半夏	Pinelliae Rhizoma Praeparatum Cum Zingibere Et Alumine
常山	Dichroae Radix	何首烏	Polygoni Multiflori Radix
綿馬貫眾	Dryopteridis Crassirhizomatis Rhizoma	製何首烏	Polygoni Multiflori Radix Praeparata
綿馬貫眾炭	Dryopteridis Crassirhizomatis Rhizoma Carbonisatum	石蒲藤	Pothi Chinensis Herba
八角蓮	Dysosmatis Rhizoma	金鐵鎖	Psammosilenes Radix

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
土荊皮	Pseudolaricis Cortex
蓖麻子	Ricini Semen
天山雪蓮	Saussureae Involucratae Herba
桃兒七	Sinopodophylli Radix Et Rhizoma
野靛茄	Solani Capsicoidis Ramulus Et Radix
一枝黃花	Solidaginis Herba
苦豆草	Sophorae Alopecuroidis Herba
山豆根	Sophorae Tonkinensis Radix Et Rhizoma
三棱	Sparganii Rhizoma
羊角拗	Strophanthi Divaricati Radix Et Caulis
製馬錢子	Strychni Semen Preparata
馬錢子粉	Strychni Semen Pulveratum
漆樹根	Toxicodendri Sylvestris Radix
昆明山海棠	Tripterygii Hypoglaucci Radix
雷公藤	Tripterygii Wilfordii Radix Et Rhizoma
光慈菇	Tulipae Bulbus
水半夏	Typhonii Flagelliformis Rhizoma
製白附子	Typhonii Rhizoma Praeparata
藜蘆	Veratri Nigri Radix Et Rhizoma
了哥王	Wikstroemiae Indicae Radix
蒼耳子	Xanthii Fructus
兩面針	Zanthoxyli Radix

2. 動物類

2. Animais

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
虻蟲	Arylotus, Tabanus
蜣螂	Catharsius
土鱉蟲	Eupolyphaga Steleophaga
水蛭	Hirudo

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
麝香	Moschus
金邊土鱉	Opisthoplatia
蜈蚣	Scolopendra
全蠍	Scorpio

3. 礦物類

3. Minerais

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
膽礬	Chalcanthitum
密陀僧	Lithargyrum
硝石	Nitrum
礶砂	Sal Ammoniacum
硫黃	Sulfur

4. 其他

4. Outros

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
乾漆	Toxicodendri Resina

非處方藥材

Ingredientes medicinais chineses não sujeitos a prescrição médica

1. 植物類

1. Plantas

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
黃蜀葵花	Abelmoschi Corolla
雞骨草	Abri Herba
毛雞骨草	Abri Mollis Herba
相思藤	Abri Precatorii Cacumen Et Folium
苧麻子	Abutili Semen
鐵莧菜	Acalyphae Herba
五加皮	Acanthopanax Cortex
刺五加	Acanthopanax Senticosi Radix Et Rhizoma Seu Caulis

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim	品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
蒼草	Achilleae Herba	走馬胎	Ardisiae Gigantifoliae Radix
倒扣草	Achyranthis Asperae Herba	矮地茶	Ardisiae Japonicae Herba
牛膝	Achyranthis Bidentatae Radix	大腹皮	Arecae Pericarpium
藏菖蒲	Acori Calami Rhizoma	焦檳榔	Arecae Semen Tostum
石菖蒲	Acori Tatarinowii Rhizoma	紫草	Arnebiae Radix
南沙參	Adenophorae Radix	青蒿	Artemisiae Annuae Herba
毛麝香	Adenosmae Glutinosi Herba	劉寄奴	Artemisiae Anomalae Herba
娑羅子	Aesculi Semen	艾葉	Artemisiae Argyi Folium
仙鶴草	Agrimoniae Herba	五月艾	Artemisiae Indicae Herba
椿皮	Ailanthi Cortex	鴨腳艾	Artemisiae Lactiflorae Herba
筋骨草	Ajugae Herba	一枝蒿	Artemisiae Rupestris Herba
木通	Akebiae Caulis	茵陳	Artemisiae Scopariae Herba
預知子	Akebiae Fructus	小百部	Asparagi Pseudofilicini Radix
合歡皮	Albiziae Cortex	天冬	Asparagi Radix
合歡花	Albiziae Flos	紫菀	Asteris Radix Et Rhizoma
澤瀉	Alismatis Rhizoma	沙苑子	Astragali Complanati Semen
韭菜子	Allii Tuberosi Semen	白朮	Atractylodis Macrocephalae Rhizoma
草豆蔻	Alpiniae Katsumadai Semen	蒼朮	Atractylodis Rhizoma
飛天螞蟧	Alsophiae Spinulosae Caulis	木香	Aucklandiae Radix
豆蔻	Amomi Fructus Rotundus	枳殼	Aurantii Fructus
白薺	Ampelopsis Radix	枳實	Aurantii Fructus Immaturus
穿心蓮	Andrographis Herba	竹茹	Bambusae Caulis In Taenias
知母	Anemarrhenae Rhizoma	天竺黃	Bambusae Concretio Silicea
九節菖蒲	Anemones Altaicae Rhizoma	南板藍根	Baphicacanthis Cusiae Rhizoma Et Radix
白芷	Angelicae Dahuricae Radix	射干	Belamcandae Rhizoma
獨活	Angelicae Pubescentis Radix	苦冬瓜	Benincasae Hispidae Fructus
當歸	Angelicae Sinensis Radix	安息香	Benzoinum
香排草	Anisochili Radix	三顆針	Berberidis Radix
羅布麻葉	Apocyni Veneti Folium	鐵包金	Berchemiae Ramulus Et Radix
沉香	Aquilariae Lignum Resinatum	岩白菜	Bergeniae Rhizoma
鷹不撲	Araliae Armatae Radix	金盞銀盤	Bidentis Herba
牛蒡子	Arctii Fructus	拳參	Bistortae Rhizoma
牛蒡草	Arctii Lappae Herba		
朱砂根	Ardisiae Crenatae Radix		

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
烏毛蕨貫眾	Blechni Rhizoma
白及	Bletillae Rhizoma
艾納香	Blumeae Balsamiferae Folium Et Cacumen
苧麻根	Boehmeriae Rhizoma Et Radix
土貝母	Bolbostemmatis Rhizoma
廣海桐皮	Bombacis Cortex
蘇鐵蕨貫眾	Braineae Insignis Rhizoma
薺薹子	Brassicae Campestris Semen
楮實子	Broussonetiae Fructus
鬼羽箭	Buchnerae Cruciatæ Herba
密蒙花	Buddlejae Flos
竹葉柴胡	Bupleuri Marginati Radix
柴胡	Bupleuri Radix
廣東紫珠	Callicarpae Caulis Et Folium
紫珠葉	Callicarpae Formosanae Folium
大葉紫珠	Callicarpae Macrophyllae Folium
橫經席	Calophylli Membranacei Herba
凌霄花	Campsis Flos
馬檳榔	Capparis Semen
紅花	Carthami Flos
雞冠花	Celosiae Cristatae Flos
積雪草	Centellae Herba
鵝不食草	Centipeda Herba
紫荊皮	Cercis Chinensis Cortex
明黨參	Changii Radix
訶子	Chebulae Fructus
西青果	Chebulae Fructus Immaturus
白屈菜	Chelidonii Herba
蠟梅花	Chimonanthi Flos
廣棗	Choerospondiatis Fructus
川芎	Chuanxiong Rhizoma
狗脊	Cibotii Rhizoma
升麻	Cimicifugae Rhizoma

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
香樟	Cinnamomi Radix Et Rhizoma
桂枝	Cinnamomi Ramulus
小薊	Cirsii Herba
大薊	Cirsii Japonici Herba
大薊炭	Cirsii Japonici Herba Carbonisata
亞乎奴(錫生藤)	Cissampelotis Herba
肉苻蓉	Cistanches Herba
橘絡	Citri Reticulatae Fructus Retinervus
青皮	Citri Reticulatae Pericarpium Viride
橘核	Citri Reticulatae Semen
佛手花	Citri Sarcodactylis Flos
土槿皮	Cleistocalycis Operculati Cortex
川木通	Clematidis Armandii Caulis
鐵線透骨草	Clematidis Intricatae Herba
威靈仙	Clematidis Radix Et Rhizoma
臭茉莉	Clerodendri Ramulus Seu Radix
斷血流	Clinopodii Herba
蛇床子	Cnidii Fructus
羊乳	Codonopsis Lanceolatae Radix
鴨跖草	Commelinae Herba
金龍膽草	Conyzae Herba
黃連	Coptidis Rhizoma
山茱萸	Corni Fructus
苦地丁	Corydalis Bungeanae Herba
夏天無	Corydalis Decumbentis Rhizoma
延胡索(元胡)	Corydalis Rhizoma
直立紫堇	Corydalis Strictae Herba
西紅花	Croci Stigma
雞骨香	Crotonis Crassifolii Radix
柘木	Cudrania Tricuspidatae Radix Et Caulis
仙茅	Curculiginis Rhizoma
鬱金	Curcumae Radix
菟絲子	Cuscutae Semen

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim	品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
川牛膝	Cyathulae Radix	巫山淫羊藿	Epimedii Wushanensis Folium
白薇	Cynanchi Atrati Radix Et Rhizoma	木賊	Equiseti Hiemalis Herba
徐長卿	Cynanchi Paniculati Radix Et Rhizoma	香榧草	Eragrostis Tenellae Herba
白前	Cynanchi Stauntonii Rhizoma Et Radix	燈臺細辛(燈臺花)	Erigerontis Herba
鎖陽	Cynomorii Herba	枇杷葉	Eriobotryae Folium
香附	Cyperi Rhizoma	穀精草	Eriocauli Flos
降香	Dalbergiae Odoriferae Lignum	老鸛草	Erodii Herba, Geranii Herba
石斛	Dendrobii Caulis	海桐皮	Erythrinae Cortex
鐵皮石斛	Dendrobii Officinalis Caulis	杜仲	Eucommiae Cortex
葶藶子	Descurainiae Semenlepidii Semen	杜仲葉	Eucommiae Folium
廣金錢草	Desmodii Styracifolii Herba	吳茱萸	Euodiae Fructus
瞿麥	Dianthi Herba	扶芳藤	Euonymi Fortunei Herba
白鮮皮	Dictamni Cortex	鬼箭羽	Euonymi Ramulus
黃藥子	Dioscoreae Bulbiferae Rhizoma	廣東土牛膝	Eupatorii Chinensis Radix
粉萆薢	Dioscoreae Hypoglauciae Rhizoma	佩蘭	Eupatorii Herba
穿山龍	Dioscoreae Nipponicae Rhizoma	野馬追	Eupatorii Lindleyani Herba
黃山藥	Dioscoreae Panthaicae Rhizoma	飛揚草	Euphorbiae Hirtae Herba
綿萆薢	Dioscoreae Spongiosae Rhizoma	地錦草	Euphorbiae Humifusae Herba
續斷	Dipsaci Radix	金蕎麥	Fagopyri Dibotryis Rhizoma
骨碎補	Drynariae Rhizoma	款冬花	Farfarae Flos
蛇莓	Duchesneae Indicae Herba	黃藤	Fibraureae Caulis
禹州漏蘆	Echinopsis Radix	榕樹鬚	Fici Microcarpae Aerla Radix
墨旱蓮	Ecliptae Herba	廣東王不留行	Fici Pumilae Receptaculum
地膽草	Elephantopi Herba	梧桐子	Firmianae Semen
牛筋草	Eleusines Herba	千斤拔	Flemingiae Radix
一點紅	Emiliae Herba	有瓜石斛	Flickingeriae Herba
過崗龍	Entadae Caulis	紫石英	Fluoritum
槁藤子	Entadae Semen	連翹	Forsythiae Fructus
紅花龍膽	Entianae Rhodanthae Herba	秦皮	Fraxini Cortex
麻黃	Ephedrae Herba	川貝母	Fritillariae Cirrhosae Bulbus
麻黃根	Ephedrae Radix Et Rhizoma	湖北貝母	Fritillariae Hupehensis Bulbus
淫羊藿	Epimedii Folium	伊貝母	Fritillariae Pallidiflorae Bulbus
		浙貝母	Fritillariae Thunbergii Bulbus
		平貝母	Fritillariae Ussuriensis Bulbus

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim	品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
紅豆蔻	Galangae Fructus	貫葉金絲桃	Hyperici Perforati Herba
梔子	Gardeniae Fructus	崗梅	Illicis Asprellae Radix Et Caulis
焦梔子	Gardeniae Fructus Praeparatus	四季青	Illicis Chinensis Folium
天麻	Gastrodiae Rhizoma	枸骨葉	Illicis Cornutae Folium
藍布正	Gei Herba	毛冬青	Illicis Pubescentis Radix Et Caulis
小駁骨	Gendarussae Herba	救必應	Illicis Rotundae Cortex
秦艽	Gentianae Macrophyllae Radix	地楓皮	Illicii Cortex
龍膽	Gentianae Radix Et Rhizoma	鳳仙透骨草	Impatientis Caulis
麻花秦艽花	Gentianae Straminiae Flos	白茅花	Imperatae Majoris Inflorescentia
白眉草	Gerberae Piloselloidis Herba	青黛	Indigo Naturalis
銀杏葉	Ginkgo Folium	羊耳菊	Inulae Cappae Herba
人參葉	Ginseng Folium	山白芷	Inulae Cappae Radix Et Rhizoma
連錢草	Glechomae Herba	旋覆花	Inulae Flos
皂角刺	Gleditsiae Spina	金沸草	Inulae Herba
買麻藤	Gneti Caulis	土木香	Inulae Radix
木棉花	Gossampini Flos	五爪龍根	Ipomoeae Cairicae Radix
石榴皮	Granati Pericarpium	川射干	Iridis Tectori Rhizoma
甜地丁	Gueldenstaedtia Herba	大青葉	Isatidis Folium
絞股藍	Gynostemmatis Pentaphylli Herba	板藍根	Isatidis Radix
菊三七	Gynurae Japonicae Radix	苦菜	Ixeritis Chinensis Herba
野薑	Hedychii Rhizoma	扭肚藤	Jasmini Elongati Cacumen Et Folium
水線草	Hedyotidis Corymbosae Herba	素馨花	Jasmini Flos
白花蛇舌草	Hedyotidis Diffusae Herba	分心木	Juglantis Seminis Septum
牛白藤	Hedyotidis Hedyotideae Caulis	燈心草	Junci Medulla
山芝麻	Helicteris Radix	滇雞血藤	Kadsurae Caulis
木槿皮	Hibisci Cortex	黑老虎	Kadsurae Coccinea Radix
木槿花	Hibisci Flos	廣東海風藤	Kadsurae Heteroclitae Caulis
木芙蓉花	Hibisci Mutabilis Flos	山柰	Kaempferiae Rhizoma
木芙蓉葉	Hibisci Mutabilis Folium	柿蒂	Kaki Calyx
千年健	Homalomenae Rhizoma	地膚子	Kochiae Fructus
魚腥草	Houttuyniae Herba	臭靈丹草	Laggerae Herba
葎草	Humuli Scandentis Herba	洪連	Lagotidis Herba
南天仙子	Hygrophilae Ringens Semen	獨一味	Lamiophlomis Herba
田基黃	Hyperici Japonici Herba		

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim	品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
馬勃	Lasiosphaera Calvatia	桑白皮	Mori Cortex
茺蔚子	Leonuri Fructus	桑枝	Mori Ramulus
益母草	Leonuri Herba	巴戟天	Morindae Officinalis Radix
鐵掃帚	Lespedezae Cuneatae Herba	牡丹皮	Moutan Cortex
藁本	Ligustici Rhizoma Et Radix	梅花	Mume Flos
女貞子	Ligustri Lucidi Fructus	九里香	Murrayae Folium Et Cacumen
烏藥	Linderae Radix	沒藥	Myrrha
路路通	Liquidambaris Fructus	甘松	Nardostachyos Radix Et Rhizoma
楓香脂	Liquidambaris Resina	荷梗	Nelumbinis Petiolus
山麥冬	Liriopes Radix	蓮子心	Nelumbinis Plumula
荔枝核	Litchi Semen	蓮房	Nelumbinis Receptaculum
蘿澄茄	Litsea Fructus	蓮鬚	Nelumbinis Stamen
豆豉薑	Litsea Radix	豬籠草	Nepenthis Mirabilis Herba
半邊蓮	Lobeliae Chinensis Herba	青天葵	Nerviliae Plicatae Herba
忍冬藤	Lonicerae Japonicae Caulis	三七	Notoginseng Radix Et Rhizoma
地骨皮	Lycii Cortex	羌活	Notopterygii Rhizoma Et Radix
澤蘭	Lycopi Herba	乳香	Olibanum
伸筋草	Lycopodii Herba	雷丸	Omphalia
海金沙草	Lygodii Herba	麥冬	Ophiopogonis Radix
海金沙	Lygodii Spora	牛至	Origan Herba
零陵香	Lysimachiae Foeni-Graeci Herba	瓦松	Orostachyis Fimbriatae Herba
金錢草	Lysimachiae Herba	木蝴蝶	Oroxylis Semen
石吊蘭	Lysionoti Herba	稻芽	Oryzae Fructus Germinatus
辛夷	Magnoliae Flos	糯稻根	Oryzae Glutinosae Radix
厚朴	Magnoliae Officinalis Cortex	紫萁貫眾	Osmundae Rhizoma
厚朴花	Magnoliae Officinalis Flos	莪大夏	Oxytropis Herba
大葉木蘭	Magnoliae Rostratae Cortex	雞矢藤	Paederiae Scandentis Herba
功勞木	Mahoniae Caulis	白芍	Paeoniae Radix Alba
冬葵果	Malvae Fructus	赤芍	Paeoniae Radix Rubra
通關藤	Marsdeniae Tenacissimae Caulis	竹節參	Panacis Japonici Rhizoma
野牡丹	Melastomae Candidi Herba	參葉	Panacis Japonicus Folium
地稔	Melastomae Herba	珠子參	Panacis Majoris Rhizoma
北豆根	Menispermis Rhizoma	露兜筋	Pandani Tectorii Radix Et Rhizoma
布渣葉	Microctis Folium	杜仲藤	Parabarii Cortex

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
敗醬草	Patriniae Herba
高山辣根菜	Pegaeophyti Radix Et Rhizoma
紫蘇梗	Perillae Caulis
桃枝	Persicae Ramulus
紫花前胡	Peucedani Decursivi Radix
前胡	Peucedani Radix
關黃柏	Phellodendri Amurensis Cortex
黃柏	Phellodendri Chinensis Cortex
石仙桃	Pholidotae Chinensis Herba
石楠葉	Photinae Folium
廣東紫荊皮	Phyllanthi Emblicae Cortex
葉下珠	Phyllanthi Urinariae Herba
錦燈籠	Physalis Calyx Seu Fructus
苦木	Picrasmae Ramulus Et Folium
苦玄參	Picriae Herba
胡黃連	Picrorhizae Rhizoma
油松節	Pini Lignum Nodi
松花粉	Pini Pollen
海風藤	Piperis Kadsurae Caulis
萹苳	Piperis Longi Fructus
假蒟	Piperis Sarmentosi Herba
穿壁風	Piperis Wallichii Caulis Et Folium, Piperis Puberuli Caulis Et Folium
車前草	Plantaginis Herba
車前子	Plantaginis Semen
側柏葉	Platycladi Cacumen
柏子仁	Platycladi Semen
桔梗	Platycodonis Radix
聲色草	Polycarpaeae Corymbosae Herba
瓜子金	Polygalae Japonicae Herba
遠志	Polygalae Radix
黃精	Polygonati Rhizoma
篇蓄	Polygoni Avicularis Herba
火炭母	Polygoni Chinensis Herba

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
虎杖	Polygoni Cuspidati Rhizoma Et Radix
首烏藤	Polygoni Multiflori Caulis
水紅花子	Polygoni Orientalis Fructus
蓼大青葉	Polygoni Tinctorii Folium
豬苓	Polyporus
茯苓皮	Poriae Cutis
委陵菜	Potentillae Chinensis Herba
翻白草	Potentillae Discoloris Herba
蕤仁	Prinsepiae Nux
夏枯草	Prunellae Spica
太子參	Pseudostellariae Radix
補骨脂	Psoraleae Fructus
山大顏	Psycholiriae Asiaticae Folium Et Cacumen
鳳尾草	Pteridis Multifidae Herba
半邊旗	Pteridis Semipinnatae Herba
紫檀香	Pterocarpis Santalini Lignum
翼首草	Pterocephali Herba
半楓荷	Pterospermi Radix
白頭翁	Pulsatillae Radix
鹿銜草	Pyrolae Herba
石葦	Pyrrosiae Folium
使君子	Quisqualis Fructus
溪黃草	Rabdosiae Herba
冬凌草	Rabdosiae Rubescentis Herba
貓爪草	Ranunculi Ternati Radix
地黃	Rehmanniae Radix
熟地黃	Rehmanniae Radix Praeparata
漏蘆	Rhapontici Radix
大黃	Rhei Radix Et Rhizoma
滿山紅	Rhododendri Daurici Folium
崗稔	Rhodomyrti Radix
刺玫果	Rosae Davuricae Fructus

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
金櫻子	Rosae Laevigatae Fructus
金櫻根	Rosae Laevigatae Radix
珍珠杆	Rubi Ideai Caulis
懸鈎子莖	Rubi Lignum
茅莓根	Rubi Parvifolii Radix
茜草	Rubiae Radix Et Rhizoma
石見穿	Salviae Chinensis Herba
丹參	Salviae Miltiorrhizae Radix Et Rhizoma
陸英	Sambuci Herba
接骨木	Sambuci Williamsii Caulis Et Folium
地榆	Sanguisorbae Radix
檀香	Santali Albi Lignum
無患子果	Sapindi Saponariae Fructus
無患子根	Sapindi Saponariae Radix
無患子	Sapindi Semen
防風	Saposhnikoviae Radix
蘇木	Sappan Lignum
腫節風	Sarcandrae Herba
大血藤	Sargentodoxae Caulis
龍脷葉	Sauropi Folium
三白草	Saururi Herba
鴨腳木皮	Schefflerae Cortex
漢桃葉	Schefflerae Kwangiensis Herba
五味子	Schisandrae Chinensis Fructus
南五味子	Schisandrae Sphenantherae Fructus
荊芥	Schizonepetae Herba
荊芥炭	Schizonepetae Herba Carbonisata
荊芥穗	Schizonepetae Spica
荊芥穗炭	Schizonepetae Spica Carbonisata
碎骨木	Schoepfia Chinensis Herba, Schoepfia Jasminodora Herba
玄參	Scrophulariae Radix

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
半枝蓮	Scutellariae Barbatae Herba
韓信草	Scutellariae Indicae Herba
黃芩	Scutellariae Radix
垂盆草	Sedi Herba
石上柏	Selaginellae Doederleinii Herba
卷柏	Selaginellae Herba
江南卷柏	Selaginellae Moellendorffii Herba
天葵子	Semiaquilegiae Radix
千里光	Senecionis Scandentis Herba
番瀉葉	Sennae Folium
廣升麻	Serratulae Chinensis Radix
穀芽	Setariae Fructus Germinatus
東風橘	Severiniae Buxifoliae Radix Et Caulis
豨薟草	Siegesbeckiae Herba
水飛薊	Silybi Fructus
青風藤	Sinomenii Caulis
小葉蓮	Sinopodophylli Fructus
北劉寄奴	Siphonostegiae Herba
菝葜	Smilacis Chinae Rhizoma
大豆黃卷	Sojae Semen Germinatum
白英	Solani Lyrati Herba
茄根	Solani Melongenae Radix Et Caulis
龍葵	Solani Nigri Herba
金鈕扣	Solani Torvi Ramulus Et Radix
苦參	Sophorae Flavescens Radix
槐角	Sophorae Fructus
雞血藤	Spatholobi Caulis
透骨草	Speranskiae Tuberculatae Herba
浮萍	Spirodela Herba
小通草	Stachyuri Medulla, Helwingiae Medulla
野木瓜	Stauntoniae Caulis Et Folium
銀柴胡	Stellariae Radix

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
百部	Stemona Radix
白藥子	Stephaniae Cepharanthae Radix
防己	Stephaniae Tetrandrae Radix
藤苦參	Streptocauli Griffithii Radix
獨腳金	Strigae Herba
當藥	Swertiae Herba
青葉膽	Swertiae Mileensis Herba
暴馬子皮	Syringae Cortex
西河柳	Tamaricis Cacumen
蒲公英	Taraxaci Herba
毛訶子	Terminaliae Belliricae Fructus
通草	Tetrapanacis Medulla
柘蓂	Thlaspi Herba
金果欖	Tinosporae Radix
寬筋藤	Tinosporae Sinensis Caulis
川棟子	Toosendan Fructus
絡石藤	Trachelospermi Caulis Et Folium
棕櫚子	Trachycarpi Fructus
棕櫚	Trachycarpi Petiolus
蒺藜	Tribuli Fructus
瓜蒌	Trichosanthis Fructus
瓜蒌皮	Trichosanthis Pericarpium
天花粉	Trichosanthis Radix
瓜蒌子	Trichosanthis Semen
炒瓜蒌子	Trichosanthis Semen Tostum
胡蘆巴	Trigonellae Semen
浮小麥	Tritici Levis Fructus
山香圓葉	Turpiniae Folium
蒲黃	Typhae Pollen
鈎藤	Uncariae Ramulus Cum Uncis
王不留行	Vaccariae Semen
蜘蛛香	Valerianae Jatamansi Rhizoma Et Radix
纈草	Valerianae Rhizoma Et Radix

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
馬鞭草	Verbenae Herba
紫花地丁	Violae Herba
槲寄生	Visci Herba
蔓荊子	Vitidis Fructus
牡荊葉	Vitidis Negundo Folium
黃荊子	Vitidis Negundo Fructus
蔓荊子根	Vitidis Trifoliae Radix
山葡萄	Vitis Adstrictae Caulis Et Folium
川木香	Vladimiriae Radix
片薑黃	Wenyujin Rhizoma Concisum
蒼耳草	Xanthii Herba
鷹不泊	Zanthoxyli Avicennae Radix
炮薑	Zingiberis Rhizoma Praeparatum

2. 動物類

2. Animais

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
瓦楞子	Arcae Concha
鼠婦蟲	Armadillidium Vulgare
九香蟲	Aspongopus
蠶砂	Bombycis Faeces
僵蠶	Bombyx Batryticatus
牛黃	Bovis Calculus
水牛角	Bubali Cornu
金錢白花蛇	Bungarus Parvus
狗寶	Canitis Calculus
山羊角	Caprae Hirci Cornu
蟬蛻	Cicadae Periostracum
浮海石	Costaziae Os
馬寶	Equi Calculus
玳瑁	Eretmochelydis Carapax
刺猓皮	Erinacei Corium
蛤蚧	Gecko
螻蛄	Gryllotalpa

品種名稱	拉丁名
Designação comercial	Nome em latim
石決明	Haliotidis Concha
海馬	Hippocampus
螻蛄	Holotrichia Diomphalia
紫河車	Hominis Placenta
水獺肝	Lutrae Jecur
穿山甲	Manis Squama
桑螵蛸	Mantidis Oötheca
珍珠	Margarita
珍珠母	Margaritifera Concha
蛤殼	Meretricis Concha, Cyclinae Concha
牡蠣	Ostreae Concha
地龍	Pheretima
魚腦石	Pseudoscinaenae Otolhum
羚羊角	Saigae Tataricae Cornu
海螵蛸	Sepiae Endoconcha
蛇蛻	Serpentis Periostracum
豬膽粉	Suis Fellis Pulvis
海龍	Syngnathus
龜甲	Testudinis Carapax Et Plastrum
鱉甲	Trionycis Carapax
五靈脂	Trogopteroni Faeces
蜂房	Vespaee Nidus
夜明砂	Vespertilionis Faeces

3. 礦物類

3. Minerais

品種名稱	拉丁名
Designação comercial	Nome em latim
陰起石	Actinolitum
白礬	Alumen
硼砂	Borax
爐甘石	Calamina
南寒水石	Calcitum
青礬石	Chloriti Lapis

品種名稱	拉丁名
Designação comercial	Nome em latim
石膏	Gypsum Fibrosum
北寒水石	Gypsum Rubrum
煨石膏	Gypsum Ustum
赭石	Haematitum
大青鹽	Halitum
赤石脂	Halloysitum Rubrum
禹餘糧	Limonitum
磁石	Magnetitum
銅綠	Malachitum
皂礬(綠礬)	Melanteritum
金礬石	Micae Lapis Aureus
雲母石	Muscovitum
芒硝	Natrii Sulfas
玄明粉	Natrii Sulfas Exsiccatus
花蕊石	Ophicalcitum
鐵屑	Pulvis Ferri
浮石	Pumex
自然銅	Pyritum
無名異	Pyrolusitum
鐘乳石	Stalactitum
滑石粉	Talci Pulvis
滑石	Talcum
陽起石	Tremolitum
金精石	Vermiculitum

4. 其他

4. Outros

品種名稱	拉丁名
Designação comercial	Nome em latim
草烏芽	Aconiti Kusnezoffii Plantula
膽南星	Arisaema Cum Bile
阿膠	Asini Corii Colla
竹瀝	Bambusae Succus
天然冰片(右旋龍腦)	Borneolum
冰片(合成龍腦)	Borneolum Syntheticum

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
人工牛黃	Bovis Calculus Artificatus
體外培育牛黃	Bovis Calculus Sativus
石蟹	Brachyurae Fossilla
兒茶	Catechu
鹿角霜	Cervi Cornu Degelatinatum
鹿角膠	Cervi Cornus Colla
血餘炭	Crinis Carbonisatus
石燕	Cyrtospiriferis Fossilia
樟腦(天然)	D-Camphora
龍齒	Dens Draconis
血竭	Draconis Sanguis
五倍子	Galla Chinensis
沒食子	Galla Turcica
柿霜	Kaki Mannosum
艾片(左旋龍腦)	L-Borneolum
香果脂	Linderae Oleum
神曲	Massa Medicata Fermentata
西瓜霜	Mirabilitum Praeparatum
龍骨	Os Draconis
松香	Phonium Colo
茯神	Poria Cum Pini Radix
蘇合香	Styrax
琥珀	Succinum
龜甲膠	Testudinis Carapacis Et Plastris Colla
鱉甲膠	Trionycis Carapacis Colla
蕪荑	Ulmi Pasta

表三 食藥兼用中藥材表
Parte III - Ingredientes medicinais chinesas
utilizados também como alimentos

1. 植物類

1. Plantas

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
藿香	Agastachis Herba
薤白	Allii Macrostemonis Bulbus
蘆薈	Aloe
高良薑	Alpiniae Officinarum Rhizoma
益智	Alpiniae Oxyphyllae Fructus
砂仁	Amomi Fructus
八角茴香	Anisi Stellati Fructus
檳榔	Arecae Semen
苦杏仁	Armeniaca Semen Amarum
黃芪	Astragali Radix
炙黃芪	Astragali Radix Praeparata Cum Melle
木耳	Auriculariae Fructificatio
冬瓜皮	Benincasae Exocarpium
冬瓜子	Benincasae Semen
鷓鴣菜	Caloglossae Leprieurii Frons
青果	Canarii Fructus
刀豆	Canavaliae Semen
火麻仁	Cannabis Fructus
丁香	Caryophylli Flos
母丁香	Caryophylli Fructus
決明子	Cassiae Semen
木瓜	Chaenomelis Fructus
菊花	Chrysanthemi Flos
野菊花	Chrysanthemi Indici Flos
菊苣	Cichorii Herba, Cichorii Radix
肉桂	Cinnamomi Cortex
代代花	Citri Aurantii Flos

品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim	品種名稱 Designação comercial	拉丁名 Nome em latim
橘紅	Citri Exocarpium Rubrum	白茅根	Imperatae Rhizoma
香櫞	Citri Fructus	核桃仁	Juglandis Semen
化橘紅	Citri Grandis Exocarpium	大棗	Jujubae Fructus
陳皮	Citri Reticulatae Pericarpium	扁豆花	Lablab Albus Flos
佛手	Citri Sarcodactylis Fructus	白扁豆	Lablab Semen Album
西瓜皮	Citrulli Exocarpium	昆布	Laminariae Thallus, Eckloniae Thallus
水翁花	Cleistocalycis Flos	百合	Lilii Bulbus
黨參	Codonopsis Radix	亞麻子	Lini Semen
薏苡仁	Coicis Semen	龍眼肉	Longan Arillus
雲芝	Coriolus	山銀花	Lonicerae Flos
南山楂	Crataegi Cuneatae Fructus	金銀花	Lonicerae Japonicae Flos
山楂	Crataegi Fructus	淡竹葉	Lophatheri Herba
南瓜子	Cucurbitae Semen	絲瓜絡	Luffae Fructus Retinervus
薑黃	Curcumae Longae Rhizoma	枸杞子	Lycii Fructus
山藥	Dioscoreae Rhizoma	玉米鬚	Maydis Stigma
芡實	Euryales Semen	三叉苦	Melicope Pteleifoliae Rhizoma Et Cacumen
無花果	Fici Caricae Syconium	薄荷	Menthae Haplocalycis Herba
五指毛桃	Fici Hirtae Radix	牛大力	Millettiae Speciosae Radix
小茴香	Foeniculi Fructus	桑葉	Mori Folium
靈芝	Ganoderma	桑椹	Mori Fructus
白果	Ginkgo Semen	香薷	Moslae Herba
人參	Ginseng Radix Et Rhizoma	烏梅	Mume Fructus
紅參	Ginseng Radix Et Rhizoma Rubra	肉豆蔻	Myristicae Semen
北沙參	Glehniae Radix	荷葉	Nelumbinis Folium
甘草	Glycyrrhizae Radix Et Rhizoma	藕節	Nelumbinis Rhizomatis Nodus
炙甘草	Glycyrrhizae Radix Et Rhizoma Praeparata Cum Melle	蓮子	Nelumbinis Semen
石榴子	Granati Semen	羅勒	Ocimi Herba
紅芪	Hedysari Radix	西洋參	Panacis Quinquefolii Radix
炙紅芪	Hedysari Radix Praeparata Cum Melle	紫蘇葉	Perillae Folium
沙棘	Hippophae Fructus	紫蘇子	Perillae Fructus
麥芽	Hordei Fructus Germinatus	桃仁	Persicae Semen
枳椇子	Hoveniae Semen	蘆根	Phragmitis Rhizoma

品種名稱	拉丁名
Designação comercial	Nome em latim
餘甘子	Phyllanthi Fructus
胡椒	Piperis Fructus
雞蛋花	Plumeriae Flos
廣藿香	Pogostemonis Herba
玉竹	Polygonati Odorati Rhizoma
茯苓	Poria
馬齒莧	Portulacae Herba
郁李仁	Pruni Semen
葛花	Puerariae Flos
葛根	Puerariae Lobatae Radix
粉葛	Puerariae Thomsonii Radix
萊菔子	Raphani Semen
紅景天	Rhodiolae Crenulatae Radix Et Rhizoma
月季花	Rosae Chinensis Flos
玫瑰花	Rosae Rugosae Flos
覆盆子	Rubi Fructus
海藻	Sargassum
黑芝麻	Sesami Semen Nigrum
芥子	Sinapis Semen
羅漢果	Siraitiae Fructus
土茯苓	Smilacis Glabrae Rhizoma
淡豆豉	Sojae Semen Praeparatum
槐花	Sophorae Flos
胖大海	Sterculiae Lychnophorae Semen
桑寄生	Taxilli Herba
榧子	Torreyae Semen
草果	Tsaoko Fructus
赤小豆	Vignae Semen
花椒	Zanthoxyli Pericarpium
乾薑	Zingiberis Rhizoma
生薑	Zingiberis Rhizoma Recens
酸棗仁	Ziziphi Spinosae Semen

2. 動物類

2. Animais

品種名稱	拉丁名
Designação comercial	Nome em latim
蕘蛇	Agkistrodon
鹿角	Cervi Cornu
鹿茸	Cervi Cornu Pantotrichum
雞內金	Galli Gigerii Endothelium Corneum
蜂蜜	Mel
蜂膠	Propolis
蛇膽汁	Serpentis Fel
烏梢蛇	Zaocys

3. 其他

3. Outros

品種名稱	拉丁名
Designação comercial	Nome em latim
蟲白蠟	Cera Chinensis
蜂蠟	Cera Flava
冬蟲夏草	Cordyceps
薄荷油	Menthae Oleum

(是項刊登費用為 \$39,296.00)

(Custo desta publicação \$ 39 296,00)

根據十一月十五日第81/99/M號法令第二十六條第四款a)項的規定，私人醫務活動牌照技術委員會自二零一九年四月十五日起將由以下人員組成：

主席：李偉成醫生

正選委員：曹國希醫生

戴華浩醫生

候補委員：謝師輝醫生

李德明醫生

二零一九年四月一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$748.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階特級衛生督察九缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年四月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$906.00)

(開考編號：02619/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月六日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（油漆工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

Ao abrigo da alínea a) do n.º 4 do artigo 26.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a Comissão Técnica de Licenciamento de Actividades Privadas tem a seguinte composição, a partir do dia 15 de Abril de 2019:

Presidente: Dr. Lei Wai Seng.

Vogais efectivos: Dr. Chou Kuok Hei; e

Dr. Tai Wa Hou.

Vogais suplentes: Dr. Tse See Fai; e

Dr. Li Tak Ming.

Serviços de Saúde, 1 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 748,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares de inspector sanitário especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

(Ref. do Concurso n.º 02619/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de pintura, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任油漆工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具有一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

採用適當的油漆工具和用具在灰漿、灰泥、木料和金屬表面髹上顏料、漆料或其它類似物料：為將要髹漆的地方作準備，有需要時清除先前的塗料；清潔或洗刷將髹漆的範圍；用瀝青填充孔洞、裂縫、破口或其它凹凸不平的地方；用油灰刀修補表面以便將之平整，風乾後用砂紙打磨好使表面完全平滑；選擇髹塗用的物料，把所需油料按適當次序和比例混合，以油料作實驗並將之調校至所要求的顏色、色調、光暗、覆蓋能力、亮度、光澤、均勻或其他所要求的特性；應用必需物料作塗層；檢查已完成工作的質量；保存所用的用具和設備；有時應為工程估價。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第四職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別180點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

6.1 凡於報考期限屆滿前（二零一九年五月七日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de pintura.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com grau de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Aplica camadas de tinta, verniz ou outros produtos afins, sobre superfícies diversas de estuque, reboco, madeira e metal, utilizando dispositivos de pintura e utensílios apropriados: prepara a superfície a recobrir, removendo se necessário as camadas de pintura anterior; limpa ou lava a zona a pintar; betuma orifícios, fendas, mossas ou outras irregularidades; e massa as superfícies com betumadeira de forma a regularizá-las, lixando-as após o período de secagem a fim de as deixar perfeitamente lisas; selecciona o material a empregar na pintura, misturando os elementos necessários na devida ordem e proporção; ensaia e afina o produto obtido até conseguir a cor, tonalidade, opacidade, poder de cobertura, lacagem, brilho, uniformidade ou outras características requeridas; aplica as convenientes demãos dos produtos necessários; verifica a qualidade do trabalho produzido; cuida das ferramentas e equipamento que utiliza; por vezes orçamenta trabalhos da sua arte.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indiciária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos previstos no regime geral da função pública.

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

6.1 Os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomea-

特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定之情況的人士；

6.2 且符合以下任一要求：

6.2.1 具備總學時不少於30小時培訓時數之油漆工範疇專業資格*及不少於8年相關範疇的工作經驗**；

6.2.2 具有不少於9年油漆工範疇的工作經驗**。

*專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

**工作經驗——須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年4月18日至5月7日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公

damente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, bem como se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 7 de Maio de 2019);

6.2 E satisfaçam uma das seguintes exigências:

6.2.1 Possuir a habilitação profissional* de pintura com duração não inferior a 30 horas pedagógicas e a experiência profissional** de pintura por um período não inferior a oito anos;

6.2.2 Possuir a experiência profissional** de pintura por um período não inferior a nove anos.

*Habilitação profissional — é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

**Experiência profissional — demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página

共服務一戶通” 手機應用程式進入報考平台) 填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；
- d) 本通告第6.2點所要求的工作經驗及/或專業資格的證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a) 至d) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a) 至c) 項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a) 至d) 項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a) 至d) 項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a) , b) , d) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Cópia dos documentos comprovativos de experiência profissional e/ou da habilitação profissional exigidos no ponto 6.2 do presente aviso.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試（為時2小時）；

第二階段：實務操作（為時3小時）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

第一階段：筆試（佔知識考試的40%）

第二階段：實務操作（佔知識考試的60%）；

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase: Prova escrita (com a duração de 2 horas);

2.ª fase: Prática operacional (com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

1.ª fase: Prova escrita (40% das provas de conhecimentos);

2.ª fase: Prática operacional (60% das provas de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

油漆知識，包括各種物料之髹漆、剷灰、抹灰、調色等技巧。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

Conhecimentos de pintura, incluindo as técnicas aplicáveis aos materiais diversos quanto à pintura, remoção de tinta de superfície, aplicação de massa corrida, afinação de cores, etc.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. 典試委員會的組成

主席：首席高級技術員 朱鉅明

正選委員：第十職階技術工人 胡焯煒

第五職階技術工人 謝耀華

候補委員：一等技術員 盧小花

一等技術員 雷成龍

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$13,861.00)

(開考編號：02519/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月六日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（水喉工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任水喉工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

連接、安裝、保養和維修供水或衛生設施的支管和器具；理解圖則或其它技術規格、切割管子、用螺絲釘鎖緊、用鏢頭弄滑

18. Composição do júri

Presidente: Chu Koi Meng, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Wu Cheok Wai, operário qualificado, 10.º escalão; e

Che Iu Va, operário qualificado, 5.º escalão.

Vogais suplentes: Lou Sio Fa, técnico de 1.ª classe; e

Loi Seng Long, técnico de 1.ª classe.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 13 861,00)

(Ref. do Concurso n.º 02519/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de canalizador, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de canalizador.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Liga, monta, conserva e repara tubos acessórios e aparelhos para distribuição de água ou para instalações sanitárias: interpreta os desenhos ou outras especificações técnicas, corta,

和使管子彎曲；用接頭、肘管接頭、十字接頭、塞栓或其它零件或透過焊接方法去接駁管子；拉緊管子，使用氣壓計或水壓計去檢查其防漏能力；進行保養和維修工作，尤其更換水龍頭的皮線和活門，修理管子、接頭和疏通渠道；在牆或地面鑿孔道以便管道通過。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第四職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別180點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

6.1 凡於報考期限屆滿前（2019年5月7日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定之情況的人士；

6.2 且符合以下任一要求：

6.2.1 具備總學時不少於30小時培訓時數之水喉工範疇專業資格*及不少於8年相關範疇的工作經驗**；

6.2.2 具有不少於9年水喉工範疇的工作經驗**。

*專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

**工作經驗——須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

atarraxa, mandrila e curva tubos; executa ligações por meio de uniões, joelhos, cruzetas, parafusos ou outros acessórios ou por soldadura; encalca juntas e verifica a sua capacidade de estancamento, utilizando manómetros de ar ou de água; executa trabalhos de conservação e reparação, nomeadamente substituição de anilhas e válvulas de torneiras, reparação de tubos e juntas e desentupimento de canalizações; pode fazer furos nas paredes ou pavimentos para nelas passarem as canalizações.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indicária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos previstos no regime geral da função pública;

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

6.1 Os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, bem como, se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 7 de Maio de 2019);

6.2 E satisfaçam uma das seguintes exigências:

6.2.1 Possuir a habilitação profissional* de canalizador com duração não inferior a 30 horas pedagógicas e a experiência profissional** de canalizador por um período não inferior a oito anos;

6.2.2 Possuir a experiência profissional** de canalizador por um período não inferior a nove anos.

*Habilitação profissional — é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

**Experiência profissional — demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.

7. 報考方式及期限

7.1. 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年四月十八日至五月七日）；

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；
- d) 本通告第6.2點所要求的工作經驗及/或專業資格的證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Cópia dos documentos comprovativos de experiência profissional e/ou da habilitação profissional ou exigidos no ponto 6.2 do presente aviso.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如第8.1點a)至c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)，b)，d)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試（為時2小時）

第二階段：實務操作（為時3小時）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase: Prova escrita (com a duração de 2 horas);

2.ª fase: Prática operacional (com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

第一階段：筆試（佔知識考試的40%）；

第二階段：實務操作（佔知識考試的60%）；

甄選面試=30%；

履歷分析=20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

1.ª fase: Prova escrita (40% das provas de conhecimentos);

2.ª fase: Prática operacional (60% das provas de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 水喉工範疇之相關操作；

15.2 水喉工範疇之安裝及維修供水的支管及器具的相關知識；

15.3 職業安全基礎知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席高級技術員 朱鉅明

正選委員：第十職階技術工人 胡焯焯

第五職階技術工人 謝耀華

候補委員：一等技術員 盧小花

一等技術員 雷成龍

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$13,897.00)

(開考編號：02919/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月七日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Técnica da operação na área de canalizador;

15.2 Conhecimento relativo à área de canalizador: instalação e reparação de tubagem, equipamentos e acessórios de distribuição de água;

15.3 Noções básicas de segurança ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Chu Koi Meng, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Wu Cheok Wai, operário qualificado 10.º escalão; e

Che Iu Va, operário qualificado, 5.º escalão.

Vogais suplentes: Lou Sio Fa, técnico de 1.ª classe; e

Loi Seng Long, técnico de 1.ª classe.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip.*

(Custo desta publicação \$ 13 897,00)

(Ref. do Concurso n.º 02919/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（鐵器工範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任鐵器工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

使用人手操作的工具製造和修理通常是鋼的金屬物件：理解各種圖則和技術規格；以人手及電力工具維修以金屬為主的設施及設備。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第四職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別180點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos três lugares vagos de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de ferreiro, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de ferreiro.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Fabrica e repara artigos de metal, geralmente aço, utilizando ferramentas manuais, interpreta os desenhos e especificações técnicas; faz reparações em instalações e equipamentos à base de metal, utilizando ferramentas manuais e eléctricas.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indiciária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos previstos no regime geral da função pública;

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. 報考條件

6.1 凡於報考期限屆滿前（2019年5月7日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定之情況的人士；

6.2 且符合以下任一要求：

6.2.1 具備總學時不少於30小時培訓時數之鐵器工範疇專業資格*及不少於8年相關範疇的工作經驗**；

6.2.2 具有不少於9年鐵器工範疇的工作經驗**。

*專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

**工作經驗——須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

7. 報考方式及期限

7.1. 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年4月18日至5月7日）；

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公

6. Condições de candidatura

6.1 Os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, bem como se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 7 de Maio de 2019);

6.2 E satisfaçam uma das seguintes exigências:

6.2.1 Possuir a habilitação profissional* de ferreiro com duração não inferior a 30 horas pedagógicas e a experiência profissional** de ferreiro por um período não inferior a oito anos;

6.2.2 Possuir a experiência profissional** de ferreiro por um período não inferior a nove anos.

*Habilitação profissional — é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

**Experiência profissional — demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através

共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

d) 本通告第6.2點所要求的工作經驗及/或專業資格的證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)至c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)項所指的文件，或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a), b), d)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Cópia dos documentos comprovativos de experiência profissional e/ou da habilitação profissional exigidos no ponto 6.2 do presente aviso.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試（為時2小時）

第二階段：實務操作（為時3小時）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

第一階段：筆試（佔知識考試的40%）

第二階段：實務操作（佔知識考試的60%）；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase: Prova escrita (com a duração de 2 horas);

2.ª fase: Prática operacional (com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

1.ª fase: Prova escrita (40% das provas de conhecimentos);

2.ª fase: Prática operacional (60% das provas de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

15. 考試範圍

15.1. 鐵器工的專業技能；

15.2 職業安全基礎知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo>.

15. Programa das provas

15.1 Técnicas profissionais em ferreiro;

15.2 Conhecimentos básicos de segurança ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. 典試委員會的組成

主席：首席高級技術員 朱鉅明

正選委員：第十職階技術工人 胡焯煒

第五職階技術工人 謝耀華

候補委員：一等技術員 盧小花

一等技術員 雷成龍

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$13,420.00)

(開考編號：02719/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月六日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第三職階技術工人（泥水工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任泥水工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具有一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

拆除和鋪設石牆體、磚塊或其它塊料，並使用灰泥和適合的工具來建造瓦屋頂；理解各種圖則和其他將進行的工程的技術

18. Composição do júri

Presidente: Chu Koi Meng, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Wu Cheok Wai, operário qualificado, 10.º escalão; e

Che Iu Va, operário qualificado, 5.º escalão.

Vogais suplentes: Lou Sio Fa, técnico de 1.ª classe; e

Loi Seng Long, técnico de 1.ª classe.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 13 420,00)

(Ref. do Concurso n.º 02719/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de pedreiro, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de pedreiro.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Levanta e reveste maciços de alvenaria de pedra, tijolo ou outros blocos e realiza coberturas com telha, utilizando arga-

規格；鋪砌石、磚、瓦或其它塊料以建築或者修補牆壁及其他結構；以灰泥去鋪面批盪；透過鉛垂線、水平線、直尺或其它工具去檢查已完成的工作；安裝、維修及保養衛生設施和有關排水設備；鋪砌磁磚、馬賽克或灰沙的地面；安裝預製件；有時協調其轄下的助理員。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第三職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別170點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

6.1 凡於報考期限屆滿前（2019年5月7日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士；

6.2 且符合以下任一要求：

6.2.1 具備總學時不少於30小時培訓時數之泥水工範疇專業資格*及不少於5年相關範疇的工作經驗**；

6.2.2 具有不少於6年泥水工範疇的工作經驗**。

*專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

**工作經驗——須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件；

massas e manejando ferramentas apropriadas: interpreta desenhos e outras especificações técnicas da obra a executar; assenta pedra, tijolos, telha e outros blocos para construir ou reparar paredes e outras estruturas; reveste e efectua acabamentos com argamassas; verifica o trabalho realizado por meio de fio de prumo, níveis, régua, esquadros e outros instrumentos; procede à instalação, reparação e manutenção de sanitários e respectivos escoamentos; assenta azulejos, pavimentos de mosaico ou betonilha; monta elementos pré-esforçados; por vezes coordena o trabalho de ajudantes sob as suas ordens.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 3.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos previstos no regime geral da função pública.

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

6.1 Os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, bem como, se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 7 de Maio de 2019);

6.2 E satisfaçam uma das seguintes exigências:

6.2.1 Possuir a habilitação profissional* de pedreiro com duração não inferior a 30 horas pedagógicas e a experiência profissional** de pedreiro por um período não inferior a cinco anos;

6.2.2 Possuir a experiência profissional** de pedreiro por um período não inferior a seis anos.

*Habilitação profissional — é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

**Experiência profissional — demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年4月18日至5月7日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；
- d) 本通告第6.2點所要求的工作經驗及/或專業資格的證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário – Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Cópia dos documentos comprovativos de experiência profissional e/ ou da habilitação profissional exigidos no ponto 6.2 do presente aviso.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如第8.1點a)至c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)、d)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試（為時2小時）

第二階段：實務操作（為時3小時）

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase: Prova escrita (com a duração de 2 horas);

2.ª fase: Prática operacional (com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

第一階段：筆試（佔知識考試的40%）；

第二階段：實務操作（佔知識考試的60%）；

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

1.ª fase: Prova escrita (40% das provas de conhecimentos);

2.ª fase: Prática operacional (60% das provas de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 工業安全知識；

15.2 泥水施工技術知識；

15.3 圖則理解；

15.4 泥水施工技巧。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席高級技術員 朱鉅明

正選委員：第十職階技術工人 胡焯焯

第五職階技術工人 謝耀華

候補委員：一等技術員 盧小花

第五職階技術工人 甘曉雲

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$13,783.00)

(開考編號：03119/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月六日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Noções básicas de segurança ocupacional;

15.2 Conhecimentos técnicos de construção na área de pedreiro;

15.3 Interpretação das plantas;

15.4 Habilidades de construção na área de pedreiro.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Chu Koi Meng, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Wu Cheok Wai, operário qualificado, 10.º escalão; e

Che Iu Va, operário qualificado, 5.º escalão.

Vogais suplentes: Lou Sio Fa, técnico de 1.ª classe; e

Kam Hio Wan, operário qualificado, 5.º escalão.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 13 783,00)

(Ref. do Concurso n.º 03119/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos

部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第三職階技術工人（木工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任木工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

以人力、機械工具或機器執行安裝、加工、維修及保養和鞏固木結構或其它木材或類似物料製品：根據模型、圖則或其它技術規格去製作；考慮到更好地利用所用的物料而把其切鋸和加工；劃下進行工作所需的線和點；採用適當工具來鑽孔、打樁、撐架和造形；試行安裝部件以便驗證其準確性和作必要的更改；把各部件黏合、連接、用螺絲釘鎖緊和修正，以及把表面刮削、磨平和用砂紙打磨，當被要求時，用漆或其它適合物料處理表面；保管其所負責的工具。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第三職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別170點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos um lugar vago de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpintaria, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de carpintaria.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com grau de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Executa, monta, transforma, repara, mantém e assenta estruturas ou outras obras de madeira ou produtos afins, utilizando ferramentas manuais, ferramentas mecânicas ou máquinas-ferramentas; trabalhar a partir de modelos, desenhos ou outras especificações técnicas; serra e aparelha tendo em conta o melhor aproveitamento do material e utilizar; executa a marcação das linhas e pontos necessários à realização do trabalho; fura, respiga, envaza e molda, utilizando ferramentas adequadas; monta provisoriamente as partes componentes para se certificar da sua exactidão e faz as correcções necessárias; cola, engrada, aparafusa e acaba as peças, afagando, raspando e lixando as superfícies e tratando-as com verniz ou outro produto adequado, quando requerido; cuida das ferramentas à sua responsabilidade.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 3.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos previstos no regime geral da função pública.

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

6.1 凡於報考期限屆滿前（2019年5月7日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定之情況的人士；

6.2 且符合以下任一要求：

6.2.1 具備總學時不少於30小時培訓時數之木工範疇專業資格*及不少於5年相關範疇的工作經驗**；

6.2.2 具有不少於6年木工範疇的工作經驗**。

* 專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

** 工作經驗——須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

7. 報考方式及期限

7.1. 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年4月18日至5月7日）；

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

6.1 Os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, bem como se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 7 de Maio de 2019);

6.2 E satisfaçam uma das seguintes exigências:

6.2.1 Possuir a habilitação profissional* de carpintaria com duração não inferior a 30 horas pedagógicas e a experiência profissional** de carpintaria por um período não inferior a cinco anos;

6.2.2 Possuir a experiência profissional** de carpintaria por um período não inferior a seis anos.

* Habilitação profissional — é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

** Experiência profissional — demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30

四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；
- d) 本通告第6.2點所要求的工作經驗及/或專業資格的證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)至c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário – Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Cópia dos documentos comprovativos de experiência profissional e/ou da habilitação profissional exigidos no ponto 6.2 do presente aviso.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a) · b) · d) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試（為時2小時）；

第二階段：實務操作（為時3小時）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

第一階段：筆試（佔知識考試的40%）；

第二階段：實務操作（佔知識考試的60%）；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório:

1.ª fase: Prova escrita (com a duração de 2 horas);

2.ª fase: Prática operacional (com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

1.ª fase: Prova escrita (40% das provas de conhecimentos);

2.ª fase: Prática operacional (60% das provas de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1. 木工之專業技能；

15.2 職業安全基礎知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Técnicas profissionais em carpintaria;

15.2 Conhecimentos básicos de segurança ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席高級技術員 朱鉅明

正選委員：第十職階技術工人 胡焯煒

第五職階技術工人 謝耀華

候補委員：一等技術員 盧小花

第五職階技術工人 甘曉雲

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$13,930.00)

(開考編號：03419/04-OQ)

按照社會文化司司長二零一九年三月六日的批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》及第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第五職階技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機電設施設備維修和操作範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Chu Koi Meng, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Wu Cheok Wai, operário qualificado, 10.º escalão; e

Che Iu Va, operário qualificado, 5.º escalão.

Vogais suplentes: Lou Sio Fa, técnico de 1.ª classe; e

Kam Hio Wan, operário qualificado, 5.º escalão.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 13 930,00)

(Ref. do Concurso n.º 03419/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具有一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

操控、運作監測、檢查、保存和調校其負責的機械設施設備，理解圖則和明瞭調校機械或配件的技術規格；檢查機械設施設備的運作以便發現和找出運作時可能出現的問題；試驗和進行有助於機械設施設備正常運作的調校；按機械設施設備的技術性能添加潤滑油、焊接、切割、打磨等維修保養工作，協助監察其他後勤輔助設施的運行狀況。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第五職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別200點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

6.1 凡於報考期限屆滿前（二零一九年五月七日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定之情況的人士。

6.2 且符合以下任一要求：

6.2.1 具備總學時不少於80小時培訓時數之機電設施設備維修和操作範疇專業資格*及不少於12年相關範疇的工作經驗**；

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Operar e controlar, monitorizar o funcionamento, inspeccionar, conservar e afinar as instalações e os equipamentos da mecânica que estão a seu cargo: interpretar os desenhos e inteirar-se das especificações técnicas das máquinas ou peças a afinar; examinar o funcionamento da instalação e equipamento da mecânica a fim de detectar e localizar eventuais deficiências de funcionamento; proceder às reparações e substituições necessárias; ensaiar o conjunto e proceder às afinações conducentes a um correcto funcionamento da instalação e equipamento da mecânica; providenciar para que a lubrificação se faça de acordo com as especificações técnicas da instalação e equipamento da mecânica, soldadura, corte e lixagem e outros trabalhos de reparação e manutenção, ajudar na monitorização da situação de funcionamento das outras instalações de apoio logístico.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 5.º escalão, vence pelo índice 200 da tabela indicária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos previstos no regime geral da função pública.

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

6.1 Os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, bem como se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 7 de Maio de 2019);

6.2 E satisfaçam uma das seguintes exigências:

6.2.1 Possuir a habilitação profissional* de canalizador com duração não inferior a 80 horas pedagógicas e a experiência profissional** de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas por um período não inferior a doze anos;

6.2.2 具有不少於13年機電設施設備維修和操作範疇的工作經驗**。

*專業資格——須透過完成由公共教育機構、公共部門或專門獲賦予所需資格的私人實體舉辦的培訓課程取得或由公共部門發出職業技能證明文件取得；

**工作經驗——須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件；

7. 報考方式及期限

7.1. 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年四月十八日至五月七日）；

7.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

6.2.2 Possuir a experiência profissional** de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electro-mecânicas por um período não inferior a treze anos.

*Habilitação profissional — é adquirida em cursos de formação ministrados por estabelecimento oficial de ensino, pelos serviços públicos ou por entidades privadas para tal habilitadas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos;

**Experiência profissional — demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra.

7. Formas e prazo de apresentação de candidatura

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

d) 本通告第6.2點所要求的工作經驗及/或專業資格的證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a) 至d) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a) 至c) 項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a) 至d) 項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a) 至d) 項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a), b), d) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試（為時兩小時）

第二階段：實務操作（為時一小時三十分）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

d) Cópia dos documentos comprovativos de experiência profissional e/ou da habilitação profissional exigidos nos pontos do presente aviso.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas;

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento;

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase: Prova escrita (com a duração de 2 horas);

2.ª fase: Prática operacional (com a duração de 1.5 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

第一階段：筆試（佔知識考試的40%）

第二階段：實務操作（佔知識考試的60%）；

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

1.ª fase: Prova escrita (40% das provas de conhecimentos);

2.ª fase: Prática operacional (60% das provas de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de

於仁伯爵綜合醫院內)，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1. 有關機電設施設備維修和操作的專業知識和技能；

15.2. 有關職安健的知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席高級技術員 何春明

正選委員：首席技術輔導員 程子健

首席技術輔導員 鄭洪林

候補委員：一等技術員 杜展明

一等技術員 譚偉書

二零一九年四月十二日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$13,896.00）

S. Januário – Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário – Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Conhecimentos e técnicas profissionais sobre a reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas;

15.2 Conhecimentos sobre a segurança e saúde ocupacional

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Ho Chon Meng, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Cheng Chi Kin, adjunto-técnico principal; e Chiang Hong Lam, adjunto-técnico principal.

Vogais suplentes: Tou Chin Meng, técnico de 1.ª classe; e

Tam Wai Su, técnico de 1.ª classe.

Serviços de Saúde, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 13 896,00)

文化局

INSTITUTO CULTURAL

名單

Lista

統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——
文化局考古範疇第一職階二等高級技術員專業能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências
profissionais, no Instituto Cultural, para técnico superior
de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arqueologia

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的考古範疇
高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩
年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方
式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十
月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照
刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公
報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職
缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avalia-
ção de competências profissionais do Instituto Cultural, do
concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de
provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região
Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de
Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em
regime de contrato administrativo de provimento, e dos que
vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na
categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da car-
reira de técnico superior, área de arqueologia, indicado no aviso
onde constam os Serviços interessados no preenchimento do
lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região
Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento,
de 27 de Setembro de 2017:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	11	李嘉欣	5195XXXX.....79.37
2.º	18	吳璟昌	5183XXXX.....78.00
3.º	4	曹凱雲	1281XXXX.....73.40
4.º	9	李梓傑	5205XXXX.....70.36
5.º	19	杜志豪	5154XXXX.....70.13
6.º	16	羅苑琪	5123XXXX.....68.50
7.º	5	何善恆	5185XXXX.....59.90
8.º	15	廖潤賢	1239XXXX.....59.77
9.º	14	廖克健	1222XXXX.....58.36
10.º	12	李倩雯	5134XXXX.....57.86
11.º	2	程旭傑	5166XXXX.....55.08
12.º	7	林婉華	1298XXXX.....54.57
13.º	20	黃嘉寶	1222XXXX.....53.80
14.º	13	梁炳權	5132XXXX.....52.00
15.º	6	姚慧妍	5169XXXX.....51.60
16.º	1	陳浩楠	1245XXXX.....51.49

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	11	Lei, Ka Ian	5195XXXX79,37
2.º	18	Ng, Keng Cheong	5183XXXX.....78,00
3.º	4	Chou, Hoi Wan	1281XXXX.....73,40
4.º	9	Lei, Chi Kit	5205XXXX.....70,36
5.º	19	Tou, Chi Hou	5154XXXX70,13
6.º	16	Lo, Un Kei	5123XXXX68,50
7.º	5	Ho, Sin Hang	5185XXXX59,90
8.º	15	Lio, Ion In	1239XXXX59,77
9.º	14	Lio, Hak Kin	1222XXXX58,36
10.º	12	Lei, Sin Man	5134XXXX57,86
11.º	2	Cheng, Iok Kit	5166XXXX55,08
12.º	7	Lam, Un Wa	1298XXXX54,57
13.º	20	Wong, Ka Pou	1222XXXX53,80
14.º	13	Leong, Peng Kun	5132XXXX52,00
15.º	6	Iu, Wai In	5169XXXX.....51,60
16.º	1	Chan, Hou Nam	1245XXXX51,49

被除名的投考人：

Candidatos excluídos:

准考人 編號	姓名	備註
3	錢振榮	5178XXXX (a)
17	陸嘉勁	1379XXXX (a)
8	李汝得	5184XXXX (b)
10	李展翹	5199XXXX (b)

N.º do cand.	Nome	Notas
3	Chin, Chan Weng	5178XXXX (a)
17	Lu, Jiajin	1379XXXX (a)
8	Lee, U Tak	5184XXXX (b)
10	Lei, Chin Kio	5199XXXX (b)

備註（被除名的投考人）：

(a) 最後成績得分低於50分；

(b) 缺席甄選面試。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年三月二十日的批示認可）

二零一九年二月二十六日於文化局

典試委員會：

主席：文化局副局長 梁惠敏

正選委員：文化局廳長 黃一翔

文化局職務主管 盧可茵

（是項刊登費用為 \$3,658.00）

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores;

(b) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Março de 2019).

Instituto Cultural, aos 26 de Fevereiro de 2019.

O júri:

Presidente: Leong Wai Man, vice-presidente do Instituto Cultural.

Vogais efectivos: Wong Iat Cheong, chefe de departamento do Instituto Cultural.

Lou Ho Ian, chefia funcional do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 3 658,00)

旅遊局

通告

第22/DAF/2019號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及二十三條，以及第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，本人行使刊登於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的二零一五年一月二十九日第17/2015號社會文化司司長批示第四款所轉授予的權限，決定如下：

一、將批准提供與其附屬單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明之權限轉授予監察處處長冼道寧，但法律另有規定者除外。

二、對於行使本批示所載轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零一九年一月二日起在本轉授權限範圍內作出的一切行為，予以追認。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Aviso

Despacho n.º 22/DAF/2019

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2015, de 29 de Janeiro de 2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro de 2015, determino:

1. É subdelegada no chefe da Divisão de Inspeção, Sin Doe Ling Carlos, a competência específica para autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na respectiva subunidade, com exclusão dos exceptados por lei.

2. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constante do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas desde 2 de Janeiro de 2019.

四、在不影響上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

(經社會文化司司長二零一九年三月二十七日的批示認可)

二零一九年四月八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2019).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

社會工作局

名單

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零一八年第四季財政資助表：

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	6/12/2018	\$1,117,380.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$313,840.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	29/11/2018	\$ 18,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$ 1,626,090.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	461,070.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
希望之泉 Fonte da Esperança	29/11/2018	\$ 30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,242,806.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$632,340.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
希望之源 Berço da Esperança	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,576,160.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$734,930.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	20/9/2018	\$25,000.00	活動津貼：“為澳門鼓舞”發放正能量綜藝巡遊 2018 Subsídio para Actividades: Actividade «Energia positiva para encorajar a cidade de Macau» 2018
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	29/11/2018	\$15,800.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	6/12/2018	\$1,526,850.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$463,710.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$67,050.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
丞仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	22/11/2018	\$92,000.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financia- mento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,031,270.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$667,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
母親會聖約翰托兒所（高士德） Creche S. João da Obra das Mães (HC)	29/11/2018	\$18,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,170,170.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$770,900.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	6/12/2018	\$881,790.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$288,500.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$8,640.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras democráticas de Macau	6/12/2018	\$1,081,830.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$393,110.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras democráticas de Macau	27/12/2018	\$43,040.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$31,390.00	活動津貼: 親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
母親會聖約翰托兒所(新口岸) Creche S. João da Obra das Mães (NAPE)	22/11/2018	\$45,020.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$1,366,950.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$465,080.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$33,600.00	活動津貼: 親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
鳴道苑 Jardins dom Versiglia	18/10/2018	-\$36,000.00	受風災影響設施特別援助計劃——維修工程及購置設備(退回餘款) Programa de apoio especial para instalações afectadas pelo tufão — Obras de reparação e aquisição de equipamentos (Devolução do saldo)
	29/11/2018	\$16,500.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,247,420.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$622,310.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,280,110.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$632,340.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	27/12/2018	\$107,660.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	6/12/2018	\$1,461,690.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$414,450.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
明愛托兒所 Creche Cáritas	29/11/2018	\$19,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,947,750.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$592,330.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$19,000.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,891,680.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$666,960.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$101,630.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$47,070.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras democráticas de Macau	6/12/2018	\$1,266,930.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$429,760.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$59,470.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras democráticas de Macau	31/12/2018	\$31,390.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financia- mento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
工人托兒所 Creche dos Operários	6/12/2018	\$983,460.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$313,820.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$71,750.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$29,380.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financia- mento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	6/12/2018	\$794,700.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$265,850.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	6/12/2018	\$1,110,630.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$340,480.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,715,550.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$614,980.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	6/12/2018	\$260,130.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$81,280.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	6/12/2018	\$699,390.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	27/12/2018	\$227,870.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$37,210.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	29/11/2018	\$26,400.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,025,570.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$673,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$89,720.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$44,870.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	6/12/2018	\$1,357,170.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$451,750.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$103,050.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$36,540.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	8/11/2018	\$19,240.00	購置津貼：冷氣被 Subsídio para Aquisições: Edredão fino para espaço com ar condicionado
	6/12/2018	\$972,780.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	27/12/2018	\$279,180.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$31,390.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	6/12/2018	\$1,266,420.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$3,878,780.00	維修/工程津貼：翻新工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de restauro
	27/12/2018	\$363,130.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$33,950.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
	31/12/2018	\$182,570.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,992,120.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$567,680.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$61,160.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	6/12/2018	\$1,270,380.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$422,430.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$82,680.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	31/12/2018	\$31,390.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,725,930.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$554,350.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário Para Jovens	6/12/2018	\$1,086,120.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$323,140.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	20/9/2018	\$3,900.00	避險中心——防災支援人員的津貼 Centro de Acolhimento de Emergência — Subsídio para trabalhadores de prevenção de desastres
	6/12/2018	\$388,050.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$47,970.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	6/12/2018	\$850,260.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$241,200.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$23,720.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	25/10/2018	\$4,900.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	22/11/2018	\$73,830.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$1,746,450.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	13/12/2018	\$26,000.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	13/12/2018	\$78,500.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	31/12/2018	\$75,640.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulheres de Macau	6/12/2018	\$1,108,290.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$378,450.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$69,360.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$31,390.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,812,890.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$1,030,750.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$170,320.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$78,570.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	25/10/2018	\$64,860.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	8/11/2018	\$51,240.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$1,318,290.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$373,790.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$50,310.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	6/12/2018	\$384,960.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$29,787.17	2018年7月至12月避險中心場地及支援人員補助 Subsídio ao local e pessoal de apoio do «Cen- tro de Acolhimento de Emergência» de Julho a Dezembro/2018
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária Para Jovens da União Geral da Ass. dos Morado- res de Macau	18/10/2018	\$106,620.00	活動津貼：2018年度青少年“濫藥嚴重程度研 究”顧問服務·禁毒手機程式維護 Subsídio para Actividades: Serviços de consul- tadoria de estudo sobre a gravidade de abuso de drogas por jovens 2018, manutenção do App de combate à droga
	25/10/2018	\$32,400.00	活動津貼：2018年深圳禁毒交流團 Subsídio para Actividades: Intercâmbio sobre combate à droga em Shenzhen
	29/11/2018	\$28,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,388,963.60	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$583,630.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$1,340.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
新動力校園適應服務計劃 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	6/12/2018	\$809,340.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	20/9/2018	\$7,800.00	避險中心——防災支援人員的津貼 Centro de Acolhimento de Emergência – Subsídio para trabalhadores de prevenção de desastres
	28/9/2018	\$93,100.00	活動津貼：澳門格蘭披治賽車X健康家庭電競體驗日 Subsídio para Actividades: Dia da experiência de e-sports para famílias saudáveis
	25/10/2018	\$33,900.00	活動津貼：“愛在離賭”預防賭博講座及小組 Subsídio para Actividades: Palestra e actividade em grupo sobre a prevenção do jogo denominada «Afastamento do jogo»
	6/12/2018	\$274,680.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$47,970.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$4,680.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	22/11/2018	\$23,400.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	29/11/2018	\$18,500.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,875,240.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$523,030.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$68,390.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	6/12/2018	\$808,350.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$203,220.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$29,190.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Ge- ral das Mulheres de Macau	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,032,560.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$722,250.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$127,480.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$47,070.00	活動津貼: 親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financia- mento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau	6/12/2018	\$962,400.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$319,150.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$11,250.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	27/12/2018	\$203,900.00	維修/工程津貼: 裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de re- paração
教業托兒所 Creche Kao Yip	22/11/2018	\$44,590.00	活動津貼: 親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financia- mento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
	6/12/2018	\$1,271,400.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$439,750.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
母親會聖約翰托兒所 (氹仔) Creche S. João da Obra das Mães (Taipa)	29/11/2018	\$18,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,645,800.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$588,340.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,070,300.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$793,550.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$40,400.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$60,720.00	活動津貼: 親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V	29/11/2018	\$46,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,777,820.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$794,220.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$90,220.00	活動津貼: 親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
善明托兒所 Creche Sin Meng	15/11/2018	\$52,000.00	維修/工程津貼: 改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento
	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,681,110.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$634,310.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$26,360.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	27/12/2018	\$20,140.00	維修/工程津貼: 工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
善明托兒所 Creche Sin Meng	31/12/2018	\$64,200.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai»	6/12/2018	\$907,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$186,550.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	27/12/2018	\$253,190.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門工會聯合總會童樂托兒所 Creche «Alegria das Crianças» da Federação das Associações dos Operários de Macau	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,776,480.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$597,660.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$124,940.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$55,520.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
樂陶苑 Vila Lok Tou	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,917,600.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$543,730.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Jovens Orgânicos	6/12/2018	\$1,272,390.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$386,430.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	6/12/2018	\$603,330.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	27/12/2018	\$183,230.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
聖公會“重新連線”隱蔽及網絡成癮青年服務計劃 Sheng Kung Hui «Nova Ligação» — Programa dos Serviços a Prestar aos Jovens Anónimos e com Vício pela Internet	6/12/2018	\$580,050.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
教業托兒所(林茂塘) Creche Kao Yip (Doca de Lam Mau)	22/11/2018	\$77,600.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
	6/12/2018	\$1,303,950.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$511,720.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
婦聯小蜜蜂托兒所 Creche «A Abelhinha» da Associação Geral das Mulheres de Macau	6/12/2018	\$1,192,080.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$409,100.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$78,400.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$31,390.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
澳門教區梁文燕托兒所 Creche Helen Liang da Diocese de Macau	6/12/2018	\$2,136,900.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$886,170.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
“同行. 夢成真”成長計劃 Dream Come Ture Adolescent Development Project	6/12/2018	\$119,315.00	2018年12月份財政資助 Subsídio de apoio financeiro em Dezembro de 2018
	6/12/2018	\$338,570.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
母親會聖約翰托兒所 (澳大校區) Creche S. João da Obra das Mães (Campus da UM)	8/11/2018	\$42,810.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$1,138,050.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$419,770.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$41,630.00	活動津貼: 親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
包剪揸托兒所 Creche — Vamos a Brincar	5/10/2018	\$176,270.00	維修/工程津貼: 維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	18/10/2018	\$48,130.00	活動津貼: 同工香港遊學團 Subsídio para Actividades: Viagem de estudo em Hong Kong
	22/11/2018	\$148,600.00	維修/工程津貼: 裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	29/11/2018	\$46,660.00	維修/工程津貼: 無障礙環境改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento de ambiente sem barreiras
	6/12/2018	\$1,609,510.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$418,440.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$20,820.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 (第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$40,590.00	活動津貼: 親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
澳門福建婦誼第一托兒所 Creche I da Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	25/10/2018	\$97,140.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$827,180.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門福建婦誼第一托兒所 Creche I da Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	31/12/2018	\$37,250.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
崇專托兒所（澳門崇德社） Creche Smart Zonta Club de Macau	26/11/2018	\$1,785,310.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	31/12/2018	\$46,700.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
澳門教區梁文燕親子館 Centro Diocesano para a Família Henlen Liang	28/9/2018	\$302,690.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$671,100.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$191,880.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$99,400.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
聖若瑟國際托兒所 Creche Internacional de São José	27/11/2018	\$1,418,800.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$594,390.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$72,570.00	活動津貼：親子共讀推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de financiamento para a promoção da leitura conjunta por pais e filhos
違法青少年短期宿舍 Unidades de Residência Temporária de Jovens Infractores	6/12/2018	\$2,618,410.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$736,920.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	6/12/2018	\$332,250.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$96,610.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,166,330.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	27/12/2018	\$538,370.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$19,280.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$164,840.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	29/11/2018	\$36,500.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$3,683,970.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$1,158,010.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$11,000.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	13/9/2018	\$14,000.00	活動津貼：歡天喜地迎聖誕 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	6/12/2018	\$2,070,480.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	6/12/2018	\$1,186,140.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$338,520.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$39,650.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	6/12/2018	\$652,890.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$170,570.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	27/12/2018	\$39,830.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	29/11/2018	\$18,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	29/11/2018	\$29,530.00	購置津貼:設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$3,185,040.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$816,860.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	20/9/2018	\$139,050.00	維修/工程津貼:改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento
	28/9/2018	\$20,000.00	購置津貼:設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$297,900.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$86,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	18/10/2018	\$14,850.00	維修/工程津貼:無障礙環境改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento de ambiente sem barreiras
	6/12/2018	\$286,410.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$83,280.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	6/12/2018	\$304,440.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$145,500.00	維修/工程津貼:維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	27/12/2018	\$83,280.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	27/12/2018	\$14,190.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	8/11/2018	\$10,000.00	活動津貼：聖誕節聯歡活動 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	6/12/2018	\$1,898,190.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	6/12/2018	\$448,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$116,600.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	4/12/2018	-\$692.30	關懷舊式樓宇行動不便長者外出活動資助計劃（退回餘款） Programa de apoio financeiro às actividades para idosos com dificuldades de movimento que vivem em edifícios antigos (Devolução do saldo)
	6/12/2018	\$1,524,600.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$150,580.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$259,860.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$1,340.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	27/12/2018	\$1,340.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$57,440.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos operários de Macau	6/12/2018	\$1,710,150.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos operários de Macau	27/12/2018	\$170,570.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$259,860.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$45,180.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	27/12/2018	\$39,160.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	30/10/2018	\$22,040.00	活動津貼：澳門歡樂遊；健康飲食及餐桌禮儀工 作坊；歡樂聖誕迎新歲；鄰里共聚齊遊樂；“美 麗穿越”懷舊服飾分享會 Subsídio para Actividades: Passeio em Macau; Alimentação saudável e etiqueta de mesa; Festa de Natal e Ano Novo; Festa feliz para vizinhança; Sessão da partilha sobre a roupa nostálgica
	6/12/2018	\$252,060.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$73,290.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Morado- res do B. «Tai O»	15/11/2018	\$9,450.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$252,060.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$73,290.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	29/11/2018	\$22,500.00	維修/工程津貼：無障礙環境優化工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento de ambiente sem barreiras
	6/12/2018	\$297,900.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$86,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	6/12/2018	\$254,730.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$76,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	6/12/2018	\$319,080.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$96,610.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$162,600.00	維修/工程津貼：維修及更換部份設備工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de re- paração e substituição de equipamentos
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores do Patane	6/12/2018	\$286,410.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$83,280.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$6,460.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associa- ções dos Moradores da Zona Sul de Macau	6/12/2018	\$286,410.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$83,280.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	6/12/2018	\$292,050.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$86,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	29/11/2018	\$18,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,656,510.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$497,720.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	6/12/2018	\$263,490.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$76,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódro- mo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	28/9/2018	\$26,250.00	維修/工程津貼：無障礙優化工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de optimização para instalações sem barreiras
	6/12/2018	\$357,900.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$86,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e As- sistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	30/10/2018	\$8,000.00	維修/工程津貼：無障礙環境改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento de ambiente sem barreiras
	6/12/2018	\$309,330.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$89,950.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	29/11/2018	\$33,600.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$3,508,710.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$1,063,400.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	29/11/2018	\$38,900.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$4,335,000.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$1,317,260.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$6,160.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	6/12/2018	\$223,290.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$66,630.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Mora- dores de Macau	6/12/2018	\$273,240.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$83,280.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$8,120.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	15/11/2018	\$10,360.00	維修/工程津貼: 無障礙環境改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento de ambiente sem barreiras
	6/12/2018	\$229,140.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$66,630.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$9,690.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Ha- bitantes das Ilhas Kuan Iek	6/12/2018	\$297,900.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$86,620.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,623,080.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$413,100.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$261,190.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	6/12/2018	\$1,604,820.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$274,520.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$160,580.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	6/12/2018	\$595,350.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
工聯九澳護養院 Lar de Cuidados de Ká Hó da Federação das Associações dos Operários de Macau	19/9/2018	\$3,700,770.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$6,742,620.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$426,580.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	27/12/2018	\$895,460.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$82,760.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	29/11/2018	\$50,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$9,688,020.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$2,516,560.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$8,000.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,712,540.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/12/2018	\$677,630.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$3,460.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	27/12/2018	\$220,000.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門婦聯頤康協會 Associação das Idosas de Fu Lun de Macau	8/11/2018	\$12,000.00	活動津貼: 戲劇友好交流大匯演 Subsídio para Actividades: Programa de intercâmbio de espectáculos de teatro
	29/11/2018	\$11,000.00	活動津貼: 金豬報喜迎新歲 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo Lunar
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	6/12/2018	\$1,395,900.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$395,800.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$5,000.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	6/12/2018	\$388,800.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$96,610.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$18,920.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	6/12/2018	\$1,152,150.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$331,170.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	27/12/2018	\$6,340.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	6/12/2018	\$794,760.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$190,560.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Associação Geral das Mulheres de Macau	6/12/2018	\$855,900.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$205,220.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$40,660.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sênior «Pou Tai»	29/11/2018	\$50,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$11,597,730.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$3,561,310.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
長者家居安全評估及設備資助計劃 Projecto sobre o melhorar a casa programa de promoção de segurança	13/9/2018	\$366,096.00	購置津貼:設備(2018年7月) Subsídio para Aquisições: Equipamentos (Julho/2018)
	6/12/2018	\$63,630.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$342,945.00	購置津貼:設備(2018年8月至10月) Subsídio para Aquisições: Equipamentos (de Agosto a Outubro/2018)
	31/12/2018	\$63,630.00	2018年11月的人員資助及行政費用資助 Subsídio ao pessoal e à despesa administrativa do mês de Novembro/2018
	31/12/2018	\$63,630.00	2018年12月的人員津助及行政費用津助 Subsídio ao pessoal e à despesa administrativa do mês de Dezembro/2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩暉長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Retribuição»	6/12/2018	\$4,972,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$430,000.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	27/12/2018	\$1,385,220.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$75,160.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	6/12/2018	\$1,023,030.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	6/12/2018	\$103,820.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de re- paração
	27/12/2018	\$292,500.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$20,240.00	2018年住宿設施資訊科技設備資助計劃 Plano do subsídio de equipamentos de tecno- logia da informática das instalações de aloja- mento 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio finan- ceiro para formação em artes inclusivas 2019
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	29/11/2018	\$41,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$5,446,200.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$1,363,230.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	29/11/2018	\$45,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$6,998,160.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	27/12/2018	\$1,818,310.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$5,110.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	15/11/2018	\$100,400.00	維修/工程津貼: 後加工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obra adicional de reparação
	29/11/2018	\$18,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,084,520.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$543,030.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$14,690.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	30/10/2018	\$239,800.00	結構勘察服務 Taxas de serviços de pesquisa estrutural
	29/11/2018	\$26,500.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,591,460.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$716,940.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	29/11/2018	\$15,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	29/11/2018	\$257,090.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$2,572,370.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$5,396,700.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de re- paração
	27/12/2018	\$699,560.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
利民坊 Loja do Canto	6/12/2018	\$728,520.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$195,230.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	6/12/2018	\$1,334,310.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$385,780.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
啟智早期訓練中心 Centro de Formação Inicial — Kai Chi	20/9/2018	\$35,040.00	活動津貼：2018-2019年度早療機構專業人員在 職培訓資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de or- ganizações de intervenção precoce 2018-2019
	30/10/2018	-\$6,890.00	2018-2019年度早療機構專業人員在職培訓資助 計劃（退回餘款） Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de organizações de intervenção precoce 2018-2019 (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟智早期訓練中心 Centro de Formação Inicial — Kai Chi	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	29/11/2018	\$17,210.00	活動津貼：2018-2019年度早療機構專業人員在職培訓資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de organizações de intervenção precoce 2018-2019
	6/12/2018	\$1,611,150.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$429,070.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$1,980.00	活動津貼：2018-2019年度早療機構專業人員在職培訓資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de organizações de intervenção precoce 2018-2019
	31/12/2018	\$12,840.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	6/12/2018	\$441,270.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$83,410.00	維修/工程津貼：安裝防水閘工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de instalação de comporta anti-inundação
	31/12/2018	\$700.00	交通運輸服務 Serviço de transporte
	31/12/2018	\$50,000.00	活動津貼：2018-2019年度提升資訊科技認識資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para a sensibilização sobre a tecnologia da informática 2018-2019
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,614,630.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$481,030.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	6/12/2018	\$1,386,270.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$403,100.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$57,700.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$41,500.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	12/10/2018	-\$2,324.00	親子共讀樂趣多（退回餘款） Pais e filhos lendo em conjunto (Devolução do saldo)
	6/12/2018	\$692,400.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$199,220.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$30,270.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,215,740.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$586,980.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$86,770.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$38,750.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
創明坊 Centro Lustroso	6/12/2018	\$974,100.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$235,210.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$42,920.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
駿暉穿梭復康巴士 Autocarro Venha Conosco Chon Fai	6/12/2018	\$766,020.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	6/12/2018	\$821,070.00	購置津貼：兩輛復康巴士 Subsídio para Aquisições: Dois autocarros de reabilitação
	27/12/2018	\$207,870.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
康寧中心 Centro Hong Neng	8/11/2018	\$12,000.00	活動津貼：同歡分享顯愛心 Subsídio para Actividades: Convívio para manifestar o amor
	8/11/2018	\$6,300.00	活動津貼：繽紛聖誕樂康寧 Subsídio para Actividades: Festa de Natal no Centro Hong Neng
	31/12/2018	\$5,500.00	活動津貼：新春豬年賀康寧 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Lunar do Porco
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	6/12/2018	\$534,600.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$143,260.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門扶康會寶利中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Lei	29/11/2018	\$11,200.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$3,294,480.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$717,600.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門扶康會寶利中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Lei	31/12/2018	\$940.00	交通運輸服務 Serviço de transporte
	31/12/2018	\$41,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança	5/10/2018	\$22,000.00	活動津貼：香港一天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de um dia em Hong Kong
	22/11/2018	\$9,700.00	活動津貼：節期活動——普世同慶聖誕晚會 Subsídio para Actividades: Actividades para os feriados — Festa de Natal
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$300.00	交通運輸服務 Serviço de transporte
協同特殊教育學校 Concordia School for Special Education	31/12/2018	\$50,000.00	活動津貼：2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	26/11/2018	\$620,000.00	購置津貼：服務預約及行車管理系統 Subsídio para Aquisições: Sistema de gestão de saídas de viatura e marcação do serviço
	6/12/2018	\$2,055,570.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	7/12/2018	\$2,242,060.00	購置津貼：兩輛復康巴士 Subsídio para Aquisições: Dois autocarros de reabilitação
啟康中心 Centro Kai Hong	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,488,000.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$431,750.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$44,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	6/12/2018	\$1,392,510.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	27/12/2018	\$328,480.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$47,060.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$30,000.00	2018年住宿設施資訊科技設備資助計劃 Plano do subsídio de equipamentos de tecnologia da informática das instalações de alojamento 2018
	31/12/2018	\$40,950.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
康盈中心 Centro Hong Ieng	29/11/2018	\$7,100.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$3,197,280.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$905,470.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$640.00	交通運輸服務 Serviço de transporte
	31/12/2018	\$44,430.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	29/11/2018	\$7,100.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,613,070.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$469,050.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	5/10/2018	\$52,950.00	活動津貼: 海洋樂繽紛 Subsídio para Actividades: Passeio «Ocean Park» em Hong Kong

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	22/11/2018	\$30,000.00	活動津貼：聖誕來福送幸福 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,956,630.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$508,380.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$19,500.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$15,960.00	2018年住宿設施資訊科技設備資助計劃 Plano do subsídio de equipamentos de tecnologia da informática das instalações de alojamento 2018
	31/12/2018	\$300.00	交通運輸服務 Serviço de transporte
	31/12/2018	\$37,010.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	11/10/2018	\$242,400.00	購置津貼：一輛小型客貨車 Subsídio para Aquisições: Um veículo ligeiro para mercadorias e passageiros
	6/12/2018	\$947,130.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$215,220.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$33,650.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$44,250.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela»	6/12/2018	\$1,271,790.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$315,820.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$22,800.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$20,550.00	2018年住宿設施資訊科技設備資助計劃 Plano do subsídio de equipamentos de tecno- logia da informática das instalações de aloja- mento 2018
	31/12/2018	\$37,600.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門循道衛理聯合教會社會服務處灣晴居 Lar — A Baía do Sol da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	29/11/2018	\$37,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$4,985,580.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$1,281,280.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$45,120.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$54,110.00	2018年住宿設施資訊科技設備資助計劃 Plano do subsídio de equipamentos de tecno- logia da informática das instalações de aloja- mento 2018
	31/12/2018	\$700.00	交通運輸服務 Serviço de transporte
	31/12/2018	\$43,850.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
聰穎中心 Centro Chong Wing	5/10/2018	\$63,900.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$1,591,620.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聰穎中心 Centro Chong Wing	27/12/2018	\$398,420.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$39,500.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun	23/11/2018	\$591,600.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$3,212,790.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$777,550.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
樂民居輔助宿舍支援計劃 Programa de Auxílio — «Residencial Apoio Feliz»	18/10/2018	\$4,000.00	活動津貼：“樂”時“悠”揚～感恩季 Subsídio para Actividades: Festa para os membros do dormitório
	6/12/2018	\$815,670.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$233,210.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$27,740.00	2018年住宿設施資訊科技設備資助計劃 Plano do subsídio de equipamentos de tecnologia da informática das instalações de alojamento 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
“TEEN 情”青少年心理健康促進計劃 Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil»	28/9/2018	\$15,000.00	活動津貼：發放正能量——社區推廣活動 Subsídio para Actividades: Emitindo a energia positiva — Actividade de divulgação na comunidade

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
“TEEN 情” 青少年心理健康促進計劃 Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil»	13/12/2018	\$294,830.00	2018年11月份營運資金 Despesas operacionais do mês de Novembro/ /2018
	31/12/2018	\$294,830.00	追補2018年10月份營運資金 Retroactivo das despesas operacionais do mês de Outubro/2018
寬樂身心健康服務站 Posto de Serviços para a Saúde Física e Mental — «Generosidade e Alegria»	6/12/2018	\$920,820.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$263,840.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門扶康會朗程軒 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Lóng Cheng	6/12/2018	\$1,869,870.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$8,000.00	活動津貼：幸福滿盤迎新春 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Lunar
	27/12/2018	\$463,730.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$63,000.00	活動津貼：“程軒伴你愛同行”開幕禮儀式 Subsídio para Actividades: Cerimónia de inau- guração do Centro
	31/12/2018	\$26,970.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計 劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	20/9/2018	\$142,120.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	6/12/2018	\$1,192,430.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$260,530.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$44,900.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計 劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樂融山莊 Harmony Villa	13/9/2018	\$234,290.00	維修/工程津貼:工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras
	6/12/2018	\$1,851,450.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$481,050.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$28,180.00	2018年住宿設施資訊科技設備資助計劃 Plano do subsídio de equipamentos de tecno- logia da informática das instalações de aloj- amento 2018
	31/12/2018	\$357,540.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門兒童發展中心 Centro de Desenvolvimento da Criança de Macau	20/9/2018	\$8,830.00	活動津貼: 2018-2019年度早療機構專業人員在 職培訓資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de or- ganizações de intervenção precoce 2018-2019
	28/9/2018	\$348,300.00	運作經費 Despesas operacionais
	15/10/2018	-\$2,122.00	治療室傢俱及辦公室設備 (退回餘款) Mobílias da sala de tratamento e equipamen- tos de escritório (Devolução do saldo)
	29/11/2018	\$8,000.00	玻璃窗圖則修改及入則費用 Despesas de apresentação e modificação do projecto de janela de vidro
	6/12/2018	\$643,290.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$238,900.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	31/12/2018	\$13,320.00	活動津貼: 2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio finan- ceiro para formação em artes inclusivas 2019
善牧中心 Centro do Bom Pastor	6/12/2018	\$946,080.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$230,530.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/12/2018	\$495,510.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/12/2018	\$146,580.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$4,460.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	22/11/2018	-\$24,773.30	2018年幸福家庭月系列活動之“愛.家中同樂講故 事比賽”及“嘉年華暨頒獎禮”活動(退回餘款) Mês da Família Feliz 2018 — Concurso de nar- ração de contos «Amor Familiar» e «Carnaval e entrega de prémios» (Devolução do saldo)
	6/12/2018	\$1,105,200.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$313,150.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$58,920.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	6/12/2018	\$1,103,420.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$263,180.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$24,120.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	6/12/2018	\$495,510.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$146,580.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$28,920.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher	6/12/2018	\$495,510.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$146,580.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau	6/12/2018	\$1,224,240.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$347,130.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$69,080.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$470,380.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau — Centro de Protecção das Crianças	6/12/2018	\$720,750.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$213,210.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
鮑思高青年服務網絡家庭健康促進中心 Centro de Promoção de Famílias Saudáveis da Rede de Serviços Juvenis Bosco	6/12/2018	\$765,780.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$226,530.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門循道衛理聯合教會社會服務處丞仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista do Macau	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,452,780.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$426,410.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$30,580.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	8/11/2018	\$56,200.00	活動津貼：債務諮詢與分析及培訓輔助計劃 Subsídio para Actividades: Aconselhamento e análise de dívidas e programa de apoio à formação

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	29/11/2018	\$15,800.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,535,670.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$466,390.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$60,870.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Associação Geral das Mulheres de Macau	6/12/2018	\$1,111,050.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$313,150.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$60,920.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	27/12/2018	\$43,750.00	維修/工程津貼: 維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação	9/11/2018	-\$402.10	毒海“塗”生(退回餘款) Actividade «Maré da droga estraga a vida» (Devolução do saldo)
	6/12/2018	\$1,122,750.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$313,150.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$257,180.00	維修/工程津貼: 維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	11/10/2018	\$297,000.00	活動津貼: 澳門國際義工日系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades do Dia Internacional dos Voluntários, realizada em Macau
	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,258,020.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	13/12/2018	\$16,180.00	購置津貼：健康評估工具 Subsídio para Aquisições: Instrumento de avaliação de saúde
	27/12/2018	\$349,790.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$90,300.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
泉仁樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Apoio à Família — Fonte de Alegria e de Energia	29/11/2018	\$20,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,338,450.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$383,100.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
婦聯樂融家庭綜合服務中心 Centro de Apoio Múltiplo à Família «Alegria em Harmonia» da Associação Geral das Mulheres de Macau	6/12/2018	\$567,000.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$153,250.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$34,920.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina	6/12/2018	\$1,060,650.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$269,850.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	6/12/2018	\$648,150.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$183,230.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門基督教新生命團契——薈穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	28/9/2018	\$11,800.00	活動津貼：2018交通安全嘉年華——無毒·無酒·無意外宣傳系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de sensibilização sobre a segurança de trânsito 2018 «Sem droga, bebidas alcoólicas e acidentes»

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——蒼穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	7/11/2018	\$671,387.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	8/11/2018	\$314,000.00	購置津貼：車輛 Subsídio para Aquisições: Veículo
	29/11/2018	\$20,780.00	購置津貼：健康評估工具 Subsídio para Aquisições: Instrumento de avaliação de saúde
	6/12/2018	\$1,012,410.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$283,840.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門戒毒康復協會——康復中心 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Centro de Reabilitação	28/9/2018	\$4,000.00	活動津貼：社區緩刑跟進個案體驗營 Subsídio para Actividades: Acampamento «experiência de acompanhamento comunitário de casos com suspensão de pena»
	11/10/2018	\$11,370.00	購置津貼：職訓設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos de formação profissional
	6/12/2018	\$1,398,240.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$399,780.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	3/10/2018	-\$9,100.00	第12屆亞太地區煙草或健康大會（退回餘款） 12.ª Conferência da Ásia-Pacífico sobre tabaco ou saúde (Devolução do saldo)
	5/10/2018	\$9,120.00	活動津貼：第十九屆全國控煙學術研討會 Subsídio para Actividades: 19.ª Conferência Nacional sobre o Controlo do Tabagismo
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	22/11/2018	\$476,000.00	活動津貼：“RE-START”青少年預防犯罪宣傳計劃 Subsídio para Actividades: Programa de promoção sobre a prevenção da infracção juvenil «Re – start»
	29/11/2018	\$30,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$2,372,790.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	6/12/2018	\$98,000.00	活動津貼：青年志願扶貧計劃——關愛鄰里活動 Subsídio para Actividades: Plano de alívio da pobreza no continente

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	27/12/2018	\$665,600.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior	25/10/2018	\$9,000.00	活動津貼：美沙酮戶外活動 Subsídio para Actividades: Actividade ao ar livre para os utentes de metadona
	6/12/2018	\$1,309,170.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$365,800.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$17,320.00	活動津貼：美沙酮持守鼓勵活動 Subsídio para Actividades: Actividades para promoção do uso de metadona
澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM — Be Cool Project	6/12/2018	\$299,150.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$79,950.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$49,750.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門青年挑戰——家庭服務中心 Desafio Jovem — Centro de Apoio à família	6/12/2018	\$113,220.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$29,980.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門戒毒康復協會——女子中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Secção Feminina	6/12/2018	\$780,660.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$223,200.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	20/9/2018	\$7,800.00	避險中心——防災支援人員的津貼 Centro de Acolhimento de Emergência — Subsídio para trabalhadores de prevenção de desastres
澳門基督教青年會（精明理財推廣計劃） Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racional de Recursos Financeiros)	25/10/2018	\$220,000.00	活動津貼：“精明理財推廣計劃”專業培訓 Subsídio para Actividades: Formação profissional «programa de promoção sobre a gestão financeira»
	8/11/2018	\$26,430.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會(精明理財推廣計劃) Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racional de Recursos Financeiros)	15/11/2018	\$32,200.00	課程培訓教材套 Material didáctico de curso de formação
	6/12/2018	\$602,280.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$193,210.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$174,200.00	維修/工程津貼: 翻新工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de restauro
聖公會澳門社會服務處(24小時賭博輔導熱線及網上輔導) Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet)	6/12/2018	\$1,130,550.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$8,700.00	維修/工程津貼: 維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	27/12/2018	\$346,450.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$48,870.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門禁毒義工團 Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga	11/10/2018	-\$32,651.00	東莞扶貧交流學習團(退回餘款) Grupo de estudo e intercâmbio sobre o apoio aos pobres na cidade de Dongguan (Devolução do saldo)
澳門中華新青年協會——智醒少年計劃 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau — Projecto de Jovem Inteligente	6/12/2018	\$244,530.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$79,950.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Indústrias de Jogo	6/12/2018	\$747,360.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	14/12/2018	\$1,088,300.00	維修/工程津貼: 裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
	27/12/2018	\$233,190.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$220,700.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Teen Teen 成長摯友營 Teen Teen Buddies Group	25/10/2018	\$22,000.00	活動津貼：“毒”樂? 不如與眾同樂歷奇競技日 Subsídio para Actividades: Actividade de aventura
	22/11/2018	\$238,020.00	活動津貼：I-Tips 及禁毒資訊站應用程式管理 Subsídio para Actividades: I-Dicas e gestão de apps do posto de informação anti-droga
	13/12/2018	\$54,000.00	活動津貼：專題講座：你知道“麻”？ Subsídio para Actividades: Palestra sobre prevenção de canábis
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	6/12/2018	\$501,720.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$136,590.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	13/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de 2019
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	31/12/2018	\$31,000.00	活動津貼：2019年系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades em 2019
新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior	22/11/2018	\$31,000.00	活動津貼：2019年關愛社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de solidariedade comunitária 2019
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/12/2018	\$495,510.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$146,580.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$11,460.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	6/12/2018	\$1,335,460.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$336,460.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$12,340.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	6/12/2018	\$908,610.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$256,520.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$15,180.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門馬場黑沙環祐漢新村居民聯誼會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau	31/12/2018	\$48,400.00	活動津貼: 2019年系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades em 2019
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	6/12/2018	\$32,640.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores de Bairro	31/12/2018	\$78,000.00	活動津貼: 2019“睦鄰互愛·樂在台山”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades – Boa vizinhança e amor mútuo, música em Tói San 2019
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/12/2018	\$731,790.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	6/12/2018	\$20,120.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	27/12/2018	\$206,550.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$8,460.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	6/12/2018	\$1,309,350.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$356,460.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$86,650.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福隆區坊眾互助會 Associação dos Moradores do Bairro Fok Long	31/12/2018	\$57,500.00	活動津貼：2019年系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades em 2019
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Federação das Associações dos Operários de Macau em Taipa	6/12/2018	\$611,850.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$166,570.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$35,150.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/12/2018	\$495,510.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$146,580.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$8,120.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
宣道堂社區服務中心 Centro Comunitário «Sun Tou Tong»	6/12/2018	\$160,000.00	活動津貼：“家庭為本，點燃希望”關懷特殊教育需要兒童計劃之第二階段：“努力試”自閉症兒童家長同行小組 Subsídio para Actividades: «Baseado na família, acendendo a esperança» cuidando de crianças com necessidades especiais de educação – «esforce-se» em treinamento em casa para pais de crianças autistas
澳門海傍，海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	22/11/2018	\$44,500.00	活動津貼：兩海和諧社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades da comunidade harmoniosa da Associação
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	6/12/2018	\$711,720.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$136,590.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$20,190.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	6/12/2018	\$1,356,240.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$363,120.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$68,650.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	6/12/2018	\$501,720.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$136,590.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau	6/12/2018	\$728,610.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$203,220.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$3,120.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
善牧會 Irmas de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	29/11/2018	\$25,200.00	活動津貼: 5S 環境及資源管理基礎證書課程 Subsídio para Actividades: 5S Curso de certificação sobre as bases de gestão ambiental e de recursos
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	6/12/2018	\$274,680.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$3,086,100.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	27/12/2018	\$47,970.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Temporário de Alimentos da Cáritas	10/9/2018	\$2,520,000.00	食物開支（第七次） Despesa de alimentos (7.ª vez)
	10/9/2018	\$1,120,000.00	食物開支（第八次） Despesa de alimentos (8.ª vez)
	10/9/2018	\$2,464,000.00	食物開支（第五次） Despesa de alimentos (5.ª vez)
	10/9/2018	\$280,000.00	食物開支（第六次） Despesa de alimentos (6.ª vez)
	6/12/2018	\$1,216,590.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$383,100.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$5,000.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服務計劃 Associação de Juventude Voluntária de Macau — O plano de serviço para trabalhadores da indústria dos jogos «Vida de Arco-Íris»	6/12/2018	\$720,090.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$233,200.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/7/2018	-\$4,165.90	幸福家庭月——歡樂滿載路環區（退回餘款） Mês da Família Feliz – Alegria em Coloane (Devolução do saldo)
	6/12/2018	\$943,590.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$263,180.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$5,120.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
演戲空間 Espaço para Agir	13/9/2018	\$60,000.00	活動津貼：“芳草校園”全民通達演出及成立無障礙空間劇場全民通達系列工作坊“口述影像工作坊”“手語翻譯工作坊”“走進劇場工作坊” Subsídio para Actividades: Espectáculos com teatro sobre acessibilidade, Workshop sobre audiodescrição, Workshop de intérpretes de linguagem gestual, Workshop entrar no teatro

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門社區志願服務協會 Associação dos Serviços Voluntários da Comunidade de Macau	20/9/2018	\$25,000.00	活動津貼：2018 志願社區、和諧家園系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de família harmoniosa e comunidade voluntária 2018
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	11/10/2018	\$39,900.00	活動津貼：義工交流及培訓 Subsídio para Actividades: Formação e intercâmbio dos voluntários
	6/12/2018	\$565,350.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$101,270.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門明愛 Caritas de Macau	8/11/2018	\$17,000.00	活動津貼：站在巴黎鐵塔下 Subsídio para Actividades: Visita ao Parisien-se Macau
	22/11/2018	\$80,000.00	活動津貼：康澤耆年 2019 Subsídio para Actividades: Série de actividades de promoção sobre a vida saudável 2019
	6/12/2018	\$769,220.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	17/12/2018	\$4,441,560.00	維修/工程津貼：維修及翻新工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação e restauro
	27/12/2018	\$149,240.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$135,000.00	裝修工程的設計費用 Despesa de design das obras de reparação
	澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	16/8/2018	\$200.00
22/11/2018		\$305,000.00	活動津貼：“家滿愛”——防治家暴社區宣傳系列活動 Subsídio para Actividades: «Família está cheia de amor» – Série de actividades de sensibilização comunitária de prevenção e tratamento da violência doméstica
6/12/2018		\$565,350.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
27/12/2018		\$101,270.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	27/12/2018	\$12,480.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
歐漢琛慈善會——戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam — Abstenção do fumo	29/11/2018	\$4,500.00	製作宣傳電子煙危害的單張 Panfletos sobre o perigo do cigarro electrónico
	6/12/2018	\$467,310.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$143,250.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$20,240.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	13/9/2018	\$13,000.00	活動津貼：敬老國內暢遊天 Subsídio para Actividades: Viagens para idosos
	6/12/2018	\$15,720.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$21,000.00	活動津貼：72周年會慶暨歲晚敬老團年聯歡晚宴 Subsídio para Actividades: Celebração do 72.º aniversário da Associação e jantar do Ano Novo Chinês para idosos
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/12/2018	\$1,693,500.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$149,240.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$274,520.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$9,360.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	27/12/2018	\$6,320.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/12/2018	\$100,000.00	活動津貼：2019 海峽兩岸暨港澳社區青少年工作研討會——“活出正向生活” Subsídio para Actividades: Seminário sobre o trabalho da juventude comunitária de dois lados do Estreito, Hong Kong e Macau de 2019 – Viver uma vida positiva
	27/12/2018	\$17,680.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	19/9/2018	-\$22,819.40	亞太地區社工學生研討會 2018 (退回餘款) Conferência da Ásia-Pacífico para alunos do curso do serviço social 2018 (Devolução do saldo)
	20/9/2018	\$46,440.00	活動津貼：“恢復性對話：人本模式和解會議”證書課程 Subsídio para Actividades: Curso de «Restorative Justice»
	5/10/2018	\$18,570.00	活動津貼：“敘事實踐與生涯規劃”桌遊輔導工作坊 Subsídio para Actividades: Workshop sobre «Aconselhamento de Jogo e Prática Narrativa»
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	27/12/2018	\$13,500.00	活動津貼：2019 社區共融系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para a integração na comunidade 2019
草堆六街區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	13/12/2018	\$26,000.00	活動津貼：2019 年“弘揚孝道·尊老愛幼·共創和諧”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de «Promover a piedade filial, respeitar os idosos e proteger as crianças, para criar harmonia» 2019
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	6/12/2018	\$16,000.00	活動津貼：春節敬老同樂日 Subsídio para Actividades: Dia de convívio dos idosos no Ano Novo Chinês
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	8/11/2018	\$54,000.00	活動津貼：深圳休閒兩天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias à cidade de Shenzhen
	8/11/2018	\$45,500.00	活動津貼：慶回歸19周年暨祝聖誕聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Jantar de convívio para celebração do 19.º aniversário da RAEM e do Natal
	8/11/2018	\$13,000.00	活動津貼：關懷愛心行動(二零一八) Subsídio para Actividades: Acção de carinho e amor 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	6/12/2018	\$232,680.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$38,160.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	22/11/2018	\$10,800.00	活動津貼：世界癌症日“活動推廣日” Subsídio para Actividades: Dia Mundial do Câncer «Dia de Actividades para Divulgação»
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	11/10/2018	\$44,700.00	活動津貼：廣東省旅遊兩天一夜 Subsídio para Actividades: Viagem à província de Guangdong (estadia de dois dias e uma noite)
	15/11/2018	\$16,200.00	活動津貼：慶祝聖誕節 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	29/11/2018	\$28,120.00	維修/工程津貼：安裝防洪閘工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de instalação de comporta contra inundação
	6/12/2018	\$220,740.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$9,000.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	31/12/2018	\$57,680.00	活動津貼：2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	29/10/2018	-\$2,523.20	關愛網絡——親子同行顯關愛（退回餘款） Actividade de tratamento precoce para pais e filhos (Devolução do saldo)
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$18,000.00	活動津貼：賣旗籌款 Subsídio para Actividades: Venda de autocollantes para angariação de fundos
	31/12/2018	\$33,000.00	活動津貼：2018-2019年度提升資訊科技認識資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para a sensibilização sobre a tecnologia da informática 2018-2019

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	28/9/2018	\$55,000.00	活動津貼：玩轉香港日與夜 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias a Hong Kong
	8/11/2018	\$28,490.00	活動津貼：聖誕 PARTY GO GO GO Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	6/12/2018	\$274,680.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	6/12/2018	\$42,000.00	活動津貼：復康足球交流計劃 2019 Subsídio para Actividades: Futebol-programa de reabilitação 2019
	13/12/2018	\$14,700.00	活動津貼：STAND FOR U 2019 Subsídio para Actividades: Ficar por você
	27/12/2018	\$47,970.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	20/9/2018	\$47,510.00	活動津貼：賀州高鐵3天遊 Subsídio para Actividades: Três dias de passeio à Hezhou da China
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	6/12/2018	\$40,000.00	活動津貼：2019 家長支援網絡 Subsídio para Actividades: Rede de apoio aos pais 2019
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	19/10/2018	-\$14,480.34	霎時感動·重拾溫馨家庭親子營（退回餘款） Campismo para os pais e filhos (Devolução do saldo)
	25/10/2018	\$55,000.00	活動津貼：宿舍暖暖樂滿fun親子遊 Subsídio para Actividades: Passeio à China para pais e filhos
	8/11/2018	\$94,880.00	活動津貼：我圓我夢——共享公約和諧音樂會之“一步一腳印” Subsídio para Actividades: Concerto harmonioso da partilha da convenção
	8/11/2018	\$30,000.00	活動津貼：繽紛聖誕樂盈盈 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	29/11/2018	\$32,940.00	活動津貼：2019年親子同樂日之“回歸廿載情，藝聚耀濠江”暨家協會28周年紀念系列活動啟動禮 Subsídio para Actividades: Cerimónia de abertura e série de actividades do dia de diversão para famílias 2019 e do 28.º aniversário da Associação
	6/12/2018	\$274,680.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	27/12/2018	\$47,970.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$7,800.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$2,180.00	交通運輸服務 Serviço de transporte
	31/12/2018	\$100,000.00	活動津貼: 2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣 傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019
	31/12/2018	\$50,000.00	活動津貼: 2018-2019年度提升資訊科技認識資 助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para a sensibilização sobre a tecnologia da in- formática 2018-2019
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	20/9/2018	\$16,700.00	活動津貼: 大手牽小手登山樂悠悠 Subsídio para Actividades: Passeio de alpinis- mo de família «mão em mão»
	28/9/2018	\$55,000.00	活動津貼: 張家界高鐵遊 Subsídio para Actividades: Passeio de cinco dias à China
	11/10/2018	\$80,000.00	活動津貼: 歡樂聾情大派對 Subsídio para Actividades: Festa de Natal para os deficientes auditivos
	8/11/2018	\$9,400.00	活動津貼: 參與2018年度世界聾人聯合會亞洲地 區代表大會 Subsídio para Actividades: Participação na Conferência World Federation of the Deaf (WFD)/2018 — Regional Secretariat for Asia
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$350.00	交通運輸服務 Serviço de transporte
	31/12/2018	\$100,000.00	活動津貼: 2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣 傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	31/12/2018	\$45,800.00	活動津貼：2018-2019年度提升資訊科技認識資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para a sensibilização sobre a tecnologia da informática 2018-2019
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	6/12/2018	\$261,540.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
公益金百萬行 Marcha de Caridade para Um Milhão	29/11/2018	\$2,900.00	活動津貼：公益金百萬行 2018 Subsídio para Actividades: Marcha de caridade para um milhão 2018
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	15/11/2018	\$7,000.00	活動津貼：聖誕節聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	6/12/2018	\$165,990.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	20/9/2018	\$8,190.00	活動津貼：香港中文大學手語及聾人研究中心暨香港聾耳拜訪交流團 Subsídio para Actividades: Intercâmbio na Chinese University of Hong Kong e Centre for Sign Linguistics and Deaf Studies
	11/10/2018	\$55,000.00	活動津貼：中華之旅——惠州樂遊遊 Subsídio para Actividades: Viagem de dois dias à cidade de Huizhou
	8/11/2018	\$23,630.00	活動津貼：繽紛聖誕同樂夜 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	15/11/2018	\$17,860.00	活動津貼：無聲的世界. 有聲的關愛——2019 賣旗活動 Subsídio para Actividades: Actividade de angariação de donativos 2019
	15/11/2018	\$25,660.00	活動津貼：無聲的歲月. 有聲的歌——2019第四屆澳門聾人節推廣活動 Subsídio para Actividades: Actividade da 4.ª Edição do festival para as pessoas com deficiência auditiva 2019
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門果欄六街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, Abrangendo a Rua dos Fatiões de Macau	15/11/2018	\$17,500.00	活動津貼：2019年和諧社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades da comunidade harmoniosa em 2019

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	20/9/2018	\$18,000.00	活動津貼：“澳門扶康會15周年賣旗義賣”活動 Subsídio para Actividades: Actividade de angariação de donativos do 15.º aniversário da Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau
	15/11/2018	-\$2,568.00	樂聚“盈”廚大比拼 2018 (退回餘款) Concurso de culinária 2018 (Devolução do saldo)
	22/11/2018	\$294,500.00	活動津貼：“四方CUP力 與夢齊飛 攜手共創健力士”活動 Subsídio para Actividades: Actividades «Guinness records mundiais do maior mosaico de copo de plástico»
	6/12/2018	\$274,680.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$47,970.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	31/12/2018	\$100,000.00	活動津貼：2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019
	31/12/2018	\$18,000.00	活動津貼：2018-2019年度提升資訊科技認識資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para a sensibilização sobre a tecnologia da informática 2018-2019
	澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	9/8/2018	-\$1,400.00
20/9/2018		\$20,000.00	活動津貼：香港第四屆器官移植及透析人士運動會 Subsídio para Actividades: 4.ª Edição dos jogos para pessoas com órgãos de transplante e de diálise de Hong Kong
28/9/2018		\$55,000.00	活動津貼：秋季兩天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias no Outono
18/10/2018		\$52,250.00	活動津貼：慶祝腎友協會成立十七周年聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Festa de celebração do 17.º aniversário da Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	15/11/2018	\$28,000.00	活動津貼：慶回歸兩天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias para comemoração do retorno da soberania
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	6/12/2018	\$261,540.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
母親會 Obras das Mães	6/12/2018	\$405,450.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$47,970.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	13/9/2018	\$41,700.00	活動津貼：探知天文世界 Subsídio para Actividades: Passeio um dia a Hong Kong
	8/11/2018	\$23,000.00	活動津貼：秋高氣爽半天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de meio-dia no Outono
	6/12/2018	\$261,540.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$50,000.00	活動津貼：2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	7/11/2018	-\$18,130.00	Summer Water Fun 夏日戲水樂（退回餘款） Divertimento em água no Verão (Devolução do saldo)
	15/11/2018	\$18,450.00	活動津貼：Autumn Adventure 秋日大冒險 Subsídio para Actividades: Aventura no Outono
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	13/12/2018	\$18,700.00	活動津貼：Sparkles of the Christmas——閃爍聖誕 Subsídio para Actividades: Brilhos de Natal
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	13/9/2018	\$39,200.00	活動津貼：守望相助秋遊之旅 2018 Subsídio para Actividades: Actividade de Outono 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	15/11/2018	\$17,500.00	活動津貼：2018 跨障慶回歸藝術邀請展 Subsídio para Actividades: Exposição de artes para comemoração do retorno da soberania 2018
	29/11/2018	-\$2,081.80	守望相助秋遊之旅 2018 (退回餘款) Actividade de Outono 2018 (Devolução do sal- do)
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$4,700.00	活動津貼：2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣 傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019
	31/12/2018	\$30,200.00	活動津貼：2018-2019年度提升資訊科技認識資 助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para a sensibilização sobre a tecnologia da in- formática 2018-2019
	31/12/2018	\$40,690.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門健康協會 Associação da Saudável de Macau	5/10/2018	\$25,000.00	活動津貼：第六屆“無酒精”健康好聲音歌唱比 賽 2018 Subsídio para Actividades: 6.ª Competição de canções sem álcool 2018
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	20/9/2018	\$6,100.00	活動津貼：2018 國際白杖日——體驗視障人士 的世界 Subsídio para Actividades: Dia Internacional da Bengala Branca 2018 – Experimentar o mundo dos deficientes visuais
	22/11/2018	\$14,800.00	活動津貼：慶回歸十九周年大灣區體驗遊 Subsídio para Actividades: Actividade de cele- bração do 19.º aniversário do retorno da sobe- rania
	6/12/2018	\$365,373.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$24,200.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	25/10/2018	\$11,000.00	活動津貼：歐漢琛慈善會慶祝中華人民共和國成立69周年國慶，澳門特別行政區成立19周年紀念，慶祝本會成立30周年會慶暨敬老愛老文娛聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de celebração do 69.º aniversário da República Popular da China, do 19.º aniversário da RAEM e do 30.º aniversário da Associação
澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association	13/9/2018	\$6,770.00	活動津貼：寶寶歡度中秋賀國慶工作坊 Subsídio para Actividades: Workshop sobre celebração do Bolo Lunar e do aniversário de RPC
	20/9/2018	\$53,000.00	活動津貼：愛心抱抱嘉年華暨圖片展之鼓動全城。來給唐心兒一個擁抱 Subsídio para Actividades: Carnaval «Dê um abraço» e exposição fotográfica
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	6/12/2018	\$9,700.00	活動津貼：唐心聖誕冬日慶回歸 Subsídio para Actividades: Festa de Natal e comemoração do retorno da soberania destinada aos utentes com Síndrome de Down
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	9/7/2018	-\$1,301.00	社區至友計劃——電影欣賞（退回餘款） Actividade de utentes com amigos da comunidade — Apreciação de filme (Devolução do saldo)
	11/10/2018	\$3,290.00	活動津貼：社區至友計劃——至友足球顯身手 Subsídio para Actividades: Actividade de utentes com amigos da comunidade — Jogo de futebol
	22/11/2018	\$2,800.00	活動津貼：社區至友計劃——迎新春大掃除之“掃走壞情緒” Subsídio para Actividades: Actividade de utentes com amigos da comunidade — Limpeza no Ano Novo Chinês
	22/11/2018	\$5,500.00	活動津貼：社區至友計劃——聖誕聯歡派對 Subsídio para Actividades: Actividade de utentes com amigos da comunidade — Festa de Natal
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau	15/11/2018	\$10,000.00	2018-2019年度自閉症人士家屬組織資助計劃——廣告用品及紀念品 Programa de apoio financeiro para as organizações das famílias com autistas 2018-2019 – Suprimentos publicitários e lembranças
	16/11/2018	-\$285.00	親子農耕 探索自然 (退回餘款) Actividades agrícolas para as famílias (Devolução do saldo)
	22/11/2018	\$10,530.00	活動津貼：與宋慧慈老師有約 Subsídio para Actividades: Compromisso com a professora Song
	29/11/2018	\$11,000.00	活動津貼：大手牽小手·共建夢想家 Subsídio para Actividades: Actividade para famílias «De mãos dadas»
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$5,680.00	活動津貼：2018-2019年度提升資訊科技認識資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para a sensibilização sobre a tecnologia da informática 2018-2019
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	22/11/2018	\$120,000.00	活動津貼：澳門北區社團慶祝澳門回歸祖國十九周年活動 Subsídio para Actividades: Celebração do 19.º aniversário do retorno da soberania das associações do Norte de Macau
澳門智者之友協進會 Associação de Idosos, Deficientes intelectuais e seus familiares	28/9/2018	\$23,250.00	活動津貼：2018 智者增視野 Subsídio para Actividades: Visita de intercâmbio aos instituições de reabilitação 2018
	18/10/2018	\$10,500.00	活動津貼：自在出行期伴同遊——澳門遊 Subsídio para Actividades: Passeio de um dia em Macau
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門視障人士及家屬互助會 Mutual Support Association for the Visually Impaired and Their Families in Macau	28/9/2018	\$22,300.00	活動津貼：國際白杖日及義工嘉許禮暨會慶聯歡會 2018 Subsídio para Actividades: Celebração do Dia Internacional da Bengala Branca e cerimónia de atribuição de certificados aos voluntários 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊教育需要學生協進會 Macau Special Educational Needs Student Advancement Association	8/11/2018	\$17,040.00	活動津貼：同路人動靜皆宜樂舒壓餐聚 Subsídio para Actividades: Actividade ao ar livre e jantar para os pais dos alunos com necessidade de ensino especial de Macau
	8/11/2018	\$21,350.00	活動津貼：慶回歸及聖誕遊船派對 Subsídio para Actividades: Comemoração do retorno da soberania e Festa de Natal
	8/11/2018	\$43,680.00	活動津貼：澳門特殊教育需要學生協進會成立1周年會慶 Subsídio para Actividades: Celebração do 1.º aniversário da Associação
	6/12/2018	\$300,000.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019
	31/12/2018	\$39,500.00	活動津貼：2018-2019年度提升資訊科技認識資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para a sensibilização sobre a tecnologia da informática 2018-2019
	31/12/2018	\$45,000.00	活動津貼：2019年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2019
澳門愛心童樂協會 Associação de Amor e Alegria para as Crianças de Macau	20/9/2018	\$9,360.00	活動津貼：親子音樂小組系列工作坊活動 Subsídio para Actividades: Série de workshops e actividades do grupo de música para pais e filhos
	25/10/2018	\$3,600.00	活動津貼：愛心同樂舞蹈奇蹟II Subsídio para Actividades: Milagres de dança de amor e música II
	22/11/2018	\$28,000.00	活動津貼：溫馨傳愛聖誕節 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
澳門關愛兒童協會 The Macau Association for Community Care Children	11/10/2018	\$170,280.00	活動津貼：“讓快樂同行”家長支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos pais «caminhar com alegria»
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	11/10/2018	\$37,720.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	29/11/2018	\$15,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	6/12/2018	\$1,359,930.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$419,730.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$6,000.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	19/9/2018	-\$15,000.00	幸福家庭系列活動（退回餘款） Série de actividades de família feliz (Devolução do saldo)
	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
駿居庭 Casa corcel	6/12/2018	\$1,033,980.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$293,180.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$7,500.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	13/12/2018	\$68,800.00	活動津貼：敦親睦鄰建社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para promover a boa vizinhança na comunidade
青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	31/12/2018	\$47,000.00	活動津貼：2019年攜建共融美好社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para construir uma comunidade harmoniosa
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	13/9/2018	\$195,340.00	購置津貼：更換電腦設備 Subsídio para Aquisições: Substituição de equipamentos de informática
	27/11/2018	\$4,272,870.00	2017年度運作經費的補充資助 Subsídio complementar das despesas operacionais para o ano de 2017

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	29/11/2018	\$499,200.00	購置津貼：急救設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos de primeiros-socorros
	6/12/2018	\$6,695,670.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門夫婦懇談會 Associação Encontro Matrimonial de Macau	31/12/2018	\$20,000.00	活動津貼：2019年系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades em 2019
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	22/11/2018	\$30,000.00	活動津貼：2019 健康大使柔力球推廣教授活動 Subsídio para Actividades: Actividades desportivas para promoção «Iao Lek Kao» 2019
	29/11/2018	\$28,000.00	活動津貼：2019年澳門柔力球分區聯歡賽 Subsídio para Actividades: Concurso desportivo de softball para os idosos de Macau 2019
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	15/11/2018	\$40,000.00	活動津貼：世界社工日系列活動“世社同行”大灣區交流學習活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades do Dia de Assistentes Sociais
澳門義務青年會 Assoc Juventude Voluntária de Macau	6/12/2018	\$130,770.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	31/12/2018	\$165,000.00	活動津貼：2019年度系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades em 2019
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	13/9/2018	\$1,500.00	活動津貼：平平安安健康生活步行日 Subsídio para Actividades: Dia de caminhar
	6/12/2018	\$5,416,160.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	14/12/2018	\$2,556,640.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	27/12/2018	\$1,006,120.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$50,580.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門緬華互助會 Macau Myanmar Overseas Chinese Association	22/11/2018	\$28,000.00	活動津貼：“送溫情·獻愛心”敬老茶會 Subsídio para Actividades: Encontro de chá para idosos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	13/12/2018	\$24,986.70	2018年7月至12月避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para local e pessoal de apoio do «Centro de Acolhimento de Emergência» de Julho a Dezembro/2018
澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau	30/10/2018	\$200,000.00	活動津貼：2018 前線醫護人員禁毒學術研討會 Subsídio para Actividades: Seminário académico sobre o combate à droga para o pessoal de enfermagem da linha da frente 2018
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	6/12/2018	\$243,620.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
澳門心理研究學會 Sociedade de Pesquisa de Psicologia de Macau (SPPM)	20/9/2018	\$17,000.00	活動津貼：澳門酒店員工工作與家庭生活心理健康調查 Subsídio para Actividades: Inquérito sobre a saúde mental do pessoal de hotel e da família em Macau
	28/9/2018	\$8,500.00	活動津貼：自閉症孩子的康復和教育 Subsídio para Actividades: Reabilitação e educação para crianças com autismo
24小時緊急支援服務——求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas	29/11/2018	\$15,000.00	2018年度核數資助 Auditoria reembolso do ano 2018
	6/12/2018	\$1,402,260.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$433,060.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
迎朗計劃——家庭支援服務 Plano para obter uma vida familiar ensolarada — Serviço de apoio à Família	6/12/2018	\$778,290.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$206,540.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$16,120.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau	6/12/2018	\$881,970.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$263,180.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
風盒子社區藝術發展協會 Astistry of Wind Box Community Development Association	25/10/2018	\$80,000.00	活動津貼：微觀——藝術作品聯展 Subsídio para Actividades: Exposição anti-droga de pintura e escultura
	8/11/2018	\$15,000.00	活動津貼：文化特攻培訓及實習計劃 Subsídio para Actividades: Treinamento de trabalho e actividades de assinatura de memorando de cooperação e estágio
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	8/2/2018	\$111,000.00	活動津貼：“澳門青年健康生活文化活動計劃” 互動即興劇場 CHOICE 4.0（第二期） Subsídio para Actividades: Teatro improvisado «CHOICE 4.0» de vida sadia para jovens (2. ^a edição)
凱暉生命教育資源中心 «Centro de Apoio à Educação — Vida Triunfante» da Cáritas Macau	6/12/2018	\$838,560.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	27/12/2018	\$256,510.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
澳門基督教監獄事工協會 Confraternidade Cristã Carceraria de Macau	25/10/2018	\$13,100.00	活動津貼：無毒一生抗毒計劃2019——茶座分享會 Subsídio para Actividades: Encontro de Chá do Programa de Combate à Droga 2019 – A vida sem droga
“迎雁軒”——非中國籍居澳人士支援服務計劃 «Casa de Serviços de Acolhimento para os Estrangeiros» — Plano de Serviços de Apoio aos residentes de Macau sem nacionalidade chinesa	6/12/2018	\$423,150.00	二〇一八年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2018
	14/12/2018	\$582,700.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	27/12/2018	\$133,250.00	2018年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2018
	27/12/2018	\$9,500.00	2018年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2018 (2.º pagamento)
	31/12/2018	\$81,060.00	購置津貼：設備 Subsídio para aquisições: Equipamentos
澳門明愛善導宿舍 Lar de Acolhimento Temporário	6/3/2018	\$536,235.00	2018年第四季營運經費 Despesas operacionais no 4.º trimestre de 2018
	12/11/2018	-\$1.70	月圓歡聚中秋夜（退回餘款） Festa do Bolo Lunar (Devolução do saldo)
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	8/11/2018	\$32,000.00	活動津貼：校園戲法“汽油惹的禍” Subsídio para Actividades: Contos com o livro ilustrado de Harold em escolas

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海星中學 Escola Estrela do Mar	13/12/2018	\$24,076.47	2018年7月至12月避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para local e pessoal de apoio do «Centro de Acolhimento de Emergência» de Julho a Dezembro/2018
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	13/12/2018	\$21,656.56	2018年7月至12月避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para local e pessoal de apoio do «Centro de Acolhimento de Emergência» de Julho a Dezembro/2018
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	13/12/2018	\$80,002.14	2018年7月至12月避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para local e pessoal de apoio do «Centro de Acolhimento de Emergência» de Julho a Dezembro/2018
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	31/12/2018	\$10,160.00	活動津貼：2018-2019年度“殘疾人權利公約”宣 傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2018-2019
	總金額 Total	\$456,675,228.60	

二零一九年四月四日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 4 de Abril de 2019.

局長 黃艷梅

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(是項刊登費用為 \$172,980.00)

(Custo desta publicação \$ 172 980,00)

體育局

INSTITUTO DO DESPORTO

名單

Lista

(開考編號：002-TSS-ID-2018)

(N.º do Concurso: 002-TSS-ID-2018)

為填補體育局人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)兩個職缺及以行政任用合同制度填補的兩個職缺，經於二零一八年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告，通過考核方式進行對外開考，以錄取六名實習人員參加進入高級衛生技術員職程(康復職務範疇——物理治療)的實習。現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de seis lugares de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação – fisioterapia, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro e dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018:

Candidatos aprovados:

及格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	何文浩	77.76
2.º	林燕玲	67.65

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Ho Man Hou	77,76
2.º	Lam In Leng	67,65

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
3.º	鄭元任	1306XXXX..... 67.60	3.º	Cheang Un Iam	1306XXXX..... 67,60
4.º	曾蔚	1241XXXX..... 65.70	4.º	Chang Wai	1241XXXX..... 65,70
5.º	蕭富城	1234XXXX..... 65.53	5.º	Sio Fu Seng	1234XXXX..... 65,53
6.º	連靜儀	1243XXXX..... 65.03	6.º	Lin Cheng I	1243XXXX..... 65,03
7.º	梁嘉勁	1290XXXX..... 64.60	7.º	Leong Ka Keng	1290XXXX..... 64,60
8.º	甘雁寧	1272XXXX..... 61.93	8.º	Kam Ngan Neng	1272XXXX..... 61,93
9.º	李穎軒	5209XXXX..... 61.19	9.º	Lei Weng Hin	5209XXXX..... 61,19
10.º	陳可瑜	1217XXXX..... 60.88	10.º	Chan Ho U	1217XXXX..... 60,88
11.º	梁美儀	1230XXXX..... 60.83	11.º	Leong Mei I	1230XXXX..... 60,83
12.º	林逸朗	1227XXXX..... 60.70	12.º	Lam Iat Long	1227XXXX..... 60,70
13.º	馮展騰	1254XXXX..... 57.30	13.º	Fong Chin Tang	1254XXXX..... 57,30
14.º	李安道	1314XXXX..... 56.98 (a)	14.º	Da Mota Ferreira Novo Leandro	1314XXXX..... 56,98 (a)
15.º	劉嘉禧	1241XXXX..... 56.98 (a)	15.º	Lao Ka Hei	1241XXXX..... 56,98 (a)
16.º	歐凱華	1294XXXX..... 56.64	16.º	Ao Hoi Wa	1294XXXX..... 56,64
17.º	陳俊輝	5173XXXX..... 53.80	17.º	Chan Chon Fai	5173XXXX..... 53,80
18.º	蘇永源	1235XXXX..... 52.68	18.º	Sou Weng Un	1235XXXX..... 52,68
19.º	袁偉明	1239XXXX..... 50.65	19.º	Un Wai Meng	1239XXXX..... 50,65
20.º	羅潔盈	5095XXXX..... 50.40	20.º	Lo Kit Ieng	5095XXXX..... 50,40

備註（及格的投考人）：

(a) 得分相同，按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

被除名的投考人：

姓名	備註
陳曉濤 1226XXXX	(b)

備註（被除名的投考人）：

(b) 缺席甄選面試。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一九年四月九日批示認可）

二零一九年三月二十九日於體育局

典試委員會：

主席：江世恩

正選委員：黃穗濤

吳曉玲

（是項刊登費用為 \$3,624.00）

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação: preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017

Candidatos excluídos:

Nome	Notas
Chan Hio Tou 1226XXXX	(b)

Observação para o candidato excluído:

(b) Ter faltado à entrevista de selecção

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Abril de 2019).

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Júri:

Presidente: Sérgio Rosário da Conceição.

Vogais efectivos: Wong Soi Tou; e

Ng Io Leng.

(Custo desta publicação \$ 3 624,00)

通告

Avisos

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補英語傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年四月二十八日上午十時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為氹仔大連街BT-34地段澳門大學附屬應用學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年四月十日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

（開考編號：004-MP-ID-2019）

按照二零一九年四月一日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估開考，旨在對擔任重型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 28 de Abril de 2019, às 10,00 horas, na Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau, sita na Rua de Tai Lin, S/N, BT-34, na Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 10 de Abril de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(N.º do Concurso: 004-MP-ID-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de pesados.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

須穿著制服駕駛重型車輛載運乘客和/或貨物，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量九座位以上的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階重型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十所載的170點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年五月七日前）具備小學畢業學歷，持有澳門重型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛重型汽車的工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Conduzir, devidamente uniformizado, automóveis pesados para transporte de passageiros e/ou mercadorias, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduzir carlinhas com lotação superior a nove lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou; pôr o veículo em funcionamento, manobrar o volante, engrenar as mudanças, accionar o travão, fazer os sinais luminosos necessários à circulação; manter atenção ao estado da via, regular a velocidade, proceder às manobras necessárias tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observar, respeitar e cumprir as regras da Lei do Trânsito Rodoviário; auxiliar os passageiros na subida ou descida do veículo e colaborar na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegurar o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; mudar pneus, quando necessário; levar o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolher a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estacionar em serviço; manter-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoiar os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

3. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de pesados, 1.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária, constante do Mapa 20 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário, sejam titulares da carta de condução de automóveis pesados, e com 3 (três) anos de experiência profissional na condução de pesados, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maior; ter capacidade profissional, com aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura (até ao dia 7 de Maio de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo

款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5.1. 在第001-2018-EP-01號統一管理制度的綜合能力評估開考（開考通告刊登於二零一八年三月二十八日《澳門特別行政區公報》，旨在確定可成為要求具有小學畢業學歷程度的職程——勤雜人員、技術工人、郵差、重型車輛司機及輕型車輛司機的專業或職務能力評估開考投考人的“合格”人士）中評為合格的投考人；或在第002-2018-LIC-01號統一管理制度的綜合能力評估開考（開考通告刊登於二零一八年八月二十九日《澳門特別行政區公報》，旨在確定可成為要求具有學士學位程度的職程——高級技術員、獸醫、氣象高級技術員、翻譯員及文案的專業或職務能力評估開考投考人的“合格”人士）中評為合格的投考人；或

5.2. 在第003-2016-AUX-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日《澳門特別行政區公報》，以填補公共部門第一職階勤雜人員職缺）中，或在第002-2016-AT-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日《澳門特別行政區公報》，以填補公共部門第一職階二等技術輔導員職缺）中，或在第001-2016-TS-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日《澳門特別行政區公報》，以填補公共部門第一職階二等高級技術員職缺）中評為合格投考人，或在該等成績名單中獲豁免有關開考。

6. 報考方式及期限

6.1. 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年四月十八日至五月七日）；

6.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部提交。

12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

5.1 Tenham sido aprovados no concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada n.º 001-2018-EP-01, publicado por aviso de 28 de Março de 2018, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais o ensino primário — auxiliar, operário qualificado, distribuidor postal, motorista de pesados e motorista de ligeiros, conforme a lista classificativa, ou do concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada n.º 002-2018-LIC-01, publicado por aviso de 29 de Agosto de 2018, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais a licenciatura — técnico superior, médico veterinário, meteorologista, intérprete-tradutor e letrado, conforme a lista classificativa; ou

5.2 Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada n.º 003-2016-AUX-01, publicado por aviso de 28 de Dezembro de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para o preenchimento de lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, dos serviços públicos, ou do concurso de gestão uniformizada n.º 002-2016-AT-01, publicado por aviso de 28 de Dezembro de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para o preenchimento de lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos, ou do concurso de gestão uniformizada n.º 001-2016-TS-01, publicado por aviso de 19 de Outubro de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

6.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 有效重型汽車駕駛執照副本；

d) 具有三年駕駛重型汽車工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件證明；

e) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1.點a)至e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1.點a)至d)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3. 第7.1.點a)至d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4. 如投考人無提交第7.1.點a)至e)項所指的文件，或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指的期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5. 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6. 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7. 如投考人於報考時所提交的第7.1.點a)、b)、c)項證明文件以及d)及e)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia da carta de condução de automóveis pesados válida;
- d) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis pesados, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo;

e) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2. Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5. Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e dos

交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（駕駛實踐考試，時間為30分鐘）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄上述第a) 項或第b) 項甄選方法者即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=60%

甄選面試=30%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov>。

documentos comprovativos referidos na alínea d) e e) do ponto 7.1., deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova prática de condução, com a duração de 30 minutos);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Os candidatos que faltem ou desistam do método de selecção referido nas alíneas a) ou b) são automaticamente excluídos.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final, obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibiliza-

mo/及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2. 第19/2015號行政法規——體育局的組織及運作；

14.3. 第3/2007號法律——《道路交通安全法》；

14.4. 駕駛重型車輛知識；

14.5. 一般文化常識。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：處長 梁建忠

das na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizado nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 — Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

14.3. Lei n.º 3/2007 — «Lei do Trânsito Rodoviário»;

14.4. Conhecimentos sobre condução de automóveis pesados;

14.5. Conhecimentos de cultura geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Luís Leong, chefe de divisão.

正選委員：特級技術員 黃慧芝

特級技術輔導員 王美玲

候補委員：顧問高級技術員 蘇珠莉

特級行政技術助理員 鄭嘉雯

二零一九年四月十日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$14,099.00)

(開考編號：005-AUX-ID-2019)

按照二零一九年四月一日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估開考，旨在對擔任雜役範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

須執行非專門性、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，或執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第

Vogais efectivas: Welch Wong, técnica especialista;

Vong Mei Leng, adjunta-técnica especialista.

Vogais suplentes: Julieta Ana Souza, técnica superior assessora;

Carla Cheang, assistente técnica administrativa especialista.

Instituto do Desporto, aos 10 de Abril de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 14 099,00)

(N.º do Concurso: 005-AUX-ID-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de servente.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

3. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indiciária, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públi-

14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第一級別110點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年五月七日前）具備小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5.1. 在第001-2018-EP-01號統一管理制度的綜合能力評估開考（開考通告刊登於二零一八年三月二十八日《澳門特別行政區公報》，旨在確定可成為要求具有小學畢業學歷程度的職程——勤雜人員、技術工人、郵差、重型車輛司機及輕型車輛司機的專業或職務能力評估開考投考人的“合格”人士）中評為合格的投考人；或在第002-2018-LIC-01號統一管理制度的綜合能力評估開考（開考通告刊登於二零一八年八月二十九日《澳門特別行政區公報》，旨在確定可成為要求具有學士學位程度的職程——高級技術員、獸醫、氣象高級技術員、翻譯員及文案的專業或職務能力評估開考投考人的“合格”人士）中評為合格的投考人；或

5.2. 在第003-2016-AUX-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日《澳門特別行政區公報》，以填補公共部門第一職階勤雜人員職缺）中，或在第002-2016-AT-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日《澳門特別行政區公報》，以填補公共部門第一職階二等技術輔導員職缺）中，或在第001-2016-TS-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日《澳門特別行政區公報》，以填補公共部門第一職階二等高級技術員職缺）中評為合格投考人，或在該等成績名單中獲豁免有關開考。

6. 報考方式及期限

6.1. 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年四月十八日至五月七日）；

cos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maior; ter capacidade profissional, com aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação das candidaturas (até ao dia 7 de Maio de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

5.1 Tenham sido aprovados no concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada n.º 001-2018-EP-01, publicado por aviso de 28 de Março de 2018, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais o ensino primário — auxiliar, operário qualificado, distribuidor postal, motorista de pesados e motorista de ligeiros, conforme a lista classificativa, ou do concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada n.º 002-2018-LIC-01, publicado por aviso de 29 de Agosto de 2018, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais a licenciatura — técnico superior, médico veterinário, meteorologista, intérprete-tradutor e letrado, conforme a lista classificativa; ou

5.2 Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada n.º 003-2016-AUX-01, publicado por aviso de 28 de Dezembro de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para o preenchimento de lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, dos serviços públicos, ou do concurso de gestão uniformizada n.º 002-2016-AT-01, publicado por aviso de 28 de Dezembro de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para o preenchimento de lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos, ou do concurso de gestão uniformizada n.º 001-2016-TS-01, publicado por aviso de 19 de Outubro de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, aberto para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

6.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部提交。

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1.點a)至b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3. 第7.1.點a)及b)項所指的證明文件的副本可以是普遍副本或經認證的副本。

6.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2. Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4. 如投考人無提交第7.1.點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指的期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5. 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6. 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7. 如投考人於報考時所提交的第7.1.點a)、b)、c)項證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——甄選面試；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄上述第a)項甄選方法者即被除名。

9. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試=80%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

7.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5. Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), e c) do ponto 7.1., deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

Os candidatos que faltem ou desistam do método de selecção referido na alínea a) são automaticamente excluídos.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 80%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>/及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁http://www.safp.gov.mo/及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1. 第19/2015號行政法規——體育局的組織及運作；

14.2. 一般文化常職。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 蘇珠莉

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizados nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 — Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

14.2. Conhecimentos de cultura geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Julieta Ana Souza, técnica superior assessora.

正選委員：特級技術員 黃慧芝

特級技術輔導員 王美玲

候補委員：特級技術輔導員 蘇詠兒

特級行政技術助理員 鄭嘉雯

二零一九年四月十日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$12,480.00)

Vogais efectivas: Welch Wong, técnica especialista; e

Vong Mei Leng, adjunta-técnica especialista.

Vogais suplentes: Sou Wing Yee, adjunta-técnica especialista; e

Carla Cheang, assistente técnica administrativa especialista.

Instituto do Desporto, aos 10 de Abril de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 12 480,00)

高 等 教 育 局

通 告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年四月三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：藥學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-A81-L95-1519A-19

課程的基本資料：

——本課程經第35/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第35/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年四月三日於高等教育局

代局長 曾冠雄

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年四月三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：應用經濟學學士學位課程

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 3 de Abril de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Farmácia.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-A81-L95-1519A-19.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 35/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 35/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 3 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 3 de Abril de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Economia Aplicada.

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-A82-L31-1519A-20

課程的基本資料：

——本課程經第36/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第36/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年四月三日於高等教育局

代局長 曾冠雄

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-A82-L31-1519A-20.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 36/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 36/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 3 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

澳門理工學院

通告

第01/VP/2019號批示

事宜：轉授權予“一國兩制”研究中心主任

根據刊登於二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組之第05D/CG/2018號理事會決議第四款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予“一國兩制”研究中心主任李莉娜或其合法代任人，在“一國兩制”研究中心的範圍內，作出下列行為的職權：

（一）進行領導、協調、指導及日常管理；

（二）簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

（三）在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

（四）在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

（五）在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Avisos

Despacho n.º 01/VP/2019

Assunto: Subdelegação de competências na coordenadora do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas»

Tendo em consideração o disposto no n.º 4 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 05D/CG/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018, determino:

1. Subdelegar na coordenadora do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas», Lei Lei Na, ou em quem legalmente a substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas»:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

五、獲轉授權者自二零一九年四月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

二零一九年四月八日於澳門理工學院

副院長 李雁蓮

(是項刊登費用為 \$2,323.00)

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 1 de Abril de 2019 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto Politécnico de Macau, aos 8 de Abril de 2019.
A Vice-Presidente, *Lei Ngan Lin*.

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

文化產業基金

名單

根據經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，文化產業基金現公佈二零一九年第一季資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
壹間花舍有限公司 Aflorista Companhia Limitada	8/3/2019	\$ 49,898.00	對「AFLORISTA生活概念館」項目發放裝修資助。 Atribuição de apoio financeiro às obras de decoração do projecto «Galeria do Conceito de Vida Aflorista».
聯安通訊器材有限公司 Cyber-X Equipamento de Telecomunicações Lda.	14/2/2019	\$ 371,029.00	對「澳門“Flame”電子產品配件」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Acessórios de Produtos Electrónicos Flame de Macau».
濠鏡文化傳播有限公司 Hou Keang Cultura e Comunicação Limitada	25/3/2019	\$ 214,625.87	對「“文化公所”——構建澳門歷史文化社團的出版與推廣平台」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Clube Cultural — Construção de Plataforma de Publicações e Divulgação para Associações Dedicadas à História e Cultura de Macau».

二零一九年四月十日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a lista de apoios financeiros concedidos no 1.º trimestre do ano de 2019:

Fundo das Indústrias Culturais, aos 10 de Abril de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta,
Chu Miu Lai.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

通告

Aviso

因以下企業退還資助金額，文化產業基金現公佈資助金額修正資料：

Vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a rectificação dos montantes de apoio financeiro recebidos pelas seguintes empresas beneficiárias que procederam à devolução de verba:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	修正後金額 Montantes rectificadoss	刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	目的 Finalidades
澳門原創品牌孵化中心有限公司 Centro Incubação de Marcas Macau Originário Lda.	26/9/2017	\$ 3,094,014.00	\$ 2,865,937.00	二零一八年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018	對「澳門品牌孵化中心」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Centro de Incubação de Marcas de Macau».
萬訊行綜合設備有限公司 Companhia de Equipamentos Master, Limitada	2/6/2015	\$ 1,005,362.33	\$ 963,061.25	二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016	對「萬訊行D+平台」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Man Son Hong D + Plataforma».
迦南推廣有限公司 Empresa de Promoção Canaan, Limitada	3/8/2017	\$ 137,134.00	\$ 61,884.00	二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017	對「我的澳門假期海外參展及發行計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de participação em festivais de cinema e distribuição no ultramar do filme «Minhas Férias em Macau»».

二零一九年四月十日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 10 de Abril de 2019.

行政委員會代主席 朱妙麗

A Presidente do Conselho de Administração, substituta,
Chu Miu Lai.

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

公告

Anúncio

提供“西灣大橋2019年10月至2021年9月的管理及保養”
服務的公開招標

Concurso público para adjudicação da prestação de serviços de
«Gestão e manutenção da Ponte de Sai Van no período entre
Outubro de 2019 e Setembro de 2021»

1. 進行招標程序之部門：土地工務運輸局。

1. Entidade que procede o processo do concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).

2. 招標方式：公開招標。

3. 提供服務的地點：西灣大橋及其附屬設施。

4. 提供服務的目的：對西灣大橋進行全方位24小時CCTV監控及其他日常管理及保養、維持和改善大橋現有的正常使用狀況，並於颱風期間提供下層隧道作有限度的開放使用以及對西灣大橋進行輕軌工程期間，對隧道現有設備、設施管理，監控工程進行及協調工作。

5. 提供服務期限：二零一九年十月一日至二零二一年九月三十日（2年）。

6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：管理及保養工作以總額承攬，颱風期間額外的工作實報實銷。

8. 臨時擔保：\$382,000.00（澳門幣叁拾捌萬貳仟元整），以現金存款或以法定銀行擔保提供。

9. 確定擔保：判予工作總金額的百分之四。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

11.1 競投者所經營事業項目必須包括但不限於“橋樑的管理及維護”（以商業登記作證明）；

11.2 如競投者是合作經營或公司集團，其組成的實體的經營事業項目均應包括但不限於“橋樑的管理及維護”（以商業登記作證明）。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一九年五月八日（星期三）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local da prestação de serviços: Ponte de Sai Van e respectivas instalações.

4. Objecto da prestação de serviços: monitorização da Ponte de Sai Van 24 horas por dia através do sistema de CCTV; sua gestão e conservação quotidiana; manutenção e aperfeiçoamento do seu estado normal de utilização; abertura condicional à circulação do trânsito no tabuleiro inferior durante o período de tufões; gestão dos equipamentos e instalações da ponte aquando da execução das obras do metro ligeiro; monitorização das obras atrás referidas e execução dos respectivos trabalhos de coordenação.

5. Período da prestação de serviços: de 1 de Outubro de 2019 a 30 de Setembro de 2021 (2 anos).

6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Modo de retribuição ao adjudicatário: a prestação de serviços é por preço global e os trabalhos extraordinários durante o período de tufões é por série de preços.

8. Caução provisória: \$382 000,00 (trezentas e oitenta e duas mil patacas), a prestar por depósito em dinheiro ou mediante garantia bancária aprovada nos termos legais.

9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

11.1 No objecto social dos concorrentes deve constar pelo menos o exercício de actividade de «gestão e manutenção de pontes» (deve ser apresentado o registo comercial para comprovação);

11.2 No caso de consórcio ou agrupamento de empresas, é necessário a todos os constituintes possuir como objecto social o exercício de actividade de «gestão e manutenção de pontes» (devem ser apresentados os registos comerciais para comprovação).

12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c;

Data e hora limite: 8 de Maio de 2019, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para essa entrega serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, data e hora do acto público:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

日期及時間：二零一九年五月九日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷電子檔之地點及時間：

查閱地點：本局十六樓基礎建設廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之副本：於本局會計科可取得公開招標案卷的電子檔，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

15. 第一階段評標標準及其所佔之比重：

——工作經驗：35%（包括澳門特別行政區內或以外地區同類型管理及保養工作之經驗）。

——管理小組人員之學歷及經驗：20%。

——工作計劃：45%。

第一階段選取最多三個得分不少於60分的較優競投者作為候選人，進入第二階段綜合評分。

16. 附加的說明文件：由二零一九年四月二十四日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

17. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工作數量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準。

二零一九年四月十二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$5,594.00）

Data e hora: 9 de Maio de 2019, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local e hora para consulta e obtenção de versão digital do processo:

— *Local para consulta:* Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar;

— *Hora:* dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

— *Obtenção de versão digital do processo:* na Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas da primeira fase e respectivos factores de ponderação:

— *Experiência de trabalhos:* 35% (incluindo experiências acumuladas na RAEM ou no exterior de trabalhos de gestão e manutenção do mesmo tipo);

— *Habilitações académicas e experiências dos membros do grupo de gestão:* 20%;

— *Plano de trabalhos:* 45%.

Na primeira fase serão seleccionadas três concorrentes respectivamente preferenciadas com pontuação não inferior a 60 como candidatos a progredir para a segunda fase, sintetizando a pontuação.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 24 de Abril de 2019 inclusive e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

17. Os concorrentes devem ter em conta o seguinte:

— A versão digitalizada do processo do concurso e listas de quantidade de trabalhos só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o conteúdo original do processo do concurso arquivado na DSSOPT.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 5 594,00)

郵 電 局

通 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的平面設計範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年五月五日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（設計軟件應用考試），時間為三小時，考試地點為業餘進修中心。

參加知識考試（設計軟件應用考試）的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年四月十日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de *design* gráfico, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2018, a prova de conhecimentos (aplicação de *softwares de design*) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 5 de Maio de 2019, às 9,30 horas, no Centro de Estudos Permanentes Pós-Laboral.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (aplicação de *softwares de design*), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Abril de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

通 告

按照二零一九年四月四日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，地球物理暨氣象局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe,

職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任資訊範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行資訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括：資訊服務管理、資料庫管理、應用系統開發、軟件質量控制、資訊安全和電腦網絡相關工作、資訊範疇行政程序相關工作等。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2019年5月7日前）具有資訊或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀

1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de informática.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; proposta de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo gestão de base de dados e serviços informáticos, participação nos trabalhos de concepção e desenvolvimento da aplicação de sistemas, controlo de qualidade de «software», salvaguarda da segurança de informação e de redes relevantes, e procedimentos administrativos relativos à área informática.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de

博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款的规定，或第23/2017號行政法規第二條第一款规定的人士，均可報考。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第一款規定，於第14/2009號法律生效之日屬資訊技術員特別職程的人員，只要於本開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，亦可投考資訊範疇高級技術員一般職程。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年4月18日至5月7日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到氹仔大潭山天文台斜路之地球物理暨氣象局行政暨財政部提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

licenciatura, em informática ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 7 de Maio de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Podem ainda candidatar-se à carreira geral de técnico superior na área de informática, em conformidade com o n.º 1 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores dos serviços públicos integrados, à data da entrada em vigor da referida Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática, desde que, à data da abertura do presente concurso, detenham três anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Abril a 7 de Maio de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Núcleo Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório de Taipa Grande, Taipa.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局的佈告欄內並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande — Taipa, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

氣象局的佈告欄內，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局的佈告欄內，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 信息技術治理；

15.2 信息技術服務管理，包括ITIL、ISO/IEC 20000等；

15.3 資訊項目規劃及管理；

15.4 資訊安全及危機管理；

15.5 資訊及網絡保安；

15.6 電腦結構及硬件的專業知識；

15.7 電腦邏輯運算；

15.8 網絡協定和標準；

15.9 網絡及硬件的規劃、設計、開發及管理，包括：CISCO及H3C等；

15.10 網絡系統構建及管理，包括：網絡系統及相關設備的規劃、設計及管理；

15.11 伺服器構建、架設及管理，包括：Windows Server、Web Server、Email Server、Domain Server、DNS Server及SQL Server等；

15.12 數據庫設計及管理，包括MS SQL Server、MySQL等；

15.13 結構化查詢語言 (SQL) 的專業知識；

15.14 資訊系統開發的分析、設計與管理及UML應用；

15.15 應用軟件、網頁及移動應用程式的設計、開發及管理，包括：C#、Java、Swift、Objective-C、PHP、HTML5、CSS、JavaScript、ASP.NET、ASP.NET MVC、ASP.NET Web API、WPF、Android及iOS等；

www.safp.gov.mo/，bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Técnica de gestão de informações;

15.2 Gestão de serviços informáticos, incluindo ITIL, ISO/IEC 20000 etc.;

15.3 Planear e gerir projectos informáticos;

15.4 Segurança da informação e gestão de crises;

15.5 Segurança da informação e de rede;

15.6 Conhecimentos profissionais sobre «hardware» e estruturação de computador;

15.7 Operações lógicas de computador;

15.8 Protocolos e padrões de rede;

15.9 Planeamento, concepção, desenvolvimento e gestão de rede e «hardware», incluindo CISCO e H3C, etc.;

15.10 Construção e gestão de sistema de rede, incluindo Planeamento, concepção e gestão de sistema de rede e equipamentos relevantes;

15.11 Construção, instalação e gestão de servidores, incluindo Windows Server, Web Server, Email Server, Domain Server, DNS Server, SQL Server, etc.;

15.12 Concepção e gestão de base de dados, incluindo MS SQL Server, MySQL etc.;

15.13 Conhecimentos profissionais sobre Linguagem de Consulta Estruturada (SQL);

15.14 Análise, concepção e gestão de sistemas informáticos e aplicação de UML;

15.15 Concepção, desenvolvimento e gestão de «software», páginas electrónicas e aplicações de telemóveis, incluindo C#, Java, Swift, Objective-C, PHP, HTML5, CSS, JavaScript, ASP.NET, ASP.NET MVC, ASP.NET Web API, WPF, Android e iOS, etc.;

15.16 軟件系統的各種測試方式(包括:單元、功能、集成和壓力測試等)的專業知識;

15.17 撰寫資訊範疇的建議書、報告書及資訊系統的技術文檔,及進行相關行政工作程序。

知識考試為閉卷筆試,並在知識考試期間,投考人不得以任何方式(包括使用電子產品或任何通訊設備)查閱參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用,所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席:代局長 梁永權

正選委員:處理暨電訊中心主任 殷偉基

首席顧問高級技術員 林國揚

候補委員:首席氣象高級技術員 譚振威

顧問氣象高級技術員 廖以恒

二零一九年四月十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

(是項刊登費用為 \$15,130.00)

15.16 Conhecimentos profissionais relativos aos métodos de teste de software de sistema, incluindo, unidade, função, integração e «stress test», etc.;

15.17 Elaboração de propostas, relatórios, documentos técnicos da área informática e procedimentos administrativos relevantes.

A prova escrita será realizada sem consulta, não sendo permitido aos candidatos consultar quaisquer livros ou outras informações, nem utilizar qualquer equipamento electrónico ou equipamento de telecomunicação.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Leong Weng Kun, director, substituto.

Vogais efectivos: Ian Vai Kei, chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações; e

Lam Kuok Ieong, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Tam Chan Vai, meteorologista principal; e

Liu I Hang, meteorologista assessor.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 10 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 15 130,00)

房屋局

名單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)

房屋局設施管理範疇第一職階二等高級技術員

專業能力評估程序

茲公佈,在為填補房屋局以編制內任用的設施管理範疇高
級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Lista

*Concurso de gestão uniformizada externo
(Concurso n.º 001-2016-TS-01) etapa de avaliação de
competências profissionais, no Instituto de Habitação,
para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de gestão de instalações*

Faz-se pública a seguinte lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Habitação, do concurso de gestão

在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	17	李偉得 5154XXXX	71.43
2.º	7	許麗鳴 5049XXXX	69.88
3.º	16	李愛珠 5163XXXX	62.58
4.º	6	崔綺嫻 5175XXXX	55.95
5.º	13	劉瑜妮 5151XXXX	53.43

被除名的投考人：

准考人 編號	姓名	備註
15	李振祥 7369XXXX	(a)

備註（被除名的投考人）：

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年三月二十八日的批示認可）

二零一九年三月十九日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局處長 蘇喜添

委員：房屋局首席顧問高級技術員 鄭國明

房屋局首席顧問高級技術員 鄭志堅

（是項刊登費用為 \$2,798.00）

公告

茲公佈，為填補房屋局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門

uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do candidato	Nome	Classificação final
1.º	17	Lei, Wai Tak 5154XXXX	71,43
2.º	7	Hui, Lai Meng 5049XXXX	69,88
3.º	16	Lei, Oi Chu 5163XXXX	62,58
4.º	6	Chui, Yee Han 5175XXXX	55,95
5.º	13	Lao, U Nei 5151XXXX	53,43

Candidato excluído:

N.º do candidato	Nome	Observação
15	Lei, Chan Cheong 7369XXXX	(a)

Observação para o candidato excluído:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Março de 2019).

Instituto de Habitação, aos 19 de Março de 2019.

O Júri:

Presidente: Sou Hei Tim, chefe de divisão do IH.

Vogais: Chiang Coc Meng, técnico superior assessor principal do IH; e

Kong Chi Kin, técnico superior assessor principal do IH.

(Custo desta publicação \$ 2 798,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de

特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補房屋局編制內機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年四月十日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$2,051.00）

通告

（開考編號：04-TS -2019）

按照運輸工務司司長於二零一九年三月十五日的批示，以及根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，房屋局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補房屋局編制內公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c, L, Macau (podendo ser consultada durante o horário de expediente), e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau (podendo ser consultada durante o horário de expediente), e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 10 de Abril de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

Aviso

(Concurso n.º 04-TS-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Março de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, da área de gestão financeira pública, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任公共財政管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行公共財政管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期屆滿前具有財務、會計、經濟、金融或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão financeira pública.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da sua validade, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão financeira pública, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados, que não confira grau de licenciatura na área financeira, contabilidade, economia, finanças ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處遞交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告第5點報考條件所要求的學歷證明文件副本（包括可證明其主修範疇之文件）；

c) 經投考人填妥及簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

a) 第7.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄；

b) 如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件及個人資料紀錄

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas, no horário de expediente, na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas nas condições de candidatura no ponto 5 do presente aviso (incluindo os documentos que comprovem a sua principal área de especialização);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do

已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1 點a)、b) 和c) 項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1 點a)、b) 和c) 項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局網頁內下載。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a) 和 b) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar, no Serviço competente, os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=35%

履歷分析=15%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及房屋局網頁<http://www.ihm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈在《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及房屋局網頁<http://www.ihm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及房屋局網頁<http://www.ihm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈在《澳門特別行政區公報》。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及房屋局網頁<http://www.ihm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 法律知識：

1) 第17/2013號行政法規——《房屋局的組織及運作》；

2) 第8/2017號運輸工務司司長批示——將若干權限轉授予房屋局局長；

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 35%;

Análise curricular = 15%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos n.º 220, Macau, Edifício Cheng Chong, r/c, L, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica do IH, em <http://www.ihm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos n.º 220, Macau, Edifício Cheng Chong, r/c, L, bem como disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, e na página electrónica do IH, em <http://www.ihm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos n.º 220, Macau, Edifício Cheng Chong, r/c, L, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do IH, em <http://www.ihm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do IH, em <http://www.ihm.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos jurídicos:

1) Regulamento Administrativo n.º 17/2013 — Organização e funcionamento do Instituto de Habitação;

2) Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 8/2017 — Subdelega competências no presidente do Instituto de Habitação;

3) 刊登於二零一六年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組房屋局通告第228/2016號行政管理委員會授權決議——將若干權限轉授予主席；

4) 經第30/89/M號法令修改之第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

5) 第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

6) 第74/99/M號法令——公共工程承攬合同之法律制度；

7) 第15/2017號法律《預算綱要法》；

8) 第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》；

9) 第426/2009號行政長官批示重新公佈第6/2006號行政法規通過的《公共財政管理制度》，該文本內已引入由第28/2009號行政法規作出的修改；

10) 第22/2008號行政法規《澳門特別行政區政府接受的支付工具制度》；

11) 第388/2006號行政長官批示——訂定公共行政範疇的部門及機構支付公共開支，以及透過出納活動提取款項時，得使用的工具；

12) 經第78/2018號經濟財政司司長批示修改之第63/2018號經濟財政司司長批示——核准《公共收入及公共開支經濟分類結構》、《公共開支功能分類結構》、《組織分類結構》及《資產負債表資料分類結構》；

13) 經第79/2010號經濟財政司司長批示修改之第1/2007號經濟財政司司長批示——核准關於處理取得財產和勞務開支、常設基金帳目內開支及公款退回和返還的指引；

14) 第308/2018號行政長官批示——核准《出納活動的規則及帳目的編製規則》；

15) 第19/2018號法律《2019年財政年度預算案》；

16) 第4/2007號行政法規——《樓宇維修基金》；

17) 刊登於二零一六年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組房屋局通告第248/2016號樓宇維修基金行政管理委員會授權決議——將若干權限轉授予主席；

3) Deliberação da delegação de competências do Conselho Administrativo n.º 228/2016, publicado no aviso do IH no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2016 – Subdelega competências no presidente;

4) Decreto-Lei n.º 122/84/M – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M;

5) Decreto-Lei n.º 63/85/M – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

6) Decreto-Lei n.º 74/99/M – Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

7) Lei n.º 15/2017 – Lei de enquadramento orçamental;

8) Regulamento Administrativo n.º 2/2018 – Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental;

9) Regulamento Administrativo n.º 6/2006 – Regime de administração financeira pública, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009;

10) Regulamento Administrativo n.º 22/2008 – Estabelece o regime dos meios de pagamento aceites pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau;

11) Despacho do Chefe do Executivo n.º 388/2006 – Define os meios de pagamento de despesas públicas dos serviços e organismos do sector público administrativo, bem como a saída de fundos por operações de tesouraria;

12) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 63/2018 – Aprova as «Estrutura da Classificação Económica das Receitas e das Despesas Públicas», «Estrutura da Classificação Funcional das Despesas Públicas», «Estrutura da Classificação Orgânica» e «Estrutura da Classificação dos Elementos do Balanço», com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 78/2018;

13) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007 – Aprova as Instruções para o Processamento de Despesas com Aquisição de Bens e Serviços, para o Processamento das Despesas em Conta dos Fundos Permanentes e para o Processamento de Reposições e Restituições de Dinheiros Públicos, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 79/2010;

14) Despacho do Chefe do Executivo n.º 308/2018 – Aprova as «Regras para operações de tesouraria e regras para a elaboração das contas»;

15) Lei n.º 19/2018 – Lei do Orçamento de 2019;

16) Regulamento Administrativo n.º 4/2007 – Cria o Fundo de Reparação Predial;

17) Deliberação da delegação de competências do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial n.º 248/2016, publicado no aviso do IH do *Boletim Oficial da RAEM* n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2016 – Subdelega competências no presidente;

18) 經第308/2015號行政長官批示修改的第210/2008號行政長官批示核准之《樓宇維修資助計劃規章》;

19) 經第292/2014號、第309/2015號行政長官批示修改的第256/2008號行政長官批示核准之《樓宇管理資助計劃規章》;

20) 經第33/2010號、第10/2011號、第2/2012號、第16/2013號、第16/2014號、第12/2015號、第306/2015號、第9/2017號、第393/2017號及第262/2018號行政長官批示修改的第57/2009號行政長官批示核准之《低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃規章》;

21) 經第311/2015號行政長官批示修改的第45/2013號行政長官批示核准之《僭建物自願拆卸資助計劃規章》;

22) 經第310/2015號行政長官批示修改的第443/2009號行政長官批示核准之《樓宇維修方案支援計劃規章》;

23) 經第307/2015號行政長官批示修改的第103/2007號行政長官批示核准之《樓宇維修無息貸款計劃規章》;

24) 第109/2017號行政長官批示——核准《P級及M級樓宇共同部分檢測臨時資助計劃規章》。

14.2 有關財政管理範疇的專業知識。

14.3 編寫財政管理範疇的建議書及報告書。

知識考試(筆試)時, 投考人僅可查閱上述第14.1點所指法例及規範, 但有關文本內不能附有任何標註、註解及範例, 以及不得查閱其他參考書籍或資料; 並僅可使用沒有編程功能的計算機。

15. 適用法例

本開考由經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用, 所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18) Despacho do Chefe do Executivo n.º 210/2008 – Aprova o Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Reparação de Edifícios, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 308/2015;

19) Despacho do Chefe do Executivo n.º 256/2008 – Aprova o Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edifícios, com as alterações introduzidas pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 292/2014 e 309/2015;

20) Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2009 – Aprova o Regulamento do Plano Provisório de Apoio Financeiro para Reparação das Instalações Comuns de Edifícios Baixos, com as alterações introduzidas pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 33/2010, 10/2011, 2/2012, 16/2013, 16/2014, 12/2015, 306/2015, 9/2017, 393/2017 e 262/2018;

21) Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2013 – Aprova o Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Demolição Voluntária de Edificações Ilegais, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 311/2015;

22) Despacho do Chefe do Executivo n.º 443/2009 – Aprova o Regulamento do Plano de Apoio a Projectos de Reparação de Edifícios, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 310/2015;

23) Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2007 – Aprova o Regulamento do Plano de Crédito sem Juros para Reparação de Edifícios, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 307/2015;

24) Despacho do Chefe do Executivo n.º 109/2017 – Aprova o Regulamento do Plano Provisório de Apoio Financeiro para Inspeção das Partes Comuns de Edifícios das Classes P e M.

14.2 Conhecimentos profissionais na área de gestão financeira.

14.3 Elaboração de propostas e informações na área de gestão financeira.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos (prova escrita) a consulta da legislação e normas referidas no ponto 14.1, na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal, e é proibido a consulta a quaisquer outros livros de referência ou elementos estranhos, podendo usar apenas calculadora sem funções de programação.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. 典試委員會的組成

主席：房屋局行政及財政處處長 張東遠

正選委員：房屋局首席顧問高級技術員 包慧慧

房屋局顧問高級技術員 蕭俊業

候補委員：房屋局顧問高級技術員 李嘉恩

房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

二零一九年四月十二日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$16,625.00)

17. Composição do júri

Presidente: Cheong Tong In, chefe da Divisão de Administração e Finanças do IH.

Vogais efectivos: Pao Vai Vai, técnica superior assessora principal do IH; e

Sio Chon Ip, técnico superior assessor do IH.

Vogais suplentes: Lei Ka Yan, técnica superior assessora do IH; e

Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

Instituto de Habitação, aos 12 de Abril de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 16 625,00)

建設發展辦公室

通告

按照運輸工務司司長於二零一九年四月十日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，建設發展辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任建築範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦公室同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de arquitectura.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo

改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 職務內容

進行建築範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有建築或相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5. 報考方式及期限

5.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計（即二零一九年四月十八日至五月七日）；

5.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

5.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（星期一至四，上午九時至一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至一時，下午二時三十分至五時三十分）親身到澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室提交。

5.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公

I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de arquitectura, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão e coordenação de trabalhadores.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em arquitectura ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (de 18 de Abril de 2019 a 7 de Maio de 2019);

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais

共服務一戶通” 手機應用程式進入報考平台) 填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3. 如投考人無提交第6.1點a)、b)及c)項所指的文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.4. 如投考人所提交上述6.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.5. 報考時，投考人應在《專業或職務能力評估開考報名表》內指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.6. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> ou da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para apoiar a apreciação da qualificação no sentido de admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos das informações preenchidas.

6.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, bem como o registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais dos serviços a que pertencem, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

6.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

6.4 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

6.5 Na «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

6.6 Os formulários próprios acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄上述第a)項或第b)項甄選方法者即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante o contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Os candidatos que faltem ou desistam dos métodos de selecção referidos nas alíneas a) ou b) são automaticamente excluídos.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos dos candidatos, exigíveis para o exercício das funções a que se candidatam.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista de selecção — 40%;

Análise curricular — 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2. 現行《行政程序法典》；

14.3. 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4. 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

14.5. 現行第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

14.6. 第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

14.7. 第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；

14.8. 第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

13. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, vigente;

14.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

14.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

14.5 Decreto-Lei n.º 122/84/M, vigente — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

14.6 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

14.7 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

14.8 Lei n.º 9/83/M — Supressão de Barreiras Arquitectónicas;

14.9. 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

14.10. 第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

14.11. 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；

14.12. 第12/2013號法律——《城市規劃法》；

14.13. 第 5/2014 號行政法規——《城市規劃法施行細則》；

14.14. 第42/89/M號法令——關於在大廈建築時專為保留停泊車輛空間之強制性制度及設立一受豁免保留停車場面積建築商之特別繳款辦法；

14.15. 建築學的專業知識。

知識考試（筆試）時，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：代副主任 Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho

正選委員：顧問高級技術員 黃文靜

顧問高級技術員 李華歡

候補委員：顧問高級技術員 黃若洲

顧問高級技術員 吳家欣

二零一九年四月十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

（是項刊登費用為 \$14,134.00）

14.9 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

14.10 Decreto-Lei n.º 24/95/M, aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;

14.11 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

14.12 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;

14.13 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;

14.14 Decreto-Lei n.º 42/89/M — Cria a obrigatoriedade de áreas destinadas exclusivamente a estacionamento de veículos automóveis em edifícios a construir e bem assim uma contribuição especial a pagar pelos construtores de edifícios em que tenha sido dispensada essa reserva de áreas de estacionamento;

14.15 Conhecimentos profissionais de arquitectura.

Nas provas de conhecimento (prova escrita), os candidatos apenas podem consultar a legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do Júri

Presidente: Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho, coordenador-adjunto, substituto.

Vogais efectivos: Vong Man Cheng, técnica superior assessora; e

Lei Wa Fun, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Wong Ieok Chao, técnico superior assessor; e

Ng Ka Ian, técnica superior assessora.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Abril de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

（Custo desta publicação \$ 14 134,00）

環境保護局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

通告

Avisos

(開考編號: INT-002-DIR-DSPA/2019)

(Ref. do Concurso n.º: INT-002-DIR-DSPA/2019)

按照運輸工務司司長於二零一九年四月九日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，環境保護局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補（中葡文）翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，本開考的有效期限自最後成績名單公佈之日起計兩年內有效。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有中葡翻譯或語言（中文或葡文）學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，又或屬其他範疇的學士學位或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並於與擔任職務相稱的培訓課程中取得及格及頒發證書，掌握兩種正式語文（中文及葡文）並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

3. 報考方式及期限

3.1. 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Abril de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, cuja validade é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação em língua chinesa ou portuguesa ou em línguas (língua chinesa ou portuguesa), ou licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em qualquer outra área e tenham obtido aproveitamento em curso de formação adequada ao exercício das funções, possuindo o domínio de ambas as línguas oficiais (língua chinesa e portuguesa), e que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, ter maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura

3.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局提交。

3.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本，如不屬翻譯或語言範疇的學歷，則須同時遞交及格通過與擔任職務相稱的培訓課程之證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄；

如第4.1點a)和b)及c)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

3.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais e Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais e Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita no 1.º andar do Edifício CEM, na Estrada de D. Maria II, n.º 32 a n.º 36, Macau.

3.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e enviar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais e Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso; no caso de as habilitações académicas não serem em tradução e interpretação ou em línguas, deve ser entregue a cópia do documento comprovativo de que tenha obtido aproveitamento no curso de formação adequado ao exercício das funções;

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, assinada pelo candidato e acompanhada de cópia dos respectivos documentos comprovativos.

4.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e, ainda, o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 e do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3. 如投考人無提交第4.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

4.4. 第4.1點a)、b)及c)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

5. 職務內容

尊重文章內容和寫作風格，進行中葡筆譯：細讀和分析原文，以理解原文的整體意思；將該意思轉換為目標語言，力求忠於原文的思想和主題，儘量保持作者的寫作風格；有需要時可參閱字典或其他工具書，以便正確地傳達技術或科學術語；重讀譯文，作出認為合適的修改。可專注於某一特別範疇的中葡翻譯，並執行視其情況而指派的工作。尊重談話的確實意思，將口述文章和談話進行傳譯。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的薪俸點440點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，首六個月為試用期。

8. 甄選方式

通過以下甄選方法進行甄選，各種甄選方法的評分比例如下：

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段——三小時的筆試（佔知識考試60%），具淘汰性質；

第二階段——三十分鐘的口試（佔知識考試40%）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，則被除名。

4.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4 As cópias dos documentos indicados nas alíneas a), b) e c) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5 Os formulários próprios acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais e Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. Conteúdo funcional

Efectuar a tradução de textos escritos de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; poder ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação e ser designado em conformidade.

6. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária constante do Mapa 7 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

7. Forma de provimento

Nos termos definidos no artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» será provido por contrato administrativo de provimento, sendo os primeiros seis meses considerados o período experimental.

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada através dos seguintes métodos, cuja proporção se segue:

a) 1.º Método — Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª Fase — Prova escrita com a duração de 3 horas (equivale a 60% da pontuação das provas de conhecimento), com carácter eliminatório;

2.ª Fase — Prova oral com a duração de 30 minutos (equivale a 40% da pontuação das provas de conhecimento);

b) 2.º Método — Entrevista de selecção;

c) 3.º Método — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 名單及與投考人有關的重要資訊的公佈

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局公告欄並上載於環境保護局網頁<http://www.dspa.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於環境保護局網頁<http://www.dspa.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

9. Objectivo dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício da função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

As classificações obtidas nos diversos métodos de selecção utilizados são expressas na escala de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na classificação com carácter eliminatório ou na classificação final.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, cujo método de cálculo se segue:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, os candidatos serão ordenados de acordo com os critérios de preferência previstos no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicação das listas e informações relevantes relativas aos candidatos

As listas provisória, definitiva e classificativas, os calendários das provas e as informações relevantes relativas aos candidatos serão afixados no quadro de informações da DSPA, sita no 1.º andar do Edifício CEM, na Estrada de D. Maria II, n.º 32 a n.º 36, Macau, bem como disponibilizados nas páginas electrónicas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e da DSPA, em <http://www.dspa.gov.mo/>. O local de afixação e consulta das referidas listas será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após a homologação, será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibiliza na página electrónica da DSPA, em <http://www.dspa.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

14. 考試範圍

14.1 中葡、葡中翻譯及傳譯；

14.2 一般知識：

——澳門特別行政區公共行政知識；

——第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》；

——國內外時事及通識。

在知識考試（筆試）時，投考者可查閱上述法例及使用各類紙本字典，但有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得使用電子設備及不得查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》及個人資料保護辦公室第01/2011號許可《關於豁免履行通知的義務——招聘資料的處理》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：行政財政處處長 李少容

正選委員：顧問翻譯員 陳倩霞

一等翻譯員 林月明

候補委員：一等翻譯員 李詩韻

顧問高級技術員 馮潔霞

二零一九年四月十日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$12,400.00)

14. Programa das provas

14.1 Traduções e interpretações da língua chinesa para a língua portuguesa e vice-versa.

14.2 Conhecimentos gerais sobre:

— Conhecimentos sobre a Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau;

— Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (Regulamento Administrativo n.º 14/2009);

— Assuntos nacionais e internacionais e actualidade.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos (prova escrita), os diplomas legais acima mencionados e qualquer tipo de dicionários em suporte de papel, não devendo tais diplomas e dicionários conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos ou consultar outros livros ou dados de referência.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para o presente recrutamento e são tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» e nos termos da Autorização n.º 01/2011 «Isenção da obrigação de notificação — Tratamento de dados de recrutamento».

17. Composição do júri

O júri do concurso da avaliação das competências profissionais e funcionais tem a seguinte constituição:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Chan Sin Ha, intérprete-tradutora assessora; e

Lam Ut Meng, intérprete-tradutora de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lei Si Wan, intérprete-tradutora de 1.ª classe; e

Etelvina da Silva Fong, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 12 400,00)

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

名單

Lista

為履行有關給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示，環保與節能基金現公佈二零一九年第一季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
陳玉環 Chan Iok Wan	21/02/2019	\$86,456.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
加德士石油(澳門)有限公司 Caltex Oil (Macau), Limitada — Produtos Combustíveis	21/02/2019	\$ 97,204.40	同上。 Idem.
浩暉環球海產食品(澳門)有限公司 Companhia de Produtos Mariscos R & A (Macau) Limitada	21/02/2019	\$ 33,486.16	同上。 Idem.
澳門保益建築置業股份有限公司 Companhia de Construção e Fomento Predial Pou Iek, S.A.	21/02/2019	\$ 355,284.00	同上。 Idem.
郭麗芳 Kok Lai Fong	21/02/2019	\$ 125,760.00	同上。 Idem.
梵思有限公司 Companhia de Fancy Limitada	21/02/2019	\$ 6,814.40	同上。 Idem.
奧仁集團有限公司 Obien Grupo Limitada	21/02/2019	\$ 90,816.00	同上。 Idem.
康泰酒店有限公司 Hotel Hong Thai Limitada	21/02/2019	\$74,384.00	同上。 Idem.
梁永鉞 Leong Weng Seng	21/02/2019	\$ 11,347.20	同上。 Idem.
張振榮 Cheong Chan Weng	25/03/2019	\$ 54,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
文漢電業冷氣工程有限公司 Oficina de Engenharia de Artigos Eléctricos Man Hon Limitada	28/03/2019	\$ 28,448.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
	總額 Total	\$964,000.16	

二零一九年四月十一日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$3,545.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 11 de Abril de 2019.

O Presidente do C.A, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 545,00)

交通事務局

公告

馬交石炮台馬路交通事務局辦事處之保安服務的公開招標

1. 判給實體：運輸工務司司長。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：馬交石炮台馬路交通事務局辦事處之保安服務。
4. 標的：為馬交石炮台馬路交通事務局辦事處提供保安服務。
5. 提供服務的地點：馬交石炮台馬路33號交通事務局辦事處。
6. 提供服務期限：三十二 (32) 個月。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十 (90) 日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
8. 底價：不設底價。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Concurso público para prestação de serviços de segurança no Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.
2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT.
3. Denominação do concurso público: prestação de serviços de segurança no Edifício da DSAT.
4. Objecto: prestação de serviços de segurança no Edifício da DSAT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33.
5. Local de prestação de serviços: Edifício da DSAT.
6. Prazo da prestação de serviços: 32 (trinta e dois) meses.
7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
8. Preço base: não há.

9. 臨時擔保：\$360,000.00（澳門幣叁拾陸萬元），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

10. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供百分之四（4%）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

11. 投標者的資格：

- 1) 在澳門特別行政區從事保安業務的自然人商業企業主；
- 2) 在澳門特別行政區成立，從事上款所述業務的公司；
- 3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一九年六月三日（星期一）下午五時。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓多功能室。

日期及時間：二零一九年六月四日（星期二）上午九時三十分。

倘截標日期因第12點所述原因被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷經認證的副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

9. Caução provisória: \$360 000,00 (trezentas e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

11. São admitidos a concurso:

1) Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de segurança;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.

12. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 3 de Junho de 2019, segunda-feira, às 17,00 horas.

Caso na data e hora limite de entrega de proposta, devido a tufão ou a situações em que a DSAT deixa de funcionar nesse dia, a data limite para a entrega das propostas será adiada para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora limite.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala polivalente da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 4 de Junho de 2019, terça-feira, às 9,30 horas.

Caso a data e hora limite de entrega de propostas sejam adiadas conforme mencionado no ponto 12, ou na data e hora do acto público que devido a tufão ou a situações não imputáveis em que a DSAT deixa de funcionar nesse dia, a data e hora do acto público serão adiadas para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

14. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$200.00（澳門幣貳佰元）。

15. 投標書的評標標準：

15.1 標書價格（佔評分60%）；

15.2 保安公司的資歷要求、運作規模及營運計劃（佔評分15%）；

15.3 過往三年在澳門提供同類規模的保安服務經驗（佔評分15%）；

15.4 保安員資歷（佔評分10%）。

16. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一九年四月一日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$5,200.00）

關閘綜合體育場館停車場之管理及經營的公開招標

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。

2. 進行招標程序的實體：交通事務局。

3. 招標名稱：關閘綜合體育場館停車場之管理及經營。

4. 標的：為關閘綜合體育場館停車場提供管理及經營服務。

5. 提供服務的地點：關閘綜合體育場館停車場。

6. 提供服務期限：6（六）年。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為90（九十）日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。

8. 臨時擔保：\$1,000,000.00（澳門元壹佰萬圓正），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$200,00 (duzentas patacas), por exemplar.

15. Critério de apreciação de propostas:

15.1 Preço (60% da classificação);

15.2 Requisitos de qualificação, escala de funcionamento e plano de exploração de sociedade de segurança (15% da classificação);

15.3 Experiência na prestação do serviço da segurança nos últimos 3 anos nos serviços semelhantes de Macau (15% da classificação);

15.4 Qualificação dos agentes de segurança (10% da classificação).

16. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 5 200,00)

Concurso público para a Gestão e Exploração do Auto-Silo do Campo dos Operários

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

3. Denominação do concurso público: gestão e exploração do Auto-Silo do Campo dos Operários.

4. Objecto: prestação de serviços de gestão e exploração do Auto-Silo do Campo dos Operários.

5. Locais de prestação de serviços: auto-silo do Campo dos Operários.

6. Prazo da prestação de serviços: 6 (seis) anos.

7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.

8. Caução provisória: \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

9. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須提供 \$5,000,000.00（澳門元伍佰萬圓正）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

10. 投標者的資格：

1) 在澳門特別行政區從事管理及經營停車場業務的自然人商業企業主；

2) 在澳門特別行政區成立，從事上項所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一九年五月十四日（星期二）下午五時。

（倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止對外辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。）

12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓會議室；

日期及時間：二零一九年五月十六日（星期四）上午九時三十分。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便向開標委員會提出聲明異議及/或對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

13. 查閱案卷及取得案卷經副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$500.00（澳門元伍佰圓正）。

9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, no valor de \$5 000 000,00 (cinco milhões de patacas) mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Qualificação dos concorrentes:

1) Empresários comerciais, pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de gestão e exploração de parques de estacionamento;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

3) Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.

11. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 14 de Maio de 2019, terça-feira, às 17,00 horas.

(Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte).

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 16 de Maio de 2019, quinta-feira, às 9,30 horas.

(Os concorrentes ou seus representantes, para apresentar reclamações à Comissão de abertura de propostas e/ou em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

13. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas), por exemplar.

14. 評標標準：

14.1 根據第29/2019號行政長官批示核准的《關閘綜合體育場館停車場之使用及經營規章》的停車場收費，所建議的基準回報金的金額（佔30%）；

14.2 投標者承諾履行停車場管理及經營的計劃（佔15%）：

- a) 工作人員配置的計劃（佔3%）；
- b) 對於承投規則要求的停車場管理經營、保安和清潔服務的額外計劃（佔4%）；
- c) 對於承投規則要求的建築物、設施、設備及系統（現有的）等的保養和維修服務的額外計劃（佔4%）；
- d) 對停車場現有基本設備及設施的評估及改善計劃（佔4%）。

14.3 投標者就改善停車場運作和服務的設備及設施（硬件方面）之供應及安裝投資計劃（佔45%）：

- a) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統（佔4%）；
- b) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境（佔3%）；
- c) 全場更換具備中央監察功能的閉路電視系統並新增不少於160支攝像機（佔4%）；
- d) 分層、分區顏色類（佔3%）；
- e) 更換出路指示燈及應急燈（佔3%）；
- f) 供應及安裝泊車誘導系統（佔3%）；
- g) 更換停車場門閘及收費系統（連電子收費系統）（佔3%）；
- h) 供應及安裝一氧化碳檢測系統（佔3%）；
- i) 環保節能LED燈具（佔2%）；
- j) 供應及安裝防水閘設施（佔6%）；
- k) 交通符號牌、行人指示牌、鐵欄及鐵柱（佔2%）；
- l) 供應及安裝無感支付電子收費系統（佔2%）；
- m) 停車場改造工程（須按附圖施工）（佔5%）；
- n) 其他（佔2%）。

14. Critério de apreciação de propostas:

14.1 Em conformidade com o «Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Campo dos Operários», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 29/2019, o valor de contrapartida de referência proposto (30%);

14.2 Compromisso, assumido pelo concorrente, de cumprimento do programa de gestão e exploração do parque de estacionamento (15%):

- a) Plano de afectação de trabalhadores (3%);
- b) Plano adicional de prestação de serviços de gestão e exploração, segurança e limpeza do auto-silo exigido pelo caderno de encargos (4%);
- c) Plano adicional de prestação de serviços de conservação e reparação de construção, instalações, equipamentos e sistemas (existentes) exigido pelo caderno de encargos (4%);
- d) Plano de avaliação e melhoria da qualidade da gestão e dos serviços do auto-silo (4%).

14.3 Plano de investimentos do fornecimento e instalação de equipamentos e diversos sistemas e melhoramento das instalações que vise aperfeiçoar o funcionamento e a prestação de serviços dos auto-silos (*hardware*) (45%):

- a) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento (4%);
- b) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano (3%);
- c) Substituição de sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central e adicionar no mínimo 160 câmaras: (4%);
- d) Distinção entre pisos e zonas por cores (3%);
- e) Substituição de luz indicadora de saída de emergência (3%);
- f) Fornecimento e instalação de sistema de orientação de estacionamento (3%);
- g) Substituição de sistema de controlo de acessos e cobrança de tarifas (com sistema de pagamento electrónico) (3%);
- h) Fornecimento e instalação de sistema de detecção de monóxido de carbono (3%);
- i) Iluminação LED energeticamente eficiente (2%);
- j) Fornecimento e instalação de comporta contra água (6%);
- k) Placas de sinalizações, placas indicativas para peões, barreiras e pilares metálicos (2%);
- l) Fornecimento e instalação dum sistema de pagamento electrónico sem contacto (2%);
- m) Obras de adaptação do auto-silo (as quais devem ser executadas consoante o projecto em anexo) (5%);
- n) Outros (2%).

14.4 倘投標者欠缺提交第14.3項a)至m)內所指其中一項或多項的投資計劃說明文件，則本款所指的整個評分項目將作0(零)分計算。

14.5 投標者在停車場管理及經營之經驗(以澳門停車場經驗為主要考慮)(佔10%)。

15. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一九年四月十日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$7,090.00)

14.4 Em caso de falta de entrega por parte do concorrente de um ou vários documentos descritivos a que se referem as subalíneas a) a m) da alínea 14.3, a pontuação a atribuir para este critério será 0 (zero).

14.5 Experiência do concorrente no âmbito da gestão e exploração de auto-silos (principalmente a experiência referente a auto-silos de Macau) (10%).

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 10 de Abril de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 7 090,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門海釣會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號42/2019號。

澳門海釣會

章程

第一條

名稱及會址

一、本會定名為“澳門海釣會”，英文名稱為“Macau Sea Fishing Club”，英文簡稱為“MSFC”。

二、本會會址設於澳門華大新村第二街6-16號華大新村第四座1樓L及1樓M。本會會址可遷往本澳任何地方。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為會員組織海洋遊釣活動，促進澳門海洋遊釣活動之健康發展。本會在策劃各項活動時，會以安全的方式，針對每項刺激的活動項目，使參與人士樂在其中。

第三條

成為會員的資格

凡澳門居民，且願意遵守本會會章者，均可申請入會，經本會理事會批准後，得成為會員。此外，亦可邀請任何國籍的專業人士，成為本會的榮譽會員，但沒有選舉權及被選舉權。

第四條

會員的權利和義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有參與本會舉辦一切活動及福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交入會費及周年會費的義務。

第五條

章程之執行

一、對於任何違反會章或會員大會決議的行為，或破壞本會利益者，視乎情節

輕重，經理事會通過得對行為人分別予以勸告、警告或開除會籍之處分，如決定開除會籍，其所繳交的任何費用概不發還。

二、會員無故拖欠入會費及周年會費超過1年，即屬自動放棄會籍。

第六條

經費

一、會員繳交的入會費及周年會費。

二、來自本會舉辦之活動之收入。

三、本會可接受不附帶任何條件的資助、捐獻或捐贈。

四、經費收入來自會員會費，如有需要時，經理事會通過，可向本會名譽會長、名譽顧問、社會人士、政府及工商機構等籌募之。

第七條

組織架構

本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

第八條

會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會，每年召開一次。會員大會由理事長召集，最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。由會長或理事長主持會議。

三、經理事會過半數同意，可召開緊急會議。

四、會員大會主席團設會長一名，副會長若干名，大會秘書長及秘書各一名，通過會員大會民主選舉產生，任期二年，得連選連任。

五、開會時，如人數不足半數，則順延一小時舉行，屆時則不論人數多寡，會議如期舉行，決議則以出席者之絕對多數票通過而作實。

第九條

理事會

一、本會理事會成員由三名或以上單數成員組成。

二、理事會成員任期兩年，由會員大會選出，可連選連任。

三、理事會互選出理事長一名，副理事長一名，常務理事二名，秘書一名，財務一名，其餘為理事若干名，總人數必須為單數組成。

四、根據會務發展需要，經理事會決議，理事會可設立不同職能的活動小組，各部門組長負責人經理事人員互選產生。

五、各職能由理事會成員互選產生，有需要時，由理事長召開會議，會議的決定須經出席各理事之過半票數通過，票數相同時，理事長之投票具有決定性。

六、除大會會長、秘書長或理事長、或由大會會長、秘書長及理事長授權外，不得以本會名義對外發表任何言論及意見。

七、理事會平常會議每三個月召開一次，當理事長認為有需要或應大多數成員的要求得召開特別會議。

八、理事會少於半數在職理事成員出席會議，不應視為理事會會議。

第十條

理事會的職能

一、執行會員大會決議。

二、制定年度活動計劃。

三、向會員大會提交年度工作報告及財務報告。

四、召開會員大會。

五、通過會員入會申請。

六、對入會基金和周年會費，邀請榮譽會員，終止會員會籍，必須由會員大會決議修改會章，向會員大會或大會主席提出建議。

七、經理事會通過，本會可聘請社會知名人士出任本會名譽主席、名譽顧問及顧問，並發給有效期聘書。

八、理事長得邀請大會主席和監事長召開理監事大會聯席會議，並有表決權。

九、理事會在全體會員大會閉會期間，代表會員大會執行大會決議，全權處理本會一切事務。

第十一條 監事會

一、監事會成員人數為單數，由一名監事長、一名副監事長及若干名監事組成。

二、監事會成員任期兩年，由會員大會選出，可連選連任。

三、由監事會成員選出監事長。

四、各職能由監事會成員互選產生，有需要時，由監事長召開會議，會議的決定須經出席各監事之過半票數通過，票數相同時，監事長之投票具有決定性。

第十二條 監事會的職能

一、監察本會的活動內容及方向。

二、監管本會的收支。

三、審核理事會的工作報告。

四、審核理事會的年度財務報告。

五、就其監察活動編制年度報告，履行法律及章程所載之其他義務。

六、監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

第十三條 其他事項

一、解散法人或延長法人存續期之決議的決議，須獲全體會員四分之三的贊同方可通過。

二、修改章程，須獲出席社員四分之三的贊同方可通過。

三、本章程遺漏事項根據澳門特別行政區法律處理。

二零一九年四月四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,014.00)
(Custo desta publicação \$ 3 014,00)

第一公證署

證明

澳門手工皂協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號41/2019號。

澳門手工皂協會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門手工皂協會”，葡文名稱為“Associação de Sabonete Artesanal de Macau”，英文名稱為“Macao Handmade Soap Association”。

第二條——宗旨

本會宗旨為

(一) 增加業內溝通交流的機會，凝聚手工皂界的力量，推廣手工皂文化，為有關企業帶來更多的商機。

(二) 澳門手工皂協會更肩負加速手工皂生活化及推廣手工皂教育，並推動相關行業的專業化；

(三) 支持環保、慈善公益活動，宣揚愛護大自然理念。

第三條——會址

本會會址設於澳門黑沙環涌河新街192號金海山花園十二座16樓E座，經會員大會議決，可遷往澳門其他地方及設立分區辦事處。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章 組織機關

第六條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會

(一) 會員大會負責制定和修改會章，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席團主席一名，副主席一名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。理事長代表本會處理對外事務或可授權其他理事處理。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每半年至少召開一次。會議在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每半年至少召開一次。會議在過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條——使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須理事會理事長和副理事長共同簽署。

第十一條——顧問、名譽顧問及名譽會長

(一) 理事會可設若干名顧問、名譽顧問及名譽會長。

(二) 顧問、名譽顧問及名譽會長可參加本會一切活動，但不享有選舉權、投票權及被選擇權。

(三) 顧問、名譽顧問及名譽會長需維護本會權益聲譽及遵守本會章程。

第四章 經費

第十二條——經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 章程修改和解釋

第十三條——章程修改和解釋

本章程解釋權屬會員大會。

二零一九年四月四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,198.00)

(Custo desta publicação \$ 2 198,00)

第一公證署

證明

澳門樂韻星悅文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號43/2019號。

澳門樂韻星悅文化協會

章程

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門樂韻星悅文化協會”，中文簡稱為“樂韻星悅”，本會的存立並無限期。

第二條

會址

本會地址設於澳門馬場海邊馬路17號祐新大廈8樓H，經會員大會決議，可更改法人住所。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好歌唱舞蹈人士及促進澳門熱愛歌唱舞蹈達到水平的發揮，推動各區與人際關係了解聯繫；

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第四條

會員權利與義務

任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經書面申請，由理事會批准後，可成為永久會員。

第五條

會員的權利

會員的權利如下：

- (1) 選舉及被選舉權；
- (2) 參加會員大會及表決；
- (3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；
- (4) 參與本會所舉辦的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條

會員的義務

會員的義務如下：

- (1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；
- (2) 遵守本會章程及各項決議；
- (3) 繳交會費。

第七條

組織架構

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力組織，負責定制或修改會章，繕寫會務紀錄，選舉會員大會會長，理事會及監事會成員，審查會務，財務或解散本會；設會長一名。

(2) 理事會為本會之執行組織，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察組織，負責監察理事會日常會務運作，財政，活動及編制年度報告等，監事會組成總人數為單數，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名。

(4) 上述組織成員由大會選舉產生，任期三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條

會議

(1) 任何會員大會決議以表決通過，票數相同時，會長有最後裁決權。

(2) 會員大會每年召開一次，並需於最少十天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期，時間，地點及議程。

(3) 會員大會以超過全體會員人數1/2出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制。

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員大會四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員大會四分之三的贊同票。

第九條

資產及經費來源

本會經費源於會員會費及各界人士的贊助資金。

二零一九年四月四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

第一公證署

證明

澳門貴港商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號44/2019號。

澳門貴港商會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

中文名稱為：“澳門貴港商會”；

葡文名稱為：“Associação Comercial de Guigang de Macau”；

英文名稱為：“Guigang Commercial Association of Macao”；

英文簡稱為：“GCAM”。

第二條——會址

本會會址設在澳門菜園涌邊街66號嶺南大廈第5座地下L。

第三條——組織性質

本會為非牟利團體，其存續不設期限。

第二章**宗旨****第四條——宗旨**

宗旨為愛國愛澳，主動融入國家發展，充分發揮中國貴港及澳門經濟獨特優勢，為澳門特別行政區與中國貴港之企業，達致開拓國內人民以至世界各地等海外投資者之多元商機，促進各地區之工商、經濟、投資、貿易往來，加強相互交流，發展友好合作。為中國貴港與澳門特別行政區以及大灣區的共同發展提供服務，竭盡所能協助開拓及擴展市場。

第三章**會員****第五條——會員**

凡贊成本會宗旨及認同本章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條——會員的權利和義務

(一) 會員享有選舉權、被選舉權和表決權，可參加本會舉辦之一切活動並享有作為會員的權益；

(二) 凡會員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他義務。

第四章**組織****第七條——本會機關**

(一) 本會機關設有：會員大會、理事會及監事會；

(二) 本會機關所有成員之任期為三年，可連選連任。

第八條——會員大會

會員大會是本會的最高權力機關，由充分行使權利的全體會員組成。主席團設會長一人、常務副會長一名、副會長多名及秘書一名。

一) 會員大會每年最少召開一次，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事會召集，需提前八日以掛號信或簽收方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。各領導架構及其成員每三年重選，重選可連任；

二) 除第六款及其他法律規定外，會議決議以出席會員四分之三同意生效；

三) 經理事會決議提議得召開特別會員大會；

四) 會員大會的職權是聽取和審查本會的活動和賬目，修改章程和決定其他重大事項，選舉所有機關成員；

五) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

六) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條——理事會

設理事長一名、常務副理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、秘書若干名、財務一名、常務理事若干名、理事若干名，組成人數必須為單數。若理事長未能執行職務時，由理事長授權之常務副理事長及副理事長代行其職務。理事會可聘請秘書處工作人員，在秘書長指導下處理日常會務。

第十條——監事會

設監事長一名、常務副監事長一名、副監事長若干名、監事若干名，組成人數必須為單數。

第十一條——本會得邀請社會賢達及翹楚擔任永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問和名譽理事，以便推進會務。

第五章**經費****第十二條——本會經費來源如下：**

一) 本會經費得向會員募集，以及任何對本會的贊助及捐贈；

二) 會員會費必須經過理事會決定及通過。

第六章**附則**

第十三條——本會章程解釋權屬會員大會；

第十四條——本會章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

二零一九年四月九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,142.00)
(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

第一公證署**證明****澳門滙星國際標準舞蹈協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號47/2019號。

澳門滙星國際標準舞蹈協會**社團章程****第一章****總則****第一條——名稱**

本會中文名字為“澳門滙星國際標準舞蹈協會”，英文名字為“Starry International Ballroom Dance Association (Macau)”。

第二條——宗旨

本會宗旨是為了促進社會文化及舞蹈運動，有關舞蹈藝術之團體活動，包括表演及相關賽事，組員聯誼等。

第三條——會址

澳門關閘廣場322號新寶花園15樓A。

第二章**會員****第四條——會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員，經過本會理事會批准後均可成為會員。

第五條——會員權利和義務

一經成為會員，均享有參加本會活動的權利；會員有遵守本會會規以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條——機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會

本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改章程，決定會務方針，審查和批准理事會工作報告，選舉所有機關成員。

主席團設有主席一名，副主席一名，秘書若干名，任期三年可連選連任。

會員大會將每年舉辦一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或提前最少八日要簽收形式進行召集，召集書內需指出會議之日期，時間，地點及議程。

修改本會章程之決議，需要出席會員四分之三贊同票，解散本會的決議需要獲得全體會員四分之三贊同票。

第八條——理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議及日常具體會務。

(二) 理事會由三名以上單數成員組成，其中包括理事長一名，副理事長若干名和理事若干名，任期三年可連選連任。

(三) 理事會會議將會三個月進行一次，半數以上成員出席，方可進行決議，以多數贊成票為有效。

第九條——監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務及財政收支。

(二) 監事會會由三名或以上單數成員組成，其中包括監事長一名，副監事長若干名，監事若干名，任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議將會三個月進行一次，半數以上成員出席，方可進行決議，以多數贊成票為有效。

第十條——本會設榮譽會長、顧問若干人，由理、監事會推薦，聘請社會各界有聲望和知名人士擔任。

第四章 經費

第十一條——本會經費源於會員會費及各界人士贊助。

二零一九年四月十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,507.00)

(Custo desta publicação \$ 1 507,00)

第一公證署

證明

澳門通訊發展學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號46/2019號。

澳門通訊發展學會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門通訊發展學會”。

葡文名為：“Associação de Desenvolvimento de Comunicações de Macau”。

英文名為：“Macau Communications Development Association”。

(以下簡稱本會)

第二條——會址設在澳門殷皇子大馬路60-62號中央商業中心1樓，亦可根據會員大會的決議遷往本澳另一地點。

第三條——本會為澳門通訊專業人士組成的非牟利團體。加強本澳通訊從業員的團結，推廣通訊應用技術，致力促進本地區通訊科技領域的發展。

本會之宗旨為：

a) 支持澳門特別行政區創造有利條件，讓大眾享用安全、可靠的優質通訊服務；

b) 支持澳門融入國家發展、與周邊地區及其他國家之同類型組織保持聯繫及合作、協助行業交流經驗；

c) 支持本澳通訊專業人士之間的團結及聯繫，保障及爭取本會會員之權益。

本會之目標為：

a) 促進澳門通訊業發展，提供專業意見，營造市場公平競爭；

b) 加強與政府、工商業及學術機構等各方面之聯繫；

c) 推動澳門通訊業與周邊地區緊密聯繫，促進澳門通訊業長遠健康發展；

d) 本會可舉辦各項活動、如福利、康樂、體育、交流、培訓等、提供協助以實現本會之宗旨。

第二章 組織架構

第四條——本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。每屆任期三年。

第五條——本會以會員大會為最高權力機構，負責修改會章及內部規章，每年必須舉行一次會員大會，由理事會負責召集，會長主持。如有重大事宜，而理監事會又認為有需要時，得召開特別會員大會。會員大會職權為：

(一) 審議理事會工作報告、監事會工作報告及財務報告；

(二) 決定會務方針、選舉各機關成員和決議各項重大事宜。

(三) 大會之召集最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。

(四) 修改章程之決議，須獲出席人數四分之三之贊同票。

(五) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體人數四分之三之贊同票。

第六條——會員大會主席團，由會長壹人及副會長若干人組成，由會員大會選舉產生，連選得連任，會長任期不得超過連續兩屆。

第七條——理事會為本會執行機構。由會員大會選出理事五人或以上單數成員組成，理事會互選出理事長一人，副理事長若干人及理事若干人。理事長任期不得超過連續兩屆，其餘成員連選得連任。

理事會職權為：

(一) 執行會員大會的一切決議；

(二) 開展和處理各項會務工作；

(三) 得聘請顧問、名譽顧問、名譽會長。

第八條——監事會由會員大會選出監事三人或以上單數成員組成，為監察會務及財務狀況之機構。監事會互選監事長壹人，副監事長若干人及監事若干人，監事長須為會員。監事長任期不得超過連續兩屆，其餘成員則連選得連任。

第三章 會員

第九條——凡贊成本會宗旨的申請人，經本會理事會資格審評手續後，並履行入會手續便成為會員。

第十條——選舉辦法及會員的資格評審依內部規章執行。會員可參加本會舉辦的各種活動及享有本會的福利，有向本會提出建議和批評之權利。會員須遵守會章，服從會員大會及理事會的決議。

第四章 經費

第十一條——本會收取會員年費，經理事會議決同意下接受捐贈或資助。

第五章 附則

第十二條——本會章程如有未完善之處，得由會員大會修改及通過。

二零一九年四月十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,040.00)

(Custo desta publicação \$ 2 040,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區黃埔同學後代親友聯誼會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年四月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為92。

粵港澳大灣區黃埔同學後代親友聯誼會章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“粵港澳大灣區黃埔同學後代親友聯誼會”。

第二條——本會會址設於澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈13F。

第三條——本會為非牟利團體。

1. 本會宗旨：

傳承、弘揚孫中山先生創立的黃埔軍校的偉大愛國主義精神，堅決反對分裂國家，廣泛團結和聯繫粵港澳大灣區的黃埔軍校後代及兩岸四地贊成和平統一大業並熱心傳承中華文化的社會各界有識之士、團體，共同促進中華民族大團結，為早日實現祖國統一大業而奮鬥。

第二章

會員資格、權利與義務

第四條——會員資格：

1. 凡屬粵港澳大灣區的黃埔軍校後代及兩岸四地贊成和平統一大業並熱心傳承中華文化的社會各界有識之士、團體，認同本會宗旨並願意遵守本會章程，

均可申請加入本會經理事會審批通過即可成為會員。

2. 會員分別為個人會員和團體會員。

第五條——會員權利：

1. 可出席會員大會，並在會上參與討論會務，對會務有批評和建議權；

2. 可參與本會所舉辦的一切活動，享受本會所提供的各種優惠和福利；

3. 按法律及章程之規定申請召開特別會員大會；

4. 所有會員享有在會員大會的選舉權、被選舉權及表決權。

第六條——會員義務：

1. 出席會員大會；

2. 遵守本會章程、內部規章及執行和服從會員大會和理事會的決議事項；

3. 維護本會的聲譽及參與推動會務之發展；支持與協助本會所舉辦之各項活動；

4. 按期按章繳交會費。

第七條——處分：

對違反本會章程、損害本會權益及聲譽的會員，會員大會在查證屬實後，將按事件的嚴重程度對其施以警告、勸諭退會或開除會籍等處分。

第八條——退會：

會員無故欠交會費超過一年，即停止享受會員權利；而主動要求退會者，應提前一個月以書面形式通知理事會，並須繳清欠交本會的款項。

第三章

組織架構

第九條——本會組織架構為：

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會；

4. 秘書處。

第十條——會員大會：

1. 本會最高權力機構為會員大會，每年召開一次，特殊情況下可增加召開特別會員大會，其職權如下：

(1) 制定或修改本會章程；

(2) 選舉產生會員大會主席團及理、監事會各成員；

(3) 通過年度工作方針、任務、工作計劃及重大事項；

(4) 審查及批准理事會和監事會之工作報告。

2. 會員大會的召集及運作：

(1) 會員大會由理事長召集，須在所建議的會議日期前八天以掛號信或簽收方式通知會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程；

(2) 會員大會的召開，須在超過半數會員出席的情況下方為有效；

(3) 對議案進行表決，採取一人一票的無記名投票方式，除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到與會會員之半數以上同意通過，方為有效；

(4) 會員如不能參與大會，可委託其他會員代表出席。

3. 會員大會主席團：

會員大會設主席團，主席團由會長、副會長及秘書長組成。由會員大會選舉產生。本會設會長1位及副會長若干位，秘書長1位，任期3年，可連選連任。會長對外代表本會，對內負責本會決策。會長及副會長負責審查理事會提出的年度工作報告、監事會提交的年度財政報告及各項工作計劃，出席理事會議，理、監事聯席會議。秘書長負責日常各項會務工作的執行管理。

第十一條——理事會：

1. 本會行政管理機構為理事會。理事會成員由會員大會選舉產生。理事會設理事長1位，副理事長若干位；常務理事，當然常務理事及理事若干位。理事會總人數必須為單數，任期3年，可連選連任。理事長向會長負責，協助會長處理對外事務，負責領導理事會執行會長工作會議的所有決議，處理本會各項會務，總結與財務預算、結算。副理事長協助理事長工作，如理事長無暇，由副理事長依次代埋理事長職務。

2. 理事會職權如下：

(1). 執行主席團之決議；

(2). 計劃發展會員、會務；

(3). 收取會費，籌募經費；

(4). 向會員大會報告工作及提出建議；

(5). 在主席團同意下召開理事會議及會員大會。

3. 常務理事負責協助理事長處理日常會務。正、副會長，正、副理事長，秘書長為當然常務理事。

4. 本會屬具法人資格組織，會長為本會法人代表，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，必須由會長或理事長代表。

第十二條——監事會：

1. 本會監察機關為監事會，由會員大會選出若干名會員組成，監事會成員總數必須為單數，任期3年，可連選連任。其中1人為監事長，副監事長若干名。每屆監事長與理事長不能由同一人任職。

2. 監事會職權如下：

(1). 監察理事會執行會員大會之決議；

(2). 定期審查賬目；

(3). 應邀列席理事會議或常務理事會議；

(4). 對有關年報及賬目制定年度監察報告呈交會員大會。

第十三條——秘書處：

本會設秘書長1位，副秘書長若干位，由會員大會選舉產生。秘書長領導秘書處負責本會所有的行政事務，協助會長及理事長處理對外事務。

第十四條——本會將聘請若干社會各界知名人士、業界精英、資深專業人任榮譽、名譽會長、顧問。

第四章 財務管理

第十五條——本會經費主要來源：

1. 會員會費；

2. 本會設立基金，接受會員及社會各界熱心人士與團體企業的捐助；

3. 政府資助；

4. 其他收入。

第十六條——收益、資產及結餘：

本會之收益、資產及結餘，只能運用於實現本會宗旨之事宜上。

第十七條——財務賬簿：

本會須設置財務收支賬簿，理事會須確保所有收支賬目接受註冊核數師監察，每年須將財務收支賬簿及財政報告呈交會員大會審核。

第五章 附則

第十八條——章程的修改和本會的解散：

本會章程的修改權和本會的解散權屬會員大會的權力範圍。會員大會除須按照本章程第十條2款的規定召集外，還必須符合以下條件：

1. 章程之修訂議案，必須得到不少於四分之三出席會員的贊成票通過，方為有效；

2. 解散本會之議案，必須得到不少於四分之三全體會員的贊成票通過，方為有效；

3. 在通過解散本會之會議上，會員須同時議決資產的處理方案，清算工作由當屆的理事會負責。

第十九條——內部規章：

本會設有內部規章，規範本會在行政管理及財務運作上的細則事項，有關條文經會員大會討論及通過後，另行公佈執行。

第二十條——遺缺：

本章程若有任何遺缺之處，一概以現行澳門特別行政區法例補充。

二零一九年四月四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,625.00)

(Custo desta publicação \$ 3 625,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

壹玖零飛鏢推廣協會

為着公佈之目的，茲證明，透過於二零一九年四月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為94。

壹玖零飛鏢推廣協會《章程》

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“壹玖零飛鏢推廣協會”。

第二章

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：推動飛鏢運動工作者和愛好者聯誼及技術交流，帶動飛鏢運動的普及，促進飛鏢運動產業的發展。

第三章

會址

本會之會址設於澳門羅神父街37-49號時代工業大廈閣樓A04；本會可在澳門或其他地方設立分支機構或代表機構。

第二章

會員

第四章

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五章

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦活動和福利的權利；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團主席、副主席、秘書長、和理事會、監事會成員；決定會務方針；審議和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，由主席一名、副主席若干名及秘書長一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點

和議程，如遇重大特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理本會。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條 章程修訂

本章程若有未盡善處，得由會員大會修訂之。

二零一九年四月四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,040.00)
(Custo desta publicação \$ 2 040,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門二龍喉詩友會

(簡稱：二龍喉詩友)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年四月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為95。

澳門二龍喉詩友會章程

第一章

第一條 名稱及會址

本會定名為“澳門二龍喉詩友會”。
(以下稱本會)

本會的中文簡稱為“二龍喉詩友”。

本會會址設於澳門特別行政區青草街54號A地下A座。

第二條 宗旨

本會為非牟利組織。宗旨是發揚愛國愛澳精神，建設和諧社會；承傳中華民族優秀的詩書畫文化，推動澳門特別行政區格律詩、詞、聯的發展。以國學聯繫團結澳門以至國內的中華文化藝術界；參與服務社會，舉辦有益身心之活動。為澳門的文化發展和社會和諧作出應有的貢獻，為促進中華民族的偉大復興和祖國的和平統一奉獻力量。

第三章 會員

第三條 會員資格

凡喜好中華格律文學與中華藝術；贊同本會宗旨；認同本會章程；填妥申請表格；繳交會費；經常務委員會批准即可成為本會會員。

成為本會會員五年者，即成為永久會員。

本會可邀請傑出人士為榮譽會長、榮譽顧問及顧問，推進會務發展，但該等人

士將不會直接參與本會之行政及管理等事務。

第四條 會員權利

本會會員可享有之各項權利，包括：

- 1) 出席本會會員大會參與各事項議題，具有表決權；
- 2) 選舉權及被選舉權；
- 3) 參加本會所舉辦之各項活動；
- 4) 退會權。

第五條 會員義務

本會會員得遵守下列之各項義務，包括：

- 1) 遵守本會章程及道德操守，服從會員大會通過的決議；
- 2) 維護本會聲譽及權益；
- 3) 積極參與、支持會務工作及活動。

第六條 會員資格之中止及喪失

會員自願退會者，須以書面形式向理事會通知。

超過有效期仍未續會之會員，將成為無效會員。

違反本會章程、道德操守有失、或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會按照事態輕重予以勸告或警告；嚴重者可由會員大會決議暫停其會員資格以至開除會籍，並通知常務委員會。

第四章 組織架構

第七條 本會組織

本會之組織為：

- 1) 會員大會；
- 2) 會員大會常務委員會；
- 3) 理事會；
- 4) 監事會。

會員大會推選會長、理監事會成員和常務委員會成員，任期為三年，成員可連選連任，由會員大會從具有被選舉權之會員中選出。

第八條**會員大會**

會員大會是本會最高權力機關，由全體會員所組成。

會員大會推選會長1人、副會長2人、秘書1人、理事長1人、副理事長2人、監事長1人、副監事長1人、及各理事、監事。上述成員除監事會成員外當然兼任會員大會常務委員會成員。

大會會長之主要職責為主持大會，如會長出缺，則由副會長、理事長、副理事長、依排名次序接管主持。

第九條**會員大會職責**

會員大會除擁有法定所賦予之職權外，尚負責：

- 1) 制定和修改、解釋本會章程；
- 2) 任免本會各機關成員之職務；
- 3) 審議及通過理事會和監事會所提交之年度工作報告，財務報告及意見書；
- 4) 對本會的政策，活動及其它重大問題作出表決；
- 5) 在會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權；
- 6) 制定、審議及表決內部規章。

第十條**會員大會常務委員會的權限**

會員大會常務委員會負責處理會務。

第十一條**會員大會會議**

1) 會員大會每年召開一次，須於召開會議前，最少提前八日以掛號信方式通知會員，或透過簽收的方式通知會員，並註明會議日期、時間、地點及議程。

2) 特別會員大會須由理事會、監事會或不少於五分之一會員請求召開，必須以書面說明召開大會的目的及討論之事項。

3) 特別會員大會最少有二分之一會員出席，會員大會方可召開及決議，不足上述之法定人數，將視為無效。

4) 會員大會的一般決議，以出席會員之絕對多數票通過。

修改章程、開除會員，須經理事會通過後向大會提案，須獲出席大會會員的四分之三大多數贊同決議通過。

5) 罷免應屆委員會成員之職務，須由出席大會會員四分之三大多數票通過；解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十二條**會員大會常務委員會**

1) 會員大會常務委員會由會長、副會長、理事長、副理事長、秘書、及各理事組成。

常務委員會秘書由會員大會秘書擔任。

各級常務委員會成員由常務委員會內部分配職權和任免。

2) 常務委員會亦具有以下的權限：

1. 協助理事會或監事會制定章程和內部規章；
2. 討論和議決團體會員及個人會員入會之申請；
3. 審核本會領導機關成員產生及其選舉的正當性；
4. 處理對理事會、監事會、專責委員會所提出的問題；
5. 議決任免常務委員會委員；
6. 通過邀請社會人士為榮譽會長、榮譽顧問及顧問。

第十三條**理事會**

理事會為本會行政管理機關，對會員大會負責，最少由五人組成，由會員大會選舉產生，其中設理事長一名，副理事長若干名，理事若干名，總人數須為單數。

理事會下設若干部門。每部設部長一人。

理事會中設立由正、副理事長、部長，組成常務理事會。常務理事會處理會務工作。

第十四條**理事會之職責**

理事會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

- 1) 制定理事會的政策及活動，提交常務委員會審議；
- 2) 執行會員大會和常務委員會之決議及開展本會的會務工作及各項活動；
- 3) 每年向會員大會提交會務報告、賬目，並提交予會員大會審議；

4) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議；

5) 接受入會申請並報常務委員會審議。

第十五條**本會責任之承擔**

本會一切責任之承擔，包括法庭內外，由兩位透過常務委員會決議指派的成員聯名簽署方為有效，其中一人必須為理事長或其授權代理人，但一般之文書交收則只需任何一位理事簽署。

只有會長、理事長或經常務委員會委任的發言人方可以本會名義對外發言。

第十六條**監事會**

監事會最少由三人組成，其中設一位監事長，若干位副監事長，若干位監事，總人數須為單數。

監事會具有以下權限：

- 1) 履行會員大會及常務委員會之決議；
- 2) 負責監察常務委員會、理事會及常務理事會之運作，對本會財產及賬目進行稽核及對理事會之報告提供意見，提交會員大會審議；
- 3) 處理對本會作出的建議及投訴；
- 4) 制定本會的內部規章草案，并提交會員大會審議。

監事會成員得列席理事會會議，但無決議投票權。

第六章**第十七條****財政**

1) 來源

本會的收入包括會員之會費及來自本會所舉辦之各項活動的收入和收益。

本會會員入會需繳交會費。

每年繳交之會費有效期至該年四月一日。

本會得接受政府、機構及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

2) 支出

本會之一切支出，包括日常及舉辦活動之開支，必須經由理事會通過確認，並由本會之收入所負擔。

第七章

第十八條 章程之解釋權

本章程如有未列明之處，得按有關法律之規定，經會員大會或常務委員會制定內部規章施行。

二零一九年四月四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$4,327.00)

(Custo desta publicação \$ 4 327,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

廣州協和澳門校友會

Associação dos Antigos Alunos de Hip Wo de Cantão em Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年四月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為91。

廣州協和澳門校友會章程

第一條——名稱：

1. 中文名稱：廣州協和澳門校友會；

2. 葡文名稱：Associação dos Antigos Alunos de Hip Wo de Cantão em Macau。

第二條——宗旨：繼承協和優良傳統，弘揚作育英才精神，增進母校與校友的聯絡和感情；凝聚歷屆校友，擴闊生活圈子，為優閒生活添姿彩。共同為母校的建設與持續發展，為祖國的繁榮昌盛貢獻力量。

第三條——會址：澳門若憲馬路三號嶺南中學八樓D室。

第四條——會員：凡曾就讀於澳門協和或廣州協和（師範）及持有澳門永久性居民身份證、從事教育工作、願意遵守本會章程及認同本會宗旨者，均可向本會提出申請，經理事會批准後，方可成為會員。

第五條——會員權利：

1. 可出席會員大會，發表意見及進行投票；

2. 有選舉與被選舉權；

3. 可享受本會福利及參加本會舉辦的各項活動。

第六條——會員義務：

1. 須遵守本會章程及會員大會決議；

2. 須參與本會的工作和活動；

3. 如被選為或被委任為本會架構之領導成員，需積極履行任內之職責；

4. 按時繳納會費。

第七條——機構：本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。正、副會長及理、監事會之成員均由會員大會選舉產生，理、監事會的人數必須為單數。每屆任期三年，可連選連任。每一個組織的決議取決於出席成員之過半數票。

第八條——會員大會：

1. 會員大會是本會的最高權力機關，設有一主席團，由正、副會長組成。

2. 會員大會之職權為修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針。

3. 會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票。

第九條——理事會：

1. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名；秘書、財務和理事若干名。

2. 理事會的職權為執行會員大會的決議及一切會務；領導會員積極參與社會事務及公益活動。

3. 理事會每年向會員大會提交會務報告及接受監事會對其工作之查核。

4. 理事會每半年召開一次工作會議，討論安排每年活動，如有必要可由理事長隨時召開特別會議。

第十條——監事會：

1. 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，人數必須為單數。

2. 監事會之職權為監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；查閱帳目及財政收支狀況。

3. 監事會監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告。

第十一條——經費：本會經費來源於會員會費、各種捐贈、資助、贊助。

第十二條——解散法人，或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

二零一九年四月四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,689.00)
(Custo desta publicação \$ 1 689,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

聞歌起舞音樂文化協會

(簡稱：聞歌)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年四月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為96。

聞歌起舞音樂文化協會

章程

第一條

會名、地址及宗旨

1. 名稱：本會中文名稱為“聞歌起舞音樂文化協會”，中文簡稱“聞歌”。

2. 會址設在：澳門筷子基白朗古將軍大馬路國富大廈21樓D座。或經理事會通過後設立之辦事處。

3. 本會為非牟利團體。

4. 宗旨：團結澳門歌唱及音樂愛好者，促進及提升各類歌唱音樂的活動，推廣、發展及與各地交流音樂相關之表演及培訓活動。

第二條

會員

1. 凡愛好歌唱音樂及支持參與者，願意遵守會章，經申請獲理事會通過，方為會員。

2. 會員有下列權利和義務：

(1) 有選舉權與被選舉權；

(2) 可參加本會各項活動；

(3) 須遵守會章及決議；

(4) 須繳納會費。

3. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經會員大會通過，可取消其會員資格。

第三條 組織架構

1. 會員大會為本會最高權力機關，設一主席團，由會長一人，副會長及秘書若干人組成，總人數為單數，任期三年，可連選連任。另可選聘榮譽性質之會長、顧問協助會務發展。會員大會職權如下：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉領導機關成員；

(3) 決定工作方針及計劃。

2. 理事會設理事長一人，副理事長、秘書、財政及理事若干名，總人數為單數，任期三年，可連選連任。理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 執行會員大會決議；

(2) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(3) 決定會員的接納。

3. 監事會設監事長一人，及監事若干名，總人數為單數，任期三年，可連選連任。監事會負責審閱監督本會行政及財務狀況等相關的事務。

第四條 會議、解散及修改章程

1. 會員大會每年最少召開一次。如有需要，可召開特別會議，按現行法規通知召開會議，而決議取決於出席會員絕對多數票數通過。

2. 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收方式為之，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

3. 修改本會章程或解散本會，均須有全體人員四分之三的贊同票，方視為有效。

第五條 經費

本會經費源於社會贊助、饋贈、利息及會費。

第六條 會徽



二零一九年四月八日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,723.00)
(Custo desta publicação \$ 1 723,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門關懷生命文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月八日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第30號，有關條文內容載於附件。

澳門關懷生命文化協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門關懷生命文化協會”，葡文名稱為“Associação da Cultura da Cuido da Vida de Macau”，英文名稱為“Macao Care Life Culture Association”，本章程以下簡稱為“本會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為以愛之名，關懷生命，關心生活。以學術及文化

的性質探討各項生命議題。喚醒社會大眾對關懷生命、關心生活的關注。

第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔大連街79號至尊花城第三座麗晶閣地下O舖。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織架構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席一名，副主席若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體出席會員四分之三的贊同票。

五、本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條**理事會**

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

一、本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會之經費來源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年四月八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,994.00)

(Custo desta publicação \$ 1 994,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門科學技術工作者創新創業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月八日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第29號，有關條文內容載於附件。

澳門科學技術工作者創新創業協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門科學技術工作者創新創業協會”，葡文名稱為“Associação de Inovação e Empreendedorismo dos Trabalhadores de Ciência e Tecnologia de Macau”，葡文簡稱為“AIETCT”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：提供一個科技工作者學術研究交流的平臺，鼓勵科技創新創業，為澳門及大灣區科技發展獻計建言。

第三條**會址**

本會會址設於澳門氹仔成都街濠景花園27座19F。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，即可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦的一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改本會章程；選舉會員

大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可以連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監查理事會日常會務運作和財務收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期給三年，可以連選連任。

(三) 監事會以每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年四月八日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,949.00)

(Custo desta publicação \$ 1 949,00)

海島公證署

**CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**

證明書

CERTIFICADO

澳門企業社會責任大中華學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年四月十日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第31號，有關條文內容載於附件。

澳門企業社會責任大中華學會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門企業社會責任大中華學會”，葡文名稱為“*Instituto para a Responsabilidade Social das Organizações na Grande China em Macau*”，葡文簡稱為“*IRSOGCM*”，英文名稱為“*Macau Institute for Corporate Social Responsibility in Greater China*”，英文簡稱為“*MICSRGC*”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為通過在企業社會責任方面的研究，傳播企業社會責任相關理念及開展相關的學術活動，促進澳門及其他大中華地區的企業實現可持續發展的目標。

第三條**會址**

本會會址設在澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座。

第二章**會員****第四條****會員資格**

會員包括個人、機構及團體會員。凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳納會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改章程；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收方式召集。通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由至少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每半年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由至少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

(一) 會員之會費及捐贈。

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產及遺贈。

(三) 公共或私人實體給予之津貼或資助。

(四) 其他合法收益。

(五) 倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年四月十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,176.00)

(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO

MACAU

證明書

CERTIFICADO

葫蘆文化促進會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一九年四月九日起，存放於本署8/2019號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為12號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

葫蘆文化促進會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“葫蘆文化促進會”，英文名稱為“*Hulu Culture Promotion*”。

Association”，葡文名稱為“Associação de Promoção da Cultura Hulu”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為透過不同社會階層的參與和分享，締結民眾，提供共同發揮的機會，推動澳門社會文化發展，主要為保護傳統文化財產，研究歷史變遷，探索時代意義，延續人文精神，使後人有更方便的途徑，欣賞本土文化，感受庶民智慧，更新文化，繼續傳承。

第三條 會址

本會設於澳門快艇頭里11A號國光大廈地下及閣樓。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請入會，經本會理事會審批後才能成為正式會員。

第五條 會員權利及義務

一、會員的權利為：

- (一) 出席會員大會，發表意見及表決；
- (二) 選舉及被選舉為本會組織機關的成員；
- (三) 參與本會舉辦之一切活動。

二、會員的義務為：

- (一) 遵守本會章程及本會各機關的決議；
- (二) 熱心參與及支持本會舉辦之一切活動。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會，負責修改本會章程及制定或修改本會規

章，以及選舉會員大會主席團、理事會及監事會之成員。

二、會員大會主席團設會長一名、副會長若干名及秘書長一名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年召開一次平常會議，且須至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集全體會員。

四、如首次召集所定之時間已屆仍未達法定人數，則在一小時後視為第二次召集時間，屆時不論出席人數多少，亦可進行會議，但法律規定之例外情況除外。

五、修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會的決議和日常具體會務。

二、理事會由三名或以上之單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議每半年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議必須獲出席成員的過半數的贊同票方為有效。

第九條 監事會

一、本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常運作和財政收支。

二、監事會由三名或以上之單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每半年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議必須獲出席成員的過半數的贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費又或各界人士或機構之贊助或資助，倘有不敷或特別需要款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 補充規定

第十一條 附則

本章程所未規範事宜，一概依澳門現行法律執行。

二零一九年四月九日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,266.00)
(Custo desta publicação \$ 2 266,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Amigos da Tasquinha Portuguesa

Certifico, para efeitos de publicação, que por escritura de 3 de Abril de 2019, lavrada de folhas 61 a 67 do livro n.º 428, deste Cartório, foi constituída uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

Artigo primeiro

Denominação e Sede

Um. A Associação adopta a denominação de «Associação Amigos da Tasquinha Portuguesa» e, abreviadamente «Amigos da Tasquinha».

Dois. A sede da Associação está localizada em Macau, na Rua Nova à Guia, n.ºs 222-226, r/c «A», Edifício San Peng On, Macau, podendo ser transferida para outro local em Macau, mediante deliberação da Direcção.

Artigo segundo

Duração

A duração da Associação é por termo indeterminado, contando-se o seu início, para todos os efeitos, a partir da data da sua constituição.

*Artigo terceiro***Objecto**

A Associação tem a natureza privada, sem fins lucrativos, e tem por objecto a promoção e divulgação da culinária portuguesa.

*Artigo quarto***Sócios**

Um. Podem ser sócios todos aqueles que se identifiquem com os princípios e ideais que a Associação se propõe realizar.

Dois. A admissão como sócio depende de pedido escrito e aprovação da Direcção.

*Artigo quinto***Direitos dos Sócios**

Um. Participar na Assembleia Geral, votar, eleger e ser eleito para os órgãos sociais.

Dois. Gozar de quaisquer direitos e regalias que lhes sejam concedidos pelos presentes estatutos.

Três. Apresentar à Direcção as sugestões que entendam de interesse para a Associação.

*Artigo sexto***Deveres dos Sócios**

Um. Respeitar e cumprir os presentes estatutos, os regulamentos internos e as deliberações dos órgãos sociais.

Dois. Desempenhar os cargos para que tenham sido eleitos ou designados.

Três. Contribuir, com todos os meios ao seu alcance, para a prossecução dos objectivos, desenvolvimento e prestígio da Associação.

Quatro. Participar nas iniciativas da Associação.

*Artigo sétimo***Órgãos Sociais**

São órgãos da Associação:

1. Assembleia Geral.

2. Direcção.

3. Conselho Fiscal.

*Artigo oitavo***Definição e Competências da Assembleia Geral**

Um. A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação, sendo constituída por todos os sócios no pleno gozo dos seus direitos, competindo-lhe em exclusivo:

- a) Aprovar alterações aos estatutos;
- b) Eleger e destituir os titulares dos órgãos sociais;
- c) Definir as directivas de actuação da Associação;
- d) Decidir sobre a aplicação dos bens da Associação;
- e) Apreciar e aprovar o plano de actividades e os orçamentos anuais da Associação;
- f) Apreciar e aprovar a proclamação de sócios honorários, sob proposta da Direcção.

Dois. A competência da Assembleia Geral abrange todas as matérias que não caibam na competência exclusiva dos restantes órgãos sociais.

*Artigo nono***Composição da Assembleia Geral**

Um. A Mesa da Assembleia Geral é constituída por um presidente, um vice-presidente e um secretário, eleitos de entre sócios no pleno gozo dos seus direitos, para mandatos de três anos.

Dois. Nas faltas e impedimentos do presidente, este será substituído pelo vice-presidente.

*Artigo décimo***Funcionamento da Assembleia Geral**

Um. A Assembleia Geral reúne uma vez por ano em sessão ordinária para a discussão e aprovação do orçamento da Direcção e do relatório de actividades.

Dois. A Assembleia Geral reúne em sessão extraordinária quando convocada

pelo Presidente da Mesa, por sua iniciativa, ou quando tal lhe seja requerido pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou por um terço de sócios no pleno gozo dos seus direitos.

*Artigo décimo primeiro***Convocação e Deliberação da Assembleia Geral**

Um. A Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência. Na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

Dois. A Assembleia Geral não pode deliberar, em primeira convocação, sem a presença de, pelo menos, metade dos seus associados.

Três. Se, à hora marcada, não comparecer o número de associados referidos no número anterior e na convocatória não tiver sido, desde logo, fixada outra data, considera-se convocada segunda reunião para trinta minutos depois, podendo a Assembleia deliberar com os associados presentes.

Quatro. Sem prejuízo dos números seguintes, consideram-se tomadas as deliberações que merecerem os votos favoráveis da maioria dos associados presentes.

Cinco. As deliberações para as alterações dos estatutos dependem dos votos favoráveis de três quartos dos associados presentes.

Seis. A deliberação sobre a extinção da Associação depende dos votos favoráveis de três quartos do total dos associados.

*Artigo décimo segundo***Composição da Direcção**

Um. A Direcção é constituída por um presidente, um vice-presidente e um secretário, eleitos pela Assembleia Geral, para mandatos de três anos.

Dois. Para além das competências legais e as atribuídas nos presentes estatutos, compete à Direcção a gestão corrente da Associação.

Três. Nas faltas e impedimentos do presidente, este será substituído pelo vice-presidente.

Artigo décimo terceiro

Competências da Direcção

Compete à Direcção:

- a) Cumprir e fazer cumprir os presentes estatutos, os regulamentos internos e as deliberações dos demais órgãos sociais;
- b) Representar a Associação, em juízo e fora dele, activa ou passivamente, nos actos e contratos;
- c) Assegurar a gestão e o funcionamento da Associação;
- d) Elaborar e submeter à Assembleia Geral, para aprovação, o relatório e contas anuais do exercício, bem como os planos de actividades e orçamentos anuais;
- e) Elaborar e propor à Assembleia Geral os regulamentos internos e respectivas alterações;
- f) Deliberar sobre a admissão de sócios;
- g) Desempenhar outras tarefas que lhe sejam atribuídas pela Assembleia Geral; e
- h) Administrar e dispor do património da Associação, abrir, encerrar e movimentar contas bancárias, a crédito e a débito, negociar e outorgar protocolos, contratos ou quaisquer outros instrumentos úteis ou necessários à realização dos objectivos da Associação.

Artigo décimo quarto

Funcionamento da Direcção

Um. A Direcção reúne em sessão ordinária uma vez por mês e em sessão extraordinária quando convocada pelo presidente, por sua iniciativa ou quando tal lhe seja requerido pela maioria dos membros.

Dois. Consideram-se tomadas as deliberações da Direcção que merecerem os votos favoráveis da maioria dos membros presentes.

Artigo décimo quinto

Composição e Competências do Conselho Fiscal

Um. O Conselho Fiscal é constituído por um presidente e dois vogais, eleitos

pela Assembleia Geral, por mandatos de três anos.

Dois. Compete ao Conselho Fiscal:

- a) Fiscalizar todos os actos de gestão praticados pela Direcção;
- b) Examinar e dar parecer sobre o relatório e contas da Direcção e fiscalizar regularmente a situação financeira da Associação;
- c) Assistir às reuniões da Direcção quando julgue necessário, não dispondo os seus membros de direito a voto;
- d) Requerer a convocação da Assembleia Geral; e
- e) Cumprir as demais obrigações legais e estatutárias.

Cartório Privado, em Macau, aos 8 de Abril de 2019. — O Notário, *Adelino Correia.*

(是項刊登費用為 \$4,225.00)
(Custo desta publicação \$ 4 225,00)

第一公證署

證明

澳門土木及結構工程師學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年四月九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號45/2019號。

澳門土木及結構工程師學會 之修改章程

第一條——本會中文名稱為“澳門土木及結構工程師學會”；

葡文名稱為“Associação de Estudo de Engenheiros Civil e Estrutural de Macau”，葡文簡稱為“AEECEM”，

英文名稱為“Macau Society of Civil and Structural Engineers”，英文簡稱為“MSCSE”。

第二條——本會宗旨：本會為一非牟利團體，擁護“一國兩制”，堅持愛祖國、愛澳門，以促進工程同業間的聯繫與溝通，維護同業正當權益，加強與澳門特別行政區政府各機構間的合作與交流，關心社會，服務社會為宗旨。

第三條——本會會址設於澳門水坑尾街103號建築置業商會大廈2樓A。經會員大會同意後可更改地址。

第四條——凡持有土木或結構工程相關專業的大學學士或以上學位者，並持有澳門特別行政區居民身份證，可申請加入本會。加入本會須由會員推薦，並遞交入會申請。入會申請經會長、理事長、財務及理事會秘書審議全體通過後，方得生效。

第五條——會員分為以下：

一、普通會員：持有第四條所述相關工程專業學歷，但未通過澳門特別行政區政府之建築、工程及城市規劃專業委員會專業資格認可和登記的人士，可申請為普通會員；

二、專業會員：持有第四條所述相關工程專業學歷，並已通過澳門特別行政區政府之建築、工程及城市規劃專業委員會專業資格認可和登記的人士，可申請為專業會員；

三、資深會員：專業會員自入會日起計滿十年，且連續五年沒欠年費者，可申請成為資深會員。申請人需提交其本人過去十年之專業工作記錄，經理事會審核後，可成為資深會員。

四、附屬會員：從事建築相關專業人士，可申請為附屬會員。

第六條——會員具備以下權利：

- a) 參加會員大會會議；
- b) 具投票權，附屬會員除外；
- c) 成為本會各機關的選舉及被選舉人，附屬會員除外；
- d) 參加本會組織的各項活動並享用各項福利設施。

第七條——會員具備以下義務：

- a) 遵守本會規章、章程及決議；
- b) 繳納入會費及會員年費。所有會員須在每年一月十五日前繳交該年年費，在六月三十日後入會之新會員繳交該年一半之年費。已繳該年年費之會員方能享有第六條所述的會員權利。

第八條——本會的機關包括：

- 一、會員大會；
- 二、理事會；
- 三、監事會。

第九條——各機關成員每屆任期三年。連選可以連任，但是會長、理事長及監事長只可連任一次。

第十條——會員大會的組成

一、會員大會是本會最高權力機關，由全體具投票權的會員組成。

二、會員大會主席團設會長一人、副會長一人及秘書長一人，會長及副會長須由十名或以上具投票權之會員提名，並報請會員大會投票產生。

三、會長為對本會有傑出貢獻及對本會有管理經驗者。

四、會長之職責包括主持會員大會會議及指導並協助理事會及監事會管理本會工作。

五、副會長主要職責為協助會長及當會長缺席或因事暫時缺席時暫代會長一職。

六、秘書長協助會長工作及編制有關會議記錄，該職位由本會具投票權的會員在會員大會會議時選出。

第十一條——會員大會權限

一、選舉及罷免本會各機關的成員；

二、討論及通過理事會提交的年度財政預算及活動計劃；

三、監察理事會及監事會對會員大會決議的執行情況；

四、修改會章。

第十二條——會員大會會議

一、會員大會會議每年召開一次，由理事會召集並由會長主持，須最少提前八天以掛號信或書面簽收形式及電子郵件通知全體會員，召集書上須載明會議的日期、時間、地點及議程。

二、會員大會會議須最少半數具投票權會員出席；人數不足時，會議順延一小時召開。

三、由理事會提出或半數具投票權的會員聯名要求，可召開特別會員大會會議。召集特別會員大會會議必須最少提前八天以掛號信或書面簽收形式及電子郵件通知全體會員，召集書上須載明會議的日期、時間、地點及議程。

第十三條——理事會及常務理事會

一、本會工作由理事會負責，其成員不得超過四十一人，產生方式如下：

a) 理事會成員必須為已繳清該年年費的資深會員、專業會員或普通會員。

b) 所有成員必須由會員大會選出。

二、理事會設理事長、副理事長、財務、秘書各一名及五名常務理事。

三、本會日常工作由常務理事會負責，其成員由理事會互選產生，當中包括理事長、副理事長、財務、秘書各一名及五名常務理事。常務理事會需每月舉行會議。

四、理事會每季召開一次例會，可邀請會長（副會長）或監事會列席會議。

五、理事會的權限為：

a) 執行會員大會的決議；

b) 審核及通過入會及退會事宜；

c) 制定和提交每年活動計劃、財政預算及年度會務報告；

d) 制定及通過本會的內部規章；

e) 管理本會的財政及產業。

第十四條——監事會

一、監事會由三人組成，設監事長、監事及秘書各一名；

二、監事會之成員應由會員大會內具投票權的會員中選出；

三、監事會之基本職責在於熱誠地按本會章程及澳門現行法律執行監察；

四、監事會應：

a) 對理事會之報告、財政報告及其他事項提出書面意見。

b) 如各成員一致通過，可要求召開特別會員大會。

c) 參加會員大會會議。

d) 應理事會或常務理事會要求參與理事會會議或常務理事會會議，但其成員在理事會及常務理事會中無表決權。

e) 在適當時檢查本會帳戶及證實資金平衡。

五、監事會每三個月召開一次例會，可邀請會長（副會長）或理事會列席會議；

第十五條——本會的經費來源包括入會費、年費、捐贈、贈與、利息以及任何理事會權限範圍內的收入。

第十六條——本會的解散須召開特別會員大會，並經全體會員四分之三的贊成票通過。

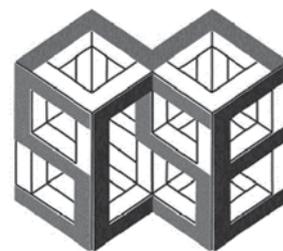
第十七條——一、本會章程修改權屬會員大會。

二、本會章程由會長及理、監事會解釋。

三、修改章程的決議，須獲具投票權會員四分之三之贊成票通過。

四、本章程如有未盡事宜，得由會員大會決定之。

第十八條——會徽



澳門土木及結構工程師學會
Macau Society of Civil and Structural Engineers

二零一九年四月九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,307.00)

(Custo desta publicação \$ 3 307,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

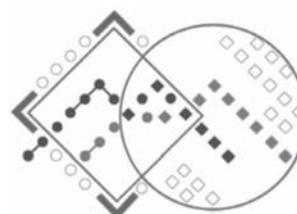
CERTIFICADO

澳門微電子協會

Associação de Microeletrónica de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年四月四日存檔於本署2019/A/SS/M2檔案組內，編號為93號。該修改章程文本如下：

第一章第二條：本會得使用會徽，其樣式由會員大會通過公布，以下為新增會徽。



澳門微電子協會
MACAU ASSOCIATION OF MICROELECTRONICS

第一章第三條：本會組織以澳門特別行政區為範圍，會址設於“澳門氹星海大馬路金龍中心6樓C-G座”。經會員大會決議，本會會址可遷至本澳任何地方。

第三章第十二條第五款：會員大會每年至少召開一次；由會長主持並由理事長召集；會長因故缺席時，由副會長代為主持，副會長同樣缺席時，則由理事長代為主持。另會員大會之特別會議得透過三種方式：一. 會長主動要求。二. 有超過五分之一的會員聯署要求。三. 應理、監事會聯合要求下得召開特別會員大會。召集人應在十五天前以掛號信方式或以簽收方式通知會員其開會日期，時間，地點及議程。

第三章第十二條第六款：會員大會會議之第一次召集，須在至少半數具有投票權之會員出席的情況下方可進行議決。倘若不足半數，則會議視為於半小時後於相同地點進行第二次召集，屆時則不論人數均可進行議決。

二零一九年四月四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$850.00)
(Custo desta publicação \$ 850,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Associação dos Conterrâneos de Kong
Mun de Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que por documento autenticado arquivado neste Cartório no maço a que se refere a alínea f) do número 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 1, foram alterados os artigos primeiro a décimo nono dos estatutos da Associação com a denominação em epígrafe, conforme consta do documento anexo.

澳門江門同鄉會 章程

第一條

(社團名稱及會址)

1. 本會中文名稱為「澳門江門同鄉會」，葡文名稱為「Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau」，英文名稱為「Macao JiangMen Communal Society」。

2. 本會會址位於澳門新口岸上海街中華總商會大廈十樓G座至K座，理事會

得透過決議將本會會址遷移到本地區的其他地方。

第二條

(宗旨)

本會屬非牟利社團，其宗旨是促進在澳門的江門籍鄉親愛國愛澳愛鄉、聯繫鄉親、敦睦鄉誼、互助互愛、共謀福利以及促進江門同鄉所經營之貿易、商業、製造業和其他一切合法行業的發展，支持和促進教育、體育、文化、醫療、衛生等社會公益事業，支持澳門及江門的經濟建設和為兩地的繁榮穩定作出貢獻。

第三條

(會員資格)

1. 凡祖籍屬江門（五邑）的澳門居民，承認本會章程，維護本會權益及經理事會批准均可成為本會會員。

2. 申請人的祖籍得透過本會所認可的文件，又或通過兩名證人及由理事會作確認的方式為之。

3. 非屬江門（五邑）籍的澳門居民，理事會得例外批准其成為本會會員。

第四條

(會員權利與義務)

1. 本會會員享有以下權利：

- i. 有選舉權及被選舉權；
- ii. 有權對本會會務提出批評和建議；
- iii. 有權參與本會所舉辦的一切活動及享受本會提供的福利及服務；
- iv. 有權推舉代表參加本會會員代表大會及作出表決。

2. 本會會員承擔以下義務：

- i. 遵守本會章程、內部規章以及會員大會或理事會的決議；
- ii. 維護本會的聲譽及推動會務的發展；
- iii. 按規定繳納本會所定訂的費用或開支；
- iv. 應會長或理事會的要求和安排出席會務或相關活動。

第五條

(解除會籍或職務)

1. 任何會員如不履行相關法律或章程所規定的義務，又或作出損害本會名譽

或違背本會宗旨的行為者，經理事會表決通過後解除其會籍。

2. 任何會員如逾期兩年或以上欠繳本會所定的一切費用，而經催繳後未在合理期限內補交者，則經理事會表決通過後被解除其在本會所擔任的職務。

3. 理事會在作出上述表決前應給予利害關係人合理期限作出說明及陳述。

4. 理事會所作出的上述決議屬最後裁決。

第六條

(本會的組織架構)

本會組織架構包括：

- i. 會員大會；
- ii. 理事會；
- iii. 秘書處；及
- iv. 監事會。

第七條

(會員大會的性質及職權)

1. 會員大會為本會的最高權力機關，在所有對外活動中由會長作為代表。

2. 本會設會長一名，副會長若干名。會長任期為三年，只可連任一次。

3. 在不影響法律所授予的其他權力下，會員大會有以下職權：

- i. 制定本會方針；
- ii. 修改本會章程；
- iii. 透過不記名投票，選舉或協商產生架構成員；
- iv. 討論及通過理事會每年之資產負債表、賬目和會務報告及監事會之監事報告。

第八條

(會員大會的召集及運作)

1. 平常會員大會由會長或理事會作出召集。

2. 特別會員大會則由會長，理事會或監事會作出召集。

3. 會員大會的召集通知應於開會前八天以掛號信或簽收的形式發送至各會員。

4. 大會召集通知應載明會員大會召開的日期、時間、地點及議程。

5. 平常會員大會應每年召開一次，特別會員大會則視乎具體需要而召開。

6. 在第一次召集時如半數或以上的會員出席，則會員大會召開。

7. 倘第一次召集時出席的會員不足半數，則第二次召集應為第一次召集所定的時間半小時之後，屆時會議必須舉行而不論出席會員的人數。

第九條 (會員大會的表決)

1. 會員大會的決議取決於出席會員的絕對多數票，但下述特殊情況除外。

2. 修改本章程的決議必須以出席會員的四分之三或以上同意方得作出。

3. 解散本會的決議必須以全體會員的四分之三或以上同意方得作出。

第十條 (會長會議及運作)

會長會議由會長，常務副會長及全部副會長所組成，由會長作召集，採用出席成員絕對多數的方式作表決。

第十一條 (核心小組的性質及運作)

核心小組負責在制訂會務政策時向會員大會提供意見，成員由創會會長蕭德雄及會長委任，總數不超過21名，會議由會長召集及主持。

第十二條 (理事會的性質及職權)

理事會為本會的執行機關，理事會的職權包括：

- i. 執行所有可實現本會宗旨的工作及措施；
- ii. 執行會員大會通過的議決；
- iii. 管理本會之資產；
- iv. 指派授權人；
- v. 領導及舉辦本會之活動；
- vi. 接納及開除會員；
- vii. 制訂會員福利及起草內部規章；
- viii. 起草每年度之資產負債表、賬目和報告；
- ix. 訂定本會的應收費用；及

x. 執行所有不屬其他機構職權範疇的職務。

第十三條 (理事會的組成)

1. 理事會最少由五名成員組成，總數須為單數。

2. 理由由會員大會選舉或協商產生，任期為三年。

3. 理事會設理事長一名、常務副理事長若干名，副理事長及理事若干名，全部由理事會成員互選或協商產生。理事長只可連任一次，其餘則可連選連任。

4. 理事會得根據工作的需要聘請若干名幹事協助會務。

第十四條 (理事會的運作及表決)

1. 理事會平常會議應每月至少召開一次。

2. 特別會議由理事長或常務理事會作出即時召集。

3. 會議議程應於開會前一小時提交予理事會成員，倘所有成員出席會議及同意討論和議決的事項則可免除召集通知。

4. 理事會在有過半數理事出席時方可議決事宜，除法律或章程另有規定外，決議取決於出席理事之過半數票通過，主席除本身一票外，遇票數相同時，有權再投一票。

5. 理事會成員得指派其他理事作為代表又或透過書面投票的方式作表決。

第十五條 (秘書處的職權及運作)

1. 秘書處包括秘書長一名，常務秘書若干名及秘書若干名，全部由會員大會選舉或協商產生。

2. 秘書處人員在秘書長的領導下處理日常會務工作。

第十六條 (監事會的組成及職權)

1. 監事會最少由五名成員組成，總數須為單數，由會員大會選舉或協商產生，任期為三年。當中有監事長一名、常務副監事長一名，副監事長一名，其餘為監事。監事長只可連任一次。

2. 除法律及章程賦予之職權外，監事會有權：

- i. 監察本會各機關架構的運作及職責履行；
- ii. 審查本會資源運用的合理性；
- iii. 核查理事會所提交的賬目、報告和資產負債表；
- iv. 監督各機關架構對法律及章程的遵守。

第十七條 (監事會的運作及表決)

1. 監事會每兩個月舉行一次平常性會議。

2. 監事會特別會議則由監事長單獨或任兩名監事會成員或理事會提出，並由監事長召開，並需要監事會成員過半數出席始為有效。

3. 監事會在有過半數監事出席時方可議決事宜，除法律或章程另有規定外，決議取決於出席監事之過半數票通過，主席除本身一票外，遇票數相同時，有權再投一票。

第十八條 (簽署方式)

1. 本會日常運作的文件或信函由會長，常務副會長或理事長任一人簽署。

2. 所有的合同，支票或其他性質的銀行票據則由會長，常務副會長或理事長任兩人聯合簽署。

第十九條 (收益)

本會的收益來自：

1. 本會所定訂的費用或收入；
2. 任何公共或私人實體的捐獻、津貼或資助；
3. 私有財產或提供服務的收益。

二零一九年四月八日於澳門特別行政區

私人公證員 Célia Silva Pereira

Cartório Privado, em Macau, aos 8 de Abril de 2019. — A Notária, Célia Silva Pereira.

(是項刊登費用為 \$4,530.00)
(Custo desta publicação \$ 4 530,00)

私人公證員**CARTÓRIO PRIVADO
MACAU****證明書****CERTIFICADO****思路智庫**

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程文本自二零一九年四月三日起，存放

於本署7/2019號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為10號，該會修改章程內容載於本證明書之附件內並與原件一式無訛。

**思路智庫
章程修改**

思路智庫（以下簡稱“本會”），聲明修改本會章程第三條如下：

“第三條
（會址）

本智庫設於澳門慕拉士大馬路218A澳門日報大廈19樓B座。經理事會決議後，得隨時更改會址。”

二零一九年四月三日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

（是項刊登費用為 \$499.00）
(Custo desta publicação \$ 499,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一九年三月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	101,692,954.40	-
- 外幣	154,992,030.98	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	494,353,286.13	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	54,758,727.29	-
在外地之其他信用機構活期存款	305,473,764.08	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	18,696,475,094.17	-
在本澳信用機構之拆放	1,601,500,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	6,953,358,000.00	-
股票、債券及股權	4,321,965,654.90	-
承銷資金投資	-	-
債務人	5,925,887.51	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1,490,535,421.33
- 外幣	-	2,719,286,419.96
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	2,132,882,261.98
- 外幣	-	16,606,522,607.76
公共機構存款	-	1,212,927,375.57
本地信用機構資金	-	4,042,650,000.00
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	3,800,787,711.99
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	8,377,129.30
債權人	-	37,660,425.36
各項負債	-	306,983.62
財務投資	-	-
不動產	33,071,794.27	-
設備	9,203,091.06	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	504,760,379.82	420,918,954.38
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	429,649,383.96
歷年營業結果	-	309,566,937.30
總支出	290,856,344.73	-
總收入	-	316,315,396.83
代客保管賬	-	-
代收賬	1,184,210.47	-
抵押賬	19,605,892,832.84	-
保證及擔保付款 (借方)	3,505,102,890.71	-
信用狀 (借方)	7,093,503.19	-
代客保管賬 (貸方)	-	-
代收賬 (貸方)	-	1,184,210.47
抵押賬 (貸方)	-	19,605,892,832.84
保證及擔保付款	-	3,505,102,890.71
信用狀	-	7,093,503.19
其他備查賬	23,572,299,669.62	23,572,299,669.62
總額	80,219,960,116.17	80,219,960,116.17

副行長

黃強

會計主管

庄哲

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門基本電視頻道股份有限公司
二零一八年度董事會報告書

董事會謹呈交本公司二零一八年的年度報告，及截至二零一八年十二月三十一日止經審核的財務報告，包括資產負債表及損益表。

本公司住所設於澳門殷皇子大馬路43-53A澳門廣場8樓M座。

股東構成及主要業務

本公司股東包括澳門廣播電視股份有限公司、澳門特別行政區及郵電局。其中澳門廣播電視股份有限公司持有股份百份之九十九，澳門特別行政區持有股份百份之零點五，及郵電局持有百份之零點五。

根據二零一八年二月二十八日刊登的《澳門特別行政區公報》，本公司獲澳門特別行政區政府延續批給基本電視頻道接收的支援服務合同，由二零一八年四月一日開始生效，續期兩年。

運作狀況

為提供優質的基本電視頻道接收信號，公司繼續按計劃進行全澳住戶的電視信號光纖網絡工程，包括為全澳大部分高層樓宇進行網絡優化，及將原有的跨街架空線纜組成之電視信號網絡轉為光纖網絡。

至二零一八年底已整治的跨街架空線纜區份，包括：大堂街、雀仔園、荷蘭園二馬路、戀愛巷、水坑尾、塔石、高士德、雅廉訪、黑沙環、筷子基、台山、關閘、美副將、松山、沙梨頭、媽閣、鄭家大屋等周邊的歷史城區和舊區域低層樓宇，累計清除了3,323組線纜，為全澳63.11%住戶提供更穩定優質的光纖電視信號。

由於規範網絡的建設工程須獲外判承建商及原公共天線服務提供者的支援及協作，且偶有個別住戶投訴的個案，致項目工程受到延誤，個別進度未如預期理想，公司會繼續積極作出協調及跟進，以加快工程的進度。

本公司支持特區政府的電信政策，在尊重版權與知識產權的前提下，致力為全澳居民提供合適的免費電視頻道，以滿足廣大市民獲得資訊的權利。

人力資源

直至2018年底，本公司共僱用了7名員工，比去年增加了3名員工。

下列為按組織架構職能範圍和職程分類的員工分佈表：

組織架構職能範圍	2018	2017	百分比2018
財務及人事部	2	1	28.57
技術部	5	3	71.43
總計：	7	4	100

按職程分類的員工	2018	2017	百分比2018
專門技術員	3	3	42.86
熟練技術員	3	1	42.86
行政文員	1	0	14.28
總計：	7	4	100

截至二零一八年十二月三十一日止之年度賬目達收支平衡。

董事會

José Manuel de Oliveira Rodrigues 主席（2017年4月10日至6月4日期間）

Manuel Gonçalves Pires Júnior 代主席（2017年6月5日至現在）

潘勁生 董事

監事會

盧麗卿 主席

李雁玲 監事

鄧君明 監事

代表董事會

代主席

Manuel Gonçalves Pires Júnior

二零一九年三月五日於澳門

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 澳門基本電視頻道股份有限公司全體股東

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區政府頒佈的《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門基本電視頻道股份有限公司二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年三月十三日就該財務報表發表了無保留意見的獨立核數師報告。

上述已審核的財務報表根據澳門特別行政區政府頒佈的《財務報告準則》要求編制，由二零一八年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和其他解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門基本電視頻道股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

黃浩彪註冊核數師

黃浩彪會計師事務所

澳門，二零一九年三月十三日

**Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A.
Exercício de 2018 Relatório do Conselho de Administração**

O Conselho de Administração apresenta formalmente o relatório anual da posição financeira e das demonstrações financeiras auditadas da empresa Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A. (CTBM), que compreendem o balanço e a demonstração dos resultados para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

A sede da Sociedade situa-se em Macau, na Avenida do Infante D. Henrique, n.º 43-53A, Edifício Macau Square, 8.º andar bloco “M”.

Composição e Objecto

A sociedade tem como accionistas a TDM - Teledifusão de Macau, S. A., o Governo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), e a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações (CTT). A Sociedade TDM – Teledifusão de Macau, S.A., passou a ser dona e legítima titular de 99% dos títulos de acções, a RAEM de 0,5% e a CTT de 0,5%.

De acordo com o publicado no *Boletim Oficial da RAEM*, de 28 de Fevereiro de 2018, o contrato de concessão da CTBM para a prestação de serviços de assistência na recepção de canais de televisão básicos pelos residentes foi autorizado pelo Governo da RAEM, tendo sido prorrogado a sua duração por dois anos, a partir de 1 de Abril de 2018.

Situação actual da sociedade

Para recepção de sinais de canais de televisão básicos de melhor qualidade, a CTBM deu continuidade ao trabalho programado de instalação de uma rede de cabos televisivos de fibra óptica que abranja todos os residentes em Macau, incluindo a optimização da rede na maioria dos edifícios altos e a remoção dos cabos aéreos, substituídos por cabos de fibra óptica.

Até ao final de 2018, foram removidos 3.323 conjuntos de cabos aéreos nos aglomerados de edifícios baixos de bairros históricos e antigos da cidade, nomeadamente os que ficam adjacentes à Rua da Sé, Horta da Mitra, Rua de Abreu Nunes, Travessa da Paixão, Campo, Tap Seac, Horta e Costa, Ouvidor Arriaga, Areia Preta, Fai Chi Kei, Tó San, Portas do Cerco, Mesquita, Guia, Ribeira Patane, Barra, Casa do Mandarim, áreas que abrangem 63.11% da população residente em Macau, que agora pode usufruir de sinal televisivo por cabo de fibra óptica, com maior estabilidade e melhor qualidade.

Uma vez que as empreitadas de instalação da rede padronizada necessitaram do apoio e da colaboração de empresas do exterior e de fornecedores de serviços de antenas comuns, e que existiram, ocasionalmente, casos avulsos de queixas por parte de moradores, que provocaram atrasos ou progressos abaixo do previsto, a CTBM vai continuar a envidar o seu esforço na coordenação e acompanhamento destes casos para aceleração do andamento dos trabalhos.

A CTBM, seguindo a política do Governo da RAEM para as telecomunicações e os princípios de respeito pelos direitos de autor e de propriedade intelectual, empenha-se no fornecimento gratuito de adequados canais televisivos aos cidadãos de Macau, apoiando a população na satisfação do seu direito de acesso à informação.

Recursos Humanos

No final do ano de 2018, a CTBM empregava 7 trabalhadores, mais 3 empregados que no ano passado.

Os quadros seguintes apresentam a distribuição dos trabalhadores em unidade orgânica por áreas funcionais e por carreiras ou agrupamentos de carreiras:

Unidade e Orgânica por áreas funcionais	2018	2017	% 2018
Departamento de Finanças e Recursos Humanos	2	1	28.57
Departamento de Técnico	5	3	71.43
Total:	7	4	100

Trabalhadores por carreiras ou agrupamentos de carreiras	2018	2017	% 2018
Técnico Especialista	3	3	42.86
Técnico Qualificado	3	1	42.86
Administrativa	1	0	14.28
Total:	7	4	100

Foi conseguido um equilíbrio nos proveitos e custos nas contas anuais da CTBM até 31 de Dezembro de 2018.

O Conselho de Administração

José Manuel de Oliveira Rodrigues, Presidente (Período de 10 de Abril a 4 Junho de 2017)

Manuel Gonçalves Pires Júnior, Presidente, substituto (5 de Junho de 2017 até à presente data)

Pun Keng Sang, Administrador

O Conselho Fiscal

Lo Lai Heng, Presidente

Lei Ngan Leng, Vogal

José Tang aliás Tang Kuan Meng, Vogal

Pelo Conselho de Administração

Manuel Gonçalves Pires Júnior

Presidente, substituto

Macau, aos 5 de Março de 2019.

Relatório dos Auditores Independentes sobre Informações Financeiras Resumidas

Ex.^{mos} Senhores Accionistas da
Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A.
(sociedade anónima registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Canais de Televisão Básicos de Macau, S. A. (a «Empresa») relativas ao ano de 2018, nos termos das «Normas Técnicas de Auditoria» e «Normas de Auditoria» da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 13 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, preparadas de acordo com as Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, integram as demonstrações da posição financeira em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados para o ano até a mesma data, a demonstração do rendimento integral, a demonstração das alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa para o ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Empresa. Na nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Empresa.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Empresa e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Denis Vong Hou Piu

Auditor registado

B&D Sociedade de Auditores

Macau, aos 13 de Março de 2019.

澳門基本電視頻道股份有限公司
損益表
截至二零一八年十二月三十一日止年度

	(澳門元)
營業額	-
政府補貼	9,876,810.00
經營成本及費用	(10,009,614.00)
未計入利息、稅項及折舊前虧損	(132,804.00)
折舊費及攤銷費	(173,466.00)
利息收入	306,270.00
稅前損益	-
所得補充稅	-
本期損益	\$-

資產負債表
二零一八年十二月三十一日

	(澳門元)
資產	
非流動資產	
不動產、廠場及設備	5,445,018.00
租賃按金	94,539.00
	5,539,557.00
流動資產	
應收帳款和其他應收款	280,907.00
預付款	21,905.00
現金及現金等價物	16,535,264.00
受限制之銀行存款	1,000,000.00
	17,838,076.00
資產總額	\$23,377,633.00
權益和負債	
資本和公積	
資本	10,000,000.00
累積損益	-
權益總額	10,000,000.00
負債	
非流動負債	
遞延收益	4,595,238.00
流動負債	
遞延收益	3,193,805.00
應付帳款和其他應付款	5,588,590.00
負債總額	13,377,633.00
權益及負債總額	\$23,377,633.00

Canais de Televisão Básios de Macau, S. A.
Demonstrações de resultados
de 1 de Janeiro de 2018 a 31 de Dezembro de 2018

	(MOP)
Réditos	-
Subsídios do Governo	9,876,810.00
Despesas e custos operacionais	(10,009,614.00)
Prejuízos antes de juros, impostos e depreciação	(132,804.00)
Gastos de depreciação e de amortização	(173,466.00)
Receitas financeiras	306,270.00
Lucros antes de impostos	-
Imposto complementar de rendimentos	-
Resultado do exercício	\$-

Demonstração da posição financeira
Em 31 de Dezembro de 2018

	(MOP)
ACTIVOS	
Activos não-correntes	
Activos fixos tangíveis	5,445,018.00
Depósito de arrendamento	94,539.00
	5,539,557.00
Activos correntes	
Dívidas a receber comerciais e outras	280,907.00
Pré-pagamentos	21,905.00
Caixa e equivalentes de caixa	16,535,264.00
Depósitos bancários restritos	1,000,000.00
	17,838,076.00
TOTAL DOS ACTIVOS	\$23,377,633.00
CAPITAIS PRÓPRIOS E PASSIVOS	
CAPITAIS PRÓPRIOS	
Capital	10,000,000.00
Resultados acumulados	-
TOTAL DOS CAPITAIS PRÓPRIOS	10,000,000.00
PASSIVOS	
Passivos não-correntes	
Proveitos diferidos	4,595,238.00
Passivos correntes	
Proveitos diferidos	3,193,805.00
Dívidas a pagar comerciais e outras	5,588,590.00
TOTAL DOS PASSIVOS	13,377,633.00
TOTAL DOS CAPITAIS PRÓPRIOS E PASSIVOS	\$23,377,633.00

(是項刊登費用為 \$9,300.00)
(Custo desta publicação \$ 9 300,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00